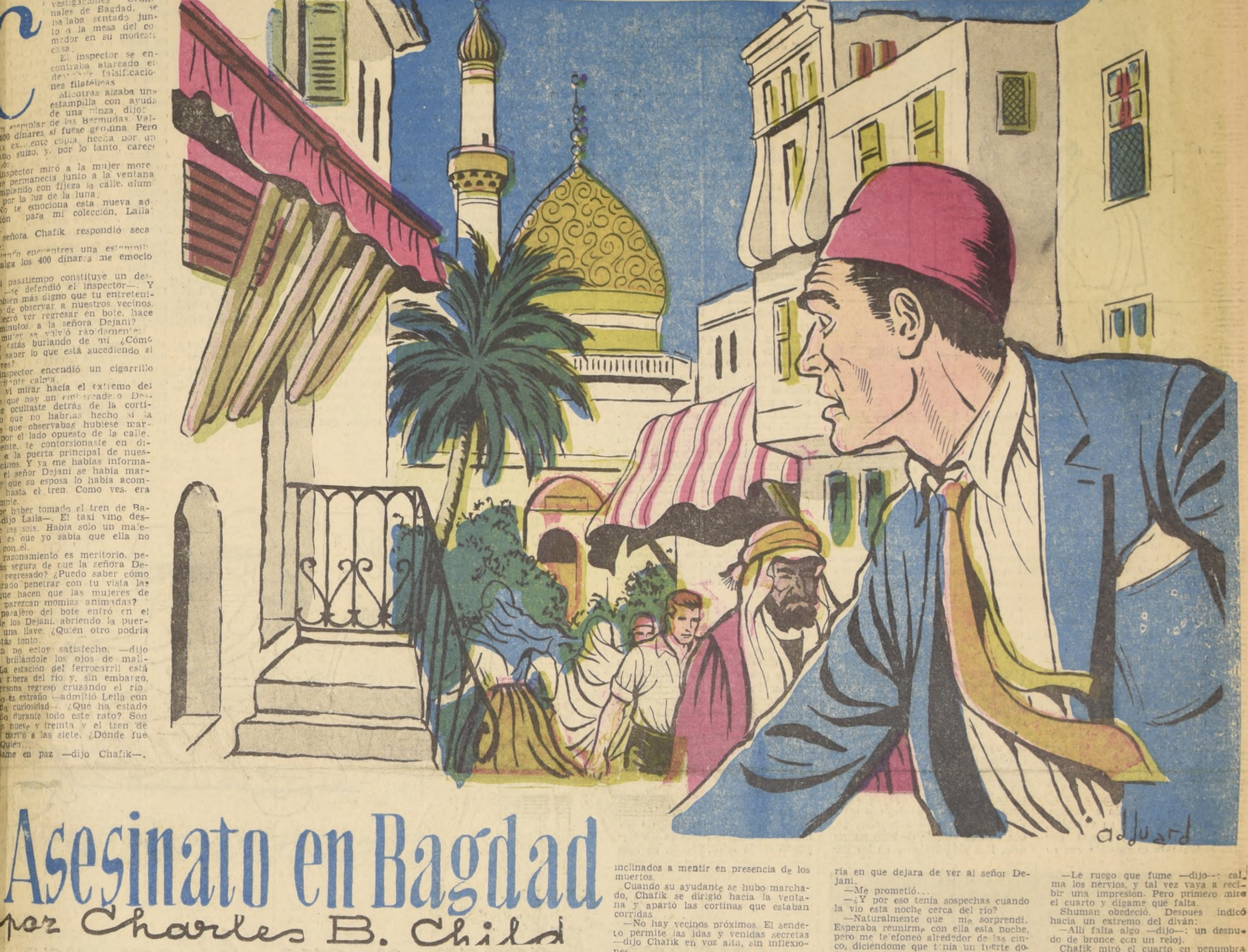
EDICION EN CUATRO SECCIONES

LA NACION

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 5 DE ENERO DE 1964 — PRECIO: E° 0.15 — N.o 16.832



Asesinato en Bagdad

por Charles B. Child

CHAFIK J. Chafik, del Departamento de Investigaciones Criminales de Bagdad, se hallaba sentado junto a la mesa del comedor en su modesta casa.

El inspector se encontraba atareado en des... falsificaciones filatélicas.

Mientras alzaba una estampilla con ayuda de una pinza, dijo:

—Un ejemplar de las Bermudas. Valdría 400 dinares si fuese genuina. Pero es una excelente copia, hecha por un ... suizo, y, por lo tanto, carece de valor.

El inspector miró a la mujer morena que permanecía junto a la ventana contemplando con fijeza la calle, alumbrada por la luz de la luna.

—¿No te emociona esta nueva adquisición para mi colección, Laila?

La señora Chafik respondió secamente:

—Cuando encuentres una estampilla que valga los 400 dinares me emocionaré.

—Mi pasatiempo constituye un descanso —se defendió el inspector—. Y también más digno que tu entretenimiento de observar a nuestros vecinos. ¿Te alegró ver regresar en bote, hace unos minutos, a la señora Dejani?

La mujer se volvió rápidamente:

—Te estás burlando de mí. ¿Cómo puedes saber lo que está sucediendo si no lo ves?

El inspector encendió un cigarrillo con irritante calma.

—Te vi mirar hacia el extremo del ... en que hay un embarcadero. Después te ocultaste detrás de la cortina, lo que no habrías hecho si la persona que observabas hubiese marchado por el lado opuesto de la calle. Finalmente, te contorsionaste en dirección a la puerta principal de nuestros vecinos. Y ya me habías informado que el señor Dejani se había marchado y que su esposa lo había acompañado hasta el tren. Como ves, era simple.

—Debe haber tomado el tren de Basora —dijo Laila—. El taxi vino después de las seis. Había sólo un maletín, así es que yo sabía que ella no iba con él.

—Tu razonamiento es meritorio, pero ¿estás segura de que la señora Dejani ha regresado? ¿Puedo saber cómo has logrado penetrar con tu vista los ... que hacen que las mujeres de ... se parezcan momias animadas?

—El pasajero del bote entró en el ... de los Dejani, abriendo la puerta con una llave. ¿Quién otro podría ...? Estás tonto.

—Aún no estoy satisfecho —dijo Chafik, brillándole los ojos de malicia—. La estación del ferrocarril está en esta ribera del río y, sin embargo, esa persona regresó cruzando el río.

—Esto es extraño —admitió Leila con ... curiosidad—. ¿Qué ha estado haciendo durante todo este rato? Son las nueve y treinta y el tren de ... partió a las siete. ¿Dónde fue? ¿Quién...

—Déjame en paz —dijo Chafik—. ... preguntas me recuerdan mi ... fortunada profesión.

—También me intriga saber por qué una mujer de carácter es tan devota de un hombre que la descuida por una ... extranjera inglesa...

—¡Mujer, mujer! —dijo el hombrecillo con voz escandalizada—. ¿Cómo estás enterada de lo de la señorita Violet Shaw?

—Eso sí es asunto conocido de todas las damas del vecindario. ... ustedes mantienen ficheros de informaciones tan completos como los que tengo en mi cuartel. Esta Violet ..., que es natural de Bombay, es en realidad una aventurera. El señor Dejani no es hombre de fortuna, y sus extravagancias lo están conduciendo a ... dificultades. ... se ven casi todas las noches en el ... Zia, y...

Las nuevas confidencias de Laila fueron interrumpidas por la campanilla del teléfono. Las zapatillas sin tacos del inspector rozaron el suelo con un ruido apagado cuando éste se dirigió hacia el dormitorio. Cogió el fono entre el pulgar y el índice. Una voz familiar dijo:

—¿Es usted, señor?

El hombrecillo alzó una ceja en dirección a su mujer, que lo había seguido, y repuso con resignación:

—... es posible.

A los pocos minutos, dijo:

—Voy inmediatamente —y volvió a colocar el aparato en su sitio junto a la cama—. Era, por supuesto, mi admirable asistente, el sargento Abdullah. Anunció un cadáver.

—¿Un asesinato?

—De otra manera no me habría avisado.

El inspector Chafik comenzó a vestirse rápida pero cuidadosamente.

—El cadáver —dijo como por casualidad, mientras se ajustaba la corbata de lazo— está identificado como Violet Shaw".

El cuerpo estaba sobre el suelo, en posición semi arrodillada; la cabeza, los hombros y un brazo extendido estaban sobre un diván. La mujer vestía una bata amarilla clara y zapatillas rojas.

El inspector Chafik, que estaba de pie en la puerta, dijo:

—¡Pobre señorita Shaw! ¿Qué le causó la muerte?

—Le han dado varios golpes en el lado izquierdo de la cabeza. El arma que no he podido localizar fue un instrumento plano.

Chafik se dirigió hacia el cuerpo y alzó la cabeza a fin de examinar la herida.

—Es bien fea; el objeto tenía un borde redondeado.

Luego miró en derredor y se inclinó sobre una mesa colocada al extremo del diván.

—Aquí hay polvo —dijo—. Mire, Abdullah, algo de base redonda, tal vez una lámpara estuvo aquí recientemente. Posiblemente sea el arma que buscamos.

El inspector colocó su mano bajo la ... del cadáver:

—Aún está caliente, pero los cuerpos no se enfrían rápidamente con el calor de Bagdad. La mujer puede estar muerta desde hace algunas horas. Veo que encontró la muerte estando enfadada.

—¿Señor?

—Usted puede verlo —repuso Chafik tercamente—. Hay ceniza esparcida sobre el diván y la alfombra. ¡Golpeaba el cigarrillo constantemente, como lo hace una persona irritada! —cogiendo un pañuelo del bolsillo, se limpió las manos—. La señorita Violet no tenía criada en la casa; así pues, ¿quién encontró el cuerpo?

El sargento Abdullah sacó una libreta de notas y leyó, con voz áspera:

—Lo que sigue es la declaración del señor Daoud Shuman: "Alrededor de las ocho y veinte de esta noche estaba paseando por el frente del canal Alwiyah en compañía de mi amigo Ahmed Faris, cuando vi una dama que se parecía a la señorita Violet Shaw, a quien conozco bien. Me sorprendí, porque ella había suspendido un compromiso anterior conmigo, pretextando dolor de cabeza...".

Chafik le interrumpió:

—Abreviando, ¿qué hizo el señor Shuman?

—Fue a hablarle, señor; pero ella apresuró el paso y se perdió entre la gente. Entonces, él comenzó a buscarla. Parece que es sospechoso por naturaleza. Fue a varios bares y cafés, pero la mujer no había sido vista en ellos. Entonces, él declaró: "Fui a su casa. Deben haber sido alrededor de las ocho y media. Golpeé y no obtuve respuesta. Abrí la puerta con una llave que la señorita Shaw me había dado antes..."

—Esto es interesante, Abdullah, porque el señor Dejani también tenía una llave. Así, pues, el señor Shuman vino a buscar una explicación, y se encontró con un cadáver, ¿qué hizo entonces?

—Algo muy recomendable: nos llamó por teléfono. Parece no darse cuenta de que él es el sospechoso principal.

El inspector hizo una mueca.

—Un detective no debe llegar a conclusiones sino después de haber juntado los hechos. ¿Está aquí el señor Shuman?

—Lo tengo incomunicado, esperando su interrogatorio, señor.

—¡Las reglas y reglamentos están grabados con letras de oro en su corazón! Mientras yo interrogo al caballero, averigüe si el señor Mohammed Dejani viajó en el tren de Basora esta noche. Enseguida, quiero ver al barquero que llevó a una dama por el río y la dejó en la calle Nathir-al-Niam poco después de las nueve y media. Ahora tráigame al señor Shuman.

—¿Aquí, señor? —dijo el sargento, mirando al cadáver.

—No molestaremos a la señorita Violet, y los testigos se sienten menos inclinados a mentir en presencia de los muertos.

Cuando su ayudante se hubo marchado, Chafik se dirigió hacia la ventana y apartó las cortinas que estaban corridas.

—No hay vecinos próximos. El sendero permite las idas y venidas secretas —dijo Chafik en voz alta, sin inflexiones.

Las cortinas corridas le preocupaban. Era costumbre en Bagdad correr las cortinas para protegerse del intenso calor del día y abrirlas en la tarde para coger las brisas refrescantes.

—Aquí hay algo anormal —añadió en voz alta, cuando la puerta de la habitación se abrió para dar paso a un obeso joven que fue conducido hasta el cuarto—. ¿Mantenía siempre las cortinas cerradas la señorita Violet, señor Shuman?

—Sólo cuando el sol era fuerte. A menudo las descorría antes de la hora apropiada. Los ingleses aman el sol. —El joven miró con horror el cuerpo sobre el diván—. Insisto en...

—Mi posición como oficial investigador —dijo Chafik— me permite monopolizar todas las insistencias. ¿Por cuánto tiempo había sido su amante la señorita Shaw?

Shuman se ruborizó:

—Usted me trata sin ninguna cortesía —dijo.

—Estoy aquí para resolver un crimen y no tengo tiempo para ser cortés con usted. —El inspector se balanceó sobre los dedos de los pies, a la manera de un pugilista—. ¿Cuándo se encontró por primera vez con la señorita Shaw?

—Hace dos semanas.

—¿Sabía que era la querida del señor Mohammed Dejani?

—Sabía que existía otro hombre. Ella necesitaba protección y por eso se inclinó por mí.

—Indudablemente que usted insistiría en que dejara de ver al señor Dejani.

—Me prometió...

—¿Y por eso tenía sospechas cuando la vio esta noche cerca del río?

—Naturalmente que me sorprendí. Esperaba reunirme con ella esta noche, pero me telefoneó alrededor de las cinco, diciéndome que tenía un fuerte dolor de cabeza y no podía salir.

—Usted afirma haber visto a la dama a las ocho y veinte. ¿Estaba lejos de usted?

—En el lado opuesto del camino, cerca del café Lido.

—¿Reconoció su rostro?

Shuman titubeó:

—La conocí por su vestido.

—Me alegra oír su respuesta —dijo Chafik, haciendo una ligera reverencia—. El paseo del río está malamente alumbrado y la luna no se levanta hasta las nueve. Habría sido bastante difícil distinguir las caras. ¿Vestía ella de manera original?

—Siempre se destacaba. Además, se la podría distinguir del resto por la menor cantidad de ropas. Las inglesas no ocultan sus encantos, como hacen nuestras mujeres.

—Busquemos el vestido que llevaba la señorita Violet —dijo Chafik, dirigiéndose a la alcoba y abriendo los closets. Había muchos vestidos en los colgadores, pero Shuman señaló uno de ellos, sin vacilar. Estaba confeccionado con un material de color naranja intenso, con flores azules sobre fondos blancos, con grandes mangas y cuello.

—Realmente es original —dijo el inspector—. ¿Qué llevaba en la cabeza?

—Un pañuelo azul, atado bajo la barbilla. Se lo había regalado yo mismo.

El inspector Chafik abrió un paquete de cigarrillos Ghazi.

—Le ruego que fume —dijo—: calma los nervios, y tal vez vaya a recibir una impresión. Pero primero mire el cuarto y dígame qué falta.

Shuman obedeció. Después indicó hacia un extremo del diván:

—Allí falta algo —dijo—: un desnudo de bronce con un reloj.

Chafik miró el cuarto en penumbra con expresión divertida, y después se volvió hacia el joven.

—La señorita Violet discutió con alguien antes de morir; esa persona pudo haber sido usted.

—¡Estaba muerta cuando entré aquí!

—Soy un devanador de madejas —dijo Chafik—. Utilizo los hechos como hebras; es un hecho que usted vino receloso a la casa; es un hecho que la suspicacia es semilla de disputa; la ira puede haberlo impulsado a coger la estatuilla y golpear a la dama...

—Ya estaba muerta...

—Señor Shuman, usted vio a la dama viva, a las ocho y veinte de la tarde, y muerta, alrededor de las ocho y cincuenta. En diez minutos se puede recorrer la distancia entre el café Lido y esta casa. La señorita Violet tuvo tiempo de cambiar su original vestido por su no menos original bata. También se trenzó en una discusión con el asesino. La persona apenas había tenido tiempo de partir antes de que usted llegara.

—Me pareció oír el ruido de la puerta trasera al cerrarse, cuando entré.

—No lo mencionó en su declaración anterior. Los testimonios corregidos están abiertos a la duda.

Chafik se volvió hacia el sargento Abdullah, que acababa de entrar, anunciando:

—He completado los interrogatorios, señor. El otro sospechoso viajaba en el tren. Telefoneé a la policía de Hilla para que lo detengan y lo devuelvan.

—¡Excelente! Pero no demostró mucho tacto al decir "el otro sospechoso". El señor Shuman ya está bastante alterado. Le haría bien regresar a su casa y pasar la noche en oración.

Cuando el joven hubo partido tambaleante, Chafik le preguntó a Abdullah:

—¿Y qué hay del segundo interrogatorio?

—Un botero llevó a la dama desde el muelle Rafidain hasta la calle Nathir-al-Niam a la hora que usted anticipó. Aunque estaba envuelta en sus ropas, la reconoció por la voz: era la señora Dejani.

—¿Qué más dijo el barquero?

—La señora Dejani dejó caer un objeto pesado en el río mientras navegaban. El barquero se lamentó por el accidente y ofreció hacerlo buscar por su hijo; ella replicó que el objeto no tenía valor, pero estaba visiblemente nerviosa.

Al atardecer del día siguiente Chafik entró en su casa, y se dejó caer rendido sobre una silla del salón.

Su mujer acudió con un vaso de sorbete helado y se arrodilló para descalzarlo, colocándole las zapatillas de casa. No pronunció palabra y el hombrecillo dijo:

—Aunque estás silenciosa, tus pensamientos hacen ruido.

—Tus hombres vinieron y se llevaron a la señora Dejani —dijo Laila—. La cara del sargento Abdullah parecía la de un juez. ¿Ha sido arrestada?

—Detenida.

Chafik cerró los ojos y, cuando los abrió de nuevo, estaban sombríos.

—¿Crees que esto me agrada? —dijo—. Soy un cazador de hombres; algunas veces detesto mi profesión en tal forma, que me asombra que mi cuerpo resista...

—No hables mal de ti. Eres justo,

(PASA A LA PAGINA 11.)

Los Cigarrillos y las Mujeres

por Art BUCHWALD

A PESAR del reciente informe sobre los efectos del tabaco en el cuerpo humano, nos complace informar a las empresas tabacaleras, que tienen puesto tanto en juego, que hasta ahora nuestra esposa no se siente impresionada por las evidencias. Si ella habla por la mayoría de los fumadores de cigarrillo, las ventas continuarán y, aun, aumentarán conforme los informes se van amontonando.

La otra noche le dijimos: "Vemos que la Asociación Médica Americana declara que hay una correlacion definitiva entre fumar cigarrillos y las enfermedades del corazón."

"¡Qué saben ellos de eso!", exclamó enojada.

"Bueno, son médicos y han hecho largas investigaciones sobre el problema."

"La industria del tabaco también sabe mucho de esto y dice que debemos esperar hasta que las evidencias sean completas. ¿Quieres pasarme el cenicero?"

"La evidencia es bastante concluyente", dijimos. "El otro día leímos que en una investigación independiente hicieron que veinte ratones fumaran cigarrillos y otros veinte no los fumaran, y los segundos vivieron el doble que los primeros."

"No creo que se deba permitir que los ratones fumen", dijo ella. "Siempre he considerado que es muy malo para ellos."

"Están tratando de dramatizar los efectos del tabaco en el cuerpo humano", indicamos.

"No veo que tenga que dejar de fumar porque unos ratones no pueden hacerlo."

"Muy bien, pero también hicieron experimentos con ratas."

"¿Es que me estás llamando rata?"

"No, no hay nada personal en esto. Simplemente, creí que te interesaría saber lo que se está diciendo acerca del tabaco."

"De todos modos, nunca me han gustado ni las ratas ni los ratones..."

"Ese no es el punto en discusión. Estamos tratando de una evidencia médica."

"Apuesto a que los ratones que vivieron más eran muy nerviosos..."

"Esa cuestión no fue estudiada..."

"Por supuesto que no. Todo lo que les interesaba era el cáncer y las enfermedades del corazón. ¿Por qué no estudian las mentales? ¿Sabes por qué fuman las mujeres? Por sus esposos. ¿Por qué no estudian cuántos matrimonios han sido salvados por el hábito de fumar, en vez de investigar cuántos ratones murieron por lo mismo?"

"Entonces, ¿crees que hay una correlación entre el matrimonio y fumar cigarrillos?"

"La hay en cualquier casa donde el marido comienza a echarle en cara a su esposa estadísticas sobre ratas y ratones."

"Puede que tengas razón..."

"Lo que pasa con todos esos informes es que mientras más se publican, más nerviosos se ponen los fumadores y más fuman."

"¿Por qué no dejas los cigarrillos?"

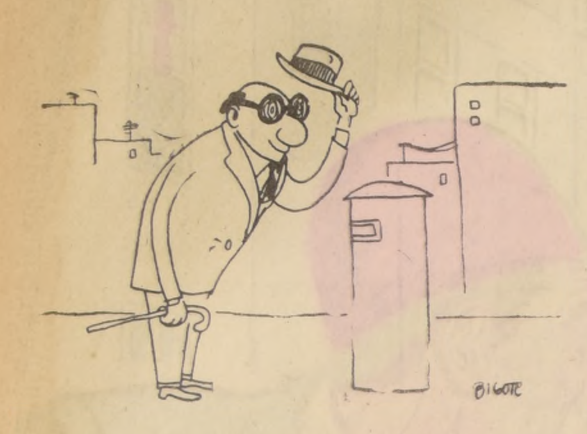
"¿Por qué no dices lo que piensas, que deseas el divorcio?"

"No quiero el divorcio; simplemente sugería que dejaras de fumar..."

"En lo que a mí respecta, es la misma cosa..."

Sobre los Anteojos

por Julio BARRENECHEA



LE CABE A Holanda el honor de ser el país donde no sólo se han producido hermosas vacas y bellos tulipanes, sino también donde vieron la luz los primeros anteojos, a comienzos del siglo XVII. Antes, no sabemos cómo se las arreglarían los que iban perdiendo la vista, y mucho menos los oculistas, sin disponer de clientela.

Pero al fin llegaron los anteojos, gafas o antiparras, y la gente que había vivido perfectamente sin estos horribles aditamentos, comenzó a hacer colas para que se los recetaran, y en consecuencia, los oftalmólogos y ópticos, a llevar una vida más luminosa.

Con los anteojos se ganó una batalla contra la estética, porque nadie puede vanagloriarse de llevar estas pequeñas bicicletas sobre la nariz. Pablo de Rokha, haciendo la metáfora al revés, ha dicho: una bicicleta le pone anteojos al horizonte. Y son en verdad tan antiestéticos, que para Pitigrilli nada hay más espantoso que una mujer desnuda y con anteojos.

El hombre obligado a usarlos, por razones ajenas a su voluntad, ha buscado diversas formas que los hagan más compatible con su desgracia. Los espejuelos, simplemente apoyados en la nariz, por esa especie de permanente pellizco de oro, pero que están expuestos a saltar lejos, al primer estornudo descontrolado. Luego están los con patas, para apoyárselos en las orejas, a los cuales es frecuente que se les caiga una pata, poniendo al dueño a vivir haciendo extraños equilibrios, hasta que se resuelve a mandarlos a componer. Los con gruesos marcos de carey ahorran muchos estudios y diplomas, porque todo el que los usa adquiere de inmediato un importante aspecto de intelectual o de dirigente revolucionario. Hay otros, hoy ya casi desaparecidos, que llevan un cintillo o cadena, colgando, que cuando los antiguos W. C. tenían cadena para echar el agua se prestaban a grandes confusiones, sobre todo tratándose de gente de corta vista.

Luego viene la aristocracia de los anteojos. El monóculo y los impertinentes. El monóculo, que requiere cuencas especiales, capaces de retenerlo, y que se usa con el único objeto de que se caiga para volvérselo a poner, que salta con cada susto o estupefacción, que es una especie de hipo de vidrio. Era característico en los antiguos oficiales prusianos, de la nobleza, a quienes después de una trasnochada, junto con cuadrarse y azotar fuertemente los tacos ante el inflexible general, debía caérseles el monóculo.

En cuanto a los impertinentes, esos anteojos con mango, que más que para ponerlos sobre los ojos de la persona que los usa sirven para ponerlos radicalmente sobre la persona que es mirada, llevan su nombre con una propiedad indiscutible. La impertinencia es exactamente lo contrario del disimulo. Mirar con impertinentes es lo contrario de mirar de reojo, o a hurtadillas. Yo, en mi vida, me he encontrado sólo una vez frente a un par de impertinentes. Creo que volveré a sentir lo mismo que cuando me pongan una pistola al pecho. Era yo un muchacho cuando fui llevado en Buenos Aires a presencia de la conocida escritora Doña Victoria Ocampo. Vivía ella en un ambiente muy distinguido. Cuando llegué a su recibo sólo se hablaba francés. Ella era alta y hermosa. Sentada, siempre se veía alta. Era como una corporización de la pampa argentina delante del gran ventanal abierto hacia un bello parque. Cuando me sentaron frente a ella y me clavó los impertinentes, sentí lo que debe experimentar una firma falsificada cuando le ponen encima la lupa para investigarla.

Pero fuera de los anteojos que se llevan por necesidades de la vista, y con receta médica, hay otros que se usan por motivos muy diferentes. Desde luego los que se ponen quienes huyen de la policía. Profundo error. Siempre la mejor pista para la policía, es justamente, un sospechoso con anteojos negros. Los asesinos, los ladrones y estafadores deberían operar a la inversa. Caminar siempre con anteojos negros, y sacárselos después de cada operación provechosa.

Con el pretexto del sol, los anteojos oscuros también los usan mucho las mujeres que andan huyendo de la edad. Detrás de esos cristales ahumados hay muchas bolsas y muchas patas de gallo.

Los anteojos atroces, que convierten a sus dueños en marcianos, son los de los aviadores y motonetistas. Son los anteojos del desenfreno y de la velocidad, capaces de espantar bandadas de nubes y brigadas de carabineros.

Pasando a los anteojos de larga vista, debemos considerarlos fundamentalmente como el complemento indispensable del atuendo de un verdadero aficionado a la hípica. El amante del deporte de los reyes, que llega a la reunión del Hipódromo con sus anteojos colgando de la terciada correa, tiene toda la prestancia del cazador que se presenta en el campo con su escopeta. El carrerista que contempla y sigue palmo a palmo el evento hípico con sus anteojos, parece que viera otra carrera, que en su binóculo siempre estuviera el ganador. Mirando al aficionado manejando sus anteojos de larga vista, le da a uno, que no los usa, la impresión de que él está asomado a un verdadero hipódromo, mientras uno se encuentra afuera, en un hipódromo falso, hecho exclusivamente para perdedores.

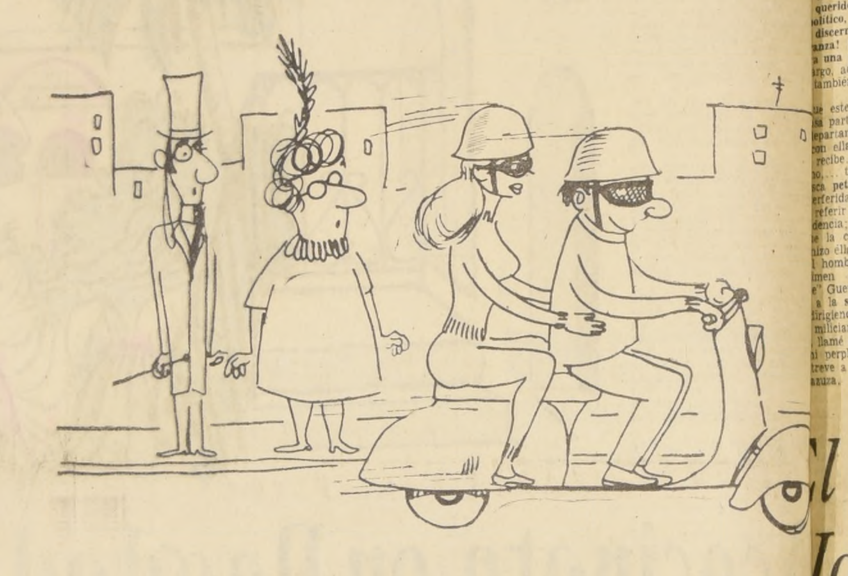
Y a pesar de todos los anteojos que hemos visto en nuestra vida, nunca ha dejado de considerarse, más como un defecto que como una desgracia, el hecho de que alguien esté en la obligación de usarlos. El que lleva anteojos, siempre es llamado el ciego, el cuatro ojos o el anteojudo. Sobre todo en los colegios, que son los sitios habitados por los seres más crueles del mundo, que son los niños.

Con los anteojos ocurre algo que también suele pasar con los cuadros, y es que en ellos lo que más vale es el marco. Esto ha hecho aparecer una nueva especialidad, que es la de ladrones de anteojos, que aprovechan muy bien a la gente que va cargando quetes, para hacerles exacta[…] el robo en sus propias na[…] Luego los pobres miopes [..] que andar por el mercado [..] tratando de reconocer los pr[…] entre los anteojos usados que se expenden.

En general, la gente pobr[…] obreros, los campesinos y los […] plemente menesterosos, no […] anteojos ni calvicie. Parece […] su cuota de enfermos de la […] se va a la ceguera de una vez […] ra dedicarse a mendigos y a […] sicos callejeros. En cambio la […] se alta brilla por los vidrios de […] anteojos y sus lucientes ca[…] Conocí a uno que para pa[…] importante, se compró unos a[…] ojos usados y se puso un ungü[…] en la cabeza para que se le c[…] ra el pelo.

Cuando experimento algo ex[…] ordinario es cuando mi ocu[…] me dice: "Le voy a mirar el f[…] del ojo". Siento entonces, lo […] debe sentir el mar cuando le […] un buzo, y me parece que al […] lista entero lo tengo hundido […] tro del ojo.

Pero de los que no quiero […] blar, a pesar de la relación […] tienen con el tema, es de los […] tos, de quienes, en general, no […] go buena opinión. Uno hacía […] nero ganando apuestas a […] aguantaba más mirando el sol […] un ojo. El, siempre triunfaba, […] que se tapaba el ojo bueno y […] raba con el de vidrio. La tr[…] sólo la descubrimos un día […] llegó con el ojo puesto al r[…]



La olla (sobre la mesa) pertenece a la arqueología ecuatoriana del llamado estilo "panzaleo", estudiado por Carlos Manuel Larrea en las vecindades de Ambato. Véase la proyección que el Dr. I. Kaplan hace del diseño original en la alfombra.

UN ARTISTA GENIAL:

Isidoro Kaplan y sus Alfombras

por Pablo GARRIDO

"LA CARA de Dios", llaman los ecuatorianos a Quito, su ciudad capital, enclavada a 2.616 metros sobre el nivel del mar y en las faldas del histórico monte del Pichincha, donde Sucre selló la libertad del Ecuador el 24 de mayo de 1822. Dotada del mejor clima del mundo, la metrópoli puede ofrecernos cualquier sorpresa, desde las ferias pintorescas de indígenas silentes y taciturnos hasta las joyas más fabulosas del arte barroco colonial, desde el "canelazo" que invita al coloquio interminable hasta la recia pintura nativista del ya universal Oswaldo Guayasamín, o desde el tremolante baile vernáculo del Sanjuanito hasta los hondos oteos neurológicos del sabio Julio Endara.

Y, así, caminando por las suaves lomas de las landas del "chuyita quiteño", con el aire embalsamado a rondadores y a vasijas de barro, sorteando las esplendentes muestras materiales de toda gran urbe moderna, puede uno imaginar lo inverosímil, y jamás quedará defraudado. Por eso sería, pensamos, que, sin saber cómo ni cuándo, ya para unos buenos tres decenios conocimos al recio Sixto María Durán, más que músico, pensador y de las trazas que sólo viniéramos a hallar, luego, en la "peña" literaria del Café de la Granja, calle de Alcalá madrileña. Y a otro hombre, niño entonces, el ya pimpante escritor-poeta Jorge Fernández, hoy "maestro" en el periodismo americano.

MURGEON 525

En estas señas quiteñas hemos alternado innúmeras tardes con un hombre de excepción: el Dr. Isidoro Kaplan. ¿Quién nos llevó donde él? ¡Vaya uno a saberlo! Hasta se podría intuir que allí se llega solo. Es posible que el nexo se estableciera por la afinidad musical, porque Isidoro es músico; pero, también lo es que fuera por los misterios de una de nuestras charlas sobre superstición y magia, dada en mesa redonda en la Casa de la Cultura, aquella institución sin paralelo en el hemisferio que modelara Benjamín Carrión.

No podríamos precisar —decíamos—, cómo se hizo el enlace, ya que es posible que hasta donde este hombre extraordinario bien nos podría haber llevado Francisco Alexander, que alternaba la función bancaria con la crítica musical y su afán violinístico, o podría haber sido Hugo Alemán, el poeta, o quizás otro vate, el hechizado Jorge Adoum, o Anita Bustamante, la coordinadora de los vagabundos del arte que tocan a las puertas de Quito.

¿No serían Jorge y Matilde Rey, aquella encantadora pareja de gustadores del arte? ¿O acaso Alfredo Pareja Díaz Canseco, o quizás Matilde Ortega, o el bohemísimo compositor criollo Enrique Espín Yépez? Quien sabe si el docto Alfredo Chávez, o el recio Jorge Icaza.

Como fuere, aquí, en Murgeon 525, la pupila y el oído se aguzan, para embelesarse en piezas arqueológicas, en raras muestras geológicas, en pinturas coloniales, fotografías a destajo, equipos de grabación magnetofófica, y algo muy especial: telares. Pero no se trata de tejidos que repitan el arte inimitable del indio ignaro. Es algo muy atonante.

ISIDORO KAPLAN

Nacido el 23 de mayo de 1898, en Riga, Latvia, en su hogar en el cual las artes ocupaban el sitio dilecto, Isidoro se formó en Francia, obteniendo su bachillerato en la Sorbonne y graduándose en 1925 en la Escuela de Medicina de París. Especializado en radiología, ejerció en la capital francesa hasta 1937, año en que se dirigió a Quito, donde ingresó a la Clínica Ayora, en su especialidad. Este es el médico, naturalmente.

Mas, Isidoro, de muchacho, se inclinó hacia las artes, cultivando la música, pintura, el dibujo y la escultura. Su formación humanística le ha permitido dictar conferencias y cursillos de



El Dr. Isidoro Kaplan posa ante una de sus gigantescas alfombras, que presenta el bisonte de Altamira.

variadísimo orden, abarcando desde la genética a la física nuclear, de la paleontología a la arqueología.

Hacia fines de 1955, hizo una excursión en automóvil desde Quito a Lima, donde tuvo la oportunidad de conocer a fondo el arte precolombino en los admirables museos de la capital peruana. Quedó tan impresionado, particularmente con los arcaicos textiles, que se dio a estudiar no sólo los diseños, sino los tintes y las tramas de los tejidos incásicos.

NACE UN NUEVO ARTE

De regreso a Murgeon 525, el Dr. Kaplan inició lo que iba a resultar en una forma de expresión artística desusada. Lo observado en Chiclayo, Trujillo, Piura, el Cuzco, le impulsó a recurrir a Jan Schraeder, técnico en tejidos indígenas al servicio de la Casa de la Cultura, donde se había iniciado la recapturación de esta perdida aptitud de los primitivos moradores. Pero Jan Schraeder, tras darle algunas instrucciones, le mandó un carpintero para que le fabricara un telar de grandes proporciones, y dos operarias indígenas ya adiestradas. Basándose en los d[…] por él creados, y buscando un ca[…] la vuelta de breve tiempo, Isidoro […] creado un nuevo estilo, y sus tapi[…] fombras y cubiertas empezaron […] admirados por aquellos que llega[…] su hogar.

Su buena formación humanística […] su conocimiento de las culturas p[…] vas, le llevaron a utilizar diseños […] van desde las pinturas rupestres d[…] tamira o Cigul (España)) hasta […] esencia indígena americana. No […] sino más bien separa los elementos […] cando armonías que concuerden c[…] gusto personal y reminiscencias […] caciones de lo arcaico indio.

Perfeccionada la factura de s[…] gantescos tejidos, Isidoro hizo su p[…] ra muestra en el exterior, del 16 […] tubre al 17 de noviembre de 1958, […] Unión Panamericana, Washington […] C. El éxito de su exposición fue […] Y, aun cuando ahora se podría dec[…] ha industrializado su "trouvaille" […] textiles no han perdido la chispa […] genio que, indudablemente, sabe im[…] mirle a sus trabajos este portentoso […] tista ecuatoriano.



Pintura rupestre de Cogul, España oriental, trasladada a una alfombra original del Dr. Isidoro Kaplan.

"Adiós al Cañaveral"

(AL MARGEN DE UN CONGRESO DE "JUVENTUDES")

por Augusto IGLESIAS

ROBERT BACON —inquilino a dama chilena que se zara a partir rumbo a los es de azúcar, a ratificar con os ojos el fruto de la Revo- delista"— comienza a intere- lo que está oyendo. que piensa ir a descansar a por cuánto tiempo? por ocho días —responde Después seguiré a Euro- mi intención, cuando vuel- jo Mundo, es radicarme en a con toda mi familia. norteamericano pónese rojo. le sorpresa; quizá de indig-

resará a Chile... —murmu- país suyo es culto, tranqui- do... Allá, en el Caribe no cansar. Eso es una pesadi- uba, amiga mía, la gente se loca. ¿No lo sabe usted,

ma chilena no lo sabe. Más ha puesto oídos sordos a nes"... No obstante, al per- pesimismo de su inquili- ada. "Me despedí de él y su scribe (pág. 13)—, dejando el medio consumir..."

criterio ella no puede se- hile a causa de un disgusto el Embajador de Cuba. Su rista lo explica de esta ma-

eto, unido a un grupo de chilenos, me incitaba a la presidencia del Institu- Cubano de Cultura de la de Chile... Me di cuenta de a; pero al fin compartíamos ausa. Pude hacerlo expulsar en su último acto, pero era yo me fuera. Tal vez, nece- el triunfo de la causa. Lejos día olvidar lo individual en trascendental... El Embaja- querido usarme como ins- olítico, imaginando que yo discernimiento y de moral. anza! Se dieron contra mi una piedra". (pág. 14). rgo, además, de aquel mo- también otro. Vale la pena

ue este caballero (que aún sa particular) citó a la Da- epartamento del hotel para con ella sobre temas cultu- recibe... la recibe... Bue- no... tal vez será mejor que sea petitesse la relate la erferida"...

referir a la Dama esa pe- dencia; adelantándome a le la confesión que va en- hizo ella en la entrevista que l hombre más representati- men castrista, vale decir, e" Guevara.

a la suite del Embajador irigiendo su mirada al Co- miliciano y ahora poderoso llamé a la puerta. Al abrir- i perplejidad fue grande... treve a proseguir y calla. El azuza.



—¡Su Embajador me esperaba en pijamas!

—¡Qué animal! —fue la espontánea expresión del "Che" (pág. 179).

Mas, como enseña la conocida cuarteta,

en este mundo traidor
nada es verdad ni es mentira;
todo es según el color
del cristal con que se mira.

La Dama no gana experiencia con lo ya sucedido ni hace sobre la indicada **petitesse** reflexiones verdaderamente críticas. No quiere o no desea creer, como enseña la vieja filosofía popular, que por la hebra se saca el ovillo... Y parte no más a La Habana. Al fin y al cabo su gran ilusión es llegar hasta Sierra Maestra. Contemplar en aquella atmósfera, en medio de cañaverales promisores, y euforia tropical, y los relámpagos síquicos del misticismo revolucionario, como emergía, en aquella Canaan entre hispanoamericana y mulata, el ídolo. El dios de la razón de la sinrazón. El Verbo de los Nuevos Tiempos. La barba de la América insurrecta. La verba de la Justicia total... Y todo eso a pocos metros de distancia de sus ojos de mujer del austro chileno, ignorante —por el juicioso determinismo histórico de su país adusto como la espada de la Ley— de las tragicomedias masivas, armadas de rifles soviéticos y prohijadas bajo la sombra de los cohetes atómicos.

Y el ansiado espectáculo no fue un miraje en el Desierto. El ansiado espectáculo, real, verdadero, se produjo...

Oigamos a la viajera, ahora en carácter de protagonista de su propia odisea:

"Fuimos a la Sierra Maestra con Clotario Blest, presidente de la Central Unica de Trabajadores. Hombre puro, idealista y revolucionario que el Partido Comunista ya quería sustituirlo en su cargo porque es católico. Allá nadie lo esperó. Tuve que explicarle a Gerardo Figueras, quien presidía el Congreso, la situación molesta creada a Clotario, pues quería regresar inmediatamente. Partimos juntos... acompañados por el escritor Coloane... Cuba casi entera se movilizó entonces. Era una locura la concentración allá tan lejos, en la Sierra. Será el barómetro para probar hasta dónde Fidel arrastraba al pueblo.

... ...

"Al fin llegamos a la tan anhelada Sierra Maestra' Nos dispersamos. Era de noche. Cada uno buscó la manera de oír a Fidel... Unas maestras me dieron albergue. Al lado estaba la casa del Presidente de Cuba. Igual a todas. Vi una escena que se me grabó extrañamente. Fidel hizo su aparición teatral en un helicóptero y lo rodeó su guardia. Yo permanecí adosada al muro de la casa destinada al Presidente, acompañada por Leonid Karamtzin, representante de Izvestia. Nos conocimos por azar, junto a ese muro, ambos sudados, con sombrero guajiro, anteojos negros. El hablaba español. Miré hacia dentro de la casa y vi al mismo Fidel que conocí en Buenos Aires, en un estado de agitación enorme. Había estado enfermo. Bebían unos refrescos y un chileno que dirigía la principal radio cubana, Miguel Angel Yáñez, ex dueño de una radio peronista en mi país y tenaz adversario mío, pasóme, a través de las celosías, una Coca-cola. Llegó el instante en que Fidel salía a la tribuna y parte de la multitud, que, agotada, se incorporó para saludarlo, quedó con un palmo de narices. Fidel atravesó rápidamente y ni levantó la mano para saludar. Un desengaño, mientras el líder excitadísimo, hablaba con los que lo circundaron. La gente modesta quedó abatida. Uno dijo: "Ni nos saludó". También escuché la respuesta de otro: "Está enfermo". "No, increpó el primero: es el poder." Aquello me sonó mal. Pero seguí en la tribuna, quemándome. La explanada era un horno, 42 grados antes de mediodía. El griterío, una alucinación. Cuando estuve bajo la tribuna y Fidel daba apretones de mano a campesinos, en un arranque pueril le grité: "¡Fidel, te traigo el saludo de los escritores chilenos!". Me contestó: "Gracias. Diles que no sean reaccionarios." No me cayó bien, pero todo era una locura". (pág. 17).

Las andanzas y los desengaños continúan. A la dama la toman presa. Su hijo tiene tropiezos para salir de Cuba... Castristas y anticastristas son vigilados como si todos ellos formaran una sola cadena de espías... ¡El lector cree que eso no va a terminar nunca!

Y la paz, con el bíblico descanso de que le hablara la dama a su inquilino Bacón antes de partir a la Isla ¿dónde está, dónde se encuentra?

El 15 de abril de 1961, ya en el Edén castrista, la dama despierta estremecida por una detonación violentísima. Levanta ella las cortinas de su alcoba, pero sólo contempla una hermosa alborada. Algo sucede, no obstante, pues luego observa que corren algunos milicianos con sus fusiles prestos a disparar.

Aquellos soldados reptantes la sitúan en la realidad. **"Volví mis ojos hacia el cielo** —escribe—; **una estela de humo pintaba con su inmensa interrogación oscura la claridad matutina. Luego se sucedieron detonaciones continuadas. Desperté a mi marido y a mi hijo. "Bombardeo" —pronosticaron ellos. La gente empezó a aparecer semi vestida en los balcones. Extranjeros invitados llenaban los pasillos que dan hacia la calle y desde cuyos ventanales se divisa toda La Habana. La gente hababa en diferentes idiomas, en voz casi baja. Los rostros denotaban extraordinaria incertidumbre. Nuestra vista abarcó la ciudad: una hoguera alzaba su vaho en un radio extendido. Las detonaciones continuaban. "Polvorines" —dijo mi marido. La voz del anuncio del bombardeo se extendió por todos los ámbitos".** (Pág. 53).

Así; todo el libro de Matilde Ladrón de Guevara, **"Adiós al Cañaveral"**, cuya tercera edición acabo de leer. Páginas de furia, horror, miseria, iniquidad. Pero, antes de nada y sobre todo, de quimeras rotas. Diríase un tétrico incendio de ilusiones, donde la libertad, previamente, ha sido acribillada a balas ante el paredón de los ajusticiados.

Literariamente, es un hato de recuerdos en forma de "diario". Su texto es descuidado, y a veces bastante incorrecto, como si hubiese sido escrito sólo por instinto. Todo en él aparece con desamaña, sin lima, sin pulimento. Pero atrae, "pesca" como reza el chilenismo sabroso. Al mismo tiempo también horripila, y tanto que al terminar su lectura, no titubeamos en repetir, utilizando el título del libro, pero en sentido negativo:

—¡Gracias a Dios, que no estuvimos en el cañaveral!



Un musulmán de turbante abre una de las válvulas modernas de petróleo de "Kuwait", en Asia.

¿CUAL es la nación más rica del mundo? Para aclarar esta pregunta y dejar de lado la riqueza potencial, es mejor formularla de otro modo: ¿cuál es la nación que en la actualidad recibe mayor renta por habitante? Pues, no está ella en América. Tampoco en Europa. Está en el Asia. Es "Kuwait" —también Koweit o Koveit en castellano— principado independiente situado en el Golfo Pérsico. Hace 200 años una tribu árabe, los kuts, se establecieron en esa zona árida, pobre y lejana. Al comenzar el siglo presente, firmaron un tratado con Inglaterra, temerosos de ser atacados por Turquía. Se les defendería a cambio de la ingerencia británica en las relaciones exteriores del principado. Pues bien, poco antes de la segunda guerra, ahí se encontró petróleo, que, desarrollado después del conflicto mundial ha colocado al país en el primer plano de la producción. Prácticamente la mitad del combustible líquido que usa Gran Bretaña —un poderoso consumidor— viene de los pozos de "Kuwait". El país recibe en la actualidad la suma de 700 millones de dólares al año. Esta es sólo una cara de la medalla. La otra, tan importante como ella, es que la población total del principado alcanza sólo a 300 mil almas, de las que son nacidas ahí no más de 60 mil. Se ha hecho un programa vastísimo de educación en todas sus ramas y es probable que este principado, hoy miembro de las Naciones Unidas y literalmente construido sobre la arena, sea dentro de poco una realización que no habría podido soñar el propio libro oriental de "Las mil y una noches".

Horacio Serrano.

El Humanismo de Jorge Santayana

por Ernesto MONTENEGRO

FUE que un hombre nacido en España, adres españoles, se connaturalizó con el cter y las formas prosódicas del pensa- nglosajón, al punto de sobresalir por la la tersura y sobriedad de su estilo y al- tinción aún en la esfera de la poesía? s que el pueblo de la vieja Castilla es el ado y austero de toda la península. El atalán de la línea materna (Borrás y Bo- bió añadir su buena dosis de realismo al nto de Santayana, y el resto lo hizo una cación clásica que comenzó en los años e la primera infancia. El muchacho, po- ral ajeno, se mantuvo algo aparte en la studiantil, como seguiría siéndolo toda la l mundo adulto. Su orgullo castellano le ués a parapetarse en su dignidad y em- n sobresalir por los dones intelectuales. liceo alcanzó los primeros puestos, se en- a sátira y el epigrama rimado, y se ejer- ás en el dibujo y la caricatura, con su- ortuna para que más tarde en Harvard rporara al comité directivo de la famosa tudiantil **The Lampoon**.

citar sin esfuerzo un centenar de nom- es en las letras que fueron movidos por cias semejantes: Kipling, arrinconado y no un euroasiático en su colegio de Lon- aber nacido en la India; Lafcadio Hearn, ótica de griega e irlandés; Baudelaire, a la trinca por un padrastro de severo ilitar; y en nuestra América, Sarmiento, o por la pobreza en la oscuridad de un emicolonial, y el indio chorotega que se í mismo Rubén Darío, antes de salir ha- érica austral en demanda de reconoci- a el mundo interior de divinas armonías tía bullir en su cabeza. Todos ellos ates- xplican el impulso imperioso que echa a el mundo a tanto peregrino alucinado que salió, de la mano de su padre, de un burgo castellano con aspecto de fortale- hundirse en el tráfago de una gran ciu- l, donde habían concertado por dos si- dio próspero maridaje las activas preocu- mbivalentes de la cultura humanística y mercantiles de la industria y el comer- ramar.

a de su madre, Jorge volvió a encontrar- s tres hermanastros, a los que conociera Avila, y desde ese momento se reanuda dad con su hermana y madrina de bau- e iba a ser de allí en adelante su maes- meros estudios, su guía en el primer en- on las excentricidades de la lengua ingle- encima de todo, su confidente en las per- que le asaltarían ante los misterios del ue se abría ante sus ojos. También sería lo iniciara en el conocimiento de la Bi- a versión del comité de **setenta** del rey sta hermana predilecta fue pues el agen- encial que conduciría al joven soñador al fabuloso donde se hallan atesoradas esas imágenes y el vocabulario esplendoroso y so, con sabor a carne viva, que amasaría mpre el pan cotidiano del espíritu donde ron los grandes vates y tragediantes que xpansión universal a la lengua de Shakes- de Milton. El Antiguo y el Nuevo Testa- on el **Book of Common Prayer** ha sido des- ces el libro de cabecera de poetas y arte- el agresivo doctor Johnson al pagano Da- ert Lawrence. Esa lengua directa, caden- robusta es la que aprendió Santayana, ma- sabiamente con el efluvio de su espíritu enino, díscolo e irreverente.

LA VIDA DE LA RAZON

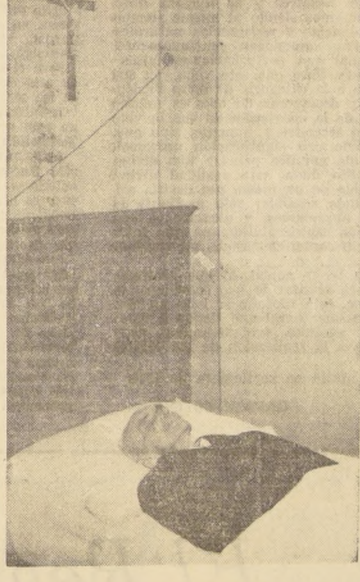
o es siempre de esperar, la obra literaria ayana, que abarca un período de más de años (1885-1950) no es ni podría ser con- y uniforme. Quieras que no, la influencia maestros Peirce, James y Royce, se manifiesta claramente en los comienzos, con el tono sereno y conciliador de la escuela pragmatista. "El pragmatismo, explicaba su mejor intérprete William James es un método para alcanzar un acuerdo en las disputas metafísicas que, de otra manera, resultarían interminables". Un filósofo de esta laya no puede aventurarse en lo absoluto ni esclarecer toda la verdad, porque esos conceptos están por encima de la capacidad humana. Le bastará que una idea sea "workable", es decir que se justifique por su alcance práctico, positivo y benéfico, para que merezca aceptación. Así, por ejemplo, el sentimiento religioso da confianza y consuelo a una multitud de gentes, y basta, aun cuando no nos detengamos a averiguar si sus fundamentos tienen base racional o no. En una palabra, el pragmatismo se anticipó a la nueva ola existencialista, privándola de su árido y camaleónico realismo.

En vez de una bronca y esquemática representación de la vida, como la que nos ofrecen Sartre y la Beauvoir, o el agonista Kirgergaard, o el nebuloso Heidegger, Santayana nos deja oír el claro cascabel de la ironía o el destello frío pero luminoso de la paradoja y el epigrama. Su estilo tiene la cadencia apaciguadora de las variaciones infinitas de una fuga de Bach, o de los polifonistas italianos. El encanto de su estilo no es nunca monocorde y artificioso, como ahora nos sueña el de Anatole France y aún el de Bernard Shaw. En puridad, esto parece provenir de la naturaleza errática del pensamiento y el sentir de Santayana; y no sería la primera vez que un defecto constitucional toma el cariz amable de una virtud.

Para mi gusto, su obra mejor es "Escepticismo y fe irracional", donde habla con mayor franqueza y entereza. Hay una relativamente buena traducción argentina de esta obra, en la que podemos apreciar la profunda influencia que el pensar de Baruch Spinoza tuvo siempre en el pensamiento de Santayana. Su admiración y su respeto por el seráfico panteísta holandés, vástago de judíos españoles, y por tanto su compatriota, desterrado como él en un mundo que no era de su elección. Pero por un motivo u otro, se identifica más bien a Santayana como el autor de "La vida de la razón", un voluminoso tratado acaso algo prematuro en que pretendió fijar su posición filosófica, obedeciendo a las imposiciones académicas que le señalan como conveniente y ventajoso un pronunciamiento escrito de su plataforma profesional, a fin de que cumpla con la disciplina universitaria y satisfaga al mismo tiempo la manía de sus colegas de encasillarlo en un nicho decoroso y plausible dentro de la casta docente.

"The life of Reason" abunda desde luego en las gracias de expresión y la fluidez de exposición de toda la obra de Santayana. Comenzaré por decir, a manera de paréntesis, que el tema evoca inevitablemente el nombre de Montaigne, para todo el mundo pensante el arquetipo de la razón práctica. Pero este sólo nombre pone a Santayana en su justo nivel, muy por debajo del pensador de los **Ensayos**, pero siempre a una altura considerable en el mundo actual. El mundo de la razón es de preferencia para Santayana (como para Montaigne) el de los griegos del primer período, aquellos pensadores clarividentes que asentaron bien sus pies en la tierra y sólo le pidieron a la inteligencia que les guiara en el arte de adaptar sus aspiraciones a una razonable comprensión del mundo sensible y a sacar de él todos los bienes que se comprenden en la expresión "un buen vivir".

Para todas las aspiraciones de la imaginación y la fantasía, para dar expresión a los anhelos, deliquios y nostalgias de la vida interior, ahí está el arte, la facultad creadora de la mente y el espíritu que nos permite inventar un mundo de belleza intocable pero visible, o mejor dicho una fábula familiar a los sentidos, aun cuando, como la música, no se halle gobernada por las leyes fortuitas de la naturaleza cotidiana. En este mundo vivió Santayana buena parte de su vida. Para él, como para otros espíritus fastidiosos que se han forjado un ideal de vida, el mundo real tiene su-



Jorge Santayana en su lecho de muerte en el Convento de las Hermanas Azules, en Roma. Santayana murió en 1952, a los 88 años de edad.

ficiente provisión de cosas excelentes que deben bastar para sostenernos en nuestro corto camino. Los anhelos místicos y los escrúpulos religiosos son igualmente respetables y merecen satisfacción cuando los pide el alma; pero el filósofo no puede aspirar a lo imposible o arrepentirse de lo que no tiene enmienda. El debe ir por el mundo con los ojos y los oídos atentos a cuanto sea digno de atención o de reflexión. **E guarda, e passa**, allí donde haya algo que queda fuera de tu comprensión, como le advierte Virgilio al Dante.

LA VIDA PASIONAL Y SENTIMENTAL

En el fondo, la naturaleza de nuestro pensador es pagana y al mismo tiempo, ascética en lo que toca al mundo de los efectos y la urgencia pasional. Ni el amor ni el matrimonio le tentaron, al parecer, jamás. Las efusiones de la vida carnal o el deseo de prolongarse en los hijos, no tuvieron parte en su vida. Puede que el carácter egoísta y seco de su padre, y lo limitado de su vida de hogar, con sus progenitores separados por toda la anchura del océano, tuviera su parte en arraigar en su conciencia naciente la convicción de que el amor y la familia no valían la pena que cuestan, y que el primer cuidado del artista, como el servidor de un culto religioso, debe ser el evitar que las ocupaciones mundanales no estorben el cultivo de la vocación, que es servir a Dios o al arte. Otros dirán que fue el egoísmo desconfiado del solterón nato lo que le privó de cumplir con ese deber no escrito de pagar con el sostén de un hogar la deuda contraída con sus padres y con el destino natural del hombre. Pues se ven casos, como en Gide, donde se concilian en aparente camaradería, la moral libre, el puritanismo artístico y la tacañería.

Donde el arte expositivo y discursivo de Santayana se concreta en toda su espléndida madurez es, a mi juicio, en sus obras de la edad madura, tales como "Los Soliloquios en Inglaterra", en que al mirar con ojo crítico y a la vez admirativo a la sociedad inglesa, donde pasó largos años de una a la otra guerra mundial, advierte sagazmente sus méritos y flaquezas, y con ello confieza tácitamente sus preferencias, y limitaciones íntimas. En el fondo, como lo ha advertido ya una legión de cri-

(PASA A LA PAGINA 5.)

Dos Novelas de Amor

por David PERRY

LA LITERATURA es un reflejo de la vida y como tal concede interés y espacio a los tópicos humanos en la misma proporción que se los otorga nuestra existencia. El gran desarrollo y predominio de la novela sobre la poesía, el ensayo y demás géneros, se debe a que vamos sorteando una etapa de denso materialismo y a que los afanes e intereses del hombre común prevalecen anchamente sobre aspiraciones de otro orden, como la filosofía y la poesía. La novela social, muy difundida, enfoca los problemas de la lucha por subsistir. La novela de amor da expresión al instinto de supervivencia, al hombre genésico, como la novela social tiene por eje el hombre somático.

La novela de amor admite infinitas variedades: puede ser erótica, sentimental, psicológica, pasional, etc. A nuestra edad materialista, de goces sensuales y sensoriales, de afinación de la sensibilidad, de fomento de los goces materiales, que son los más imperiosos y propios de la juventud, corresponde un mayor impulso de la novela erótica. A este género pertenecen dos interesantes novelas de Luis Merino Reyes, que acabamos de leer con positivo deleite.

Las novelas de un autor conocido nuestro tienen especial interés. Al placer estético que produce la obra de arte por la habilidad y acierto de su trama, la realidad de sus personajes, la elevación lírica de las descripciones, por la sublimación de la realidad a través del arte, se suma en el caso del autor conocido una apasionante pesquisa de su propia vida, una exploración de su líbido y su siquis en la intimidad más profunda, que no se evidencia a través de la amistad. ¿Cuánto hay de autobiográfico en estas aventuras amorosas, qué zonas son creaciones de la fantasía, sugestiones del ambiente y qué parte corresponde a las experiencias pasionales y sensoriales del autor? Se ha dicho que el hombre no puede salirse de sí mismo, desdoblarse y embarcarse en otros seres y salir en ellos a rodar tierras y afrontar contingencias. Muy bello sería poder realizar estas transferencias y multiplicar nuestra experiencia unilateral y monocorde. Como el actor, que vive en héroes y dioses, en canallas y santos. Parece que al relatar las vivencias amorosas íntimas, siempre el escritor, por imaginativo que sea, gira sobre su depósito de recuerdos, exterioriza sus vibraciones recónditas. Pero entremos en estas bellas novelas con honrada objetividad.

Luis Merino Reyes practica un realismo vigoroso, enfoca tipos y ambientes con escudriñadora luz y honda sinceridad. Todos sus personajes viven y los sentimos respirar a nuestro lado, llevados por sus pasiones, esperanzas o caprichos. No se trata de estetizarlos. Nuestra clase media, tal vez la más interesante, porque se engancha con el pueblo y nuestra supuesta aristocracia, participando de la totalidad de la experiencia de la comunidad, surge a la intemperie con sencillos y fuertes trazos. Es un narrador nato, que nos lleva a lo largo de intrigas y episodios con regocijo, palpando las emociones amorosas de sus hombres y mujeres. Ya se trate de Javier, en la novela "Ultima Llama", que oscila entre sus deberes conyugales y hogareños y su embrujada pasión por Ofelia, o de Eugenio, de "La Vida Adulta", cuya baraja pasional es ricamente matizada y surtida, el novelista mueve a sus personajes con absoluta propiedad, dueño de sus recursos y situaciones, con una familiaridad que da a la trama el poder de vida auténtica.

Es hermoso y seductor el repertorio de mujeres que desfilan con sus encantos en plena floración, a través de estas obras. No hay hipocresía para presentar las escenas culminantes, en que cuerpos y almas comulgan en la efusión y crispación voluptuosa. Algunos pensarán que el autor pudo ir más allá en la presentación de escenas galantes. Otros hallarán púdicamente que ya esto es mucho. Estos personajes, hombres y mujeres, son cazadores del placer, libres en sus pensamientos y sus actos. Hacen vibrar las cuerdas de sus nervios en apasionados trémolos. Pero la felicidad, ave del Paraíso, no parece ser huésped de este mundo. Pronto, Javier o Eugenio, que mucho se parecen, están fatigados. Se insinúa que en uno y otro habría un trauma síquico, que les impediría subir hasta la felicidad completa y apacible, esa que se puede disfrutar una



Luis Merino Reyes

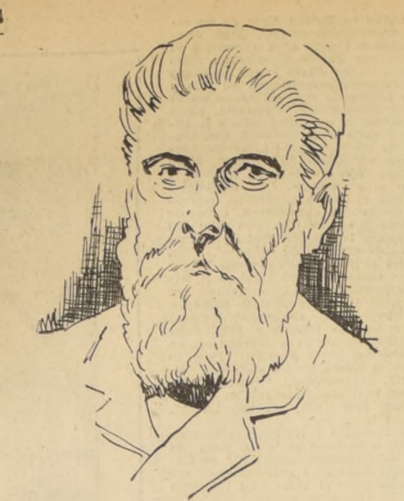
y otra vez, sin sombra de arrepentimiento o de fatiga o pavor. Pero el milagro no se produce, y estos seres corren tras otras aventuras, siempre en procura de una felicidad huidiza. Pero hay buena cosecha de voluptuosas escenas en el trayecto.

Quizás el amor, voluptuosidad, piensa el lector, no basta para dar una dicha serena, firme y duradera. En estos amores parece faltar una exaltación de ideal, una luz de arte. André Maurois, tan conocedor de la vida y el amor, nos presenta a seres dotados del instinto de la felicidad. Los de nuestro novelista están armados del instinto de la inquietud. Puede ser la inmadurez de una sociedad sin la decantación y la ciencia de la vida francesa.

Tanto Javier como Eugenio parecen decirnos que la voluptuosidad debe practicarse sin cobardía ni hipocresía. Que el goce amoroso es saludable y positivo mientras no destruya el vigor físico ni la lucidez mental. Al contrario, aquí el amor aparece como una fuerza de superación y perfección, que afina la sensibilidad y la emotividad. Hace a un hombre intenso de valiosa experiencia.

Felicitamos al autor por sus hermosos relatos, por aportar a la novela chilena nuevos aspectos y sectores, por derrotar convenciones e hipocresías y contribuir a formar una sociedad más libre.

LA ELECCION DE 1908 no fue tranquila. Había, como de costumbre, muchos candidatos, pero eran dos los que se disputaban el premio con mayor vehemencia entre los académicos: el poeta inglés Algernon Charles Swinburne (que moriría al año siguiente) y la novelista sueca Selma Lagerlof. El inglés contaba con el apoyo agresivo de Carl David af Wirsén, entonces presidente de la Comisión Nóbel; la sueca tenía de su parte a gran número de académicos, decididos a no cejar y a satisfacer la presión de la opinión pública, deseosa de ver premiada a la más grande de las novelistas de Suecia. Wirsén era hombre dominante, acostumbrado a imponer sus juicios. Había defendido a Swinburne en años anteriores y no quería que esta vez volviera a escapársele el voto de la mayoría. Para asentar firmemente su predominio, se permitió escribir sin respeto alguno de Selma Lagerlof, actitud que le hizo perder su influencia y alborotó los ánimos contrarios. Pero he aquí que en medio de la enconada disputa surgió otro nombre: Rudolf Eucken. Era éste un filósofo idealista alemán, de 62 años, cuya obra **Fundamento de una nueva intuición de la vida**", acababa de ser traducida por un filósofo sueco y era muy celebrada en la Universidad de Uppsala. El nombre de Eucken fue calurosamente defendido por Vitalis Norstrom, profesor de filosofía, y por Harald Hjarne, profesor de historia. Se impuso, pues, la obra del filósofo idealista alemán. Se le dio el premio a Rudolf Eucken, y se manifestó en el diploma que esto se hacía en **"reconocimiento a su sincera búsqueda de la verdad, su penetrante capacidad de pensamiento, su amplio campo de visión,**



PREMIOS NOBEL DE LITERATURA:

Rudolf Eucken (1908)

y el celo y la firmeza de presentación con que ha defendido y desarrollado, en sus numerosas obras, una filosofía idealista de la vida".

De este modo, por primera vez, un filósofo ingresaba a la corporación de inmortales Nóbel. Se hallaba todavía en su apogeo. Pronto declinaría su fama y hoy su nombre suele hallarse ausente en buenas historias de la filosofía. No sucede lo mismo, por cierto, con los otros dos filósofos que obtuvieron el premio años después: Henri Bergson y Bertrand Russell.

Después de tanto batallar y para conseguir la calma, se premió, pues, a un hombre de sobrada nombradía en su tiempo y bastante olvidado apenas el idealismo alemán, por él representado, rodó por la pendiente.

VIDA Y OBRA

Nació el 5 de enero de 1846 en Aurich, Frisia Oriental (provincia prusiana de Hannover). Estudió filosofía, filología clásica e historia en las Universidades de Berlín y de Gotinga, doctorándose brillantemente. Necesitó ganarse la vida y fue durante algunos años profesor de escuelas secundarias. Pero fue adquiriendo influencia y gran renombre en la Universidad de Jena, donde desempeñó la cátedra de filosofía hasta 1920, fecha en que se acogió a jubilación. Muchos de sus discípulos adquirieron fama en el correr de los años, y entre ellos se menciona siempre a Max Scheler. Cuando se retiró, célebre ya y ganador del Premio Nóbel, varias universidades —Estocolmo, Copenhague, Basilea— le ofrecieron cátedras creadas para él; pero rehusó, manifestando que su salud era delicada y le exigía descanso. No obstante, trabajó activamente hasta poco antes de morir.

Fue un representante fervoroso y sobremanera escuchado de la metafísica idealista. Pero tardó largo tiempo en destacarse. Era un filósofo que escribía de manera difícilmente inteligible y aun su gran obra **"La unidad de la vida espiritual en la conciencia y en la acción humana"**, (1888) pasó relativamente inadvertida. Pero al comenzar el siglo XX, decide expresarse con mayor claridad. Sus obras comienzan a circular debidamente y llega a ser tan grande el número de sus admiradores que se funda una "Asociación Eucken", que publica una revista mensual: "**Der Euckenbund**".

Sus obras van siendo traducidas a diversos idiomas. En el nuestro, dos obras de esos años se consideran fundamentales para entender su pensamiento, principalmente en lo que atañe al "activismo espiritual": **"La verdad acerca de la religión"** y **"El problema capital en el orden filosófico-religioso"**.

Al concedérsele, en 1908, el Premio Nóbel, su fama se torna internacional. En 1911, va a Inglaterra, pronuncia varias conferencias, y se le recibe con resonante entusiasmo. Al año siguiente obtiene un éxito parecido durante un curso de filosofía que desarrolla en la Universidad de Harvard. En los países de habla inglesa encuentra incontables partidarios. Entretanto, sus libros se divulgan por el mundo traducidos al castellano, italiano, francés, ruso, danés, sueco, noruego y japonés.

Representante del espíritu del protestantismo moderno, su filosofía tiene tendencia crítica, combate el monismo naturalista y defiende con vigor una filosofía dualista del espíritu. Para él, la religión de forma más elevada es el cristianismo; pero no cree que la Iglesia cristiana sea una verdadera ayuda para profundizar el sentimiento religioso.

Muy reveladoras del carácter cristiano de su filosofía son estas palabras de **"Recuerdos de mi vida"** (1921): **"No he abandonado en ningún momento la fe en una fuerza superior que actúa tanto sobre la humanidad como sobre mí mismo".**

Si admite que todos los fenómenos de la memoria y las sensaciones, los sentimientos, los impulsos del instinto poseen un carácter de procesos naturales, no cree que la vida del espíritu pueda ahondarse mediante los métodos de la psicología científica. Propone un nuevo método, que llama "noológico". Se diferencia del psicológico en que éste reconoce sólo al sujeto individual como sustento de los fenómenos espirituales, en tanto que el "noológico" tiene como base la creencia en un mundo espiritual superior, que trasciende lo individual, es "supersubjetivo". Para Eucken, esta creencia es lo que da sentido a la existencia y la acción humana.

El filósofo Augusto Messer, en su **"Historia de la filosofía actual"**, describe de este modo cómo Eucken afirma el proceso activo de la creación de la espiritualidad en el hombre: **"Logramos transformar nuestra individualidad natural en personalidad plenamente espiritual, cuando nos entregamos con plena objetividad a las tareas de la vida cultural humana. Eucken sabe describir con la más fina inteligencia la peculiaridad de la verdadera y pura vida espiritual, en todas las esferas de la cultura. Muestra también cómo la vida espiritual está constantemente amenazada por el peligro de perder su veracidad y su pureza, cuando las mezquinas tendencias humanas, naturales, egoístas, intentan ponerla a su servicio. Así, toda verdadera cultura descansa en una victoria continuamente lograda sobre la naturaleza; de otro modo desciende a ser una comedia de cultura. Por consiguiente, la vida del espíritu no es jamás en nosotros una adquisición definitiva, un hecho acabado, sino una constante tarea. Debemos convertirnos en seres espirituales, en "personalidades", y tenemos conciencia de que esto depende sólo de nosotros y de nuestra libre decisión; pero continuamos siendo al mismo tiempo seres naturales. Tendencias y resistencias naturales exteriores e interiores amenazan continuamente nuestra vida espiritual con perturbaciones, falseamientos y corrupciones. Para que esta vida, con sus valores, no descienda a la categoría de mera ilusión, para no perdernos y desesperar de ella, es preciso que nos penetremos de la convicción de que la vida espiritual no es algo terrestre y humano, sino que, por el contrario, tiene una significación universal, y que en nuestra vida anímica penetra una divina realidad espiritual. Sin duda, esta realidad divina no puede ser percibida de un modo, por decirlo así, pasivo, como el mundo sensible; sólo mediante la acción libre nos la apropiamos, y alcanzamos con ello para nuestra vida espiritual humana una interioridad, un verdadero contenido propio, un carácter substancial".**

Se trata de una lucha contra lo que sentimos contrario a Dios, para realizar lo que consideramos como divino. En suma, esta filosofía se basa en una creencia religiosa, en una moral que tiende a valorar la conducta sin egoísmo, verdaderamente estimable cuando ayuda a la realización de los valores culturales.

Rudolf Eucken murió en septiembre de 1926.

GASTON COLINA.



El Salón Nacio de Arte Figurat y la Crítica

por Marco Aurelio BONTA
(Director de la Sociedad Nacional de Bell

PARA APRECIAR en todo su alcance el valor positivo ejercido por lo que se escribe de Arte en nuestro medio, es necesario haber pintado cincuenta años en Chile.

Medio siglo de actividad pictórica, creo, dan base para un pequeño recuento de lo que se dice en los periódicos sobre estos temas. En efecto, si hacemos un balance general, vemos que, a pesar de la voluntad y el empeño de los artistas nacionales para realizar una labor creadora honesta y duradera, representativa de su tiempo respectivo, sólo les ha significado un desacierto permanente.

El artista libre, que encontró en el Arte un acto de fe, de justificación o ennoblecimiento de la existencia, por lo general no ha sido acogido por nuestros comentaristas, tanto de ayer o de hoy, salvo muy honrosas excepciones, por cierto, con la comprensión necesaria; pero, en cambio, les han prodigado con exageración toda clase de consejos para obligarlo a crear dentro de ciertos cartabones de turno o fuera de uso, con la misma consigna de la propaganda organizada para obligar al hombre de hoy a tomar bebidas de fantasía: "Tome Coca-Cola"... "Pinte abstracto".

Los artistas no han sido dueños de la más insignificante verdad, pues, para el comentarista criollo, siempre fue un ente sin pensamientos, sin voluntad, un autómata que precisa de guía como un instrumento electrónico, cuyos controles, suiches o interruptores maneja el crítico...

Así ha acontecido durante estos largos años que hemos participado de las labores plásticas, más exagerado aún en los momentos de transición, de cambios en el campo de las concepciones formales, mejor dicho, cuando el arte europeo pasa de un estilo a otro o define una nueva orientación.

En cada oportunidad, desde el romanticismo académico al preciosismo, al cubismo, al expresionismo, al abstraccionismo, etc., y ahora al "neorrealismo" o "nueva figuración", han reaccionado en contra, poniendo a los artistas de iniciativas como incapaces de anticiparse a una evolución substancial.

En noviembre de 1929, cuando el rumor del viento traía voces nuevas, de un "**arte moderno**", se leían en "El Diario Ilustrado", que en este orden de cosas es un museo, los siguientes anatemas: "**Empezamos a escribir la crónica del Salón de este año con un profundo desaliento. Cuando el año pasado anotamos sus fallas, sus traspiés, sus errores, su falta de discernimiento, creímos que todo aquello sería un mal pasajero, algo así como una especie de alfombrilla artística; pero según nos lo revela el conjunto actual, y sobre todo el envío de los pensionados a Europa** (generación del 28), **se trata de un sarampión difícil de curar, pero que es preciso sanear aunque se imponga aislar a los afectados".** N. Yáñez Silva.

"Este arte novísimo de avanzada no cuenta entre nosotros con una gran mayoría de adeptos, es sólo un escaso número el que lo sigue."

"Sin embargo, es el Arte Oficial reconocido por la autoridad gubernativa que en este caso es la Universidad de Chile."

"El arte incomprensible de locos que no lo entienden, es el que se enseña en nuestra escuela universitaria."

"¿No sería conveniente ir a una reforma en este sentido?" A. Gumucio Harriet. "El Diario Ilustrado". 10 de diciembre de 1934.

Para el escritor humorista y crítico de arte Jenaro Prieto, famosa pluma en las columnas del mismo diario, estos pintores modernistas de entonces no eran sino unos "**pobres besugos de Tontilandia**"...

Actualmente nos encontramos ante otro fenómeno plástico, similar a los anteriores, con don José María Palacios, es decir, con las mismas características de sus antecesores citados, anatematizando contra todo aquello que significa porvenir.

Sin dudas que entre nosotros las ideas sobre arte han experimentado estancamiento y sin percatarnos siquiera han vuelto a tomar formas de costumbre, cayendo en el inevitable plano de la rutina; por consiguiente, convirtiendo la crítica en un nuevo sistema reaccionario a todo intento de transformaciones, y al igual que nuestros voceros del pasado, la defensa sistemática contra toda acción o pensamiento que se aventure a modificar el estado actual de cosas, el nuevo academicismo o la insignificante estabilidad del "abstraccionismo". Estamos, pues, frente a otra especie de condenación a perpetuidad del arte nacional, sin derecho a salvarse, a sobrevivir las concepciones rezagadas de nuestro "modernismo", sin destino, condenado a muerte silenciosa, como simple subproducto de "Tontilandia"...

Sin embargo, a pesar de todo esto, nuevas corrientes soplan en el mundo de las artes visuales. Comienza la fatiga y el aburrimiento de un arte que abusó de su época, que ha prolongado su existencia sólo a fuerza de propaganda y de organizaciones comerciales.

El "manchismo", el "chorreo", los materiales innobles como los "desperdicios", han fracasado en su tentativa de superar las auténticas conquistas de la cultura y la belleza. El Manifiesto de la Juventud de París, de septiembre de 1961, contra Raimond Cogniat, Comisario Inspector de Bellas Artes y de las Bienales de la Juventud y de Venecia, ex Director del periódico "ARTS", es un documento claro, que todos debieran conocer, desde luego los comentaristas de Arte; así las retinas se iluminarían, más las que no quieren ver: **"COGNIAT JE VOUS ACCUSE d'etre un malfaiteur par l'acheté et par vénalité un fossoyeur de l'Art francais"...**

Nuestro tiempo como toda época posee bueno y malo y nada ni nadie puede impedirnos el derecho de escoger. Por eso, la Sociedad Nacional de Bellas Artes hace uso del suyo al reunir en su seno a los artistas que no participan del abstraccionismo, lo que no es un hecho aislado, capricho o simple coquetería de snob, como acontece en otros círculos; se trata en este caso de personas de madurez intelectual, sin pretensiones de hacer el joven colérico, conscientes de su responsabilidad, y que en presencia de los postulados que se avecinan, natural

evolución del mund
ven con serenidad
venir del arte com
dero de amor y go

Por otra parte
mezclar tendencias
Salones de la Soc
que preocupa a v
canos. Ahí está
Buenos Aires, y
Lean, vicepresidente
Bellas Artes de Ur
ran encontrar una
blema en sus resp
Montevideo, en el
último, los pintores
maron por asalto
rico en premios en
un Jurado de siete
fueron elegidos de
va. Nosotros no he
todavía, y preferim
hacer nuestro pro
sea sin fondos ni
les, y porque la S
Bellas Artes es
vada, goza de libert
de dar a sus acti
ción que estime ne

La institución no
del Estado, o sea de
como otros organis
han sido transforma
unos pocos pintores
de relegar la pintu
bodegas. Medio si
viviente, cuatrocien
a mostrar perma
acontece en el país
nuestra vida cultur
fue categóricamente
de Arte Contempo
versidad de Chile

Esta usurpación de
público, por cierto
nuestros comentaris
ben en tono mayor
una sociedad part
que se esfuerza por
invade derechos ajen
tesoros que unos
suficiente franqueza
doctrina.



SIMON BOLIVAR

En el Certamen Bolivariano en Prosa y Verso para 1963, organizado por la Sociedad Bolivariana, de Venezuela, para todos los países hispanoamericanos, obtuvo Mención Honorífica el poeta chileno Antonio Campaña con su obra "Bolívar o la Sinfonía del Libertador". El Premio Unico del concurso lo obtuvo el poeta caraqueño, José Ramón Medina. Transcribimos el fragmento último, "Canto 5" del poema de Antonio Campaña, que será publicado con el título definitivo de "El Regresado".

El Regresado

Canto 5

por Antonio CAMPAÑA

DE MI ANDAR por tu recuerdo
debía decir
mucho más cosas,
debía hablar
de tu guerra de jinetes y pájaros
enajenados,
de caballos
estallando
sobre el temporal de la libertad,
de orilla a orilla,
de país en país,
llevando el viento aclamado,
una bandera
que es como la muerte del lamento,
que es igual a vestir a la ternura
con una piel
de niña,
debía hablar
de tu alegría
como un arpa por la mañana,
que sería como contar de nuevo la historia
de la rosa,
de tu cuerpo que la pradera
quería
tomar por amante,
de tu cabeza
que no duerme atravesada por la luz.

De mi andar por tu recuerdo
debía decir
mucho más cosas,
debía hablar
de tu vida que no cabe en el olvido,
de tu silencio
que no se producirá jamás,
de tu manera de romper la tiniebla
y disecarla,
ojo entre los ojos,
luz en medio de la luz
debía hablar
del rocío
que dejaste en nuestro corazón,
adentro de nuestro amor
que levanta muros en tu honor,
amor
que ha hecho alianza con la razón
para salvar esclavos,
debía hablar
de la espuma, de la selva
asesina de la luna,
de tu brazo que no duerme hasta
el sol,
de tu frente,
en que no hay cuartel,
si un verdugo no quiere arrodillar
Pero yo debía decir también
algunas otras cosas,
mostrar tu pensamiento que moja
las edades como un huerto,
traer tus sienes y dejarlas
en un recuerdo de oro,
debía contar
cómo a tu nombre vela un ejército
de palomas,
contar cómo eras capaz de echar a
en una jaula,
yo debía decir también
algunas otras cosas, pero sé que n
pondré contar todo de ti,
contar
cómo tu mirada sacaba al mundo
de la sombra,
que tus huestes eran una lluvia
de fieras sobre el suelo,
de mi andar por tu recuerdo,
debía decir
mucho más cosas,
pero tu corazón vale más
que los cantos
y los libros,
vale más que el dolor,
tanto como la tierra,
vale más que el sueño
que sólo es pájaro expulsado,
vale más que el rocío,
tanto como los hijos,
porque tu corazón es la luz y el
de la mañana,
porque tú eres
el río
que conduce el secreto de los vi



JACOBO DANKE

Réquiem Para Jacobo Danke

por Miguel Angel DIAZ

[L]A NOTICIA infausta empezó a circular el jueves 19 del caluroso mes de diciembre de 1963. No hubo estridencia en ello. Algunos diarios ni siquie- [r]egistraron el hecho. ¿Para qué hacerlo, en verdad, si sólo se trataba de [la mu]erte de un poeta?

Aún más, cuando Danke no pertenecía a esa casta de nuestros líridas [qu]e enfrascan en los juegos de artificios de los malabarismos idiomáticos [que a] nada conducen por ese hermetismo prefabricado de que tanto se hace [gala] hoy, sino que su poesía estaba hecha para impresionar nuestros estados [de al]ma, nuestros sentimientos, la rica esencia de lo perdurable.

Nacido en Valparaíso, en 1907, desde su infancia jamás anidó en un [lugar] determinado. Así, inquieto, ávido de abrazar otros horizontes, paseó su [vida] por todos los caminos, bebiendo de todas las substancias, pero, por sobre [todas] las cosas, fue un cantor famoso del embrujo que proporciona el mar. De [este] marco magnífico, surge gran parte de su anchurosa poesía, motivo esen- [cial de] este de que se vale para hacer, incluso, poesía de tipo social, de gran [hondura] humana, sicológica, ciento por ciento. Este ritmo que se hace vital a [travé]s de todo su tránsito poético, comienza con su libro **"Poemario"** (1929), [y co]ntinúa en sus obras posteriores que van desde **"Lámpara en el mar"**, **"[B]arcarolas de Ulises"**, **"Baladas del país de los vientos"**, **"Fundación del [...]o"**, **"Hiperion"**, **"Mediodía sobre los barcos"**, **"Canto al mar del [...]"** hasta rematar en **"Coros del árbol y de la piedra"** (1957).

Poeta de corazón, gustaba libar imágenes escanciándolas de su propia [vida e]mocional, al extremo que ha sido llamado el poeta del amor y del rito [...]o. Además, se ha destacado como ensayista de fuste cuando escribe **"[...]el Cruchaga Santa María, poeta de la pasión mística"**, experimentado [...]dista, novelista, autor de **"Dos hombres y una mujer"** y **"La estrella ro- [...]"** como cuentista, es autor de **"La taberna del perro que llora"**. Siempre [...]el mar, las distancias, la soledad interior. En su último libro **"Coros del [árbo]l y de la piedra"**, el poeta exclama:

"Estoy solo dentro de mi ropaje azul,
iluminado por el aire que baja enterneciéndose.
Frente al airón gozoso del torrente
la soledad traza el rumbo de nuestras esperanzas,
para pulir la tiara de zafiro de los años
y tejer una corona de esquiva madreselva
sobre nuestras sienes de dioses en destierro".

Jacobo Danke (Juan Cabrera, en la vida civil) poseía en alta cuota [la c]apacidad para aprehender la nota virginal, lo inédito y trasparentarlo en imágenes de suave cadencia orquestal. Es que nuestro poeta, como pocos podrían hacerlo, había descubierto el secreto para unir en simbio- [sis pe]rfecta lo intelectual, de ordinario frío, académico, inmutable, a esa ca- [lida]d honda de una sensibilidad admirable, rica en matices, en colorido y sa- [bores e]mocionales.

Escaparate de Libros

Por HERNAN DEL SOLAR

[...] de Carlos Drummond de An[drade.] (Cadernos Brasileiros, Serie Poesía, Stgo.)

[M]ÁS de una ocasión nos hemos [refer]ido a estos Cuadernos que [publi]ca en Santiago la Embajada [del Brasi]l. Realizan una obra de acer- [camiento] muy loable. El que acaba- [mos de] recibir nos parece de gran in- [terés:] presenta en edición bilingüe [una serie] de poemas de Carlos Drum- [mond d]e Andrade, uno de los poetas [más im]portantes de Brasil actual. La [traducción] a nuestro idioma, muy cui- [dada, ha] sido hecha por Luis Uribe [...]ago de Mello y Fernando de [...]. Al final viene un buen en- [sayo ac]erca del poeta. Lo firma Luis [...]. "Dado el predominio de la [labor po]ética en la obra de Carlos [Drummo]nd de Andrade —escribe—, [se suele] considerar accesoria y circuns- [tancial s]u actividad de prosador. Ni [es] menos importante. Si no fue- [ra] un poeta que es, tendría, de [todas] formas, asegurada su perma- [nencia e]n la historia de la literatura [brasileña] como eminente maestro de [la prosa]; y no obstante su modestia, [lle]vó a considerarse un aprendiz [de cuen]tista, entre nuestros mejores [cultores] del cuento."

[En sus] páginas se admira la gran- [deza del] poeta.

[...]N, por Elisa de Paut. (Editorial del Pacífico.)

[Es sing]ularmente grato encontrar de [pronto] una firma nueva y advertir [que vi]ene a nuestra literatura só- [lo a au]mentar el número de los que [...]. Aquí tenemos a una cuentista [...]ad, inteligente, conocedora de [...] que posee el don nada fre- [cuente d]e dar a cada una de sus his- [torias v]erdadera vida. Posee sobrie- [dad, fine]za, humor. Su amenidad do- [mina al] lector y le hace pasar, gus- [toso, de] relato en relato, reconociendo [en cada] uno de ellos el signo inequí- [voco de] un buen escritor.

[LA NOV]ELA DEPORTIVA (Zig-Zag.)

[Han a]parecido dos números de la [serie] "La Novela Deportiva", des- [tinada a] abrirse camino entre lectores [que, an]te todo, son deportistas, aman- [tes del] aire libre, enemigos de com- [plicacio]nes psicológicas, de sutilezas y [refina]mientos. Los títulos que circu- [lan son] "El gol de la victoria" y "Los [...]eros del fútbol". El autor de [ambas n]ovelas es Isidoro Basis. Cada [una t]rae abundante lectura, pero [no llega] al exceso, lo cual no es de- [...]nte aconsejable. Isidoro Basis [...]dirse y, a la vez, dar rienda [suelta a] su imaginación, para que ga- [...]ando de establecer buenos ré- [...]. Las dos novelas a que nos re- [ferimos] se leen con suma facilidad.

[H]ISTORIAS DE ESPIONAJE [...] ASOMBROSAS DEL MUNDO, [po]r Kurt Singer. (Zig-Zag.)

[...]emostración más evidente del [...] de esta obra entre muy nume- [roso pú]blico está en que ha alcanzado [una nu]eva edición en tiempo relativa- [mente c]orto. Su autor es experto en [el tema] y tanto lo es, que no resulta [fácil en]contrar otro que lo iguale. El [espía] actual no es sólo un personaje valiente y a ratos extrañamente pintoresco, como suele pintársele en algunas novelas. **"El espía moderno —escribe Kurt Singer— se ha convertido en un investigador, un científico, un lingüista, un psicólogo. En la vida real no tiene semejanza alguna con el típico personaje creado por los novelistas. Con mucha frecuencia el cine expone al espía moderno en forma completamente errada. Ningún espía comunista se presenta al Waldorf-Astoria solicitando un departamento y expresándose con marcado acento ruso. No pide caviar y vodka con excesiva prodigalidad, ni soborna delatores atrayéndolos a su servicio".** En las 17 interesantes historias que se narran en este libro no hay decoraciones falsas, hombres creados por una fantasía no suficientemente dueña de sí; la realidad es auténtica y los tipos que aparecen —de toda condición y catadura— atraen la curiosidad del lector de manera sostenida.

ATENEA N.o 401

El último número de esta revista trimestral de ciencias, letras y artes publicada por la Universidad de Concepción, demuestra una vez más el excelente criterio con que es dirigida, hecho notorio en la selección de los trabajos, ninguno de los cuales puede ser considerado con desdeñosa indiferencia. En el número que nos ocupa destacamos, entre otros trabajos de importancia, los siguientes: **"La Universidad desde su origen hasta los tiempos actuales"**, por Benjamín Viel; **"Las ciencias sociales en la Universidad actual"**, por Manuel Sanhueza Cruz; **"La evolución de los dogmas"**, por Manuel Vallejos; **"Introducción a la poesía de Pablo Neruda"**, por Luis Monguió; **"Benjamín Subercaseaux, Premio Nacional de Literatura"**, por Fernando Santiván; **"Poesía de Octavio Paz"**, por Luis Droguett Alfaro; **"Abuela y el huerto"**, por Maité Allamand. Como puede advertirse con rápida mirada, los temas son de interés incuestionable y están tratados por autores de una solvencia intelectual reconocida. Vienen muchos otros trabajos de no menor interés, como las páginas que se dedican a la obra de Carlos Acuña, el autor de **"Vaso de arcilla"**, **"Capachito"** y otros libros encantadoramente chilenos; las que recuerdan a Santiago del Campo, etc.

AGUA GRANDE, por Boris Leontievich Gorbatov. (Editorial Seix Barral, Barcelona.)

En estos 11 relatos, el primero de los cuales da título al libro, nos encontramos con un escritor de gran reciedumbre, que sabe describir, a veces magistralmente, tierras y hombres de las inhóspitas regiones del Artico. Gorbatov nació en 1908 y ha publicado obras importantes como **"Nuestra ciudad"**, **"Mi generación"** y, sobre todo, **"Los indomables"**, traducida a 26 idiomas. En estas páginas nos permite reparar en que este ruso actual hereda debidamente el dominio del relato de muy buenos e inolvidables escritores de su país.

NOTA: **En esta sección damos cuenta de todo libro chileno y extranjero que se nos envía.**

Crónica Literaria

por Ricardo Latcham

Instituto de Literatura Chilena. Antología del Cuento Chileno. Santiago de Chile, 1963

ESTA **Antología del Cuento Chileno** aparece bajo el patrocinio del Instituto de Literatura Chilena. **La** selección, notas críticas e informaciones bibliográficas, han sido el producto de un trabajo colectivo realizado por César Bunster, Julio Durán Cerda, Pedro Lastra y Benjamín Rojas Piña. La norma general adoptada, dicen los recopiladores, fue la de incluir sólo un cuento de cada autor. No obstante, hay algunos que aparecen con dos, y, muy pocos, con tres. En los últimos casos, se procedió así en atención a la categoría y trascendencia del escritor correspondiente, al mismo tiempo que se juzgó ilustrativo dar a conocer distintos aspectos o tendencias que ofrece su obra.

Son muchas las antologías en que el capricho y el prejuicio presiden el criterio de los seleccionadores. En ésta, al revés, se percibe, desde luego, una seriedad y un rigor que no son frecuentes. La obra no contiene ningún estudio previo, que presente un panorama o perfil del desarrollo del relato breve en Chile. Sin embargo, leyendo los bosquejos biográficos, bibliográficos y críticos que preceden a los narradores elegidos, se puede formar una idea cabal de la evolución del cuento en nuestro país.

El relato corto empezó a diseñarse en el período del realismo, cuando reemplazó a los cuadros de costumbres imperantes en la etapa romántica. Existe mucho de improvisado, en toda Hispanoamérica, en una etapa durante la cual dominaba la imitación de los modelos europeos y se insinuaba una técnica rudimentaria y balbuceante. En Chile siguió operando un residuo romántico en diversos relatistas hasta después que el naturalismo abrió cauces novedosos a la narrativa nacional. En este libro se abre la serie de los cuentistas con Daniel Riquelme, de quien se presenta el trabajo titulado **El perro del regimiento.** Era Riquelme un buen observador de la realidad nacional y asomó su ojo crítico a los hechos cotidianos, con satíricos apuntes y valiosas intuiciones. Se anticipó, por haber actuado de corresponsal periodístico en la guerra del Pacífico, al análisis de los temas militares que preocupan después a los naturalistas. Sin embargo, su actitud tendió a exaltar las virtudes de los soldados y a destacar sus heroísmos y sufrimientos. En el cuento reproducido en la **Antología** se siente una ternura que identifica al roto chileno con su tradicional cariño a los animales. La que pudiera llamarse la epopeya colectiva de nuestro pueblo en la guerra del Pacífico no tuvo mejor intérprete, a pesar del mérito que posee un curioso libro de Arturo Givovich, denominado **El rigor de la corneta,** donde surgen idénticos personajes y escenarios.

Son pocos hoy los que conocen a Luis Orrego Luco en su calidad de cuentista. Por eso es importante su inclusión en la **Antología,** con el relato **Hora trágica,** publicado en 1914, e ignorado de las generaciones actuales. Más adelante, surge Baldomero Lillo, con tres relatos. Ultimamente se ha discutido su mérito y se ha pretendido rebajarlo con razones capciosas. El desmaño de su prosa no alcanza a deteriorar el contenido de su obra y siempre permanecerá como producto acendrado de la influencia naturalista



César Bunster

en una etapa decisiva de la narrativa nacional.

A Federico Gana se le inserta con los cuentos **Paulita** y **La señora.** Son quizá de lo mejor de su reducida producción. Su concepto benévolo y refinado del mundo se une al conocimiento de la tierra, que vio con mirada de gran señor rural, como un héroe de Turguenev. Las dos medidas extremas de la generación criollista de 1900 se aprecian a través de Lillo y de Gana, con todos sus aciertos, y también con sus limitaciones.

Luego aparece Alberto Edwards, distinto y solitario, en las letras chilenas. Erudito, excéntrico, dotado de una vasta y singular cultura, su talento se repartió en el cultivo de diversos géneros y disciplinas, desde el ensayo histórico, hasta el estudio del arte culinario, y el cuento policial. Los antologistas consideran que **La catástrofe de la Punta del Diablo** es el primer cuento de su tipo que Edwards publica, con lo que inaugura una modalidad novedosa en el país.

No considero lo más representativo de Joaquín Díaz Garcés el cuento **Un siglo en una noche.** Aborda el motivo de los entierros y posee vigor evocativo, pero creo que el autor de **Páginas Chilenas** dejó otras narraciones breves de mayor colorido y composición más perfecta.

Enseguida, desfilan Guillermo Labarca Hubertson, Olegario Lazo Baeza y Augusto D'Halmar. Están bien seleccionados dentro de sus respectivas tendencias.

Aunque Eduardo Barrios escribió escasos cuentos, hay uno que posee una singularidad, porque está desarrollado en forma epistolar. Es **¡Pobre feo!,** donde, a través de cartas que intercambian dos primas, se insinúa la historia penosa de un joven feo, timorato y risible, pero que provoca piedad. Barrios fue inferior como cuentista que como novelista, y su relato epistolar ha padecido, con los años, un visible deterioro.

A Rafael Maluenda se le exhibe en diversos ángulos de su evolución narrativa, que culmina con **La Pachacha.** El relato **Domingo Persona,** de Mariano Latorre, es una buena selección y, como dice la nota que lo precede, sintetiza el poder incontrastable de la fascinación que el bandido ejerce sobre el alma del campesino, con la sola fama de su vida aventurera y el prestigio de su peligrosidad de imprevisibles alcances. Latorre emerge, de nuevo, como el mejor dotado de los criollistas, tanto por su rico estilo como por el profundo conocimiento que poseyó del alma campesina.

A más de alguien le puede parecer extraña la inclusión de Martín Escobar en la **Antología.** Es un cuentista olvidado, cuya breve obra quedó dispersa en las revistas. Representa una transición interesante y, como Maluenda, en **Venidos a menos,** su cuento **Arribistas** exhibe el ambiente mezquino del **medio pelo,** y los pequeños dramas de un sector ruin y empobrecido.

En un rebrote del criollismo se encuentra la figura de Luis Durand, cuyo primer volumen de cuentos, **Tierra de Pellines,** prologué, en 1929. Para muchos es una prolongación del arte narrativo de Latorre, pero con distintos elementos, y un conocimiento directo de la existencia campesina que pocos superaron. Su estilo es pintoresco, y sabe relatar con ingredientes bien simples, que encaja con sobriedad en argumentos lineales y escasamente complicados. En **La picada** y **La carreta de Juan Mardones,** logra expresar con agudeza la psicología campesina, con vetas de humor y otras dramáticas.

En la generación de Durand, y con diferencia de escasos años, se consagran Manuel Rojas y Marta Brunet, que se presentan en la **Antología** con tres y dos relatos, respectivamente. La maestría técnica del primero y el estilo laborioso de la segunda se perfilan con exactitud en las narraciones incluidas en el extenso repertorio.

Es importante, además, la nueva valoración de dos narradores como Hernán del Solar y Diego Muñoz, nacidos, respectivamente, en 1901 y 1903. Uno de los más originales cuentos de la literatura chilena es **Rododendro,** de Hernán del Solar, tanto por su fantasía creadora como por la novedad del asunto.

Los relatos de Diego Muñoz que se registran son, también, una muestra de un instante de transición en la narrativa chilena. **Niña de color** posee una atmósfera de sensualidad muy bien captada, y **El querido maestro** se adentra en un problema psicológico y pasional que el escritor sabe combinar con la evocación de un medio bohemio santiaguino.

En el bien ensamblado conjunto antológico se asoman después tres escritores nacidos en 1910: Oscar Castro, María Luisa Bombal y Francisco Coloane. El primero describe con limpidez, pero es poco profundo en las muestras recogidas. María Luisa Bombal está presente con **El árbol,** su hermoso relato tantas veces conducido a las antologías. Su silencio actual es semejante a una muerte literaria.

De Coloane se han tomado un par de cuentos muy bien elaborados, y muy significativos dentro de la generación de 1940. Son **El Flamenco** y **El Australiano,** vigorosos y enclavados en el medio austral que, antes de él, pocos penetraron con maestría, salvo aciertos parciales de Juan Marín, en **Paralelo 53 Sur.**

De la generación de 1940 se ha colocado otro ejemplo narrativo; es el cuento **El roante,** de Juan Donoso, de intenso argumento y noble simbolismo. Por fin, la **Antología** se detiene en la bulliciosa y discutida generación de 1950, donde se pone punto final al volumen. Marta Jara, José Donoso, Guillermo Blanco y Claudio Giaconi son los elegidos. Cada uno se halla bien ubicado, con predominio de Donoso, del cual salen dos cuentos. En su respectiva esfera han demostrado dichos cuentistas una madurez que nadie discutirá. Lo que otros extrañarán son las omisiones, cuyo número es considerable. Sin embargo, este libro, compuesto sin impaciencia y elaborado en el silencio de un laboratorio donde se pesan y miden los materiales escritos, puede provocar polémicas. No obstante, no traiciona el programa con que se presenta. En su profuso y sólido material encontrarán los estudiosos una cantera de datos y podrán apreciar la perspectiva justa de la evolución del cuento en Chile desde 1885, año en que salió el libro **Chascarrillos militares,** de Daniel Riquelme, hasta **El charleston,** de José Donoso; **Surazo,** de Marta Jara; **Sólo un hombre y el mar,** de Guillermo Blanco, y **La difícil juventud,** de Claudio Giaconi.

Es un territorio imaginativo muy extenso, pero cuya exploración promete proseguir el empeñoso y diligente Instituto de Literatura Chilena, el que patrocina tan positiva **Antología.**

Adduard

por Luis MELENDEZ

LA EUFONIA de este nombre sugiere refugio, campamento en los desiertos; luego, como antítesis, a beduinos y gitanos, seres libres y nómades, dueños, en sí, del vasto mundo, ajenos a cuantas presiones pudieran rodearles.

Pero se trata del Adduard chileno, artista ilustrador, el más valioso y muchas veces admirable de cuantos ilustran y dibujan en empresas editoras y diarios, cuando tantos pretenden hacerlo en esta hora de las espontaneidades irresponsables.

Las ilustraciones de Adduard no sólo complementan lo literario, cump[l]iendo inicialmente con su deber de alertar del grito affichesco, pues suelen ser tan elocuentes, que sugieren, no ya al lector; sino al espectador un nuevo horizonte más sutil con su realidad plástica filtrada para lograr la esencia de lo que el escritor presentó con palabras. Esa lucidez expresiva no se limita a los seres racionales presentados con armoniosas líneas y colores, no caricaturescas, pues enriquece el conjunto con resonancias independientes de elementos secundarios, que pueden ser un pequeño caserío, rincones de puertos, hasta un simple árbol, colocados ahí con la misma finalidad, acertada siempre, empleada por la naturaleza, ofreciéndolos para sus fines secretos, seguramente imponderables, aunque los miremos sin verlos, como si fuesen nada, así como tampoco vemos, en las calles, con sus legítimos significados humanos, a los miles de seres que pasan.

Las ilustraciones de Adduard nos hacen ver. Y con ese que es siempre el gozo limpio y claro, de ver, conjugando ese verbo con la lucidez helénica; por ello, en el nocturno desierto actual, barrido por el simún de la irresponsabilidad ética y estética, la eufonía de su firma, sugiere el aduar, el refugio, la tienda de un ser libre enfrentándose, resistiendo el arenal multitudinario, innumerable, de pseudos artistas, de aulladores pergenios. Las avalanchas de los cerebros mágicos, de los subconscientistas indescifrables, aunque realmente inconscientes, de los snobs apenas alfabetos, pero que ya se sienten "saturados", ¡ellos!, de sus supercivilizaciones, apenas entrevistas; saturados de clásico arte, aquí, donde un pobre museo es visitado poco más que por las ánimas, las que tampoco podrán ser informadas por verdaderas revistas de arte, escolásticas y no snobs, publicadas en el país, como no pueden serlo, en los colegios, los alumnos.

La cultura artística entre nosotros, actualmente, es posible para quienes poseen los medios económicos para adquirir los caros libros importados. La masa, y en esta masa entran las mayorías de todos los sectores sociales, ignora casi en absoluto los significados del Arte; se acomoda y presume saltando de una vez, gracias a sus excelentes complejos coloniales, a los abalorios recién llegados, al último grito de la moda, no



ALFREDO ADDUARD

importándole de dónde y con qué solvencia viene ese grito; somos, todavía, algo congoleses.

Los "monos" de Adduard son siempre armoniosos y elocuentes para lograr sus fines ilustrativos, cabalmente eficaces, con esa dualidad directa y sugerente del verdadero ilustrador, y es el único, actual; que revela una viril y multiforme admiración, no sofisticada, a la belleza femenina; se podría hablar de las mujeres de Adduard, porque sus líneas revelan su fervorosa comprensión de todos los tipos, de todos los amables tipos de mujeres. Nunca en sus dibujos esas entelequias para puzzles de dementes. Todo dibujo que pretenda presentar un rostro, así sea el más infeliz garabato infantil, inevitablemente saldrá con alguna expresión, porque toda expresión es conformativa por líneas, rectas y curvas, declinantes, ascendentes, ovales, circulares, etc. Así, no será justo considerar genial al niñito que dibuja una cara con dos ojos redondos porque demuestran estupor; etc. No aunque esa sea la clave de muchos neoartistas con iluminación espontánea. Gracias a esto, los nuevos profesores de arte irán muy aliviados en la actual nueva enseñanza.

Lo lamentable es la dificultad para hacer otros Adduards; no nacer por generación espontánea, como los hongos o callampas, tan de moda hoy en las habitaciones populares y en el arte.

EL HUMANISMO...

(DE LA PAGINA 3)

ticos, Santayana no logrará jamás asentar desahogadamente en ninguna parte, ni siquiera en el ruedo hispánico, al cual sólo volvió como ave de paso, ni en el mundo angloamericano al que le debe su formación intelectual, por lo menos en buena parte. Pero ¿es que ha existido jamás un artista o un hombre cualquiera que se resignara de buena gana a vivir y morir clavado a un rincón de la tierra? Infinitos son los que admiran a Goethe y a Tolstoy por los dones de su genio literario, y los tienen entre los más afortunados de su respectiva época; y, sin embargo, uno y otro fueron bajo su capote de serena majestad o de aparente bonhomía, dos atormentados, y el final de su larga vida está igualmente coreado por amargas quejas o desesperados lamentos.

LA SABIDURIA DE LA CONFORMIDAD

Santayana les supera en esto, por lo menos. No sólo supo vivir "cum dignitate", como pedía el estoico latino, sino también lo que parece ser más difícil: murió sin vanos alardes ni cobardes terrores. El cáncer del píloro lo mató a pausa al linde de los noventa años, pero ni las **monjitas azules** que lo cuidaban como a un abuelo algo caprichoso, ni su confidente el profesor Cody, norteamericano, le oyeron nunca arrepentirse de su suave posición de iconoclasta. Cumplió algunos ritos, en homenaje a la tradición y a las buenas maneras; pero le hubiese parecido absurdo e indecente escaparse de su lecho de moribundo con la noción de burlar el golpe de aquélla que "corta el salto de los más fieros leones". Sus últimos días los ocupó en revisar sus escritos inéditos y corregir sin descanso, refundiendo y abreviando su vasta obra multifásica. Contrariamente al juicio de sus lectores, se acusaba de redundancia y prolijidad de estilo y de falta de unidad de pensamiento. Pero esto es debilidad congénita común a todo escritor, a cada artista, aun cuando el efecto total sea de unidad y la forma nos parezca siempre impecable.

Al comenzar el segundo decenio después de su vuelta al silencio, no cabe anticipar lo que pensarán de él las generaciones que comienzan sus funciones literarias. Es posible que sólo le sobreviva un bien escogido ramillete de sus epigramas y que sus versos y la novela "El último Puritano" sean relegados al olvido. Pero una breve antología reveladora de su lúcida inteligencia bastaría a consolar a más de un lector.

















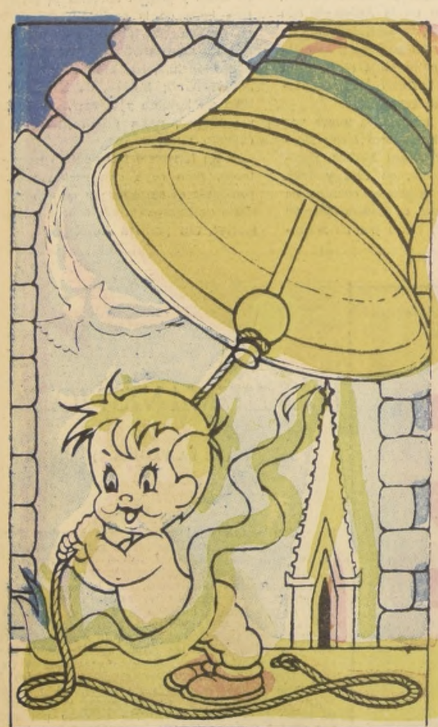
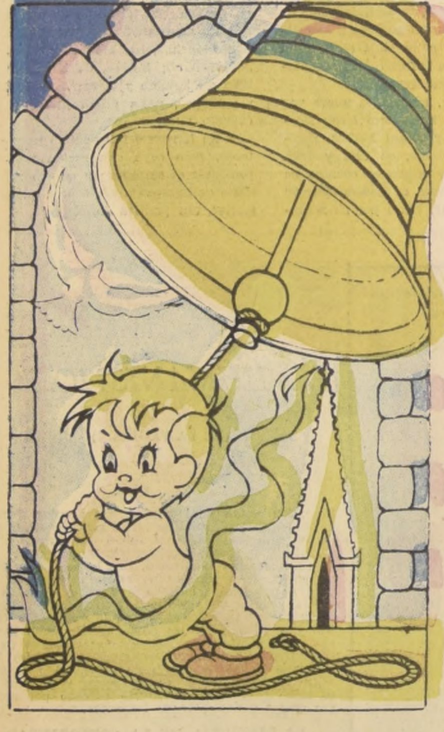








En Santiago Cayó Esta Semana el Escudo por el Mejor Dibujo

DOMINGO ARMANDO CASTRO, de calle Raquel 527, Santiago, ganó esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores el grabado de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores y a remitir coloreado el dibujo que aparece en la página 11 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe ser remitido únicamente a "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

DICK TRACY

BOCACHICA, ESTÁS MINTIENDO

PATRULLA JUVENIL

ENSEÑE A LOS NIÑOS A MANTENER LA CIUDAD LIMPIA

¡PERO OLGA QUIERE SU DINERO! ¡DICE QUE CUMPLIÓ SU COMETIDO!

¡BAH!





...UN TRASPLANTE DE CORAZÓN JAMÁS SE HA LLEVADO A CABO, SE LAMENTA EL DOCTOR...

¡YO LE IBA A DAR AL MUNDO LA ESPERANZA DE UNA VIDA MÁS LARGA... Y TÚ IBAS A COMPARTIR ESTA OBRA!

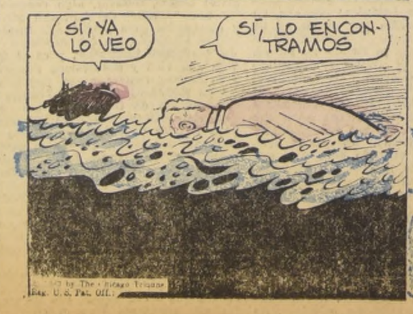
LAS VENAS

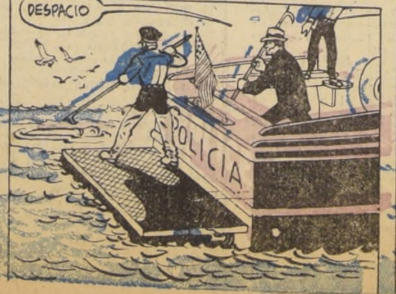
¿CÓMO, DOCTOR? ¿CÓMO ES QUE YO IBA A COMPARTIR ESA OBRA?













Segunda Sección

LA NACION

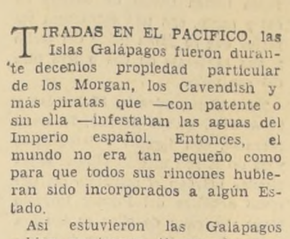
SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 5 DE ENERO DE 1964

Precio: Eo 0,15

Las Galápagos

Paraíso y Museo Viviente

por Pedro Jorge VERA



TIRADAS EN EL PACIFICO, las Islas Galápagos fueron durante decenios propiedad particular de los Morgan, los Cavendish y más piratas que —con patente o sin ella —infestaban las aguas del Imperio español. Entonces, el mundo no era tan pequeño como para que todos sus rincones hubieran sido incorporados a algún Estado.

Así estuvieron las Galápagos —bien mostrenco, tierras sin dueño— hasta que José de Villamil, un norteamericano de Luisiana incorporado a la gesta independentista de Sudamérica, tomara posesión de ellas a nombre y en beneficio de la naciente República del Ecuador.

Los últimos piratas de Salgari se hundían con el Imperio hispano y nadie le reclamó a Villamil por su audaz gesto. Dejaron, eso sí, nutridas y sabrosas leyendas que han llevado a mucha gente a la búsqueda afanosa de gigantescos tesoros. Mas si, como se dice, las Galápagos no eran sólo refugio de esos crueles depredadores, sino, además, el escondrijo de sus riquezas, tan bien las ocultaron que hasta ahora nadie ha dado con ellas.

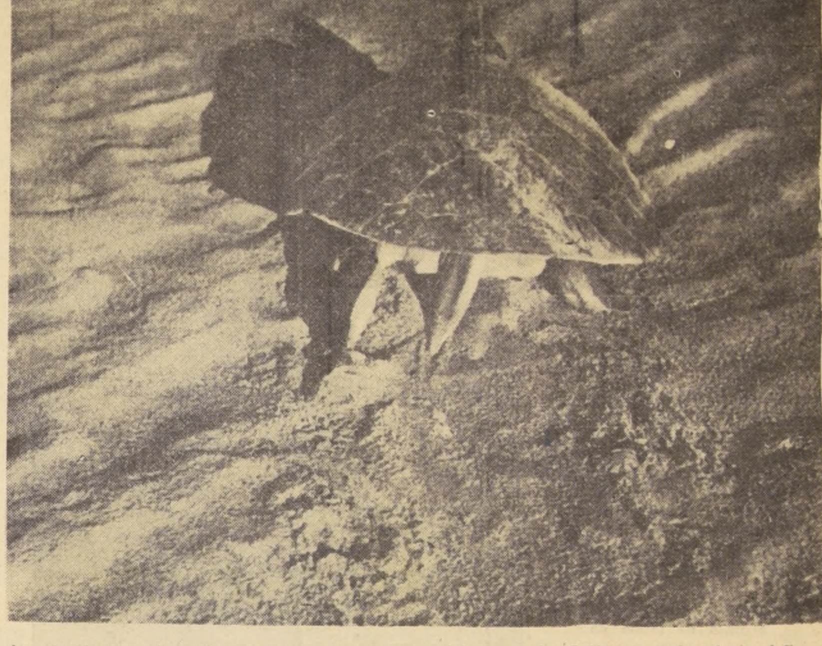
Pero las Galápagos guardaban por sí mismas el tesoro natural de su fauna, últimos vestigios de etapas geológicas superadas. Si no tienen esmeraldas y diamantes, poseen una inmensa variedad de tortugas gigantes (las galápagos, que dan nombre al archipiélago), de iguanas, de lagartijas, que las convierten en un museo viviente. Esto, aparte de su riqueza ictiológica, que hace de las Galápagos uno de los puntos neurálgicos en la polémica sobre el mar territorial sostenida entre Chile, Ecuador y Perú, por un lado, y el Senado norteamericano, por el otro.

Fue en su crucero por América, allá por 1832, cuando Darwin —ese recreador del universo— verificó en las Galápagos sus teorías sobre la evolución de las especies. En presencia de aquellos animales que habían hecho de las islas ecuatorianas su último refugio, el naturalista inglés —por entonces sin el aspecto patriarcal con que nos es familiar, pues aún no llegaba a la treintena— debió sentirse descubridor más auténtico que Cristóbal Colón. El navegante genovés encontró en nuestro continente algo diferente de lo que esperaba: una tierra nueva en vez de las Indias; el naturalista inglés encontraba en esos extraños monstruos de las Galápagos precisamente lo que necesitaba encontrar.

Sin vigilancia y sin protección, estas especies "darwinianas" han estado en peligro de extinción. Sólo recientemente la UNESCO ha instalado en la Isla Isabela una estación experimental, centro de investigación y de defensa de la fauna. Ya no será tan fácil apoderarse de los inmensos galápagos para que algún **nouveau riche** se dé gusto cabalgándolos en los jardines de su mansión.

Para quienes no piratean su riqueza ictiológica o no se interesan por estudiar el origen zoológico de la especie humana, el Archipiélago de Galápagos (Archipiélago de Colón, según la nomenclatura oficial) tiene el atractivo de las leyendas modernas y de la historia reciente. Porque su abigarrado conjunto de islas fue el escenario de las hazañas picarescas y dramáticas de la "Emperatriz de las Galápagos" y Seymour —una de las islas mayores—, base militar norteamericana para la defensa del Canal de Panamá— durante la Segunda Guerra Mundial.

Al igual que otros fugitivos de la civilización, la Baronesa de Wagner se instaló en Floreana, que con Seymour y San Cristóbal —ésta, asiento de la administración ecuatoriana— forman el conjunto de islas pobladas de manera permanente. La Baronesa, personaje erótico y dominante, trajo al paraíso tropical el maleficio del amor voluble que en pocos años produjo la muerte violenta de sus amantes, sucesivos o simultáneos. El periodismo internacional tejió en su torno estridentes historias que llenaron las páginas de los magazines en los años 30 de este siglo. Muerta la Baronesa, el archipiélago sigue siendo el **shangrilá** de europeos de diversas nacionalidades, norteamericanos, ecuatorianos, todos con el denominador común de un repudio a la agitada vida de nuestro siglo. Sólo que, si los Cuatro Jinetes del Apocalipsis volvieran a galopar por el mundo, no habría respeto para ese status de neutralidad a que aspiran los colonos de las Galápagos. Para Marte no hay paraíso que valga.



Las gigantescas tortugas de mar dan su nombre al Archipiélago de las Galápagos perteneciente al Ecuador. Estas islas de origen volcánico abundan en ejemplares zoológicos que se pueden considerar supervivencias de fósiles antiquísimos.

te ayudante de máquinas espaciales va protegido por un ove- de teflón recubierto de oro, que le permite soportar temperaturas transitorias tan ardientes como tres mil grados.

La Semana Científica

por el doctor Fernando CASASBELLAS - Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile

EVOLUCIONARIO "TEFLON"

EL LABORATORIO Du Pont, Wilmington, el Dr. Roy Pluntt y su ayudante, Jack Rebock, experimentando el uso del gas oroetileno (TFE), como nuevo ante, sin sospechar que mani- un peligrosísimo explosivo. Al llave del cilindro helado que el nuevo gas, no salió nada pero, después de desatornillar la golpear el cilindro boca abajo, un puñado de polvo blanco. El de refrigeración había conver- TFE de gas a polvo. Una reacímica de esta clase podría haencadenado una violenta explo- olando por los aires al labora- el "accidente" que produjo el hubiera significado muerte para estigadores.

as TFE se había "polimerizado" del cilindro en congelación, es- las moléculas del gas se reorde- por sí mismas, formando otras veces mayores: había nacido eva substancia química, dotada mbrosas propiedades. Nada pu- lver a este polvo, químicamen- nbinable, ni aun sujeto a la fu- arco eléctrico. Las gigantescas as del TFE polimerizado esta- stituidas por dos átomos de car- ustodiados por cuatro átomos r.

químicos bautizaron la nueva cia con el nombre de TEFLON, o sus empleos se multiplicaron, a separación de los uranios en ba atómica hasta la fabricación enes que fríen sin aceite. En , se la emplea como resistente de las grandes máquinas, y los de radar forrados en teflón so- la sobrecarga de todo el siste- ctrico, aumentando la potencia

xpertos han creado, así, un mundo de materiales, en el que la "química telómera", que in- refrigeración, propelentes aero- fibras textiles, lacas, películas, es lubricantes secos y elastóme- materiales como caucho). A lo mil compañías están usando en una u otra forma. En un óvil nuevo, por ejemplo, este ma- tiene 25 usos diferentes en bu- damientos, y uniones a bola. Lo es el auto sin engrase, aprove- una resina-teflón, más lubri- que cualquier aceite. Y los heli- "Rotocycle", para un solo e, emplean justamente 50 roda- Teflón, sin grasa alguna.

especialistas que manejan com- les químicos exóticos para cohe- ependen del Teflón para prote- us vidas, pues van actualmente os con un traje de "Armalón" a a de aire, que consiste en un Te- laminado, cubierto con una capa ora de oro de 24 quilates que re- el calor. El notable traje sopor- flash de 3 mil grados de calor, ras la persona, en su interior, nece fría.

el espacio se ocupa una tonela- Teflón para colocar un solo as- uta en órbita. El LOX (oxígeno o), que congela y resquebraja to- o material, deja intactas las ca- de Teflón; mientras el "cordón lical" que une el cohete en su a al control de tierra va aislado eflón, lo mismo que el cable flexi- para hablar, que une el casco del nauta al sistema telemétrico de oria espacial.

Teflón promete resolver el pro- calorífico de los barcos espacia- que retornan a la Tierra soportan- breves períodos de una temperatu- va de tres mil a diez mil ... ste terrífico calor convierte el re- cubrimiento de Teflón de sólido a gas; pero en el proceso absorbe milagrosamente casi toda la supertemperatura.

Quizás en alguna operación le coloquen a usted Teflón dentro de su cuerpo, pues las placas metálicas y clavos usados en cirugía ósea han sido reemplazados por Teflón, que es más liso y resbaladizo que el metal más altamente pulido. Los tubos de Teflón reemplazan a las arterias lesionadas, y las válvulas de Teflón reemplazan las válvulas dañadas dentro del corazón.

Recientemente, la medicina ha descubierto otro novísimo uso para el nuevo extraordinario material. Combinado con glicerina e inyectado dentro de las cuerdas vocales, da nueva voz a los afónicos. La inyección engruesa y tonifica las cuerdas paralizadas, permitiendo que vibren de nuevo.

Con nuevas tareas que brotan continuamente para la substancia maravillosa, que nació en el cilindro helado del Dr. Roy Plunkett, es difícil predecir cuándo terminará la era revolucionaria del Teflón.

¿DEBE CONOCER LA VERDAD UN CANCEROSO?

Según el Dr. Stanley Hoerr, cirujano de Cleveland, los parientes y amigos casi siempre subestiman la energía de la víctima para soportar la mala noticia. Un período de depresión es la consecuencia natural, pero la mayoría de los pacientes efectúan un ajuste filosófico, mientras algunos olvidan o parecen ignorar la revelación.

"Por mi experiencia personal en mil pacientes afectados de enfermedades malignas de varios tipos —dice el Dr Hoerr—, no conozco ningún suicidio como resultado de la comunicación a un enfermo de que tiene cáncer. La experiencia de otros cirujanos confirma esta observación. Si ocurre el suicidio, debe ser raro. Es torpe, si no inmoral o ilegal, ocultar información, aun por muy desagradable que ésta sea, al jefe de hogar o a una persona con un cargo importante."

"Si tal persona no se informa del diagnóstico —añade el cirujano Hoerr— es mi práctica preguntarle directamente si acaso desea conocer exactamente la calidad de su afección. Si no tiene interés, se han descargado mis obligaciones morales y legales, pues, cuando no investiga, es casi seguro que conoce su mal y no desea ahondar la pena."

¿Y si el paciente es un niño? La decisión de cómo informarlo debe quedar en manos de sus parientes o de su tutor legal. Un canceroso ocasional de menos de 21 años se beneficiará si se le comunica el diagnóstico en la forma y momentos oportunos. Por ejemplo, niños con cáncer a la tiroides, quienes, aunque probablemente curados, deberán tomar hormona tiroidea por el resto de sus vidas, deberían saber la razón del tratamiento.

"NO PAPEL" INSTANTANEO

Papel que se disuelve en agua en un lapso de segundos, sin dejar trazas, es la última palabra para personas que tienen secretos o que solamente desean más privacía. Los documentos quedan destruidos sin incineración ni rotura en pedazos.

Dissolvo, como se llama el papel soluble en agua, es apropiado para blocks o cuadernos escritos a mano, impresos, grabados o duplicados. No lo afectan manos húmedas, la oxidación, ni el moho, siendo retardante de llamas y no tóxico. Como material de envase soluble en agua, Dissolvo es apropiado para paquetitos de detergentes, colorantes, nutrientes para suelo y plantas, y substancias tóxicas, que se disuelven con envase y todo sin necesidad de desenvolverlos.

HOMBRES DE CIENCIA:

Cristián Huygens



EN EL CAMPO de las ciencias, como en otros, la "versatilidad" es cosa que hoy en día no se admira tanto como se admiró en otros tiempos. Nuestra época es de "especialidades".

Cristián Huygens (1629-1695) vivió mucho antes de que "versatilidad" se confundiera con el diletantismo. Fue hombre de muchos y más variados intereses que los científicos de nuestros tiempos y hasta que los de su propia época. Durante su vida fue famoso como matemático, astrónomo, físico e inventor.

Huygens nació en Holanda y se educó en su patria en la gran universidad de Leyden. Comenzó a estudiar leyes, pero pronto derivó sus intereses hacia diversas curiosidades científicas.

Uno de sus primeros éxitos fue el hallazgo de una manera nueva y mejor de tallar y pulir lentes telescópicos. Y pronto se le empezó a conocer generalmente por sus descubrimientos de muchos secretos del planeta Saturno.

Se creía entonces, por muchos astrónomos, que Saturno era una especie de planeta triple, como si estuviera dividido en tres partes.

Huygens descubrió los anillos de Saturno, que a través de los viejos telescopios parecían una especie de escisión en el planeta, y fue el primer hombre en ver la sexta luna del mismo.

También fue el primer observador de la nebulosa de Orión y proclamó el carácter múltiple de muchas estrellas. Hoy sabemos que muchos cuerpos siderales que parecen ser una sola unidad, son en realidad dos estrellas gemelas.

Huygens inventó el péndulo para regular el movimiento de los relojes y el muelle en espiral para marcar el tiempo en los relojes pequeños. Estos inventos le hicieron famoso en todo el mundo occidental. En 1663 fue elegido miembro de la Universidad Real de Londres.

Durante largo tiempo vivió en Francia bajo la protección de Luis XIV, y estando allí publicó un libro del cual se dice que contiene los gérmenes de tantas grandes ideas como para llenar doce volúmenes.

Una de las cosas por las cuales es mejor recordado es su teoría de que las ondas luminosas vibran, teoría posteriormente ampliada por Max Flanck y otros, para comprender en ella todos los tipos de energía radiada.

El gran poder de razonamiento deductivo de Huygens se demuestra en su hipótesis de que la tierra no podía ser un globo perfecto, sino aplastado en los polos y ensanchado en el Ecuador. Dedujo esto del hecho de que la tierra es un cuerpo que gira y que la fuerza centrífuga tenía, necesariamente, que tener tales efectos.

Huygens también hizo cuantiosas conjeturas en lo relativo a otros planetas y escribió uno de los primeros libros que se conocen sobre la teoría de las probabilidades matemáticas, estudio que ha cobrado gran importancia en el siglo XX, como resultado de los computadores electrónicos modernos.

Los Monumentos Arqueológicos de Tikal

por José A. PERAZA

PERDIDA en la espesura de la selva del Petén, en Guatemala, se encuentra actualmente la ciudad que fue el mayor centro de población del Viejo Imperio de los Mayas. Fundada allá por el siglo III de nuestra era, correspondiente al Primer Imperio, llegó a alcanzar a tener cerca de 200.000 habitantes, y sus grandes monumentos, uno de ellos de 70 metros de elevación, han desafiado el embate del tiempo, conservando su estructura, a pesar de los árboles gigantescos que los cubren.

El primer hombre blanco que contempló la ciudad, ya en ruinas, fue el Padre Andrés Avendaño, que dio fin a una aventura en la que se jugó la vida luchando contra la naturaleza desconocida y el flagelo del hambre. En enero de 1696 logró llegar a la ciudad, y sus ojos quedaron maravillados por el portento arquitectónico que contemplaba, expresando su emoción con estas palabras, que reproducimos en su texto original:

"Edificios antiguos que estavan mui altos, algunos en forma de conbento, con sus claustritos pequeños y muchos quartos de vivienda, todos techados, con buelta de coche y blanqueados de yeso por dentro, que por alli abunda mucho, porque las serranias todas son de ello, de forma que no se paresen dhos edifizios a los que ay acá en la Provincia, porque estos son de pura piedra labrada encajada sin mesela, particularmente lo que a arqueria; más aquellos son de cal y canto hechos revocados con yesso."



Ruinas mayas del templo de Tikal en la selva del Petén, Guatemala.

La extensión que ocupan los monumentos, en la actualidad, es de una milla cuadrada, pero el conjunto de lo que fue la ciudad en aquellos tiempos comprende un área de tres millas cuadradas.

La población de Tikal incluía sacerdotes, astrónomos, matemáticos, jefes civiles, artistas, albañiles, arquitectos, carpinteros, picapedreros, músicos y danzarines. La mayoría del pueblo vivía en pequeñas granjas, donde se cultivaba el maíz, los frijoles y árboles frutales. No se sabe a ciencia cierta cuándo fue fundada la ciudad. Se cree que fue muchos años antes de Jesucristo, aunque la Estela 29, descubierta hace poco, tiene la fecha más antigua, de 292 años después de Cristo. La Placa de Leyden, encontrada en 1864, cerca de Puerto Barrios, señala el año 320 de la Era Cristiana.

En 1848, una misión dirigida por el coronel Modesto Méndez, Corregidor del Petén, hizo un extenso recorrido de las ruinas y a él debemos la primera y más completa descripción de los monumentos. Después han llegado varios arqueólogos de diferentes instituciones de Europa y los Estados Unidos. El botánico Bernouilli, de Basilea, Suiza, las visitó en 1877, y se llevó las grabaciones en madera de los dinteles de los Templos, bellísimas decoraciones que hoy se encuentran en el Museo Arqueológico de dicha ciudad europea.

Maudsley las visitó en 1881 y 1882. Teobert Maler, del Museo Peabody de la Universidad de Harvard, llegó en 1895 y volvió en 1904. En 1910, Alfred Tozzer, junto con Merwin, hicieron el primer mapa de las Ruinas. Morley estuvo en ellas en 1914 y 1937. A él se debe una de las mejores descripciones de la ciudad y el descubrimiento de Uaxactún, pequeño poblado a 18 leguas de Tikal. La Institución Carnegie, de Washington, ha enviado a los doctores Pollock, Smith y Shook para continuar las investigaciones y últimamente la Universidad de Pennsylvania ha tomado a su cargo la restauración de los Templos y la construcción del Museo Arqueológico, en el propio sitio de las Ruinas, cuyo edificio está por terminarse.

Los Templos están distribuidos así: hay una Gran Plaza que contiene la Acrópolis del Norte; siguen el Templo N.o 1, el Templo N.o 2, la Acrópolis Central, el Templo N.o 5 y la Acrópolis del Sur. Allí mismo se encuentran los palacios construidos sobre plataformas artificiales, con muros muy gruesos en relación con la anchura de los aposentos, y con puertas muy separadas unas de las otras. Todos los edificios tienen techos de bóveda de cal y canto, con una estructura superior que se llama peine del techo y que sabresale de dos o tres pies del conjunto.

Tikal tiene, además, 83 Estelas y 54 Altares. De las Estelas, 20 están labradas con figuras y jeroglíficos y 63 no tienen ningún dibujo. Estas Estelas marcan el principio del periodo artístico del Primer Imperio Maya. Ninguna de ellas es igual a las Estelas de Copán, pues éstas representan el esplendor de la Civilización Maya, a fines del Primer Imperio, o sea, en los siglos VII y VIII de nuestra Era.

El Museo de Tikal, que está ahora bajo la dirección del Dr. Coe, joven investigador de la Universidad de Pennsylvania, tiene una infinidad de cosas curiosas. La colección de cerámica es magnífica. Desde la primera época o Mamon, pasando por la Chicanel, Tzacol, Tepeu, hasta la fase Puuc, que corresponde ya al Segundo Imperio Maya. En ese museo podemos contemplar huesos de las distintas partes del cuerpo que se han encontrado en las excavaciones; cuentas de jade, tan bellamente pulidas que parecieran ser de poco tiempo. Se exhibe una vasija de alabastro que es una preciosidad, encontrada en una reciente excavación. Hay filigranas labradas en hueso, que revelan la destreza de los orfebres mayas.

Tikal tiene un campo de aviación en el que aterrizan pequeños y medianos aviones. Hay, además, una hermosa y confortable posada, llamada Posada de la Selva, cuyas habitaciones son rústicas, con techos de zacate, imitando el estilo de los antiguos mayas.

Tikal es actualmente uno de los centros turísticos de primer orden en Guatemala. A él acuden centenares de extranjeros, especialmente norteamericanos, interesados en la contemplación y el estudio de esos maravillosos monumentos, que durante mil quinientos años han desafiado la rudeza del tiempo y representan la mejor manera de calmar la inquietud y saciar la curiosidad de todas aquellas personas que ven en la antigua civilización maya, no sólo el baluarte de una sabiduría precolombina en escala avanzada, sino el principio de una época que ha marcado un paréntesis de grandeza y esplendor en la historia de la Humanidad.

Un Gran Señor de Prestado

por Carlos BARRIENTOS

TENIA toda la estampa de un monarca antiguo. Con su barba finamente recortada y sus bigotes en punta, como los de Luis Napoleón, su rostro desprendía un aire de severidad majestuosa, aunque temperado por la luz de unos ojos claros, vivaces, llenos de bondad.

Algunos recordaban su juventud como un suceso muy poco ejemplarizador; pero nadie parecía tener interés en remover a su costa viejas historias archivadas. Además, su señorial simpatía resultaba en él su mejor protección.

Lo conocí personalmente, una tarde, en el Casino. Estaba frente a la ruleta y jugaba, me acuerdo bien, con fichas de valor insignificante. Gracias, sin embargo, a una caprichosa disposición de la suerte, éstas iban amontonándose en formas de pequeñas torres de Pisa. Agrupadas en filas, avanzaban luego, como impulsadas por repentina certidumbre hacia los cuadrados en que se reproducían, finalmente, en otras tantas torrecitas nacaradas.

Cuando la bolita comenzaba a dar brincos, el anciano jugador fingía una maravillosa indiferencia. Nadie, sin embargo, salvo él, podía sentir los tumultuosos latidos de su corazón.

En esos momentos, con su rostro alzado al cielo, las antenas de sus bigotes parecían alargarse, buscando apoyo en alguna invisible divinidad.

No supe cómo entablamos conversación. Es el caso que recordamos habernos visto antes y tener más de una amistad en común.

Su charla era graciosa y salpicada de fulgores anecdóticos. A simple vista, ella dejaba entrever la presencia de un espíritu lúcido y tolerante, con medidos rasgos de escepticismo y de risueña credulidad.

—Entre el Casino y yo —me dijo—, existe una especie de acuerdo no escriturado, que impide hacernos mutuo daño. El concesionario, que es amigo mío, sabe que soy autor de una martingala casi infalible con la que hice saltar dos veces la banca en Montecarlo, antes de llevarme a la ruina. Porque debe usted saber que no hay martingala buena si no hay nervios que la resistan. Es el caso, en fin, que para evitar tentaciones, yo no juego mi martingala ni vulgarizo su conocimiento. A cambio de lo cual todos los días, religiosamente, paso por la Caja donde se me proporciona una modesta cantidad de fichas, que yo multiplico más tarde sin ambiciones desmesuradas. Simplemente, me dejo guiar por esa cosa imponderable que llamamos suerte. En cierto modo, créamelo, mi presencia es necesaria en este recinto, porque soy la confirmación viviente de que existe la buena suerte en el juego, y que todo depende de saber acompañarla.

"Personalmente —añadió por último—, me disgusta el juego. Lo creo un vicio propio de espíritus groseros, si se le toma en su verdadero contenido de avaricia y de despojo Pero qué voy a hacerle. Soy viejo, y ningún beneficio previsional me alcanza. Juego con modestia y mis ambiciones son limitadas. Por eso gano. Ahora va usted a ver como sale negro el 11. Fíjese bien."

Al cabo de algunos segundos, el "croupier" confirmó: "¡Negro, el 11...!"

.. ..

—¿Y usted, qué hace durante el invierno, cuando el Casino no funciona? —le pregunté en otra ocasión.

—¿Yo? Nada. Visito amigos, parientes, por lo general.

Sin embargo, en cierto modo, mentía. El mismo se encargó de confesármelo.

—Hay gentes —me dijo— que de la noche a la mañana enriquecen o escalan posiciones elevadas, y, junto con ello, experimentan una extraña ansiedad por modificar su genealogía. Son, por lo general, gentes bonísimas, pero no me explico por qué se encaprichan en tener algún ascendiente ilustre, aunque sea inventado. Es ésta una flaqueza inofensiva, de la que sin habérmelo propuesto usufructúo. Mis títulos de nobleza, afortunadamente son limpísimos. Como Dios no me dio hijos, me arrebató a mis parientes y no quiso concederme el don de los negocios, he permitido suplir estas ausencias apadrinando nietos de prestado y adoptando sobrinos desconocidos. Mi faena invernal consiste, pues, en estar constantemente invitado, en calidad de pariente, y oficiar de testigo en todas las ocasiones solemnes que se le presentan a algunas familias. Con ello hago feliz a mucha gente, no perjudico a nadie y recibo muchos regalos. En realidad, mi condición de pariente profesional no me desagrada en absoluto, porque en cierto modo hace sentirme necesario.

Un día supe que mi amigo había muerto. Sus funerales estuvieron concurridísimos. De más está decir que nunca hubo un difunto con tantos parientes que lo lloraran.



Una Densa Investigación Científica

por Luis MERINO REYES

ENRIQUE EGAÑA BARAONA, recién designado profesor titular de la E... de Medicina, nos ha enviado un inmenso tomo, de 1.232 páginas, ... título **Fisiopatología General**, que contiene el trabajo de 22 autores ... fesores de tres Universidades chilenas y todo un cuerpo de gráficos y de... nas, algunas de estas últimas, espeluznantes. Pensamos, al escribir esto, ... equilibrio inestable representado por la salud, y que así como uno imag... muerte como asunto que sólo concierne a los demás, también pretende qu... enfermedades horrorosas, capaces de rebasar un ojo hasta la mandíbula ... convertir la boca en trompa de elefante, son pesares destinados a otras ... nas, ni siquiera prójimos a quienes debemos amar como a nosotros mismos, ... antes de insinuar algo muy sumario de este libro, exigente para su lect... una vida entera dedicada a la medicina, y de brazos fuertes, a fin de ... tarlos, vamos a decir algo de nuestro compañero de colegio Enrique ... Baraona.

Nos conocimos allá por el año 1923, en el Liceo Alemán de Santiago ... mos alumnos díscolos de un grupo de sacerdotes alemanes que no fum... que traían hasta nosotros un sentido literal, obediente a la letra, de las ... ras enseñanzas, que nosotros éramos incapaces de comprender. Entre ... profesores había también un poeta, el Padre Santiago, un hombre rubi... de nariz aguileña y melena leonada, que había escrito un drama en ver... estrepitosa pieza mostrando la tragedia de **El último caballero de Malta** ... **letze herr von Malta**). Entre nosotros, aquel héroe, llevado por su fe a... religioso y, por su obediencia, a ejercer la asignatura de ciencias natur... sultaba un símbolo de la vieja Europa rodeado de salvajes. Si nunca ... un verso venido de su inspiración, en cambio debió propinarnos fuertes ... y vociferar como un actor de radioteatro, cuando alguno de aquellos ... de once a trece años le llevaba alpiste para sus canarios en una bolsa ... con hoyito en la base.

Enrique Egaña no era tan serio como es ahora, ni estaba tan p... por la sabiduría y el ejercicio silencioso de su investigación científica. ... he pensado que el cultivo tenaz de la ciencia tiene algo de la semilla ... incuba en el seno obscuro y silencioso de la tierra, y que sólo es conocid... do el grano muere y la flor yergue los matices tan frágiles de su co... sabiduría científica va sumando pequeños tramos individuales y, aunque ... novador requiere de la pasión emocionante del poeta, su aporte se basa ... conocimiento experimentado de los demás.

Enrique Egaña Baraona, inclinado ya en ese tiempo a la invest... científica, pues recuerdo que en 1924 éramos alumnos del Padre Teodoro ... ten, valeroso tratadista de la Teoría de la Evolución, sin menoscabo de ... católica, mostraba una estampa muy semejante a la que luce hoy, sin los ... ojos del dómine, pero con su frente alta, repleta de generosos pensam... Su línea familiar se remonta a don Juan Egaña, nacido en Lima en 176... del poema dramático **Zenobia**, de **El chileno consolado en los presidios**, ... directa y humana, escrita mientras el autor estuvo deportado por Mar... Pont, en la isla de Juan Fernández, inventor de una nueva taquigrafía ... escritura universal. El otro Juan Egaña que salta a nuestro recuerdo, es el ... nacido en 1896 y muerto en 1928, autor de estos versos agónicos: **"A la ho... Angelus vendrá el amigo bueno/ y su charla bendita disolverá mi mal/ ... hora del Angelus vendrá el amigo bueno.../ Y yo estaré cansado de ll...**

Mas hemos de concentrarnos en este Egaña científico, con algo de ... y de santo, capaz de coger una profesión por el asa de la pobreza. Y ... propio doctor Enrique Egaña quien nos dice a propósito del monumento ... gráfico, intitulado **Fisiopatología General**:

"Es el mensaje escrito de una cátedra universitaria que ha dese... tender, más allá de sus aulas, la enseñanza de una disciplina tan difícil ... necesaria para la práctica científica de la medicina.

"La obra es un cuerpo ordenado de enseñanzas sobre los mecanismos ... yormente conocidos, que explican el síntoma, el signo, el síndrome inte... de una enfermedad cualquiera que aqueje al individuo humano.

"La Fisiopatología es aquella disciplina, dentro del conocimiento ... que explica, o trata de explicar, todo lo que ocurre en un organismo enfe... que representa una desviación de la normalidad.

"Veintidós autores trabajaron a la manera de veintidós maestros de ... orquesta, dirigidos por uno que es el profesor o director, y escribieron una ... dadera sinfonía. Se comienza con lo fundamental: "El concepto de ... enfermedad"; se sigue con las formas como responde el organismo a la ... sión; se continúa con el análisis de las variaciones de nuestro medio ... luego se pasa revista a los medios o mecanismos de preparación de la ... juria". Se comenta el papel del sistema nervioso en la enfermedad gene... escudriña el soberbio problema del cáncer; se notifica al lector sobre an... se le dan a conocer las medidas y unidades más empleadas en medicina.

Es el lenguaje modesto y sencillo de un sabio. Enrique Egaña, ... de la Escuela de Medicina, nada tiene que ver con esos superhomos que ... al paciente como si fuera un gusano. Es fiel acaso al principio de que ... fermedad hace al médico y que los pueblos viejos pagan al médico cuando ... sanos, para que los cuide gratuitamente si llega a romperse la armonía ... vida y se enferman.

Estudio Mundial de las Agu...

DIVERSAS organizaciones científicas de todo el mundo, en cooperación con los organismos especializados de las Naciones Unidas, proyectan llevar a cabo un estudio durante diez años sobre el agua del mundo y los ciclos hidrológicos.

El estudio, que corresponderá a la década Internacional de Hidrología Científica, posiblemente, se iniciará en 1965, según el número de enero de la revista "Natural History", que publica el Museo Norteamericano de Historia Natural.

El autor del artículo, Raymond L. Nace, dice que el estudio versará sobre una utilización más racional del agua, en beneficio de la humanidad. El doctor Nace es investigador de la Oficina de Recursos Hidráulicos, de la Secretaría del Interior, de los Estados Unidos.

Dice en su artículo que el hombre tiene que arreglárselas con ... nos del uno por ciento del agua ... mundo, que es la cantidad de ... se dispone directamente como ... fresca. El noventa y siete por ... del agua se encuentra en los ... y la mayor parte del resto está ... gelada.

Ejemplo de un posible sum... de agua no utilizada actualm... dice el doctor Nace, es el ... que cubre la Antártida. Si ... derretirse, podría abastecer al ... Mississipi durante más de ... años; todos los ríos de los E... Unidos, durante unos 18.000; ... zonas, durante 9.000, y todos los ... del mundo, durante 830 años ... ximadamente.

Durante la Década Intern... se estudiará el agua de la su... de la tierra, de los polos y de ... glaciares.

El Año Plástico de 1963

por Ricardo BINDIS



...ra de José Balmes, que obtuvo el Primer Premio de 1.000 escudos, en el Concurso de Pintura CRAV, celebrado en el curso del año recién pasado.



"Cuerpo Celeste", terracota de Rosa Vicuña, galardonada con el Primer Premio de 2.000 escudos en la Primera Bienal Chilena de Escultura realizada en 1963 con el auspicio del Consorcio de Seguros de la Chilena Consolidada.

...ES exposiciones colec... con importantes re...ensas para pintores y ... muestras de pintura ...sudamericanos, los tra...salones de Ñuñoa, Ofi...cional y la Primera Bie...ricana de Grabado, for...más importante presenta... activo año plástico que ... La muestra de pintura ...ricana, si bien no muy ...ativa del magnífico arte ... del culto país del norte, ... los cambios más profun...idos por la plástica de los ... Unidos en las últimas dé...que la han situado en la ... fila de la creación con...nea. La exposición vene...formada por los cuadros ...esentarían a esa nación ...enal de Sao Paulo, mos...lmente, el audaz y ma...guaje de los venezolanos ...educidos por la vanguar... exhibición argentina, la ...pleta y didáctica de to...un deleite de presenta...ribución por épocas y co... calidad muy moderna ...s jóvenes.

...useo de Arte Contempo... realizó el certamen de ...spiciado por la Refine...ícar de Viña del Mar, con un premio principal de 1.000 escudos, que ganó José Balmes con su cuadro "Paz", una obra polémica, de audacias profundamente sentidas y plásticamente muy resuelta en sus blancos de cal y sus intricadas trincheras de madera. Reinaldo Villaseñor, segundo premio, en la oposición, con su tranquila actitud figurativista mostró nobleza plástica y personal tono representativo. Lo que se presentó en los muros del Museo de la Quinta Normal fue, en suma, una buena selección de la pintura chilena, que dio como constante general una preeminencia de las tendencias de carácter expresivo.

La Primera Bienal de Escultura, realizada gracias al auspicio del Consorcio de la Chilena Consolidada, que donó 2.000 escudos para el trabajo más importante destacado por el jurado, fue otra exposición colectiva muy importante. A la cita de la Quinta Normal, concurrieron, junto a los noveles y arriesgados escultores de la hora presente, los estatuarios de mayor fama. Rosa Vicuña obtuvo el premio con "Cuerpo celeste", una terracota de exasperadas formas que parecen girar, de virulento mensaje en sus soluciones plásticas de raíz primitiva, pero no por eso exenta de refinamiento técnico. El standard de calidad fue bastante alto, de gran dignidad profesional, justificando plenamente los deseos de la Chilena Consolidada de estimular esta difícil técnica.

En la galería Marta Faz, se realizó una excelente exhibición, todo un acontecimiento histórico: las telas que sirvieron para presentar la primera exposición en la Sala Rivas y Calvo del grupo "Montparnasse", en el lejano 1923. Aun cuando todos los cuadros no fueron estrictamente los de la jubilosa inauguración en que participaron Luis Vargas Rosas, Enriqueta Petit, Julio Ortiz de Zárate y José Perotti, la producción expuesta corresponde a esos años. Se agregaron los nombres de Camilo Mori y Pablo Burchard, que no siendo precisamente de la agrupación tenían intereses plásticos similares, que los situaban en la vanguardia de la pintura chilena de esos años. La muestra, en nuestros días, tiene todo el poder evocador del combativo idealismo del año veinte, pero tiene increíblemente la beligerancia que poseyó en su tiempo.

En el Centro Brasileño de Cultura se hicieron magníficas exposiciones, pero destacó, por sobre todas, la de Isabel Pons, siempre diferente en el planteamiento técnico de sus láminas, de fuerte lenguaje polémico, de gran calidad de oficio y notable seguridad manual. Hay, en todos sus cartones, cargada emoción de expresionista y lealtad a los principios de un arte regido por lo dramático y emotivo. Una obra madura y muy acuciosa en las posibilidades que ofrecen los materiales, entrega el feliz encuentro de la técnica en función de lo arriesgado y altamente imaginativo.

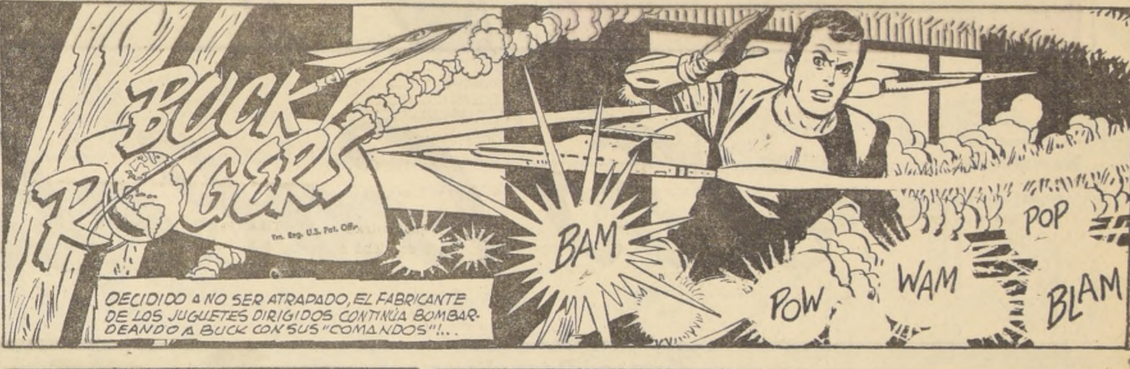
Una vez más, como acontece desde 1959, surgió, con todo su espectáculo lleno de colorido y efervescencia, la Feria de Artes Plásticas, dándole una vivacidad como jamás se pensó a las márgenes de nuestro río Mapocho. Desde el puente Pío Nono hasta el puente Loreto, pintores, escultores, ceramistas, repujadores, talladores, escritores, artesanos de la piedra, los metales y el vidrio, se dieron cita para ofrecer sus mercancías artísticas. No siempre la calidad fue la que destacó, ya que son demasiados los exponentes y muchas veces se ve su escasa formación profesional. Es el espectáculo mismo, con todo el sabor juvenil, el entusiasmo de los muchachos que por primera vez se enfrentan al público, lo que agrada y produce el bullente transitar de una inmensa masa de espectadores.

Al final del año surgieron los salones de alumnos de Bellas Artes, Salones Oficial, de Primavera y Nacional, con características bastante similares a otros años. Hubo más concurrencia y cierta preeminencia de una obra plástica más de acuerdo con nuestro momento, pero sin figuras de ribetes excepcionales, primó el agradable tono del decoro artesanal. La Primera Bienal Americana de Grabado constituyó, en cambio, una magnífica demostración de los avances de la técnica y la manera moderna y brillante en que se puede mostrar una gran exposición en nuestro medio, cuando se cuenta con los medios y se tiene fe en el éxito. Un brillante cierre de la actividad del Museo de Arte Contemporáneo, que ofreció las mejores muestras de este inquieto año plástico de 1963.

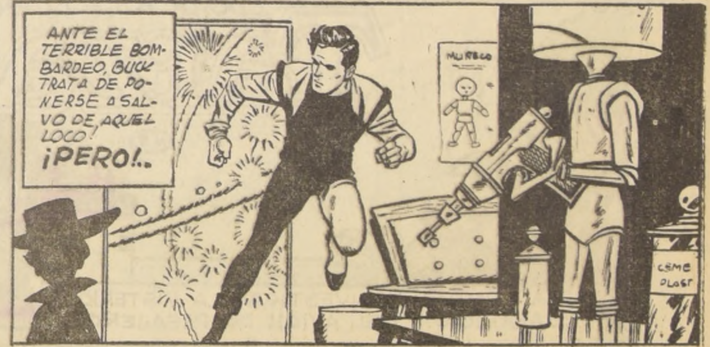
Palabra más Usada

por Gastón BUSTOS RAMIREZ

...OPROLALIA —según el diccionario— es una perturbación mental carac...ada por el abuso de palabras obscenas".
...interpertar al pie de la letra esta definición, podríamos llegar a la con... que la mitad de los chilenos estamos mentalmente indispuestos, a juz... entusiasmo con que, diariamente, usamos y abusamos del "garabato"; ...ecesidad de extremar las cosas, es indudable que el lenguaje grosero ...do por enseñorearse de nosotros, convirtiéndose, más que en una do...itoria, en un cuasi dialecto nacional.
...rprendente del caso, lo paradójico e increíble, es que, mientras por ...aumenta la ilustración general, mientras crece el número de lectores ...leídas, por la otra, aumenta el culto de la palabrota, de la "desedu...mo en involuntario desafío a tanta cultura y humanidades.
...ro detalle sorprendente reside en el hecho de que esta procacidad ...un fenómeno profusamente extendido entre las más diversas clases ...la república. De ahí que hablemos de dialecto nacional, y no de sim...laridad regional o provinciana.
...e decir esto que, desde Arica a Magallanes, nos distinguimos los chi...a ordinariez de nuestro lenguaje, sin distinción de clases, edades, ni...onal ni sexo.
...e, claro está, una mayor intensidad o "carga coprolálica" en los es...lares y juveniles. En los primeros, por causas ambientales o relacio... el déficit de instrucción. En los segundos, por razones que, cierta...e la pena considerar a grandes rasgos.
...apreciar bien de cerca, en su verdadera salsa, esta modalidad juve...aparentada con el "colerismo" en boga, nada más apropiado que acer...un grupo de muchachos, sean ellos estudiantes o no, que para el ca...mismo. Entonces, se podrá apreciar en todo su sabor idiomático la ...ahada, la explosividad del vocabulario criollo, pobre en cantidad, pero ...resiones abrumadoras, que suelen resonar como un latigazo o como ...da.
...será permitido escuchar, en gloria y majestad, cual perla del folklore, ...n veces, la palabra más chilena, la más utilizada, ésa que consta de ...y que termina en una sonora consonante. Aderezada, desde luego, con ...s no menos picantes, que en su mayoría se relacionan, de directa ma... el área de la sexualidad.
...ue es esta esfera el filón inagotable que abastece de municiones al ...nacional: la veta de la cual extraemos los vocablos más fuertes y des...s.
...das muchas veces al gesto complementario, vienen estas expresiones a ..., en forma por demás elocuente, la vieja teoría freudiana de que el ..."bido", gobiernan buena parte de la conducta humana, y, en espe...a juventud.
...ndo uno es joven, se complace en destruir teóricamente lo existente, ...establecido. Es un iconoclasta verbal. Esta afirmación del yo, del ego, ...mezclada a una considerable dosis de erotismo, ya que por algo es la ...ca la edad en que se "descubre" a la mujer. Siendo ello así, nada de ...e, entonces, que el lenguaje, reflejo siempre del alma, se halle fuerte...mpregnado de términos pornográficos. Es el "machismo" juvenil, y en ...ala, también, la característica del parlar masculino, no siempre repri... los adultos por la edad o por la educación.
...plicaciones más o menos sicológicas, más o menos especiosas, no falta...pecto del asunto. Pero no son las explicaciones lo que interesa especial...ue para todo hay justificación. Mayor importancia tiene, en verdad, la ...el fenómeno, su instintiva violencia, que, al romper de modo tan brus...neza del idioma, deja al descubierto ancestrales vertientes, el atavismo ...ro origen mestizo, construido a lo largo de cuatro siglos por dos razas ...s en cuanto a índice cultural, pero similares en rudeza y belicosidad.
...s que seamos, entonces, un pueblo de perturbados mentales, por el ...rlativo que hacemos del chilenismo; mas, tampoco podríamos negar que ...ste nuestro, esta "barbarie lingüística", constituye en cierto modo, pese ...o indudable avance económico, industrial, deportivo y cultural, un sos... síntoma regresivo, un indicio sociológico de carácter negativo, que bien ... nuestros investigadores en estudiar y denunciar.





























Los Gobelinos



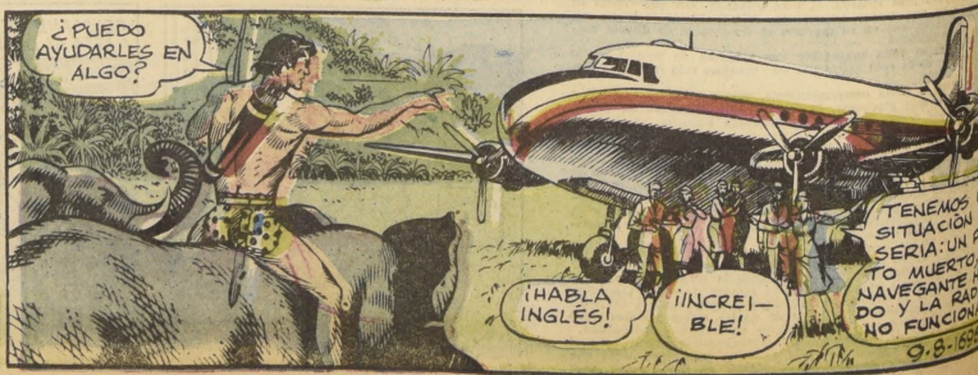












...sesinato... (De la 1a. Pág.)

...a que hay hechos que te obli... a detener a nuestra vecina. ...hechos son: una llave, cierto ...sado y la declaración de dos ...La llave estaba en el bolso de ...ra Dejani y concordaba con la ...de la casa de la señorita Shaw. ...ido entregada al señor Dejani. ...mujer puede haberla encontra... ...ardado, sin saber a dónde per...

...usó anoche —dijo Chafik con ...Sé que cogió un taxi en la ...de ferrocarril para ir a la ...Mamoun en un viaje de vein... ...tos. Desde allí hay quince mi... ...ista la casa. El lugar es soli... ...hay vecinos; se puede llegar ...un sendero que cruza terrenos ...Aún más, la noche estaba ...y una mujer envuelta en sus ...habría pasado inadvertida. Pe... ...establecido por los hechos que ...Dejani estuvo en la casa. ...damente diez minutos después ...eve apareció en el muelle Ra... ...dieciocho minutos distante de ...de la señorita Shaw a buena ...Contrató los servicios de un ...y mientras navegaban, dejó ...objeto al agua. El barquero, ...en un accidente, se ofreció ...lo, pero ella rehusó. El recor... ...ugar donde el objeto fue arro... ...localizamos.

...era? ...pesada estatua de bronce con ...insertado. La base concuerda ...eridas en la cabeza de la se... ...aw. El testimonio es conde... ...bemos que la señorita Shaw ...era hasta las ocho y media ...de. Fue vista por un testigo. ...regresó, encontró a la señora ...Se comprende fácilmente que ...ersación entre ellas no pudo ...o agradable...

...a vecina es persona calmada. ...o una mujer está celosa se con... ...un ser primitivo. Después ...ora Dejani abandonó la casa, ...arma bajo sus ropas. Encon... ...anchas de sangre en el inte... ...las. Salió por la puerta tra... ...ue el testigo que encontró ...entró por la puerta del fren... ...rece que es culpable.

...nfesó? ...o nada. Le rogué que se de... ...pero se conformó con mover ...Tiene una cara singular... ...ce y gran fuerza de carácter. ...ente distinto del señor De...

...é a Basora? ...mos bajar del tren en Hilla. ...bre débil. Admite haber vis... ...ñorita Shaw ayer, y que ella ...Había tomado otro amante. ...hice enfrentarse con el ar... ...zó a llorar. Sentí ganas de ...devanado una madeja —n ...hechos, pero hay dos hebras ...n sido utilizadas. Están des... ...pero son hebras. ...ué estaban corridas las cor... ...cuarto de la señorita Shaw. ...aire de la tarde lo habría ...¿Por qué se vistió con una ...mo alcanzó el tiempo pa... ...ando ambas mujeres tuvie... ...onversar y la señora Dejani ...ometer un acto de violencia? ...período de sólo veinte minu...

...qué te preocupas con detalles ...tancia? —dijo Laila, con mi... ...ta. ...n detalle carece de impor...

...es, te corregiré lo que has ...la señora Dejani. La ves ...mujer tan celosa de la que... ...marido, que llega hasta ma... ...embargo, han existido otras ...no despertaron estos celos

...e haces creer que no está ...carácter de una mujer el ...querida de su marido. ...en el carácter de la seño... —insistió Laila. ...or alzó una mano pidien... ...Se dio vuelta en su silla. ...temperatura alcanzaba los ...Fahrenheit, se estremeció. ...aunció: ...y satisfecho; hay aún he... ...se han utilizado. ...respondió. ...n no hubiese visto a la ...olet... —comenzó a decir ...ndo inconclusa la frase. ...llaban mientras los fijaba ...—. ¿Serías desvergonzada ...e consideraras una buena

...onvida? —Laila parecía ...escandalizada. ...hacer un experimento. ...lo fue expresado con voz ...Laila pensó: ...comporta como el inspec... ...artamento de Investigación

...del río que partía de ...uare era un lugar acoge... ...noche de verano calurosa. ...os cafés a lo largo del Ti... ...adornados de luces que ...omo luciérnagas entre las

El inspector Chafik caminaba junto con Daoud Shuman en las inmediaciones del café Lido, donde la muchedumbre formaba una masa compacta.

—Aún no puedo creerlo —murmuró Shuman.

Chafik repuso con simpatía:

—Debe haber sido un gran alivio para usted: se encontraba en una posición bastante desagradable.

—Siento que la señora Dejani...

—Olvidemos a la infortunada dama. —El inspector hizo un gesto con la mano—. Qué agradable es esto después del calor del día. Bagdad tiene cierta magia a esta hora. ¿Por aquí vio a la señorita Violet anoche?

—Justamente al otro lado del camino.

—Discúlpeme si nuevamente le pregunto si está seguro de que era ella.

—Inspector, no podría estar más seguro... —comenzó a decir Shuman, deteniéndose luego. El color que había acudido a sus mejillas desapareció. Su boca se abrió. Cogiendo el brazo de su compañero, exclamó: —¡Dios nos ampare! ¡LA VEO!

Las luces del café vecino estaban obscurecidas por las frondas de las palmeras, que oscilaban, esparciendo su sombra por el camino. Una mujer, vistosa como una mariposa, en un vestido de color anaranjado con flores azules, se destacó por unos momentos en la luz. Llevaba un pañuelo azul alrededor de la cabeza y caminaba balanceando las caderas. Luego desapareció en las sombras.

Shuman gritó:

—¡Pero si está muerta!

Llevando la mano a su corazón, pudo sentir sus latidos, y su cuerpo temblaba como un balón a punto de desinflarse. Un hombre se adelantó de entre las sombras y lo ayudó a mantenerse en pie, con sus fuertes brazos.

—Tranquilícelo, mi buen Abdullah —dijo Chafik—. Cuando se recobre de la impresión, llévelo a mi despacho.

El inspector dispersó a la muchedumbre que se había agolpado, con un gesto imperioso. Un automóvil negro se aproximó veloz, y la mujer vestida con las ropas baratas y vistosas penetró en él. Mientras Chafik la seguía pudo oír un sollozo:

—¡Qué vergüenza! —dijo la voz de su esposa—. Vestir las ropas de esa mujer. Me siento impura...

Chafik la cogió de la mano.

—Te ruego que me disculpes —dijo, humildemente.

—Estoy avergonzada al pensar que me mostré con la cara descubierta. Las miradas de los hombres me hacían sentirme desnuda.

Su mano prisionera tembló entre las de su esposo, y, al cabo de un rato, dijo:

—¿Tuvo éxito el experimento?

—Está completa la nueva madeja.

Condujeron a la mujer de Dejani hacia la oficina del inspector en los cuarteles de la calle Al-Rashid. La señora Chafik, que ahora estaba decentemente envuelta en un ropaje, se acercó a la mujer y la condujo hasta una silla. Fuera de la oficina se dejó oír una voz que protestaba:

—Exijo un médico; estoy enfermo —y el señor Dejani entró en la habitación.

Era un hombre alto, ligeramente inclinado, con boca ancha y suelta y manos inquietas.

Daoud Shuman entró también, impulsado por el sargento Abdullah.

El hombrecillo que se hallaba detrás de su pupitre dijo:

—¿Todavía está seguro de que fue a la señorita Violet a quien vio en el paseo del río la noche pasada?

—Ya no estoy seguro de nada.

—Con estas palabras destruye una coartada —Chafik hizo una pausa—. Hoy día vio una vestimenta que le era familiar; la usaba mi esposa. Anoche la llevaba la señora Dejani.

—¡Oh, no! —protestó la mujer.

—He aprendido que una mujer devota no pone límites a su sacrificio. La señora Dejani fue secretamente a la casa de la señorita Shaw sabiendo que encontraría un cadáver. Albergaba un doble propósito: primero, llevarse la estatuilla que tenía huellas digitales reveladoras; segundo, crear una coartada para un hombre indigno de ella. Sabía que la mujer, Violet Shaw, acostumbraba pasear por la ribera del río, y, por lo tanto, se vistió como la mujer que fingía ser. Es morena; y la otra mujer también lo era, e iguales en talla. El crepúsculo y su vestido llamativo disimulaban su riesgo. Vio a un amigo de la señorita Violet, y la impresión que esto le causó debió haber sido tremenda; pero volvió la cabeza, y evitó a Shuman, regresando de inmediato a la casa. Llegó a las ocho y veinte. Creo que se desmayó, porque veinte minutos son más que suficientes para guardar el vestido en el closet, a fin de que yo lo encontrara, y partir con el arma acusadora. El testigo casi la sorprendió.

La señora Dejani hizo un movimiento de protesta; pero el hombrecillo hizo un suave gesto con su cabeza.

—Estuvo planeado inteligentemente. El vestido era tan distintivo como llevar un uniforme. Habríamos encontrado otros testigos que nos aseguraran haber visto a la señorita Shaw después que el tren partió para Basora. Como el señor Shuman afirmó con tanta seguridad la coartada, lo creí.

—He sido culpable —dijo Shuman.

—El inspector también fue culpable; pero afortunadamente tenía una esposa.

Chafik hizo una pequeña reverencia en dirección a su mujer.

—Las hebras que faltaban, ya están en la madeja. Estando muerta, la señorita Shaw no pudo haberse vestido con su bata, en presencia de la señora Dejani. Las cortinas no se corrieron después que pasó el calor del día, porque murió antes de que se pusiera el sol. Fue muerta por un hombre celoso, porque ella había tomado un amante más adinerado. Fue un acto impulsivo, sin premeditación.

—Era una mala mujer —dijo la señora Chafik.

—Podríamos decir que él es un mal hombre; pero la justicia hace concesiones a la pasión violenta. No es el acto de matar lo que agrava la conducta de este hombre, sino lo que hizo después. Huyó, presa de pánico, donde su mujer. Le contó el sórdido relato. Se escondió como una rata cuando ella trataba de encubrir su crimen.

La señora Dejani murmuró:

—Está enfermo. ¡Tengan piedad!

—Sólo tengo piedad para usted —dijo el inspector Chafik, dejando caer sus manos pesadamente sobre el escritorio—. Estoy esperando —prosiguió con amarga voz—. No puedo creer que este hombre esté tan degradado que trate de esconderse detrás de la noble mujer que lo apoyó en su crimen.

Mohammed Dejani se incorporó con los bruscos movimientos de un títere. Su mujer lo asió con ambas manos, como se coge a un niño que se balancea peligrosamente al borde de un abismo. El hombre dijo:

—Confieso... —pero el resto de sus palabras se perdió en el terrible alarido de la mujer.





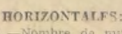












Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, tempera o acuarelas servirán para ejercitar las dotes de artista de nuestros pequeños lectores y darle color a esta escena que ilustró para ellos nuestro dibujante Adduard. El que mejor pinte este dibujo obtendrá un escudo de premio.

El dibujo, ya pintado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casilla 81-D Santiago; o depositarse en el buzón colocado en el hall de LA NACION. También deben llenarse los siguientes datos:

NOMBRE ....
....
DIRECCION ....
....



PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

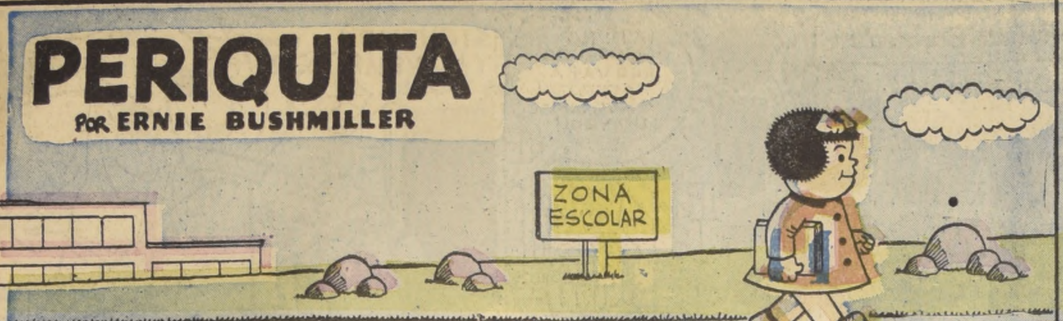
1.—Nombre de mujer. Mamífero carnicero, cuya piel es muy estimada.
6.—El astro rey.
9.—Limpiar.
10.—Planta umbelífera de flores blancas, empleadas como diuréticas.
11.—Aparato que distribuye el gas con presión regular.
13.—Acus. del pron. pers. de 3a. persona, fem., pl.
14.—Divisible por dos.
15.—Moneda, caudal.
17.—Sanar; cuidar; curtir; acecinar.
20.—El que da.
21.—Medida de longitud, pl.
22.—Que produce veneno, fem.
25.—Dativo del pron. de 3a. pers. ambos generos, pl.
26.—Organo prensil que tienen ciertos animales, como el cangrejo, el alacrán, etc.
27.—Cloruro de Sodio.
28.—Que tiene ángulos o esquinas, fem.
30.—Acción y efecto de causar mal de ojo.
31.—Garantizo por medio de aval.
32.—Oca, ave.
33.—Diera vueltas sobre sí mismo.
35.—Arbol leguminoso de Venezuela.
36.—Ave corredora de Australia.
37.—Mnemotécnica.
39.—Ex amo y señor de todas las Rusias.
40.—Hacia la parte que está detrás de uno.
41.—Indio de América del Sur.
42.—Fiesta nocturna con música y baile.

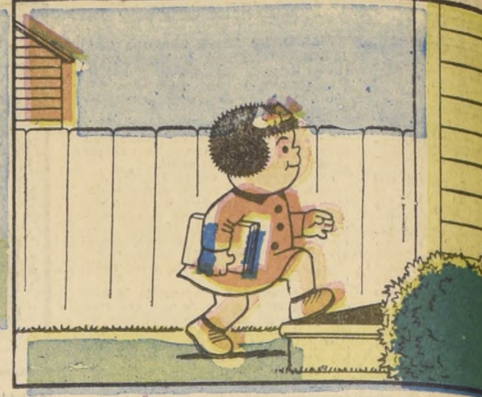
VERTICALES:

1.—Chupar; adquirir alguna calidad en la infancia. Emborracharse.
2.—Uno de los hijos de Jacob (Biblia).
3.—Retórica, abrev.
4.—Demora, atraso.
5.—Que tiene por tipo el aro.
6.—Que tiene salero.
7.—Nombre de varón.
8.—Sin aspereza.
12.—Tontos, idiotas.
16.—Impar.
17.—Ensenada pequeña.
18.—Confunden en uno.
19.—Acción y efecto de rasgar.
20.—Compacto, apretado.
22.—Iracundo, impetuoso.
23.—Pecíolo del abacá.
24.—Alero del tejado.
26.—Formas; corporizas, materializas.
29.—Fruto de la vid.
30.—Anona.
32.—Persigue, hostiga.
33.—Elevo una plegaria a Dios.
34.—(Mar de) golfo del Océano Indico, entre Arabia y la India.
35.—Querer mucho.
38.—Sitio donde se trillan las mieses.

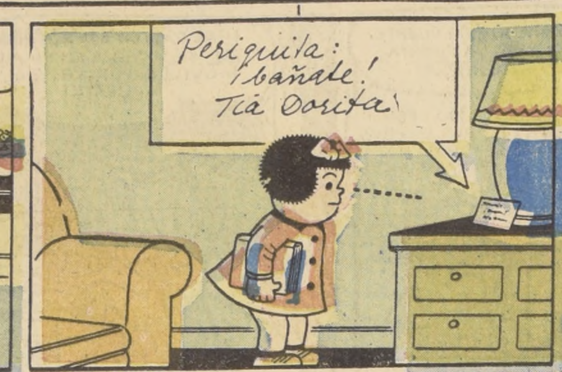
RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

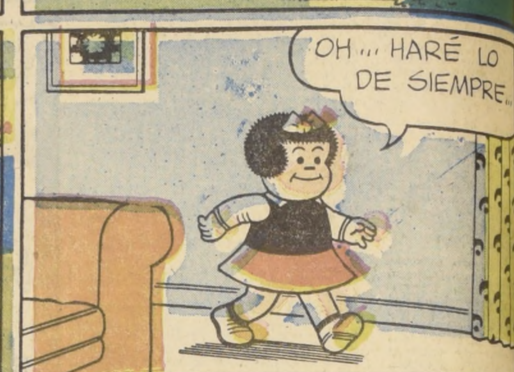



PERIQUITA
POR ERNIE BUSHMILLER
ZONA ESCOLAR



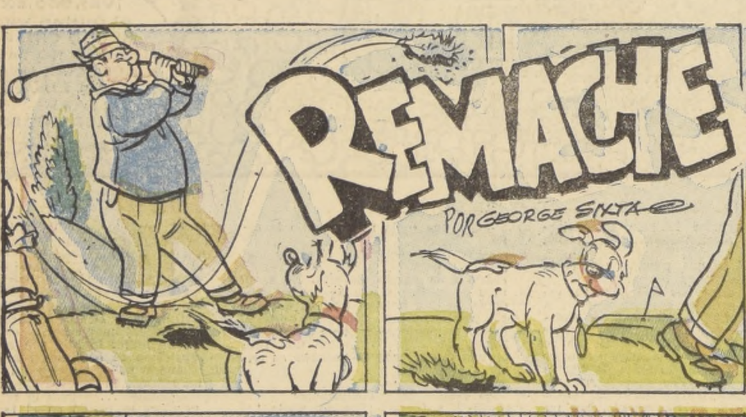

PARECE QUE TÍA DORITA SALIÓ DE COMPRAS

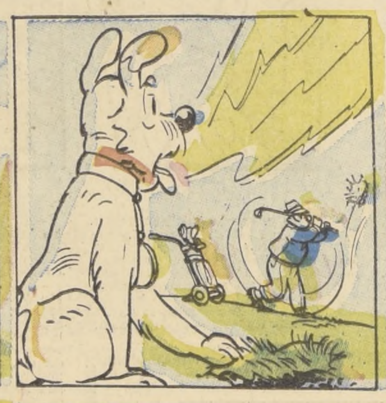

Periquita: ¡báñate! Tía Dorita


OH... HARÉ LO DE SIEMPRE...

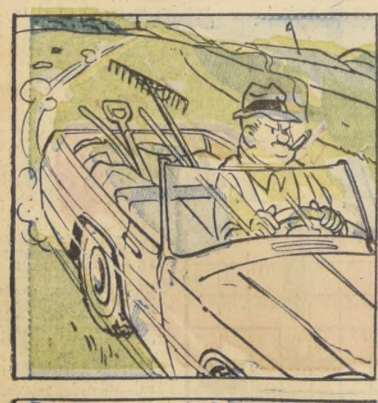

CUANDO VENGA TÍA DORITA LE DIRÉ QUE NO VI ESA PEQUEÑA NOTA
NOV.-10-
Tm. Reg. U. S. Pat Off.—All rights reserved
Copr. 1963 by United Feature Syndicate, Inc.

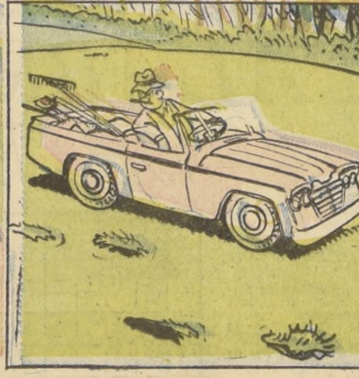

TOALLAS DE PAPEL
¡NO OLVIDES EL BAÑO!
GALLETAS
721

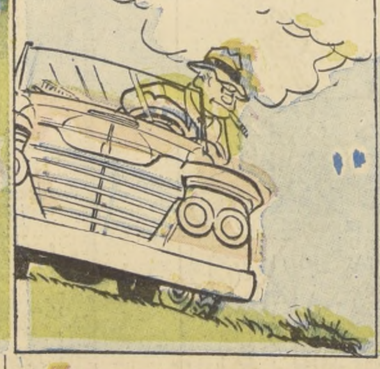

REMACHE
POR GEORGE SIXTA

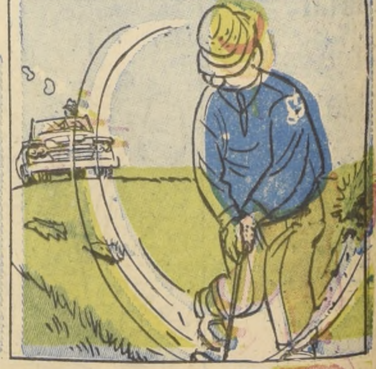


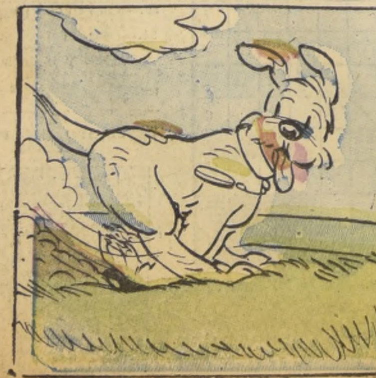


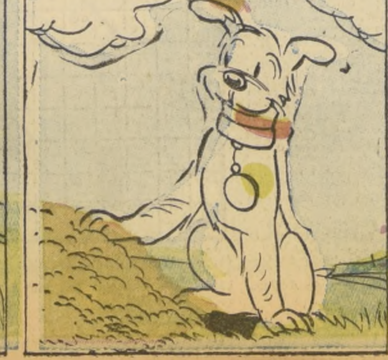













EDITORS PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK
734

TERCERA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 5 DE ENERO DE 1964

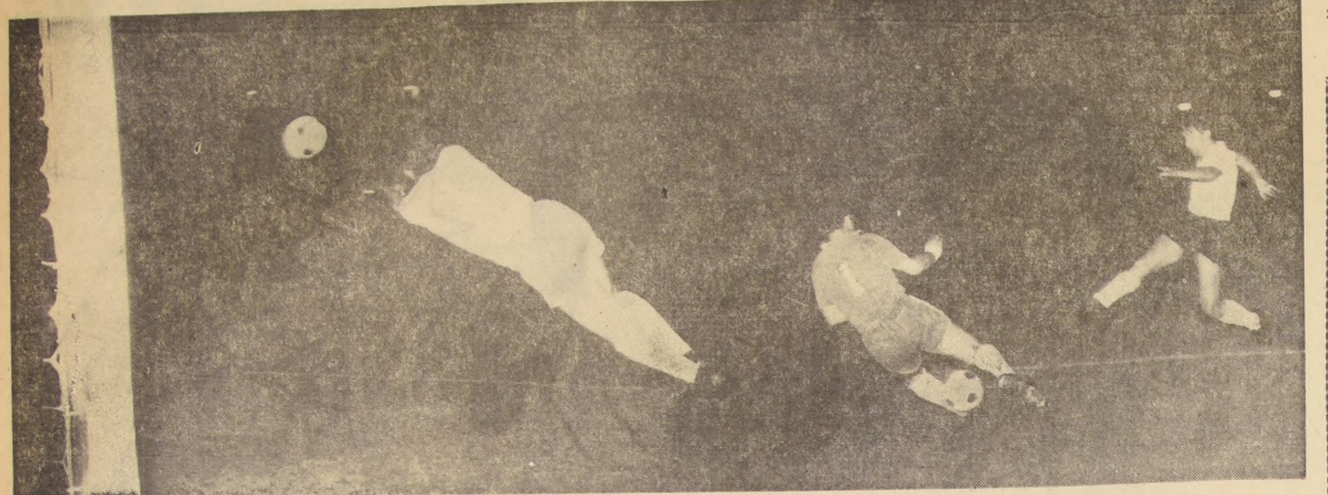
FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917

COLO COLO, CAMPEON!



Otra Estrella en el Pabellón de Colo Co[l]

La victoria final por 2-1 sobre U. Católica, [...] anoche una euforia poco común en sus adept[...] ta olímpica dio en medio del fervor del pú[...] varez y Hormazábal, marcaron para los a[...] Isella, para los colegiales.



LOS DOS GOLES DE COLO COLO, en su triunfo sobre U. Católica. Ellos le valieron una victoria incuestionable, y la obtención del título. Vemos, en primer término, al arquero Fernández, cuando es sorprendido adelantado por un disparo espectacular de Enrique Hormazábal, tras un saque del mismo meta; y luego a Luis Hernán Alvarez, cuando ha disparado para vencer la resistencia del meta católico. Son dos goles que se incorporarán a la historia de los títulos obtenidos por Colo Colo.

CANCHA: Estadio Nacional.
PAGARON: 73.143 personas.
SOCIOS: Colo Colo, 6.000; U. de Chile, 4.00[...]; [...]tólica, 2.300; O'Higgins, 1.300.
RECAUDACION: Eº 76.266,60.—
ARBITRO: Mario Gásc, bien.
COLO COLO (2): Escuti; Montalva, Lepe y [...] Cruz y Ortíz; Moreno, Hormazábal, Alvarez, F[...] Rivas. Entrenador: Hugo Tassara.
UNIVERSIDAD CATOLICA (1): Fernández; Villarroel y S. Valdés; Adriazola e Isella; Ramír[...] Tobar, Fouilloux e Ibáñez. Entrenador: Andrés P[...]
GOLES: 30' ALVAREZ recibió pase a media [...] en profundidad de F. Valdés, bajó la pelota con [...] y disparó al arco venciendo a Fernández. 42' HO[...]BAL recibió a unos 35 metros un saque del arq[...] nández y sin dilación, viendo adelantado al meta [...] el balón de "emboquillada", superándolo, a pes[...] Fernández alcanzó a manotear la pelota.
SEGUNDO TIEMPO: ISELLA, recibió pase d[...] y a la entrada del área grande, eludió a Lepe [...] fuerte tiro, conquistando el descuento.
RESULTADO FINAL: Colo Colo, 2; Univ[...]tólica, 1.

DETALLES TECNICOS

	Colo Co[lo]
TIROS DIRECTOS	11
TIROS DESVIADOS	12
CORNERS	4
LATERALES	8
FOULS	14
OFF-SIDES	8
HANDS	3
PENALES	0
SITUACIONES DE GOL	3
GOLES	2

El torneo profesional del fútbol chileno tiene su campeón. Y un campeón con todas las de la ley. Un campeón que hizo suyo el título con una campaña de punta a punta. Colo Colo partió y terminó en el primer lugar, sin saber de claudicaciones. La suya fue una jornada regular. Y aún cuando en la fase decisiva de la competencia sufrió la lógica merma de un cuadro que ha soportado la superación tradicional de todos los rivales, ante el líder, no aflojó el comando de la tabla. Y supo aguantar, también a pie firme, la fuerte atropellada de Universidad de Chile, que amagó con muchas posibilidades la primerísima opción de los albos. Pero como a veces el fútbol es justo, y refleja en sus resultados y campañas lo que ha acontecido, Colo Colo fue campeón. Porque, si no lo hubiese sido, ello habría sido una injusticia. Felizmente, esta injusticia no se registró. Y como ya dijimos, el campeón de 1963 fue el equipo que mejor campaña realizó.

Culminó Colo Colo su jornada con un triunfo indiscutible sobre Universidad Católica por 2 a 1. Un triunfo que puede aparecer estrecho en las cifras, pero que conforme a lo acontecido en la cancha no fue [...] bien se puede de[...] toria de los alb[...] nunca compro[...]mente.

En el primer t[...] dro colocolino s[...] cómodo a su [...] decidor para [...] el lapso final, [...] UC descontó, [...] con tranquilidad [...]ro— el marcad[...] si las cifras [...] ellas en ningú[...] brían hecho pa[...] empate, sino m[...]mos más expre[...] Colo.

Tranquilo, se[...]guro de que el [...]tulo le perte[...] afrontando el [...] último compro[...] jugar lo suyo. [...]sa firme, romp[...]nea media afi[...]lantera que en[...]dad y pases [...] continuamente [...] área católica, [...] González, punto [...]ga; en el medi[...] dando muy bie[...] Ortiz, y adelan[...] dirigiendo con [...] entradas penetr[...]rez o Valdés. [...] Colo Colo sacó [...]

(PASA A LA [...])

ANDUVO, ANDUVO, AN[DUVO]

Escribe: Raúl Hernán Lepp[e]

Anduvo, anduvo, anduvo, como si hubiese [...]lar a su antepasado, el cacique de Arauco qu[e] [...] días y tres noches portando un árbol gigant[e] [...] hombros. Partió en punta y cruzó la me[ta] [...] abandonado jamás esa posición. Debió, pues, [...]do el peso del torneo en 34 largas y agotad[oras] [...] que en el tramo final le parecieron mas aún, [...]tada tan espectacular como efectiva de U[...] Chile. No hay, sin embargo, que perder la [...] hechos: con todo lo grande que fue ese avan[ce] [...] no alcanzó, me parece, a borrar o a quitarle [...] campaña sensacional de Colo Colo: puntero [...] un torneo que, sin la calidad futbolística de[l] [...] un alto tono emotivo, un clima de honda e[...] el que el papel protagónico lo jugó precisam[ente] [...] de la divisa blanca, un campeón de ley. Mas [...] fador cuya hazaña tocó las fibras más íntim[as] [...] de la masa que pobló los tablones de todos lo[s] [...] juego con su clamor atronador: ¡Colo Colo! ¡Colo Colo!

Fue una noche inolvidable la vivida en S[...] do el árbitro Mario Gasc alzó los brazos, decre[tando el tér]mino de la contienda, ya hacía rato que un [...]tesco de antorchas había puesto un marco [...]co al triunfo albo. El entusiasmo popular n[o] [...] que capaz de contenerlo: cientos y cientos de [...] vadieron la cancha para arrebatarles las ca[misetas a sus] ídolos. Y, más tarde, una inmensa columna h[...]pañó a su equipo en la vuelta olímpica, mient[ras] [...] de la musica tan querida poblaban el cielo d[...] desparramaban hacia los cuatro puntos cardin[ales] [...] convertido en una especie de estadio gigantes[co] [...]nía de pie para brindar su homenaje al nu[evo campeón] "¡Colo Colo, Colo Colo, el equipo que ha sa[bido ser cam]peón". Fue un espectáculo conmovedor, pleno [...] alegría. El disloque. Por momentos uno se[...] nas, apenas contenidas, de saltar también a [...] tomándose de una puntita del emblema alb[o] [...] asimismo, la vuelta olímpica al grito jubiloso [...]lo! ¡Colo Colo! ¡Campeones! ¡Campeones! Fu[e] [...] para la historia. Inolvidable. Noche de camp[eones] [...] colocolina, de los depositarios del legado qu[e] [...] hombres de Arauco, una raza de bronce.

Las cifras no admiten dudas. A través d[e] [...] flejan rotundamente la justicia y legitimida[d] [...] conquista alba. De 34 partidos, ganó 24, em[pató] [...] dió otros 5. Marcó 103 goles, cifra tan excep[cional] [...]pera la cuota de 100 que lograra Universida[d] [...] que parecía difícil siquiera de alcanzar. Hay, [...] medio superior a tres goles por partido, qu[e] [...]nen los grandes equipos del mundo entero. Al[...] Hernán Alvarez, el ariete curicano, se meti[ó] [...] de los más grandes goleadores del fútbol chi[leno] [...]zar con su golazo de anoche un total de 36 ta[ntos] [...] que Campos, scorer de 1962.

Es decir, por donde se mire y analice e[l] [...] surge el merecimiento ABSOLUTO del títul[o] [...] por Colo Colo. Es la recompensa legítima [...] ser el mejor en la cancha. Y constituye, ade[más] [...] a los desvelos de Jovino Novoa y su equipo [...] Es la novena estrella que se prende en el [...] más criollo y representativo de nuestros club[es] [...]quista de cinco de ellas, consultando ésta [...] brillante, estuvo Misael Escuti, el arquero d[e] [...] consecutivos bajo los palos, 18 de ellos co[n el] cacique. Precisamente, Misael, Enrique Hor[mazábal] [...] del medio campo y autor de un gol de an[tología] [...] Hernán Alvarez, encarnaron anoche el esp[íritu] [...] hora del gran triunfo final.

Anduvo, anduvo, anduvo. Se puso de p[...] beza, y sus 17 rivales le vieron siempre la e[...] mo el cacique legendario, sólo detuvo su [...] llegó a la cima, al pináculo de la gloria, p[...] propios y extraños. Ganó a la manera de C[...] rrochando hombría y entereza, poniendo [...] los corazones.

3-1 fue la cuenta:

La "U" logró el Vicecampeonato y empujó a O'Higgins al Descenso

Poco convincente el triunfo universitario, que se vio facilitado por una faena plagada de errores del árbitro Rafael Hormazábal. Sulantay abrió la cuenta para O'Higgins; Araya y Leonel (2), anotaron para la "U". Expulsado Vairo, al iniciar el segundo tiempo.



¡LEONEL...! EL "CAÑONERO" DIJO... PRESENTE.— El grabado muestra con claridad las dos conquistas del celebrado puntero internacional de la "U", que determinaron dos hechos especiales. El vicecampeonato para la "U", y el descenso para O'Higgins. A la derecha, el penal cometido por Vairo contra Marcos, y a la izquierda el tiro libre servido con gran precisión desde 25 metros.

CANCHA: Estadio Nacional.
PAGARON: 73.143 personas.
RECAUDACION: 76.266,60 escudos.
ARBITRO: Rafael Hormazábal, mal, perjudicó todo el encuentro al cuadro de O'Higgins en forma notoria.

EQUIPOS:

U. DE CHILE (3): Astorga; Navarro, Donoso y Villanueva; Musso y Sepúlveda; Araya, Coll, Marcos, Alvarez y Leonel Sánchez. Entrenador, Luis Alamos.
O'HIGGINS (1): Fuentealba; Droguett, Vairo y Herrera; Abarca y Pozo; Sulantay, Guerra, Dagnino, Cabrera y Morales. Entrenador, José Pérez.

GOLES.— Primer tiempo: A los 6' Droguett avanzó por el costado y realizó un centro largo, SULANTAY que seguía la trayectoria del balón a la carrera, la vio venir y la golpeó con el codo en la nuca a la dirección y venciendo a Astorga. A los 10' Marcos entra al área chica y hace un centro bajo, entró ARAYA y consiguió el empate. Segundo tiempo: A los 15' Vairo golpeó con el codo e nla nuca a Marcos en un entrevero frente al arco. El linesman de la tribuna corrió al centro del campo y acusó la falta al juez Hormazábal, quien se dio vuelta de inmediato y sancionó al cuadro sureño con lanzamiento penal. LEONEL sirvió el tiro de los doce pasos y anotó la segunda conquista. A los 35' Abarca hace víctima de foul a Coll fuera del área. Tomó el tiro libre nuevamente LEONEL y consiguió el tercer gol.

DETALLES TECNICOS

	U.	O'H.
Tiros directos	7	10
Tiros desviados	10	6
Fouls	22	26
Off-side	1	0
Hands	1	1
Laterales	10	12
Corners	4	5
Situaciones de gol	3	2
Penales	0	1
Goles	3	1

¡Qué lástima que Universidad de Chile se haya despedido del Torneo Profesional de 1963, con un triunfo tan opaco y tan lejos de mostrar su verdadero poderío!

Fue un encuentro decepcionante, antes y después de las incidencias que motivaron la ventaja parcial, que luego fue definitiva. La verdad es que se esperaba una lucha enconada por lograr los puntos en disputa; pero nunca se imaginó que ésta llegaría al desagrado, como llegó.

El recuerdo de este encuentro para los parciales y propios jugadores de O'Higgins tendrá que quedar en el recuerdo con letras escritas con amargura. Su caída a la Segunda División se produjo justamente cuando el cuadro mejor actuaba, mejor rendía en el campo, con una labor maciza y bien trabada, empinándose a ratos sobre sus propias posibilidades, las mismas que nunca a través del torneo logró mostrar y que llegaron a discutir palmo a palmo, la supremacía del campo frente al hasta ese entonces candidato al título de campeón.

Ahí encontramos entonces la decepcionante actuación del cuadro de Luis Alamos. En el papel aparecía con las mejores posibilidades de triunfo, y, sin embargo, en la cancha, otro era el lenguaje que habló. A ratos dio la sensación que más le pesaba la posibilidad de ser campeón que O'Higgins el temor a descender. El match se inició con buenos augurios para las huestes azules; Leonel Sánchez, con sendos disparos de media distancia, provocó en los albores del match, zozobra en el arco de Fuentealba. Fueron tiros terribles por su violencia y precisión; pero no hubo más. El resto corrió por parte de O'Higgins, que luego del gol de Sulantay, que no lo esperaba ni el propio jugador, siguió jugando igual. Con tranquilidad y categoría. Deteniendo el balón, haciéndolo correr con seguridad por todos los sectores del campo. El empate logrado por Araya, fue la resultante de los mejores minutos que tuvo el equipo vencedor; luego, se entregó a una faena inconexa, sin alma, sin vida.

En los comentarios previos al match, se pensó que la "U" pondría la calidad en el fútbol y O'Higgins la emoción y el nerviosismo. Y fue al revés. A ratos nos pareció que la "U" era un equipo fantasma. Sin ritmo, sin continuidad en la ilación de la jugada. Imprecisos en los pases, saques mal hechos por la defensa, juego lento. O'Higgins planteó bien su defensa y mejor su ataque. Los punteros Morales y Sulantay encontraron muchas facilidades en los marcadores de punta Navarro y Villanueva, que nunca lograron afirmarse, recayendo todo el peso de la defensa en la labor encomiable y sin fallas que, exigidos, tuvieron que cumplir Musso y Donoso.

El árbitro Rafael Hormazábal, quizás fue uno de los que más conspiró para que el juego de O'Higgins no se cristalizara en goles. Detuvo todos los avances de la ofensiva sureña. Cobró todo intento de foul, no procediendo de la misma manera con los jugadores de Universidad de Chile. Es decir, cooperó en forma manifiesta al triunfo de los universitarios. Que no necesitaba de ello, pero que lo recibían como maná caído del cielo.

Durante gran parte del cotejo el zaguero Vairo, estuvo en lucha permanente y personal con el piloto Marcos. Roces, empujones, entradas al balón con firmeza entre ambos jugadores, terminaron con el penal a Vairo, que a nuestro juicio fue otro de los causantes del desastre de los rancagüinos. Reclamó al árbitro todo el partido, lo empujó, lo guapeó, golpeó a Marcos, lo castigaron con el penal y como si fuera poco, lo expulsaron dejando a su equipo con 10 hombres y entregado a su suerte.

Ha terminado el drama por el título y por el descenso. Ha caído O'Higgins y su verdugo el conjunto de la "U" jugando uno de los peores partidos del año. Y lo que es peor en 90' de juego enmarañado, sin línea, sin fisonomía clara, donde cada jugador quiso definir el match por su cuenta. Un triunfo para los universitarios sin pena ni gloria y que sólo tiene la importancia de haber sido decisivo en el desenlace del descenso.

Alfredo Leonel Parra.

Alegría y satisfacción en el camarín de los albos

Jugadores y el entrenador opinaron para LA NACION, al término del partido.



LA EUFORIA del triunfo y del campeón. Sin sus camisetas —arrebatadas por los hinchas— los cracks colocolinos Montalva, Alvarez, Valdés y Rivas, se felicitan mutuamente.

En los camarines del Campeón 1963, Colo Colo, reinaba al término del partido una alegría indescriptible, una enorme cantidad de dirigentes, socios, parientes y amigos, se confundían en apretados abrazos, entre ellos y con los jugadores. Muchas dificultades tenían periodistas y personal de radios y televisión, para cumplir con sus obligaciones, en medio de la multitud que había invadido el camarín albo.

Requerimos las opiniones de los jugadores, el entrenador y dirigentes, y todos embargados de una justificada emoción, la que más de alguna varonil lágrima arrancó, nos dijeron:

JOSE GONZALEZ (ugador): "Difícil el partido. Los muchachos de la Católica nos dieron dura tarea. Creo que merecemos el campeonato, si se toma en cuenta toda nuestra campaña y no sólo los últimos encuentros. ¿Qué más quiere que le diga? Estoy reventando de contento y dedico el triunfo a nuestra "hinchada"."

MARIO ORTIZ (jugador): "Muchos nervios. Creíamos en el triunfo, pero éste debió haber llegado en el primer tiempo, y confirmado en el segundo, pero los goles no quisieron salir y sufrimos mucho dentro y fuera del campo en los últimos minutos".

LUIS H. ALVAREZ (jugador): el "scorer" del torneo era rodeado de muchas personas que querían felicitarlo. LA NACION se acercó y le preguntamos: ¿Qué le parecieron el triunfo y el campeonato? Respondió: "El partido difícil, era mucho lo que arriegábamos y los nervios juegan malas pasadas. El campeonato, creo que lo merecemos por nuestra regularidad en las 34 fechas, incluso en los momentos en que se perdió algún partido". ¿Satisfecho de su actuación? "Hoy no mucho, pero analizando todos los encuentros jugados, sí. Creo haber cumplido, en la medida de mis fuerzas."

HUGO TASSARA (Entrenador): "Difícil es, en estos momentos, poder analizar el cotejo ante la Católica y en perspectiva todo el torneo, pero les puedo decir que estoy sumamente satisfecho del rendimiento de los muchachos, por cuanto el match era de mucha importancia, y cualquier error o descontrol en nuestros planteamientos nos podía costar caro. Nuestro rival, lo fue hidalgo y muy difícil; en la segunda fracción levantó mucho su juego, pero nuestros jugadores no perdieron el control del partido y de la pelota, cosa muy importante, especialmente en los últimos minutos. Nada más. Sólo me queda por agregar que estoy muy contento y brindo a la hinchada el triunfo."

Finaliza torneo de polo de U. Católica

Con cuatro encuentros se inició en la tarde de ayer la disputa de la Copa "Universidad Católica", torneo polístico destinado a equipos de no más de ocho goles de handicap con la obligación de incluir en sus filas a un jugador que nunca haya actuado en certámenes oficiales en Santiago, salvo en esta misma competencia.

El hecho de que estos partidos fueran jugados en cuatro chukkers permitió al público presenciar una jornada de mucho interés provista de acciones muy meritorias.

LOS RESULTADOS

Los resultados de ayer fueron los siguientes:

La Hormiga ganó a San Ignacio 12 por 5, luego de conceder 3 goles de ventaja. Los equipos: LA HORMIGA, de 8 goles: Daniel Rioseco 0, Eugenio Errázuriz 5, Luis Mena 0 y Carlos Gellona 3. SAN IGNACIO, de 2 goles: Eduardo Cox 0, Hernán Díaz 0, Gerardo Díaz 0 y Max Errázuriz 2.

Sonta Ana 7, Colchagua 2: El ganador recibió 1 gol. SANTA ANA, de 6 goles: Jaime García Huidobro 0, Eduardo Salcedo 1, Eugenio Silva 1 y Jorge Undurraga 4. COLCHAGUA, de 8 goles: José Tomás Errázuriz 1, Claudio Valdovinos 0, Eduardo Fantini 5 y Julio A. Bouchon, dos.

Zapallar 5, Los Coléricos 4: Recibió el ganador 2 goles. ZAPALLAR, de 4 goles: Cristián Errázuriz 0, Jaime Subercaseaux 1, Rodolfo Arbat 1 y Max Errázuriz G. M. 2. LOS COLERICOS, de 8 goles: Fernando Grez 0, Patricio Soffia 0, Patricio Vial 3 y J. M. Aguirre 5.

U. Católica "B" 4, U. Católica "A" 3: Partido jugado mano a mano: U. CATOLICA "B", de 8 goles: Juan Balbontín 0, Alfredo Labbé 3, Juan Unzurrunzaga 5 y Eugenio Tagle 0. U. CATOLICA "A", de 8 goles: Gerardo Zegers 0, Alberto Correa 3, Julio Zegers 5 y Jaime Zegers 0.

FINALIZA HOY

Hoy finalizará esta competencia cuando se realice el siguiente programa:

EN LA MAÑANA, cancha 3, 10.30 horas: Santa Ana con La Hormiga.

Cancha 2.— 11.30 horas: Zapallar con U. Católica "B".

EN LA TARDE, cancha 2, 17 horas: Final entre los ganadores de la mañana.



...MER GOL DE SANTIAGO.— Luego de entrar por ...cha, centró Páez en dirección a Rodríguez, cuyo remate alto y violento resultó imparable para el arquero Olivares, de Wanderers. Con este tanto y el que más tarde consiguió Mendoza, logró el cuadro bohemio superar al elenco porteño, y con ello salvarse del descenso.

...Lucha Dramática Batió Santiago a Wanderers 2-1

...o colorido alcanzó el partido. Rodríguez y Men... marcaron los goles del equipo "bohemio". Al... autor de la única conquista del conjunto porteño.

...HA: Estadio Indepen...
...RON: 6.780 personas.
...UDACION: E° 5.334,20.
...S: Santiago Morning, ...tiago Wanderers, 142.
...RO: Jaime Amor,

...OS: Santiago Mor... . Godoy: Villanueva, y Cabello; Ramírez Páez, Rodríguez, Mo... ...doza y Urbano. En... Fernando Wirth.
...o Wanderers (1): Valentini, Sánchez y Riquelme y Salinas; Haroldo, Alvarez, R. ...offman. Entrenador: ...ernández.

.— En el primer ...los 11', RODRIGUEZ ...pase corto de Páez, ...rca del arco, batió a ...con un tiro alto y ...

...44 minutos de esta etapa, MENDOZA, ...o muy bien por Mo... ...cortó y cuando salía ...porteño, lo superó con ...o bajo y de regular ... Primer tiempo: 2 ... Sobre los 13 minutos ...do período, descontó ...s por mediación de ..., quien desde corta aprovechó que Go... ...tuvo la pelota, envia...o, y al perderla éste, inconvenientes para ... a la red.

...LES	TECNICOS S. M.	S. W.
...ctos ...	6	7
...ados ..	3	9
... .	2	1
... .	14	18
... .	12	4
... .	3	4
... .	22	14
... .	0	0
... .	2	1
...ades de	4	4

A tono con lo mucho que estaba en juego; con la enorme trascendencia que especialmente para Santiago Morning tenía el cotejo dieron vida ayer en Independencia el cuadro bohemio y su antagonista eventual, Wanderers de Valparaíso, a una lucha de intenso colorido, con ribetes emocionales que llegaron a sobrecoger y que al resolverse en favor de los hombres de Wirth, les significó nada menos que permanecer en primera división.

Lucha como dijimos intensa, sin tregua, pareja en líneas generales, dramática incluso, en lo que como era lógico presumir, no fue el fútbol, académico y de buena línea técnica el principal actor. No obstante esta poca categoría técnica que ofreció el match, se vió compensada con el espíritu animoso, la disposición combativa y el enorme despliegue de energías física de que hicieron gala los hombres de ambos conjuntos y que en el caso de Santiago, alcanzó una cuota mucho más alta.

Justamente en esta disposición de luchar cada pelota y en todos los rincones del campo, encontró Santiago, la razón principal y decisiva de su triunfo. A ello acopló por lo menos en el primer tiempo una inteligente ordenación defensiva y una gran velocidad y mucho empuje en sus tres punta de lanza: Urbano, Páez y Mendoza, lo que bien explotados en el medio campo por la habilidad en el pase de Molina, Rodríguez y Mohor les significó a Santiago, crear varias situaciones de riesgo, de las cuales aprovechó sólo dos.

Contagiado tal vez por el clima que impuso Santiago, no supo o no pudo el elenco porteño hacer pesar su mejor contextura colectiva y fue prácticamente envuelto por la marcación severa y por el afán con que inclaudicablemente luchó el rival, cuya normal tendencia a jugar con la pelota a ras del suelo, fue dejada de lado para buscar por la vía del ataque simple y sin complicaciones la posibilidad de batir a Olivares.

Esta fuerza animosa, y con toques individuales de buen fútbol que fue Santiago en el primer tiempo, decreció en el segundo como consecuencia directa de la baja física que sufrieron la mayoría de sus hombres. Esta declinación física y una mayor tranquilidad que mostró Wanderers, trajo consigo un cambio en la cara del partido que en cuanto a dominio de campo se inclinó de lado de los porteños. Descontó Alvarez, en una desinteligencia previa de Godoy y Villanueva y el match creció como expresión de emotividad.

Aunque agotados, los jugadores de Santiago, no bajaron la guardia y así como en la defensa, crecía la figura magnífica de Enrique González —modelo de saber futbolístico— en el ataque las rápidas entradas de Urbano, Páez y Mendoza continuaban aunque espaciadamente causando serios problemas a la defensa porteña, salvándose ésta en dos ocasiones en forma casi providencial.

Sin embargo como compensación a esto, el ataque de Wanderers, también puso su cuota de peligro y así Alvarez y Díaz pudieron haber logrado la paridad. No llegó esta en razón principal de lo mucho que luchó la defensa bohemia que como dijimos a partir de los 25 minutos de la segunda etapa, debió soportar el peso del match. No obstante esto y como acotación final, insistiremos que la victoria de Santiago, dramática, enervante casi, fue el justo premio para el tesón, la enhiesta voluntad con que defendieron su chance todos sus hombres, sin excepción alguna.

Jorge Fernández R.



SE CONSOLIDA LA VICTORIA.— Mendoza, rápido y voluntarioso, le dio a su cuadro el segundo gol, que fue determinante en el resultado final. El entreala izquierdo de los bohemios recibió una justa entrega de Mohor, y luego de entrar velozmente al área, batió a Olivares con un zurdazo bajo y de regular potencia.



...RMINADO LA PESADILLA.— Con la alegría retratada en el rostro, celebran jubi... ...s jugadores del conjunto bohemio el triunfo tan importante y de tan hondo conte... ...mocional. Están, de izquierda a derecha, Villanueva, Godoy, Mohor, Mendoza y Leonel Ram írez.

103 goles hicieron los albos

Lugar	Equipo	PJ.	PG.	PE.	PP.	GF.	GC.	Puntos
1.o	COLO COLO	34	24	5	5	103	46	53
2.o	U. DE CHILE . . .	34	23	6	5	78	42	52
3.o	LA SERENA	33	18	6	9	63	53	42
4.o	U. CATOLICA . . .	34	15	11	8	66	52	41
5.o	RANGERS	33	15	9	9	64	38	39
6.o	EVERTON	33	16	4	13	55	59	36
7.o	WANDERERS . . .	34	11	12	11	54	46	34
7.o	SAN FELIPE . . .	34	11	12	11	68	72	34
9.o	MAGALLANES . . .	33	12	8	13	52	56	32
10.o	FERROBADMINTON.	33	11	9	13	45	51	31
11.o	U. ESPAÑOLA . . .	34	12	5	17	68	68	29
12.o	LA CALERA	33	10	7	16	49	70	27
12.o	SAN LUIS	33	10	7	16	38	61	27
12.o	COQUIMBO	33	9	9	15	46	59	27
15.o	AUDAX ITALIANO .	34	8	10	16	44	62	26
16.o	SANTIAGO	34	9	7	18	44	62	25
16.o	PALESTINO	34	9	7	18	48	71	25
18.o	O'HIGGINS	34	10	4	20	41	58	24

Cancha Osmán Pérez Freire sigue como "vivero" de cracks

Paco Molina, Guillermo Díaz, Raúl Sánchez y muchos otros, surgieron en ese campo porteño. Plan que desarrolla actualmente.

VALPARAISO (Por Armando Jorquera Márquez). — No puede haber espectáculo mayormente agradable en el fútbol que ver accionar en la cancha dos equipos integrados por jugadores infantiles que tratan, con despliegues de cierta técnica, imitar a los valores consagrados con bastante acierto. Más aún si esto se desarrolla en la cancha "Osmán Pérez Freire", verdadero criadero de figuras que han surgido, convirtiéndose bien pronto en elementos de calidad. Ahí nacieron en el fútbol, entre otros, Mario Antonucci, Raúl Sánchez, Paco Molina, Hugo Núñez, Pipo Candia, Arturo Bickel, Guillermo Díaz, los hermanos Peña, Arturo Miranda, Valdebenito y muchos otros nombres de categoría.



RAUL SANCHEZ: Partió como futbolista en la cancha Osmán Pérez Freire de Valparaíso, un vivero de cracks.

En varias oportunidades incluso habíamos sido invitados al auditorio "Osmán Pérez Freire", enclavado a unos doscientos metros del plan, entre los cerros Monjas, Mariposa, Florida, Yungay y Alegre que constituyen una población de alrededor de cien mil habitantes. Nuestra visita la postergábamos hasta no tener la ocasión de ver un partido clásico entre infantiles, por la competencia oficial. Especialmente el que debían confrontar los cuadros de "Carlos Vial" y "Roberto Parra". Para ello nos hicimos acompañar del amigo Fernando Peña, quien fuera en su época, uno de los mejores punteros izquierdos con que ha contado el fútbol chileno. Lamentablemente, tuvo que abandonar su espléndida carrera cuando recién contaba con veintitrés años de edad, por gordura excesiva. Sin embargo, a esas alturas, podía considerarse un veterano crack, ya que se inició dándole a la de cuero a los ocho años, jugando en primera división en Wanderers cuando aún no cumplía los diecisiete.

Nuestra atención en el partidos se ve interrumpida momentáneamente al escuchar los sollozos de un pequeño que estaba en la banca de la reserva. Este acercándose al encargado del equipo le manifestó en forma nerviosa: "Mire, señor... durante todo el año he estado arreglando mis zapatos sin que haya tenido oportunidad de jugar... Ahora, ya nada me importa... Sólo quiero que usted me dé el pase en blanco para firmar por el "Mariposinos"...". Cuál sería nuestro asombro al escuchar a este niño de unos nueve años de edad, cuyo deseo más inmenso era colocarse la camiseta de titular. Problema tramendo para él, pues, cada plantel infantil cuenta con quince o veinte jugadores. Difícil es entonces q u e todos puedan actuar. Como se aprecia, el entusiasmo total unos ciento cincuenta a doscientos. Tal vez, de los pocos casos en el país. es enorme. Se calcula que en

Luego de este singular acontecimiento, debemos reconocer que el insider derecho de "Carlos Vial" lo hace a la perfección. La para, la toca y se mueve, organizando como un crack, aunque, por cierto, su estatura es muy reducida. Pero, resalta a la vista como el mejor de los veintidós. Preguntamos a nuestro interlocutor sobre su identidad. Nos dice que se trata de un sobrino de Reinaldo Coloma, a quien también llaman sus compañeros "Pato" Coloma, tal cual como la hinchada wanderina nombraba al otrora gran figura. En ese mismo instante se produce un incidente señalando el árbitro un lanzamiento libre de cierto peligro en contra del Vial. Inmediatamente reacciona el émulo del "Pato" Coloma, diciéndole al juez: "¡Qué cobra, señor árbitro...!" "¡Para dónde está mirando...!" Espontáneamente la risa nos invade, porque la forma de expresarse del pequeño es bien divertida, no tomándolo así el referí, que lo expulsa de la cancha.

Preguntamos más tarde dónde van a parar estos infantiles, muchos de los cuales tienen recursos y condiciones de sobra, faltándoles solamente la dedicación de un entrenador especializado o la seguridad de que su futuro está en el fútbol. Nos dicen que antes era común comprobar cómo José Pérez, en Wanderers, o Daniel Torres, en Everton, realizaban continuas visitas en busca de los mejores elementos para llevarlos a las divisiones inferiores en sus respectivas tiendas. Ahora, en cambio, esto no acontece. En consecuencia, nada más que aquél con personalidad será capaz de solicitar en algún club la oportunidad de ser sometido a una prueba. En la "Osmán Pérez Freire", el entusiasmo extraordinario del director José Zamora, es el único incentivo para que estos pequeños grandes valores persistan en su afán de llegar a ser figuras en el fútbol.

Como lo hemos señalado en repetidas ocasiones, existe material humano suficiente en nuestro medio. Sin embargo, no se advierte la renovación de jugadores. Principalmente, porque todos los clubes esperan players ya formados, que son los menos. Pareciera que no hay tiempo para enseñarles metódicamente y obtener así jugadores de jerarquía. Esta situación varias veces se ha comprobado, pero nadie se preocupa para que en un deporte donde Chile ha logrado alcanzar un merecido sitial de prestigio, trazar un plan sincronizado, para orientar en debida forma esta profesión, haciendo a la vez realidad los sueños de estos pequeños. Sin ir más lejos, en la "Osmán Pérez Freire" abundan y han abundado siempre. De lo contrario..., ¿cómo se explica el hecho de la larga nómina de jugadores que alcanzaron el estrellato, que enumerábamos al comienzo...?

Deportivo Cultural Atlanta a El Tabo

El C.D. Cultural Atlanta enfrentará hoy en la localidad de El Tabo al Deportivo del mismo nombre, con sus tres equipos. El bus saldrá a las 6.30 horas, desde Av. Ecuador esquina de Gumercindo.

El Cultural Atlanta acepta desafíos para jugar fuera de Santiago. Dirigirse a la secretaría, Av. Ecuador esquina de Gumercindo.

Barrabases Q. N. vs. Sta. Rosa de P. Alto

Hoy domingo se enfrentan Barrabases de Quinta Normal con el Deportivo Santa Rosa de "El Peral.

La delegación está integrada por los elencos Juvenil e Infantil, saliendo en micro especial desde su sede, Nueva Imperial 4335, a las 8 horas.

CLUB DE DEPORTES

"FERROBADMINTON"

ASAMBLEA GENERAL

En conformidad a lo establecido en los artículos 14 y 17 de los Estatutos de la institución, se cita a Asamblea Ordinaria de Socios para el domingo 12 de enero, a las 9.30 horas, en primera citación, y a las 10 horas en segunda citación, con el número de socios que asista. Esta asamblea se efectuará en el Teatro Camilo Henríquez, en calle Amunátegui N.o 31.

TABLA:

1.o.—ACTA ASAMBLEA ANUAL 1963.
2.o.—MEMORIA EJERCICIO 1963.
3.o.—BALANCE GENERAL AL 31-12-63.
4.o.—REFORMA DE ESTATUTOS.
5.o.—INCIDENTES.

ENRIQUE CARRASCO ACUÑA
Presidente

Caminando goleó Rangers a Unión Calera por 5 a 1

Porcel de Peralta (2), Medina, Sepúlveda y Soto, marcaron los goles del conjunto talquino. Leiva, señaló el único tanto del equipo calerano.

CANCHA: Estadio Fiscal de Talca.
PAGARON: 6 807 personas.
RECAUDACION: Eº 5.525.
SOCIOS: Rangers, 1.300; Unión Calera, 1.
ARBITRO: Lorenzo Cantillana. Bien.
EQUIPOS: Rangers (5): Rodenak; Parada, Martínez y Romero; Azócar y Cortez; J. Sepúlveda, Peralta, Soto, Medina y Carrasco. Entrenador: Adolfo Rodríguez.
Unión Calera (1): Pérez; Torrejón, Valencia y Córdoba; García y Leiva; Torres, Silva, Cabrera, Ríos y C. Sepúlveda. Entrenador: Raúl Marchant.
GOLES: A los 13 minutos del primer tiempo, Porcel de Peralta. Empató Leiva a los 20 y a los 40 de esta misma etapa de nuevo Porcel de Peralta. En la segunda fracción, a los 31, Medina; a los 33, Sepúlveda y a los 36, Juan Soto.
EXPULSIONES: En el segundo tiempo, a raíz de varios incidentes, fueron expulsados del campo Pérez, Valencia y Leiva, de Unión Calera, y Carrasco y Juan Soto, de Rangers.
PENAL PERDIDO.— Porcel de Peralta, a los 32 minutos del primer tiempo sirvió un penal que el arquero calerano detuvo.

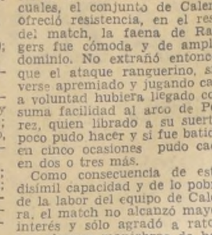
Jugando suelto, sin apremios mayores y acreditando una neta superioridad ganó Rangers a Unión Calera por el cómodo score de 5 tantos por 1. La victoria del elenco talquino no puede sorprender, ya que tanto en el aspecto individual como en el concepto colectivo, fue mucho más que el modesto rival que tuvo al frente.

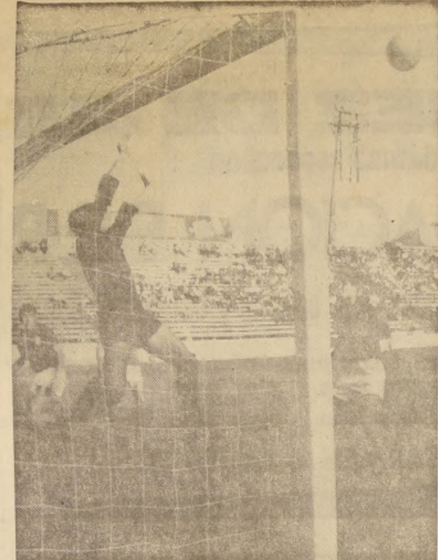
Salvo los primeros 25 minutos de la fracción inicial en los cuales, el conjunto de Calera, ofreció resistencia, en el resto del match, la faena de Rangers fue cómoda y de amplio dominio. No extrañó entonces que el ataque ranguerino, sin verse apremiado y jugando casi a voluntad hubiera llegado con suma facilidad al arco de Pérez, quien librado a su suerte, poco pudo hacer y si fue batido en cinco ocasiones pudo caer en dos o tres más.

Como consecuencia de esta disímil capacidad y de lo pobre de la labor del equipo de Calera, el match no alcanzó mayor interés y sólo agradó a ratos, por algunas maniobras de habilidad de Porcel de Peralta y Juan Cortez, ambos figuras importantes en el accionar general de su equipo.

Con este triunfo el cuadro talquino se rehabilitó del contraste que sufrió la semana pasada en Rancagua, donde cayó sin pena ni gloria ante O'Higgins, dejando una impresión muy diferente a la que ofreció esta noche en su cancha y con su público.

(Gentileza del diario "La Mañana", de Talca.)





SALAS, N.o 10 DE AUDAX, se apresta a impedir que Trepiana tome una pelota que viene por alto. El team de calle Lira logró el empate a 1 frente a Unión cuando transcurrían 46 minutos del 2.o tiempo. Los rojos fueron rivales durísimos para los audacinos.



JUAN CORTES: alto valor del ataque piducano en el triunfo de anoche sobre La Calera.



JUAN SOTO: efectivo delantero del equipo de Rangers, que contó con la defensa menos batida del torneo.

ROMULO BETTA: figura de Everton en su triunfo de anoche sobre Ferro.

EN VIÑA DEL MAR:

TRIUNFO SIN APUROS DE EVERTON SOBRE FERROBADMINTON POR 2 A 0

Buena presentación de los dueños de casa, ante un planteamiento muy defensivo de los fusionados. Leal y Betta, autores de los goles.

CANCHA: Estadio Sausalito de Viña del Mar.
PAGARON: 3.400 personas.
SOCIOS: Everton, 740; Ferrobádminton, 140.
RECAUDACION: 2.415,30 escudos.
ARBITRO: Alberto Vásquez, bien.
EVERTON (2): Aguilar; González, Hernán Martínez y Garcés; Sánchez y Pacheco; Arancibia, M. Rojas, Betta, Leal y Alvarez. Entrenador: Daniel Torres.
FERRO (0): Coloma; Inostroza, Carmona y Fontalba; Castillo y Guerra; Bustos, Grillo, Olivares, Durán y Villegas. Entrenador: Sergio Cruzat.
GOLES: Primer tiempo, no hubo. Segundo tiempo: 16' LEAL, aprovecha un tole-tole frente al arco de Ferro, punteó la pelota y anotó el tanto. 40' BETTA, recibió pase de Arancibia y al salir Coloma, levantó el balón por sobre el arquero y convirtió el gol.

Por cuenta de Everton, corrió el gasto mayor de su match ante Ferrobádminton. El elenco viñamarino llevó el peso del ataque durante gran parte del encuentro, ya que su rival no salió sino hasta los últimos minutos de su cerrado planteo defensivo.

Desde el primer momento, se observó que la escuadra fusionada llegaba a realizar ante su rival, un juego de defensa y de contragolpe, comisionando para ello a su mejor atacante, el centro delantero Olivares, solamente, retrasando incluso a O. Durán, habitual acompañante del anterior en el ataque.

El medio campo, en consecuencia, quedó a disposición de Leal, Rojas y Pacheco, los que apoyaron persistentemente a su delantera, la que dirigida por Betta, ahora como número 9, sometió a intenso dominio a su rival. Sin embargo la táctica defensiva de Ferro le permitió terminar empatado a cero gol el primer tiempo.

En la segunda etapa Everton salió dispuesto a liquidar el encuentro y a lanzar al arco, desde todas las posiciones. De esta manera logró quebrar el cerco defensivo de los aurinegros, derrotando en dos oportunidades a Coloma. Leal, Betta y Arancibia destacaron en este aspecto, en especial Betta, que fue gran figura de la cancha.

En los últimos instantes, Ferrobádminton, arriesgó más, pero su ataque muy liviano, no pudo inquietar la valla defendida por Aguilar.

El encuentro, ganó en vivacidad, en esos momentos ya que Everton aprovechando, que su rival avanzaba más, logró llevar rápidos ataques al área fusionada.

El público siguió con interés el encuentro, el que habría sido mejor si los ferrobadmintinos, hubieran arriesgado más en ataque, sin insistir tanto en el juego defensivo, en el que es tan hábil su entrenador Cruzat.

En resumen, un merecido triunfo de Everton en su casa, para culminar con éxito su irregular campaña, y un cotejo sin mucha trascendencia, en cuanto al significado para la tabla, pero que sin embargo agradó al público, especialmente por lo que hizo el elenco dueño de casa.

(Armando Jorquera, Corresponsal).



RAUL COLOMA: eficiente meta de Ferro, que cumplió anoche ante Everton una buena actuación.

OTRA ESTRELLA... (De la página 14)

meros 45', y hasta una ventaja mayor pudo obtener.

U. Católica afrontó la primera etapa con cierta displicencia, y mostrando ostensibles fallas. Trató el equipo colegial de jugar lo suyo; pero fracasó. El 4—3—3 no funcionó. El contrataque no caminó. Fouilloux, Tobar y O. Ramírez —los arietes— se vieron frenados por una retaguardia alba que no les dio respiro. En el medio, Prieto, Isella e Ibáñez no fue mucho lo que produjeron, realizando el 6 una faena más bien defensiva. Y atrás, los errores individuales y globales fueron varios. Por tal motivo, la derrota parcial de la UC no extrañó.

En el segundo tiempo, en mucho las cosas variaron, porque el equipo de Prieto mejoró, y entró con más brío. Su delantera jugó largo, profundo y veloz, creando ahora problemas a la zaga alba. Al paso que su defensa apretó a la línea adversaria. Y como Prieto e Isella —especialmente éste último— decidieron irse adelante, la UC, de fácil rival que había sido en el primer tiempo, pasó a constituirse en adversario de cierto riesgo. El descuento registrado a las 16', pareció ratificar dicha impresión. Y hasta se llegó a pensar que el torneo tendría un epílogo dramático. La posibilidad del empate —lo que habría originado una definición entre Colo Colo y la "U"— dio pábulo a este presagio. Pero la levantada de U. Católica fue sólo algo fugaz. La expulsión de Isella, antes de la media hora, constituyó —quizás— un freno para el repunte del cuadro colegial. Fue así como, aún habiéndose estrechado las cifras, el cuarto de hora final lo pudo afrontar Colo Colo con la tranquilidad y seguridad del que se sabe ya vencedor. Dominaron la pelota los albos, la amasaron —no la rifaron—, pero si la cuidaron. Así, con una faena simple, el cuadro colocolino paró todo arresto católico. Unas cargas débiles de la UC —que llevaron la posibilidad de una igualdad— produjeron apenas leve inquietud en las huestes albas. Pero éstas no alcanzaron para darle al match un epílogo dramático. Colo Colo esperó el pitazo final sin problemas. Y cuando Mario Gasc hizo sonar el silbato que erigió a Colo Colo campeón, éste no vino a rubricar otra cosa que lo esperado varios minutos antes.

Estallaron las galerías. Antorchas dieron al Estadio un marco feérico. Mientras que los jugadores entregaban sus trofeos de guerra —sus camisetas— a los hinchas más apasionados. Despedida triunfal de un Colo Colo que supo jalonar su campaña con un triunfo indiscutible, en un match que no tuvo categoría ni carácter de drama. Pero que sí produjo indescriptible euforia en los parciales del equipo del pueblo. Por fin, después de cuatro años de espera, Colo Colo conquistó una nueva, merecida y flamante estrella. ¡Bien por Colo Colo:.. Felicitaciones al legítimo campeón!

Manuel Emilio Cossa

RENOVARON DIRECTIVA

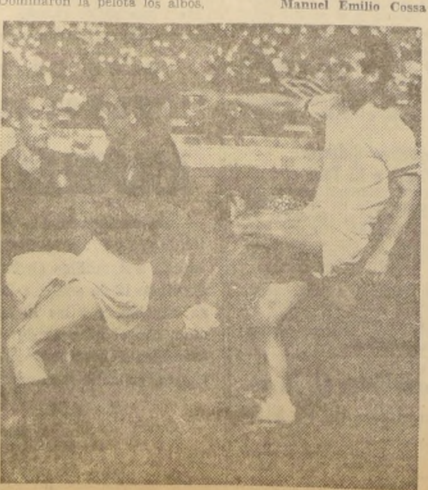
Han renovado directiva, con reciente fecha, las siguientes instituciones:

DEPORTIVO LUMIN O R (Quinta Normal).— Presidente, Edmundo Soto M.; vicepresidente, Pedro Astudillo; secretario, W. Riffo; prosecretario, Héctor Toro; tesorero, Gabriel Astudillo; protesorero, Luis Leyton; directores, C. Montiel, S. Avalos, F. Bermejo, B. Silva, L. Silva, M. Esquivel, W. Opazo. Utilero, Tomás Gómez. Concertador de partidos, Oscar Gómez y Homero Navarrete. En reunión general se acordó nombrar diario oficial del club a LA NACION.

CLUB DE RAYUELA "FLOR DE LOS AROMOS" (Las Barrancas).— Presidente, Abraham Contreras, reelegido; secretario, Luis Figueroa, reelegido; tesorero, Alfonso Solís; reelegido; capitán, Abraham Contreras; vicecapitán, Luis Canales; concertador de partidos, Enrique Acosta, y directores, José Valenzuela y Leonidas Quintanilla.

CLUB DEPORTIVO UNION PACIFICO.— Presidente vitalicio, Luis López; presidente efectivo, Carlos López; secretario de actas, Jorge Vásquez; tesorero, Lorenzo Machuca; subtesorero, Mario Suazo; directores, José López Yáñez, Hernán Barrales, Osvaldo Cavieres, Manuel Romero y Osvaldo Arellano. Delegado ante la Asociación Santiago, Osvaldo Arellano.

DEPORTIVO UNION SPORTS.— Presidente, Eduardo Yáñez Briones; vicepresidente, Luis A. Canales; secretario, Enrique Zárate; prosecretario, Jorge Sanhueza; tesorera, Elisa Cid de Canales; protesorero, Raúl Zárate; directores, Rodolfo Gutiérrez, Luis Sánchez, Andrés Espinoza, Roberto Romero y Víctor Aguilera.



BRACAMONTE: El hábil interior izquierdo argentino de San Felipe fue el segundo goleador del torneo.

Taponazo de Parra dio 1-1 a Audax frente a Uni[ón]

En los descuentos, el N.o 8 de los verdes consiguió vencer a Trepiana, el buen meta de los ro[jos] abrió la cuenta a los 14' del primer tiempo, en medio del nerviosismo de los audacinos, cuyo ata[que] vo desdibujado durante larguísimos instantes.

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PAGARON: 3.851 personas. Socios de U. Española, 413; de Audax Italiano, 369.
RECAUDACION: Eº 2.878,35.
ARBITRO: Domingo Massaro. Bien.
UNION ESPAÑOLA (1): Trepiana; Miranda, Avendaño y Rodríguez; Cortés y Leiva; Ramírez, Félix Landa, Honorino Landa, Araneda y Cruz. Entrenador: Isaac Fernández.
AUDAX ITALIANO (1): Rivera; Gallardo, Zuleta y Vial; Lespinace y Tapia; Vargas, Parra, Díaz, Salas y Vásquez. Entrenador: Hernán Carrasco.
GOLES: En el primer tiempo, a los 14', hubo indecisión en el rechazo por parte de Zuleta y Lespinace, de lo que se aprovechó CRUZ para hacerse del balón y mandarlo por alto y por encima de la cabeza del arquero Rivera. En el segundo período, en los descuentos (46'), PARRA controló una pelota y arremetió por el centro y antes de ingresar al área tiró con fuerza sobre un costado de la valla de Trepiana, venciéndolo netamente.

DETALLES TECNICOS

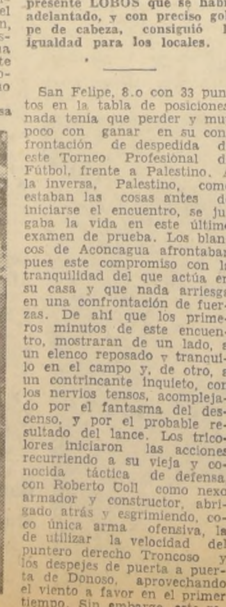
	UE	AI
Tiros directos	10	8
Tiros desviados	14	6
Tiros de esquina	6	10
Fouls	14	18
Laterales	18	21
Hands	3	3
Fuera de juego	4	3
Penales	0	0
Goles	1	1

Aun cuando Audax estaba salvado prácticamente del descenso con su penúltimo triunfo por 2-1 sobre Santiago Morning, a quien metió en el foso, no dejó por ello de buscar otra satisfacción para concretar definitivamente su permanencia en I División. No la consiguió por entero, pues se topó con un rival a quien no le iba en nada en la "parada", pero que lo exigió hasta el último minuto. Por el contrario, lo mantuvo al borde del contraste, del que se escapó por "pelito", ya que sólo en los descuentos consiguió un angustioso empate a 1.

Mucho le costó llegar a la igualdad al team de calle Lira. Fueron 90 minutos de una intensidad poco común, donde los actores echaron el "kilo" en defensa de sus posiciones. Muy tranquilo Unión, en tanto que muy nervioso Audax, las cosas se proyectaron favorables a los rojos, cuyas "diabluras" mantuvieron en frecuente desasosiego a sus ocasionales y últimos adversarios. Los verdes no tomaban pie en el ataque, dedicados como estuvieron de cuidar su zona a brazo partido. La ofensiva se vio feble, con muchos errores en la entrega, facilitando el rechazo por los hombres comandados por Cortés. El N.o 5 rojo hizo un excelente encuentro, mostrando su clase indiscutible, cumpliendo una jornada brillante. Cubrió su zona con una calidad y prestancia innegables, haciendo vanos los intentos de Salas. Le quedó tiempo para apoyar a Félix, quien tenía encima a Tapia, que no lo dejó moverse a voluntad. Honorino, por su parte, estuvo frenado por Zuleta y por los golpes que le propinaban sus adversarios, que trataron de pararlo de cualquier forma.

Llegó fácil el gol de Cruz, como premio a la mejor labor de Unión, y las cosas se pusieron "verdes" para sus rivales. Estos quedaron metidos en la retaguardia, ya que el ataque seguía sin sentar pie. Así transcurrió hasta los 35' de la segunda etapa, instante en que se supo que la caída de O'Higgins era inminente, pues iba en desventaja de 2-1 ante la "U". Recién entonces prendió la decisión en Audax, que estimulado por sus parciales, se ubicó en franco ataque, arrasando con la contención de sus adversarios. Pero el gol del 1-1 seguía sin registrarse en el marcador, manteniendo la tensión nerviosa de los hinchas, que pedían a gritos el tanto. Primero fue Salas el que fracasó en el remate a boca de jarro en el arco de Trepiana. Después sucedió lo mismo con Díaz, tirando desviado. Por fin, en tiempo extra, o sea, cuando se retiraba la gente de ... gió el ansiado ... quistado por Par[ra] ... ponazo impresion[ante] ... va! llenaron ... no quedó ni un ... no llegara arriba ... el pitazo final ... abrazos y las ... autor del 1-1 llor... tro de la cancha ... Gallardo corría ... Hernán Carrasco ... euforia, regocijo ... nético. Audax, ... de calle Lira, ... primera serie ... "grandes". Y la ... la, y con un ... lo merecían. ...

Enrique ...



VASQUEZ, PARRA, DIAZ, VIAL Y VARGAS se retiran abrazados luego del 1-1 con Unión. Muy nerviosos estuvieron los cracks audacinos a lo largo del parti[do] ... pate llegó tras impresionante tiro de Parra, que dejó parado a Trepia[na].

SOBRE LA HORA DE CIERRE, SAN F[ELIPE] CONSIGUIO IGUALAR A 2 CON PALE[STINO]

Bien jugaron los dueños de casa en el primer tiempo, etapa que ... uno a uno en el marcador, pero en la fracción decisiva, Palesti[no] ... como gran rival. Surtió efecto en los tricolores la táctica de ad... Coll en los últimos 45 minutos. Justo el empate. Bracamonte y ... learon por los locales, y López y Fuentes, por los visitant[es].

CANCHA: Estadio Municipal de San Felipe.
PAGARON: 2.870 personas.
SOCIOS: San Felipe, 1.089; Palestino, 192.
RECAUDACION: Eº 1.877,85.
ARBITRO: Carlos Robles. Bien.
SAN FELIPE (2): Gálvez; Cruz, Miranda e Ibaceta; Lobos y Astorga; Rosales, Cárdenas, Bellomo, Bracamonte y Alcaíno. Entrenador: Julio Baldovinos.
PALESTINO (2): Donoso; Quiroga, Readigós y Toro; Castañeda y Spencer; Troncoso, Coll, Fuentes, López y Rodríguez. Entrenador: Ladislao Pakozdy.
GOLES. Primer tiempo: A los 17 minutos, BRACAMONTE, con tiro arrastrado, junto al poste derecho, movido en profundidad por Rosales. Donoso "voló" muy tardíamente. A los 25 minutos, LOPEZ, con oportuno golpe de cabeza, ante un tiro libre alto ejecutado por Quiroga, por falta de Astorga contra Coll. Cuenta parcial: San Felipe, 1; Palestino, 1. Segundo tiempo: A los 41 minutos, FUENTES. Lobos concedió un corner. Lo sirvió Troncoso desde la punta derecha con movida larga y alta que pasó por frente a la valla custodiada por Gálvez, surgió Fuentes desde el costado izquierdo y, de volea, con disparo a media altura, consiguió poner en ventaja momentánea a Palestino.
A los 44 minutos, Alcaíno, movido por Bellomo se corrió por su flanco y centró desde la punta izquierda, se hizo presente LOBOS que se había adelantado, y con preciso golpe de cabeza, consiguió la igualdad para los locales.

San Felipe, 8.o con 33 puntos en la tabla de posiciones, nada tenía que perder y muy poco con ganar en su confrontación de despedida de este Torneo Profesional de Fútbol, frente a Palestino. A la inversa, Palestino, como estaban las cosas antes de iniciarse el encuentro, se jugaba la vida en este último examen de prueba. Los blancos de Aconcagua afrontaban pues este compromiso con la tranquilidad del que actúa en su casa y que nada arriesga en una confrontación de fuerzas. De ahí que los primeros minutos de este encuentro, mostraran de un lado, a un elenco reposado y tranquilo en el campo y, de otro, a un contrincante inquieto, con los nervios tensos, acomplejado por el fantasma del descenso, y por el probable resultado del lance. Los tricolores iniciaron las acciones recurriendo a su vieja y conocida táctica de defensa, con Roberto Coll como nexo armador y constructor, abrigado atrás y esgrimiendo, como única arma ofensiva, la de utilizar la velocidad del puntero derecho Troncoso y los despejes de puerta a puerta de Donoso, aprovechando el viento a favor en el primer tiempo. Sin embargo, este recurso no dio los resultados esperados. La defensa sanfelipeña, expidiéndose con serenidad y aplomo, desbarató los mejores contragolpes adversarios y provocó, a la inversa, las situaciones de mayor riesgo para el pórtico rival. De ahí que sólo a los 15 minutos, viniera, por obra de los bototos de Roberto Coll, el primer disparo director de los santiaguinos al arco de Gálvez. El gol de apertura de la cuenta, obra de Bracamonte, algo levantó el escaso interés que tenía el lance. Se acomodó mejor Palestino, en reacción, aprovechando siempre la velocidad de Troncoso y hubo lucha más o menos pareja a partir de los 20 minutos. Sobre los 25, López logró la igualdad para los tricolores y el ritmo del lance adquirió mayor velocidad. Sin embargo, siguieron desempeñándose bien atrás, Cruz y Miranda, especialmente este último y los mejores intentos de Palestino fueron anulados.

En el segundo tiempo, sin embargo; Palestino varió de estrategia. Adelantó a Coll y a Fuentes, este último colocado de virtual puntero izquierdo en reemplazo de Rodríguez que había estado fallando, y el encuentro ganó en intensidad y dramatismo. Se jugó de igual a igual y a todo vapor, como si ambos elencos hubieron estado definiendo el descenso. Este hábil recurso de ... tes, unido a la ... les, que había ... bien en el primer ... mo alero derecho ... de Alcaíno en ... quierda, hizo que ... friera un vuelco ... nó mejor el centro ... cha e incursiones ... peligrosidad ofensiva ... blando, fue Palestino ... punte de Palestino ... frutos. A los 41 ... un San Felipe ... la cancha, Fuentes ... ventaja a su elenco ... que —como estaba ... los dueños de casa ... estaría definido ... hora de cierre del ... centrada larga ... la única jugada ... que le anotamos ... Lobos, defensa ... ción decisiva ... to delantero ... te y, con oportuno ... cabeza, decretar ... ra San Felipe ... celebrada por el ... mento un tanto ... blico localista y ... do el resultado ... O'Higgins-Universidad ... le, no produjo ... lor en Palestino ... la caída a II División ... hecho por San Felipe ... primer tiempo y ... na de Palestino ... da etapa, un empate ... equitativo para ...

Aedo Ruiz, Enviado ...



ROBERTO COLL: Fue una vez más ayer, en Sa[n Felipe] ... cerebro de Palestino en el ataque. Y lo hizo ... cuando se adelantó, en el segundo tiempo, volc... lapso el partido a favor de su elenco.

51 AÑOS CELEBRA EL CIRCULO ATLETICO ROYAL

El principal número de sus festejos será la prueba pedestre denominada "Socios fallecidos", que se corre este domingo. Entrenan atletas, que competirán en pruebas internacionales. Otras informaciones atléticas

versàrio de la prestigiosa institución, con nuestros más cordiales déseos de progreso y éxito.

Esta tarde se disputará una prueba organizada por el Círculo Atlético Royal, con motivo de estar celebrando sus 51 años de existencia. La partida será dada a las 15 horas, desde la sede de esta institución, ubicada en Andes 3913. El recorrido de la competencia consulta travesía por las calles Andes, Robles, Walker Martínez, Carrascal, Matucana, Mapocho, Amunátegui, Balmaceda y Avenida La Paz.

Mañana continuarán los festejos del Atlético Royal, con los campeonatos de juegos de salón.

Desde Rengo nos comunican que se efectuó una versión nacional de la Carrera de San Silvestre, organizada por el Molino de Rengo. Vencedor de la prueba, que se disputó sobre una distancia de 8.000 metros fue nuestro conocido y promisorio fondista José Ramírez, que ha actuado en Santiago, con el buen tiempo, para la distancia de 27 minutos. Ramírez pertenece al Club de Rinconada.

TORNEO DE FUTBOL DE SAN MIGUEL CIERRA TEMPORADA

La Asociación de Fútbol de San Miguel pondrá fin a su torneo con la siguiente programación que se desarrollará en las canchas 1 y 2 del Estadio San Miguel. Cancha 1, 14 horas, 16 de febrero con Victoria de Chile; 15.15, Defensor con J. L. Vergara; 17 horas, J. Dávila con G. Maguenzo; cancha 2, Juan Pinto Durán con J. V. Lastarria, con tres equipos a partir de las 14 horas.

La Serena-Coquimbo y San Luis-Magallanes cierran el torneo

A las 17 horas se disputarán estos encuentros. Serenenses y aurinegros se enfrentarán en La Portada, y sanluisinos con magallánicos, en Quillota.

Con dos encuentros que se disputarán en canchas de provincias finalizará esta tarde el Campeonato Profesional de Fútbol, de división de honor, 1963. En el Estadio La Portada de La Serena se enfrentarán, a las 17 horas —en el clásico nortino—, Deportes La Serena (42 puntos) y Coquimbo Unido (27 puntos). Para el equipo serenense el match encierra la importancia de clasificarse en el tercer puesto, que da derecho a temporada internacional. Esto, unido a la tradicional rivalidad entre clásicos adversarios, constituye el acicate de la brega. El cuadro aurinegro buscará mantener la supremacía que estableció en la primera rueda.

En aquella ocasión, Coquimbo venció a La Serena, por 1 a 0. Como antecedente previo hay que consignar que La Serena viene de perder por goleada ante Colo Colo, mientras que Coquimbo cayó en su cancha, por la cuenta mínima, ante Everton. Es decir, se toparán dos rivales que buscarán la rehabilitación en su encuentro despedida del torneo.

SAN LUIS CON MAGALLANES

En Quillota, también a las 17 horas, se enfrentarán, San Luis (27 puntos) y Magallanes (32 puntos). Los quillotanos vienen de ser goleados por Wanderers, y los albicelestes de perder por la cuenta mínima, ante U. Católica. En la primera rueda, Magallanes venció a San Luis, por 3 a 0.

La verdad es que la confrontación entre quillotanos y magallánicos no encierra trascendencia. Algunos puestos ganará el equipo vencedor, pero aun así no variará sustancialmente la ubicación actual que califica a Magallanes en el grupo de avanzada y a San Luis, en el de retaguardia.

GUILLERMO CLAVERIA.— Campeón peso mosca de Santiago, será uno de los integrantes del equipo que en representación del boxeo metropolitano actuará a fines de mes, en San Juan, Argentina.

Postergado para el 26 el Campeonato de los Barrios

Cien pugilistas figuran hasta el momento inscritos en este torneo. Equipo de la Asociación Santiago actuará a fines de mes en San Juan, Argentina.



■ Para el sábado 25 de enero postergó la Asociación Santiago la iniciación de su Campeonato de los Barrios 1964, que en principio estaba acordado comenzarlo el lunes 20, haciéndolo coincidir con la Fiesta del Roto Chileno

■ Hasta el momento, los dirigentes de la Asociación Santiago, se muestran muy optimistas con respecto al éxito de este torneo, tradicional en el ambiente metropolitano, ya que se han inscrito alrededor de 100 pugilistas, representantes de la mayoría de los barrios de la capital. Incluso se da el hecho curioso que algunos peleadores que no actúen por ningún club, se han inscrito para defender a empresas periodísticas o poblaciones de reciente formación.

■ El sábado próximo se efectuará en Puente Alto una velada que auspicia la Asociación Santiago, y que organiza el Club Deportes Puente Alto, entidad que en el último tiempo le ha dado gran importancia al boxeo y que ha realizado varios festivales de mucho éxito.

■ En esta ocasión actuarán en la reunión que se anuncia, varias figuras de primera línea en el boxeo amateur, como es el caso de Mario Molina, Abelardo Araya y Francisco Mejías, campeones de Chile los tres y que por lo mismo serán la gran atracción de la velada.

■ Posteriormente, a fines de mes, un equipo de la Asociación Santiago, se presentará en la localidad de San Juan, Argentina, donde enfrentarán a un seleccionado local. El equipo santiaguino será de gran categoría, ya que lo formarán: Claveria, en el mosca; Araya, en el gallo; Molina, en el pluma; Rojas en el liviano; Mejías, en el medio mediano ligero; y Singi, en el mediano ligero. Como se ve, este equipo en el hecho es un elenco de campanillas, ya que, salvo Singi, los cinco restantes son o han sido campeones de Chile.

■ Por acuerdo de los dirigentes de la Asociación Santiago y de la Asociación de Santa Fe, la revancha de este torneo internacional, se efectuará en Santiago en la primera quincena de febrero, posiblemente en el Caupolicán.

■ En la última reunión de Consejo de la Asociación Santiago, fue designado director de este organismo, don Daniel López, quien reemplaza en el cargo a don Roberto Moreno, que renunció.

RIVERA, mediovolante de La Serena, equipo que buscará mantener el tercer puesto, venciendo a Coquimbo.

Deportivo "Las Flores" juega mañana con el "Unión Población Chile"

El deportivo infantil "Las Flores", formado no hace mucho, tendrá hoy domingo un difícil compromiso, ya que deberán medir sus fuerzas con el poderoso equipo del "Unión Población Chile". El partido se jugará a las 8.30 horas, en la cancha Sedylan, y el cuadro de "Las Flores" estará integrado por los siguientes jugadores: Patricio Molina, René Molina, Jorge Aranda, Ismael Zapata, Elías Rojas, Reinaldo Acuña, Miguel Mercado, Jorge Mercado, Gustavo Naranjo, Ricardo Núñez, Jorge Fernández, Juan Carlos Fernández, Hernán Gálvez, Juan Carlos Ruiz, Patricio Vergara y Jorge Fuentes.

De duelo está el deporte submarino

Un nuevo duelo aflige al deporte submarino chileno.

En efecto y a consecuencias de un accidente de tránsito falleció el lunes pasado, sin poderse recuperar de las lesiones recibidas, el secretario de la Federación Chilena de Deportes Submarinos, Jorge López de Maturana, activo dirigente y entusiasta cultor del buceo.

Sus funerales se verificaron ayer en el Cementerio General, presidiendo el cortejo el Directorio de la Federación Chilena de Deportes Submarinos y el Sindicato de Empleados de la Compañía de Gas de Santiago, institución de la que formaba parte desde hace años.

Despidió el duelo en el Cementerio a nombre de sus compañeros el presidente del Sindicato de la Cía. de Gas, Carlos Davison V.

Concurrieron a la sepultación de este joven dirigente el Directorio de la Federación de Deportes Submarinos y socios de los clubes de la capital, numerosos empleados y compañeros del extinto de la Cía. de Gas de Santiago, con el directorio de su Sindicato a la cabeza, amigos y familiares.

Boca sigue invicto en Europa: empató a 2 goles con Hamburgo

Resultados de otra jornada de la Copa de la Asociación Inglesa. Milán, puntero del fútbol italiano, jugará en cancha de Bari.

■ HAMBURGO, 4. (UPI).— El equipo argentino de fútbol Boca Juniors empató hoy a dos goles con el H. A. S. V. de Hamburgo, en un partido jugado aquí esta tarde ante 18.000 aficionados.

Al terminar el primer tiempo ya señalaba el marcador el empate con que terminó el encuentro.

■ LONDRES, 4. (UPI). — El presente campeón, Manchester United, se repuso hoy del descalabro con que le amenazaba el resultado del primer tiempo, que le había puesto en desventaja de dos goles en su partido de hoy de la tercera jornada de la Copa de la Asociación de Fútbol, y logró marcar tres tantos para eliminar a Southampton, en cuyo terreno se jugaba, por el estrecho margen de tres a dos, y pasa a la cuarta jornada del torneo.

Su victoria final constituyó una recompensa al denuedo y la decisión, porque ninguno de los 30.000 espectadores consideraba que tenían probabilidad alguna de salvación después de la ventaja de dos a cero que en el primer tiempo dieron a Southampton, Martin Chivers y Terry Paine. Sin embargo, Manchester empató en la segunda mitad con goles de Graham Moore y Davie Herd, y cuando sólo faltaban 14 minutos para el final, un tiro bajo bombeado al centro del medio ala Crerand, llegó directamente a la red y Manchester logró el triunfo.

Los 32 encuentros de hoy en la tercera vuelta, en los cuales hacían su primera aparición en el torneo de la Copa los más fuertes onces de las dos divisiones de honor, proporcionaron el acostumbrado número de sorpresas.

El máximo 'matagigantes" fue Bedford, que ni siquiera pertenece a la Liga, el cual se impuso al Newcastle, de la Primera División, y le arrancó un triunfo por dos a uno.

Hull, de la Tercera División, jugando en su terreno, contuvo al campeón de la Liga, Everton, y no le permitió más que el empate a uno, con lo que tendrán que jugar nuevamente para decidir el paso a la siguiente jornada. Leyton Orient, de la Segunda División, visitó a Leicester, de la Primera, y lo derrotó por tres a dos. Newport, de la Cuarta División, con desventaja de un gol a cero que le había marcado en el primer tiempo su visitante, Sheffield Wednesday, de la Primera División, reaccionó en la segunda mitad y acabó arrancando una sorprendente victoria por tres a dos. Brentford, de la Tercera División, venció por el mínimo margen de dos a uno a Middlesbrough, de la Segunda, en el terreno del primero, y Bath, que no figura en la Liga, se defendió brillantemente en su propia casa frente a Bolton, de la Primera División, que sólo logró empatar a un gol.

Aldershot, que pertenece a la Cuarta División, viajó a terreno del famoso Aston Villa, de la Primera, y le ofreció una batalla que terminó sin que ninguno de ambos equipos abriera el marcador. Port Vale, de la Segunda División, venció por dos a uno en el terreno de Birmingham, de la Primera.

Sólo ocho clubes de la Primera División, pasaron a la cuarta vuelta del Torneo en su primer intento: Arsenal, que venció por dos a uno a Wolverhampton; Blackburn, que se impuso a Grimsby, por cuatro a cero; Fulham, triunfador por cuatro a uno sobre Luton; Sheffield United, que venció por cuatro a cero a Lincoln; Liverpool, que propinó a Derby una paliza de cinco a cero; Manchester United, con aquel afortunado precario triunfo por tres a dos en Southampton; Stoke, que se impuso a Portsmouth por cuatro a uno, y West Ham, que eliminó a Charlton con una blanqueada de tres a cero.

Aston Villa, Bolton, Burnley, Everton, Nottingham Forest, Tottenham, Chelsea, West Bromwich y Blackpool tienen que repetir sus partidos para deshacer sus empates de hoy.

Los 34.000 aficionados que llenaban el parque de Newcastle quedaron estupefactos cuando Terry Fahy abrió el marcador con el primer gol del humilde Bedford, a los 28 minutos de juego, y a continuación los visitantes se encontraron con dos tantos a cero cuando el defensa local Bill Mckinney les regaló otro gol marcado en su propia meta. Después de esto, Bedford continuó con pleno dominio de la situación hasta que Stan Anderson logró el tanto del honor para Newcastle.

LONDRES, 4 (UPI).— Resultados de los partidos de fútbol de hoy jugados en el campo del equipo mencionado en primer lugar.

FUTBOL EN EL Mundo

INGLATERRA

(Campeonato de Copa — Tercera Jornada)

Arsenal — Wolverhampton, 2-1 (1-1).
Aston Villa — —Aldershot 0-0 (0-0).
Bath — Bolton, 1-1 (0-0).
Birmingham — Port Vale, 1-2 (1-1).
Blackburn — Grimsby, 4-0 2-0).
Brentford — Middlesbrugh, 2-1 (2-0).
Bristol Rovers — Norwich, 2-1 (1-0).
Burnley — Rotherham, 1-1 (1-1).
Cardiff — Leeds, 0-1 (0-0).
Carlisle — Queens Park Rangers, 2-0 (1-0).
Doncaster — Bristol City, 2-2 (0-1).
Fulham — Luton, 4-1 (0-0).
Hull — Everton, 1-1 (1-0).
Ipwich — Oldham, 6-3 (5-2).
Leicester — Leyton Orient, 2-3 (1-1).
Lincoln — Sheffield Unitel 0-4 (0-2).
Liverpool — Derby, 5—0 (2-0).
Newcastle — Bedford, 1-2 (0-2).
Newport — Sheffield Wednesday, 3-2 (0-1).
Nottingham Foret — Preston, 0-0 (0-0).
Oxford United — Chesterfield, 1-0 (1-0).
Plymouth — Huddersfield, 0-1 (0-0).
Scunthorpe — Barnsley, 2-2 (0-0).
Southampton — Manchester United, 2-3 (2-0).
Stoge — Portsmouth, 4-1 (2-0).
Sunderland — Northampton, 2-0 (0-0).
Swansea — Barrow, 4-1 (2-0).
Swindon — Manchester City, 2-1 (1-0).
Tottenham — Chelsea, 1-1 (1-1).
West Bromwich — Blackpool, 2-2 (0-1).
West Ham — Charlton, 3-0 (2-0).
Yeovil — Bury, 0-2 (0-2).

LIGA ESCOCESA
Primera División

Airdrie — Queen of the South, suspendido.
Celtic — Falkirk, 7-0.
Dundee — Third Lanark, 2-0.
Dunfermlin — Kilmarnock, 2-3.
East Sterling — Dundee United, 1-1.
Hibernian — Rangers, 0-1.
Partick — Hearts, 2-1.
St. Johnstone — Motherwell, 1-1.
St. Mirren — Aberdeen.

■ El programa de la 15a. jornada del torneo italiano de fútbol, consulta los siguientes partidos: Bari-Milán, Catania-Juventus, Internazionale-Génova, Messina-Bologna, Modena-Fiorentina, Roma-Mantova, Sampdoria-Lazio, Spal-Lanerossi-Vicenza y Torino-Atalanta.



VIENE A SUDAMERICA.— "Partizán", equipo campeón de Yugoslavia, viene en jira a Sudamérica, y probablemente jugará en nuestro país. El cuadro yugoslavo rechazó enfrentarse con Internazionale, campeón italiano, en las fechas del 26 de febrero y 4 de marzo —por las eliminatorias de la Copa Europea—, a raíz de que regresará agotado de su campaña en nuestro continente. En el grabado, integrantes de Partizán (arriba, de izquierda a derecha), Sombolac, Soskic, Milutinovic, Jusufi, Cebinac y Vukelic; (agachados, en el mismo orden), Vislavski, Mihajlovic, Vasovic, Kovacevic y Galic.



YAVAR, puntal de Magallanes, elenco que s[e] ... Quillota, frente a San Luis.

AJEDREZ:

INVICTO GANO FISCH[ER] CAMPEONATO DE EE.[UU.]

Por sexta vez consecutiva se adjudicó el [...] tro norteamericano el torneo de su [...]

NUEVA YORK, 4 (UPI). — Robert Fischer, el gran maestro internacional de 20 años conquistó por sexta vez consecutiva el campeonato nacional de ajedrez de Estados Unidos, batiendo todos los records de los 70 años de la competencia al ganar las 11 partidas que debió disputar.

Fischer, que obtuvo su primer campeonato a los 14 años de edad, completó su triunfal actuación al batir al Dr. Anthony Saidy, de Puerto Rico, en el último match del torneo.

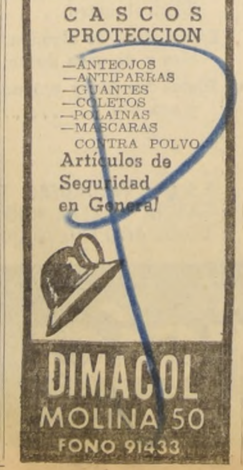
Saidy jugó una apertura inglesa con las blancas y tras un cambio de dam[as] ... movida, la par[tida] ... caminarse hacia ... pues tras una ... piezas, Fischer ... peones y caba[llo] ... peones y alfil ... te puertorriqueñ[o] ... nutos antes de ... da secreta, pero ... el juego se co[m]... bía errado, per[o] ... joven maestro ... movimientos m[ás] ... terminado el ... demostró a Sai[dy] ... que podría habe[r] ... score perfecto.

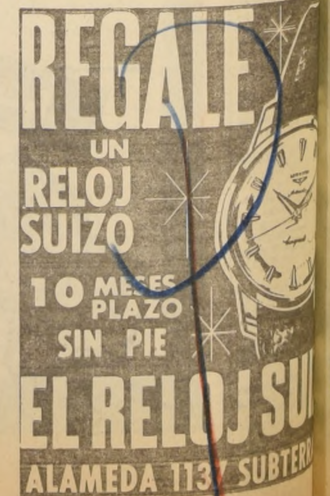
La posición f[inal de los] competidores fu[e]:

	J.	G.	T.	P.
Fischer	11	11	—	—
Larry Evans	11	6	3	2
Saidy	11	5	3	2
Pal Benko	11	4	4	2
Ronald Byrne	11	3	5	2
Samuel Reshevsky	11	3	5	2
R. Bisguier	11	3	5	3
L. Weinstein	11	4	—	6
A. Mednis	11	2	3	5
L. Addison	11	2	3	6
H. Steinmeyer	11	—	6	4
D. Byrne	11	—	6	5



CAROL WERNER, de dieciocho años, vuela fel[iz] en un oportuno y bien ejecutado brinco, du[rante] sus prácticas en la pista de hielo de Streatham, ... escogida como integrante del equipo de patinaje ... defenderá los colores británicos este invierno, ... Olímpicos de Innsbruck, a realizarse este mes. Carol es la asombrosa muchacha que se fractu[ró] ... hace dos meses, perdiendo su sentido del equi[librio] ... que los médicos le recomendaron dejara de pa[tinar] ... damente, ella recuperó esta condición, desafian[do] ... dicos, y recientemente fue tercera en el Camp[eonato] ... nico Femenino de Figuras sobre Patín, en la ... Estadio Wembley, de Londres. Las damas que ... primera y segunda, Saily-Anne Atapleford y D... Peach, también integran el equipo ing[lés].





EN HONOR DEL NUNCIO APOSTOLICO.—



El lunes último tuvo lugar en el Club de la Unión, el almuerzo que las relaciones del señor Nuncio Apostólico, Monseñor Gaetano Alibrandi, le ofrecieron con motivo de su alejamiento del país, por haber sido nombrado con el mismo cargo en el Líbano. EN EL GRABADO, vemos de izquierda a derecha, al Presidente de la Cámara de Diputados, señor Hugo Miranda; al Presidente del Senado, señor Hugo Zepeda Barrios; al festejado en el momento que agradece la manifestación; al Presidente de la Corte Suprema, señor Pedro Silva Fernández y al Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde al frente.

CRONICAS SOCIALES

CENA EN LA PERGOLA DEL CLUB DE LA UNION.—

Muy concurrida se vió la tradicional Cena de Año Nuevo en la Pérgola del Club de la Unión. Entre las numerosas personas que asistieron, recordamos entre otras, a las siguientes:

Jorge Rivera Vicuña, Eduardo Errázuriz Rozas y señora Delia Errázuriz de Errázuriz, Jorge Schaerer, Maximiliano Hartard González y señora Elisa Lagos de Hartard, Enrique Arteaga Undurraga y señora Lucía Llona de Arteaga, Lucas Sanhueza Ruiz y señora Rosa Pimentel de Sanhueza, Luis Ruiz Tagle Vicuña y señora Raquel Yrarrázaval de Ruiz Tagle, Antonio Bascuñán, Enrique Vergara y señora Edelmira Flores de Vergara, Luis Yrarrázaval Sánchez y señora Mercedes Torrealba de Yrarráaval, Manuel Sommers, Luis Herrenos y señora Inés Briceño de Herreros, Salvador Errázuriz Larraín y señora Violeta Velasco de Errázuriz, Humberto Rivas del Solar, Miguel Melo Lazaeta y señora Rosa Moreno de Melo, Carlos Yzquierdo Tupper y señora Raquel Ossa de Yzquierdo, Jorge Matta Correa y señora Eliana Amión de Matta, Armando Urrutia Ibáñez, Camilo Lyon Wilms y señora Fanny Goycoolea de Lyon, Raúl Rencoret Donoso y señora Raquel de la Fuente de Rencoret, Luis Silva Castellón y señora Luisa Sanhueza de Silva, Alfredo Montes Urriola, Pedro Cuevas Mackenna y señora Laura Puelma de Cuevas, Pastor Valdivieso Cifuentes y señora Emilia Cruz de Valdivieso, Pedro Donoso, Willy Arthur Aránguiz y señora Gloria Errázuriz de Arthur, Roberto Mery y señora Eliana Fuenzalida de Mery, José Lira, Santiago Ureta Mackenna y señora Ana María Eguiguren de Ureta, Ignacio Fernández León, Guillermo Aspillaga y señora Carlota Núñez de Aspillaga, Juan Riesco, Luis Menchaca Lira y señora Luz Infante de Menchaca, Sofía Yzquierdo de Claro, Eduardo Guzmán Echeverría y señora Blanca Ureta de Guzmán, Julio Silva Echeñique y señora Amparo Claro de Silva, Alfonso Quintana Burgos y señora Berta Benavente de Quintana, Gonzalo Rodríguez Rentería y señora María Luisa Correa de Rodríguez, Ricardo Edwards Gana y señora Emiliana de Edwards, Florencio Echeverría Blake, Hernán Correa Barros y señora; Eduardo Rivera Sanhueza, Verónica Barros Urzúa, Jorge Alberto Rojas Fergie, María Eugenia Sazié Severín, Alberto Rodríguez Villalobos, Cecilia Correa Carvajal, Carlos Enrique Nieto Vial, Pilar Vergara Tagle, Gonzalo Undurraga, Marta Avalos Avalos, Ernesto Sazié Severín, Domingo Urzúa Urzúa, Anita Valdés Correa, Emilio Edwards Gandarillas y otras personas.

EN MEMORIA DE DOÑA ADRIANA VIAL DE LARRAIN.—

Mañana, lunes, a las 11 horas, Monseñor Arzobispo don Alfredo Silva Santiago, ofrecerá una misa a la memoria de doña Adriana Vial de Larraín, en el Colegio del Sagrado Corazón, Avenida Portugal 349. Se invita especialmente a sus condiscípulas de ese colegio.

EN LA DIPLOMACIA.—

Se ha dirigido a Lima, Perú, el Excmo. Embajador de Noruega, señor Jorgen Finne Gronn.

MATRIMONIO JEFFS CASTRO-MUNIZAGA IRIBARREN.—

Debido a reciente luto de la novia, no habrá recepción después del matrimonio de la señorita Elena María Munizaga Iribarren con el señor Fernando Jeffs Castro, que se efectuará el sábado 11 de enero próximo, en la Iglesia de San Agustín.

VIAJEROS.—

Pasa unos días en Viña del Mar, la señorita María Eugenia Sazié Severín.

—En el mismo punto la familia Valdés Portales.

—En Concón, la señorita María Alicia García-Huidobro Saavedra.

—A su chacra en Lo Cañas, don Francisco Bravo Sánchez y señora Juanita Prieto de Bravo y familia.

—En el Tabo, la señorita Carmen Gloria Cruz Lagos.

—De Chillán, ha regresado el señor José Enrique Melo Claverie.

LOS ESPOSOS LASSEN.—

A causa del mal tiempo reinante en los Estados Unidos, el capitán danés señor Emil Lassen y señora Helen Lee Doherty de Lassen, que eran esperados el día 28 del mes pasado, se han visto obligados a postergar su venida hasta nuevo aviso.

Hipódromo Chile

Domingo 5 de enero de 1964

PRIMERA CARRERA.— 1.500 metros.— 12a Serie.— A las 8.30 horas.—

15—9—12	1	Azulejo	56	1	S. Pradenas	A. Valenzuela
4—2—4—2	2	Ambicionero	56	7	B. García	A. Donati
7—3	2A	Goyita	52	13	L. Muñoz	A. Donati
2—5—5—1	3	Evento	56	11	P. Muñoz	V. Cepeda
9—10—6	3A	Calculador	53	12	A. Salas	V. Cepeda
13—9—5	4	Boer	53	14	M. Guajardo	J. Salas
13—2	5	Rajah	53	10	E. Peña	M. Amaya
6—2—6—2	6	Souvenir	53	6	V. Espinoza	O. Becerra
7—12—4—2	7	Ivanale	53	3	M. Ramírez	L. Santos
13—13—12	8	Don Jack	52	2	M. Carú	H. Yáñez
11—8—10	9	Baquiano	52	5	L. A. García	J. Posadas
5—6—3—7	9A	Catalán	48	4	R. Céspedes	J. Posadas
12—4	10	Petitero	50	8	A. Mora	E. Barticevic
Reaparece	11	Austríaco	47	9	J. Eguren	M. Velarde

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— 13a. serie.— A las 8.53 horas.— (Primera válida para la Apuesta DOBLE).—

10—13	1	Comoedia	55	12	Os. Hermosil	Er. Castillo
6—17—5	2	La Polin	55	3	S. Véliz	O. Becerra
12	3	Good Boy	52	6	L. Godoy	Alv. Breque
16—10	4	La Pochita	52	14	P. Muñoz	G. Avila
8—4	5	Murray	52	8	L. Muñoz	R. Bernal G.
12—13	6	Noi	52	11	S. Pradenas	H. Cisternas
11—16—4—8	7	Vulcano	52	15	H. Salas	E. Barticevic
11	7A	Vanagloria	45	9	R. Céspedes	E. Barticevic
12c—10—4—5	8	Bailando	51	5	B. García	E. Bécar
Reaparece	9	Lunada	51	16	L. Hevia	R. Quiroz
5—2—8c	10	Marty	51	7	A. Salas	V. Cepeda
11—7	11	Filudo	51	4	L. A. García	N. Peralta
9c—6c	12	Floreada	50	13	G. Ayala	L. Gajardo
14—12	13	Chepica	50	10	J. Martínez	R. Villa
6—7	14	El Darico	50	1	M. Carú	J. Santos
3	15	Bulgaria	49	2	O. Castillo	A. Donati

TERCERA CARRERA.— 1.500 metros.— 11a. serie.— A las 9.25 horas.—

4—12—5—3	1	Yankee	55	11	E. Soto	L. Santos
6—2—4	2	Jacamara	54	5	J. Martínez	H. Yáñez
7—2	3	Standard	53	10	L. Muñoz	J. Quinteros
8c	4	Estampada	52	7	J. González	E. Valenzuela
4c—4	5	Gol de Chile	51	4	E. Soto	E. Inda S.
11—15—6—7	6	Mentón	51	6	N. González	M. Noramb.
8—8	7	Despreciado	50	2	R. Céspedes	L. E. Toledo
7—10—4—6	8	Veri	50	8	C. Sepúlveda	D. Miranda
13—10	8A	Nildita	48	1	P. Muñoz	D. Miranda
9—12—7	9	Farfavito	49	3	M. Carú	Er. Castillo
12—18	10	Oeste	49	9	A. Farías	D. Torres

CUARTA CARRERA.— 1.500 metros.— 10a. Serie.— A las 9.55 A. M.— (Segunda Válida para la Apuesta Doble).

16	1	Grimpola	55	10	A. Farías	J. García
9—8—7	2	Intuición	55	6	F. Guzmán	J. Quinteros
13—9—12	3	Semilla	55	1	J. Latorre	R. Bernal G.
15—6—11	3a	Atocongo	52	11	L. Muñoz	R. Bernal G.
1—5—6	4	Benavides	54	4	S. Véliz	E. Núñez
5c—15—3	5	Doreen	54	7	E. Soto	E. Barticevic
13c—18c	6	Mauloso	53	3	C. Ibarra	O. Jara
1—6—10	6a	Atila	52	3	R. Madariaga	O. Jara
15—7—7	6b	Montepín	50	12	R. Jaque	O. Jara
6—7	7	Pericles	52	15	R. Neira	Fdo. Castro
16—10—11	8	Casamata	51	18	A. Parra	A. Muñoz
6—5—4	9	Hostess	51	14	J. Martínez	A. Luna Q.
8c	10	Blade	51	16	A. Salas	A. Proschle
10—1—8	11	Quepilcho	50	9	C. Sepúlveda	H. Yáñez
7—4—2—5	12	Valeroso	49	5	R. Céspedes	A. Castro R.
9—14—15	13	Andén	48	2	L. Hevia	V. Contreras
3—2—1	14	Aplicación	48	17	L. Caroca	L. E. Toledo
8—3—4—4	15	Ragunda	48	8	J. González	E. Navarro

QUINTA CARRERA.— 950 metros.— Condicional.— A las 10.20 A. M.

Debutante	1	Aguantao	54	2	L. Hevia	R. Quiroz
Debutante	1a	Ritmo	54	10	S. Véliz	R. Quiroz
Debutante	2	Cantahor	54	6	A. Parra	S. Miceli
Debutante	3	Curioso	54	1	J. Martínez	R. Bernal G.
Debutante	4	El Rolo	54	4	M. Díaz	H. Gazmuri
Debutante	4a	Hatari	54	7	R. Madariaga	J. Castro R.
Debutante	4b	Húngaro	54	8	G. Farfán	J. Castro R.
Debutante	5	Fausto	54	3	R. Céspedes	A. Ramírez
Debutante	6	Rogaciano	54	9	E. Soto	E. Cáceres
Debutante	7	Stout	54	11	R. Castillo	E. Navarro
Debutante	7a	Toyopet	54	12	L. Muñoz	E. Navarro
Debutante	8	Tiranito	54	5	S. Pradenas	A. Valenzuela

SEXTA CARRERA.— 1.500 metros.— 3a. Serie.— A las 10.50 A. M.— (Primera Válida para la Apuesta Triple).

4—1	1	Huiscapi	61	4	J. Martínez	A. López
3—1	2	Ghirlando	57	5	P. Ulloa	A. Castro
12	3	Pirucho	53	7	E. Soto	E. Rodríguez
5c—8c—4—2	4	Cariñoso	50	8	A. Salas	A. Proschle
10—3c—7	5	Toffana	49	3	C. Sepúlveda	L. Santos
4—12—5—5	6	Cosmopolitan	48	1	S. Alcaide	J. Quinteros
8—10	7	Don Alfonso	46	6	R. Céspedes	J. Castro R.
14—12—9—8	8	Acorde	46	2	A. Parra	R. Quiroz

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— Carrera Especial.— 11.20 A. M.

9—1—2	1	Maquiavélico	63	5	P. Ulloa	J. Castro R.
5	2	Duchito	54	2	E. Soto	E. Inda G.
3—1c	3	Arnaga	49	1	R. Jaque	A. Muñoz
10—5	4	Atropello	48	4	J. Amestelly	M. Viballos
2—2—3—1	5	Bizantino			J. Aliaga	P. Bagú

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 11.55 horas.— 9a. Serie. (Primera Válida para la Apuesta Triple).

4—2—4	1	Aladín	54	3	G. Farfán	F. Castro O.
1	2	A. Rojo	54	9	C. Sepúlveda	D. Miranda
9c—13c—14	3	Barrica	54	2	M. Díaz	H. Galaz
5—3—3	4	Caudillo	54	6	J. Martínez	H. Miranda
3—5—6—1	5	Novelesco	54	1	E. Soto	J. Melero
4—1—6—7	6	Retocada	53	7	R. Madariaga	R. Bernal G.
16—10—9	7	Sansón	53	12	R. Céspedes	G. de la Cerda
3—1—8	8	Compleja	53	13	E. Peña	L. Arellana
3c—2c—1	9	Janequeo	53	10	P. Muñoz	R. Castro I.
10	10	Terad	53	5	O. Hermosilla	P. Valderrama
6—8	11	Tri Sulara	53	4	L. Camus	A. Henríquez
3—10—9c—6	12	Celaje	52	15	A. Salas	J. Salfate
12—3—13—3	12a	Dark Astro	51	14	L. A. García	J. Salfate
5—3—5—3	13	Fregado	52	8	R. Jaque	M. Valenzuela
1	14	Lindana	51	11	L. Muñoz	A. Vodanovic

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 12.30 horas.— 7a. Serie

4—2—2—4	1	Artillero	55	3	M. Díaz	J. Troya
15—16—8	2	Bamán	53	7	A. Mora	H. González
13	3	Ahuyentada	53	6	C. Sepúlveda	D. Miranda
14—12—12	4	D. Teresa	53	5	J. Duarte	J. Zúñiga
5—5—14—3	5	Manchego	52	8	R. Céspedes	J. Posadas
Reaparece	6	Champignon	52	4	S. Allende	L. Orellana
16—2—3	7	Cipayo	51	1	E. Soto	E. Rodríguez
11c—17	8	Nevado	51	2	A. Salas	E. Barticevic
14c	9	Molinero	51	10	L. Hevia	E. Seaia
3—2—1	10	Chevalier	50	9	J. M. Aravena	A. Vodanovic
10—14—7	11	Nebucanita	48	11	S. Alcaide	E. Núñez

DECIMA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 13.05 horas.— 6a. Serie.

6c—11c—11	1	Q. T. Cuesta	56	10	E. Saavedra	M. Noramb.
1—4—2	2	Piperacina	55	8	L. Muñoz	A. Vodanovic
13—11—12—9	3	Aloe	54	9	L. A. García	N. Peralta
12c—12c	4	Niké	54	3	L. Camus	C. Santos
16—10c—10c—8	4a	Lander	53	4	C. Ojeda	C. Santos
2—1—6	5	Shelltox	53	7	D. Cerda	G. Avila
3—6c—3c—2	6	Fiel	51	1	E. Soto	D. Torres
5—6—13	7	Líbano	51	11	A. Farías	J. García
15c	8	Lipingue	50	2	A. Salas	A. Proschle
1—2—3	9	Shangaicita	50	5	R. Jaque	H. Gazmuri
2—6—3—3	10	Siembra	50	12	J. Martínez	H. Gazmuri
6c—11c—6	11	Doblete	49	6	C. Sepúlveda	L. E. Toledo

UNDECIMA CARRERA. — 1.500 metros.— A las 13.40 horas.— 5a. Serie. (Tercera Válida para la Apuesta Triple).

9—6—5	1	Burbujón	55	9	E. Soto	A. Vodanovic
10—6	2	Paidahue	55	2	B. Saavedra	O. Silva
12c—9—14	3	Mi Esperanza	53	11	G. Saavedra	A. Castro
2—1	4	Playa Chica	52	10	J. Martínez	R. Maggi
11—10—11—13	5	Arcachón	52	4	S. Alcaide	R. Bernal G.
12—9c—4c—9c	6	Revelry	50	8	L. A. García	H. González
12—6c	7	Encino	50	3	R. Jaque	E. Inda G.
4—4—5—1	9	Compresor	49	5	A. Salas	J. Posadas
5c—11c—7	8	Mudejar	50	6	C. Sepúlveda	J. Castro R.
2—3—6—3	10	Estela	49	7	R. Céspedes	A. Ramírez
7c	11	Tulipán	49	1	L. Hevia	R. Quiroz

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera
LA NACION	Ambicionero Catalán Souvenir	Bulgaria Murray Bailando	Veri Gol de Chile Jacamara	Doreen Valeroso Hostess	Hatari Rogaciano Curioso	Acorde Ghirlando Cariñoso	Bizantino Arnaga	Caudillo Janequeo Aladín	Champignon Chevalier Cipayo	Siembra Fiel Shelltox	P. Chica Mudejar Estela
GOLPE	Ambicionero Evento Catalán	Bulgaria Bailando Murray	Jacamar G. de Chile Veri	Doreen Valeroso Pericles	Hatari Rogaciano Fausto	Acorde Ghirlando Cariñoso	Atropello Maquiavélico	Caudillo Aladín Sansón	Champignon Chevalier Cipayo	Siembra Fiel Shelltox	P. Chica Mudejar Burbujón
Las Ultimas Noticias	Rajah Ambicionero Evento	Murray Marty La Polin	Yankee G. de Chile Standard	Valeroso Doreen Hostess	Hatari Curioso Rogaciano	Ghirlando Cariñoso Don Alfonso	Arnaga Bizantino	Janequeo Novelesco Fregado	Champignon Chevalier Cipayo	Shelltox Piperacina Shangaicita	P. Chica Compresor Burbujón
LA SEGUNDA	Rajah Ambicionero Catalán	La Polin Murray Bulgaria	Yankee G. de Chile Veri	Valeroso Doreen Pericles	Hatari Fausto Curioso	Ghirlando Cariñoso Toffana	Arnaga Bizantino	Novelesco Janequeo A. Rojo	Champignon Chevalier Artillero	Shelltox Doblete Shangaicita	P. Chica Compresor Estela
LA ESTRELLA Valparaíso	Ambicionero Rajah Souvenir	La Polin Vulcano Bulgaria	Standard Yankee Jacamara	Valeroso Hostess Benavides	Hatari Aguantao Rogaciano	Cariñoso Ghirlando Cosmopolitan	Arnaga Maquiavélico	Janequeo A. Rojo Aladín	Chevalier Cipayo Artillero	Fiel Piperacina Siembra	Compresor P. Chica Estela
D. Hípico del Aire, R. Nac.	Ambicionero Catalán Souvenir	Murray Bulgaria Bailando	Jacamara G. de Chile Veri	Doréen Pericles Hostess	Hatari Rogaciano Fausto	Ghirlando Acorde Cariñoso	Bizantino Arnaga	Caudillo Aladín Sansón	Champignon Chevalier Cipayo	Siembra Fiel Shelltox	P. Chica Estela Mudejar
LA TERCERA	Catalán Petitero Rajah	Marty Murray Bailando	Yankee Jacamara Standard	Valeroso Ragunda Hostess	Rogaciano Curioso Húngaro	Cariñoso Toffana Cosmopolitan	Arnaga Maquiavélico	Aladín Caudillo Novelesco	Artillero Chevalier Manchego	Siembra Fiel Shangaicita	Estela Mudejar P. Chica
CLARIN	Evento Ivanale Petitero	Marty Murray Bulgaria	Jacamara Standard Veri	Ragunda Aplicación Quepilcho	Hatari Fausto Rogaciano	Ghirlando Toffana Cariñoso	Bizantino Maquiavélico	Novelesco A. Rojo Janequeo	Chevalier Cipayo Artillero	Fiel Siembra Shangaicita	P. Chica Mudejar Compresor
Ultima Hora	Rajah Souvenir Catalán	Marty Bailando Vulcano	Yankee G. de Chile Despreciado	Valeroso Hostess Ragunda	Hatari Rogaciano El Rolo	Cariñoso Ghirlando Acorde	Maquiavélico Arnaga	Janequeo Novelesco A. Rojo	Manchego Chevalier Cipayo	Siembra Fiel Shangaicita	P. Chica Estela Mudejar

GUIA del APOSTADOR

CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA.— Todos son elementos debutantes.

SEGUNDA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Angela (3a. en 1.500 metros), Ampulso (3.o en 1.500 metros). LLEGO PENULTIMA: Angelina (1.900 metros). CORRIENDO EN OTRA PISTA: Ampuloso. CONTRATIEMPOS: El Caribe, fue molestado a la altura de los 1.200 metros. Cartazo, molestado a 150 metros de la meta.

TERCERA CARRERA.— VIENE DE FIGURAR: Eda (2a. en 1.300 metros); Pretoria (3a. en 1.200 metros). Sagaz (2.o en 1.300 metros). REAPARECE: Bully. LLEGO EN EL ULTIMO LUGAR: Black Crown. TERMINO EN EL PENULTIMO LUGAR EN SU ANTERIOR PRESENTACION: Santán. CORRIENDO EN OTRA PISTA: Fontanoy, Fran Angélico, Pretoria, Santán. Bazkari. CONTRATIEMPOS: Altavoz, molestado a 500 metros de la meta, Fontenoy, cargado a la altura de los 800 metros. Colmao, molestado faltando 500 metros para la meta. Santán, tuvo contratiempos a causa de la rodada de otro competidor. Bazkari, fue cargado a la altura de los 1.000 metros. Black Crown, se negó a seguir corriendo.

SARMIENTO: "Muzhnieks.

CUARTA CARRERA. — GANO PERO FUE DISTANCIADO: Bye Bye (1.500 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Birmano (3.o en 1.100 metros), Nibaldo (3.o en 1.500 metros), Riel (2.o en 1.400 metros), Siberiak (4.o en 1.500 metros), Tabaré (2.o en 1.500 metros) y Trueno (3.o en 1.100 metros). CORRIENDO EN OTRA PISTA: Bye Bye, Piombino, Riel. DESCARGAN PESO: Birmano, Bufadel, Bye Bye, Gerald, Piombino, Riel, Sorrentino. LLEGO PENULTIMO EN SU ANTERIOR: Reniego (1.100 metros). LLEGO EN LA ULTIMA COLOCACION: Gerald (1.500 metros). CONTRATIEMPOS: Gerald, se negó a partir. Micrófono, cerrado a la altura de los 1.200 metros. Siberiak, cerrado faltando 1.300 metros. Tabaré, dio un salto en el momento de partir.

QUINTA CARRERA.— GANO EN SU ANTERIOR: Lucanor (2.000 metros). FIGURARON: Muzhnieks (1.700 metros), Fair Maid (1.800 metros), y Recidiva (2.200 metros). LLEGARON PENULTIMOS: Harpal (3.600 metros) y Wu (2.000 metros). CONTRATIEMPOS: Harpal, el 22 de diciembre fue cargado a la altura de la curva.

SEXTA CARRERA.— GANARON SU ANTERIOR COMPROMISO: Pileque (1.800 metros con 49 kilos), Secoya (1.800 metros con 49 kilos). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Halcón (2.o en 1.500 metros con 57 kilos), Grand Slam (3.o en 1.800 metros con 53 kilos). CORRIO EL MIERCOLES Y LLEGO SEGUNDO: Pichuco. CONTRATIEMPOS: Grand Slam, su preparador no quedó conforme.

SEPTIMA CARRERA.— Transmisión Telefónica desde Viña del Mar.

OCTAVA CARRERA.— GANARON EN SU ANTERIOR PRESENTACION: Gjit (1.200 metros con 53 kilos), Lonjista (1.200 metros con 48 kilos). FIGURARON EN SU ULTIMA ACTUACION: Lamballe (2.o en 1.200 metros), Borinquen (3.o en 1.000 metros), Robinson (2.o en 1.200 metros), Nicasio (4.o en 1.000 metros). LLEGARON ULTIMOS: Sabotaje (1.300 metros), Míster K. (1.000 metros) y Partidora (1.300 metros). CORRIENDO EN OTRA PISTA: Lamballe, Termar, Robinson. CONTRATIEMPOS: Cargado en los últimos 200 metros, Míster K, cambiaba de mano en el transcurso de la carrera.

NOVENA CARRERA.— GANARON SU ULTIMA PRESENTACION: Montbazón (1.500 metros), Nitos (1.500 metros). FIGURARON EN SU ANTERIOR: Ecurie (1.500 metros) y Palmito (1.500 metros). LLEGO PENULTIMO: Madame Paquin (1.100 metros). REMATO EN EL ULTIMO PUESTO: Sahumerio (1.600 metros). CORRIENDO EN OTRA PISTA: Siníscola, Sota de Oro. CONTRATIEMPOS: Agresor, cargado a los 200 metros corridos. Muñeco, partió rezagado debido a que se asustó de las huinchas. Sahumerio, su entrenador no quedó conforme. El jinete manifestó que no le respondió y que lo notó pesado.

DECIMA CARRERA.— FIGURARON EN SU ANTERIOR: Messager (4.o en 1.200 metros). FUTURETE (3.o en 1.100 metros). GANO SU ANTERIOR: Kawasaki (1.300 metros). TERMINARON EN PENULTIMO LUGAR: Tamar (1.100 metros), Queen Air (1.200 metros). LLEGO ULTIMA: Noche Estrellada (1.300 metros). CONTRATIEMPOS: Noche Estrellada, fue molestada faltando 700 metros para la meta. Doraya, molestada faltando 500 metros para el disco. Queen Air, su entrenador no quedó conforme. Miss Lilly, su preparador no quedó conforme.

UNDECIMA CARRERA.— GANARON SU ANTERIOR: Bengasi (1.300 metros). Míster Hill (1.300 metros, El Rotito (1.100 metros). FIGURARON: Caminito (4.o en 1.000 metros), Fascination (2a. en 1.200 metros), Caracal (2.o en 1.200 metros). Berenice (3.o en 1.300 metros, Barmaid (3.o en 1.300 metros. LLEGO PENULTIMO: Gualeta (1.000 metros). CONTRATIEMPOS: Caminito, molestado a 100 metros. Congo, no respondió a los requerimientos. Berenice molestada faltando 200 metros para la meta. Barmaid, que lo adiestre para correr.

DUODECIMA CARRERA.— GANO SU ANTERIOR: Canteras (1.500 metros). Junction City (1.300 metros). FIGURARON: Coquera (2a. en 1.500 metros), Golden Crown (3.o en 1.500 metros), Flamenco (3.o en 1.300 metros). VIENEN DE LLEGAR PENULTIMO: Cucharita (1.500 metros). Río Real (1.300 metros). Doña Nena (1.500 metros). TERMINARON EN EL ULTIMO LUGAR: Newmarket (1.500 metros), Caterina (1.100 metros). CONTRATIEMPOS: Doña Nena, dieron explicaciones por su actuación. Golden Crown, zigzagueaba en el curso de la carrera. Caterina, mañoseó en el curso de la carrera.

HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA.— VIENE DE GANAR: Evento (en 1.400 mts.). FIGURARON: Ambicionero (en 1.400 mts.). Rajah (en 1.500 mts.). Petitero (en 1.400 mts.). LLEGO ULTIMO: Austríaco (en 1.500 mts.). SUBE 300 METROS DE RECORRIDO: Ivanale. REAPARECE: Austríaco. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Azulejo, Souvenir y Petitero.

SEGUNDA CARRERA.— FIGURARON EN SU ANTERIOR: Murray (4.o en 1.200 mts.). Vulcano (3.o en 1.200 mts.). Bulgaria (3a. en 1.200 mts.). LLEGARON ULTIMOS: Comoedia y Chépica. REAPARECE: Lunada. CAMBIAN DE PISTA: Marty y Floreada. BAJA 400 METROS DE RECORRIDO: Floreada.

"SOTITO": M[illegible] fe en Duchito.

TERCERA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Yankee (3.o en 1.500 mts.). Standard (2a. en 1.300 mts.). LLEGARON ULTIMOS: Estampada y Oeste. CAMBIA DE PISTA: Estampada. SUBEN MAS DE 200 METROS DE RECORRIDO: Jacamara, Standard, Mentón, y Nildita. ACTUAN POR PRIMERA VEZ EN HANDICAP. Yankee, Jacamara, Standard, Estampada, Gol de Chile, Mentón, Despreciada, Nildita, Farfavito y Oeste.

CUARTA CARRERA.— GANO EN SU ULTIMA ACTUACION: Aplicación (en 1.200 mts.). FIGURARON: Doreen (en 1.200 mts.). Hostess y Ragunda (en 1.400 metros). LLEGARON ULTIMOS: Grimpola, Mauloso (en Cl. Hip.) y Andén. CAMBIAN DE PISTA: Mauloso y Blade. SUBEN 300 METROS DE RECORRIDO: Intuición, Benavides, Doreen, Pericles, Andén y Aplicación. BAJA 200 METROS: Mauloso. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Atocongo, Atila, Pericles y Valeroso.

QUINTA CARRERA.— DEBUTANTES: Aguantao (Aguacero-M. Simpatía). Ritmo (Bokara-Ronquera). Cantahor: no corre. Curioso (Marabú III-Calidad). El Rolo (El Gaucho-T. Maid). Hatari (Soueplo-B. Hill). Húngaro (Hipo-Galatea). Fausto (Elastic-F. Cloud). Rogaciano (F. Row-Guanguali). Stout (Farfadet-Mercedita). Toyopet (Farfadet-H. Pet). Tiranito (E. Honey-Talamar). UN BUEN APRONTE PARA EL DEBUT: Hatari, 400 mts. en 26 2/5, desde el partidor automático.

SEXTA CARRERA.— GANARON EN SU ULTIMA PRESENTACION: Huiscapi (en 1.400 mts.). Ghirlando (en 1.400 mts.). FIGURO: Cariñoso (en 1.400 mts.). LLEGO PENULTIMA: Toffana. SUBE 300 METROS DE RECORRIDO: Piruncho. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Huiscapi (en la partida), Cariñoso (abierto y huasqueado por el ganador en los últimos 150 metros), Toffana (no se empleó), Cosmopolitan (fue cargado en la partida), Don Alfonso (fue cargado en la partida). Acorde (fue cargado en la partida).

SEPTIMA CARRERA.— VIENEN DE GANAR: Arnaga (1.000 mts. del Cl. Hip.), y Bizantino (en 1.200 mts.). FIGURARON: Maquiavélico (2.o en 1.200 mts. con 64 kls.). LLEGO PENULTIMO: Atropello (5.o en 1.500 mts.). CAMBIA DE PISTA: Arnaga.

OCTAVA CARRERA.— GANARON EN SU ULTIMA: Aerolito Rojo (en 1.400 mts.). Novelesco (en 1.500 mts. Condicional). Janequeo (en 1.500 mts. Condicional), y Lindana (en 1.400 mts. Condicional). FIGURARON: Caudillo (3.o en 1.400 mts.). Dark Astro (3.o en 1.400 mts.). LLEGO PENULTIMA: Barrica. SUBEN 300 METROS DE RECORRIDO: Barrica, Compleja y Terad. BAJA 700 METROS: Fregado (del Cl. Hip.). TUVIERON CONTRATIEMPOS: Novelesco, Compleja, Janequeo, Terad y Celaje.

NOVENA CARRERA.— GANO EN SU ULTIMA: Chevalier (en 1.500 mts.). FIGURARON: Artillero (en 1.400 mts.), Manchego (3.o en 1.400 mts.), Cipayo (3.o en 1.200 mts., con 56,5 kls.). LLEGARON ULTIMOS: Champignón y Nevado. REAPARECE: Champignon. CAMBIA DE PISTA: Molinero. SUBEN 300 METROS DE RECORRIDO: Doña Teresa y Cipayo. BAJA 500 METROS: Champignon. TUVO TROPIEZOS: Artillero.

DECIMA CARRERA.— FIGURARON EN SU ULTIMA ACTUACION: Piperacina (2a. en 1.500 mts.), Fiel (2.o en 1.400 mts.), Shangaicita (3a. en 1.500 mts.), y Siembra (3a. en 1.400 mts.). CAMBIAN DE PISTA: Niké y Lipingue. LLEGARON ULTIMOS: Qué Te Cuesta y Lipingue. CONTRATIEMPOS: Fiel.

UNDECIMA CARRERA.— GANARON EN SU ANTERIOR: Playa Chica (en 1.500 mts.), y Compresor (en 1.400 mts.). FIGURO: Estela (3a. en 1.200 mts.). CAMBIAN DE PISTA: Revelry, Encino y Tulipán. LLEGO ULTIMO: Revelry. SUBEN 200 METROS DE RECORRIDO: Burbujón y Estela. BAJA 500 METROS: Tulipán (del Cl. Hip.). CONTRATIEMPOS: Mi Esperanza y Revelry.

BIZANTINO PUEDE SEGUIR LA

Con la participación de sólo cinco ejemplares se disputará la Carrera Especial Premio "Competencia", en la distancia de 1.200 metros y con una recompensa de 2.700 escudos al vencedor.

Las opciones de cada uno de los cinco competidores son las siguientes:

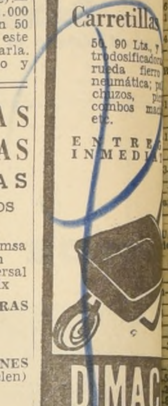
MAQUIAVELICO, 63 (P. Ulloa).— Escoltó a Bizantino, en 1.200 metros con 64 kilos. Le daba 19 kilos y al final sintió los kilos. Ahora vendrá más encima de los punteros y tiene mucha clase.

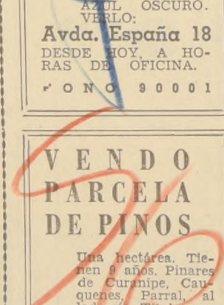
DUCHITO, 54 (E. Soto).— Quinto de Bizantino en 1.200 metros con 57 kilos. Tuvo algunos contratiempos en el recorrido y con este jinete canchero, esperan mejorar esa colocación.

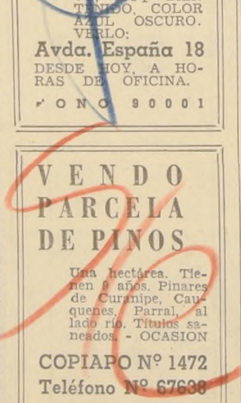
ARNAGA, 49 (R. Jaque).— Venció a Mambrino en 1.000 metros del Club Hípico con 50 kilos. Es una bala y con este jinete será difícil postergarla. Su duelo con Bizantino y Atropello, por corre[...]ta, será muy intere[...]ra el segundo.

ATROPELLO, 48 [...]telly).— Quinto de [...] en 1.500 metros con [...] Punteó en gran par[...] corrido y a este peso [...] gran animador desde [...]gada.

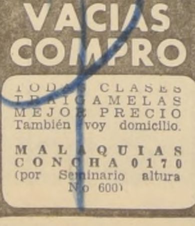
BIZANTINO, 48 [...]ga)— Viene de vencer [...] quiavélico en 1.200 [...] con 45 kilos. Ahora [...] diferencia de 15 ki[...] excelentes aprontes y [...]lo por tomar la inic[...] Arnaga y Atropello [...] atractivo. Será nue[...]rita.











Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente.



RGE CASTRO tiene la oportunidad de dirigir a Secoya la prueba central de la tarde. Con él cambió de categoría.

CLUB HIPICO

Domingo 5 de enero de 1964

MERA CARRERA.— 1.000 metros.— A las 13.40 horas.— Condicional.

1	Amamir	56	6	M. Ramírez	F. Jacial
2	Narcisse	56	1	E. Guajardo	J. Melero
2a	Alcalá	56	3	C. Pezoa	J. Melero
3	New Lord	56	5	R. Parodi	J. Cavieres A
4	Tracio	56	2	O. Muñoz	T. Herrera
5	Tupido	56	4	L. Godoy	A. Breque

GUNDA CARRERA. — 1.500 metros.— A las 14.07 horas.— 4a. Serie.

1	Angela	56	3	M. Yáñez	J. Argagnon
2	El Caribe	55	2	O. Muñoz	J. Cavieres
3	Ampuloso	53	4	R. Parodi	J. M. Baeza
4	Angelina	53	5	C. Sepúlveda	V. Ramírez
5	Cartazo	51	1	E. Guajardo	E. Rodríguez

RCERA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 14.34 horas.— 7a. Serie.

1	Don Chayo	55	3	R. Neira	O. Becerra
2	Altavoz	54	10	E. Carreño	A. Carreño
3	Eda	54	2	R. Céspedes	J. Zúñiga
4	Fontanoy	54	7	A. Parra	H. Jara
5	Colmao	52	12	G. Saavedra	F. Jacial
6	F. Angélico	52	1	A. Salas	O. Lizama
7	Pretoria	51	6	B. García	A. Donati
8	Sagaz	50	8	J. Aliaga	L. G. Alvarez
9	Santan	49	4	L. Hevia	M. Valenzuela
10	Bazkari	48	9	G. Ayala	H. Medina
11	Bully	47	11	M. Carú	J. Santos
12	B. Crown	45	5	J. Araya	J. Maldonado

ARTA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 15.02 horas.— Condicional.

1	Birmano	55	5	R. Céspedes	P. Valderrama
2	Bufadel	55	12	G. Saavedra	L. G. Alvarez
3	Bye Bye	55	4	P. Muñoz	M. Rendic
4	Erly	55	11	E. Salas	A. Polanco
5	Gerald	55	3	M. Ramírez	J. Chamorro
6	Jupin D.	55	6	J. Caro	H. Godoy
7	Micrófono	55	2	H. Salas	L. Contreras
8	Nibaldo	55	10	C. Pezoa	R. Allen
9	Piombino	55	1	F. Venegas	V. Ramírez
10	Reniego	55	7	J. L. Silva	L. A. García
11	Riel	55	13	O. Hermosilla	J. Quinteros
12	Siberiak	55	15	O. Muñoz	F. León
13	Sorrentino	55	8	J. Aliaga	J. Zúñiga
13a	Tabaré	55	14	L. A. Díaz	J. Zúñiga
14	Trueno	55	9	A. Salas	E. Barticevic

NTA CARRERA.— 2.000 metros.— Handicap.— A las 15.31 horas.

1	Harpal	62	3	R. Parodi	F. Jacial
2	Muzhnieks	62	7	L. A. Díaz	G. Sarmiento
3	Lucanor	51	6	J. Caro	S. Gajardo
4	Maserati	51	2	L. Godoy	F. León
5	Lagartijo	50	5	R. Jaque	V. Ramírez
6	Wu	50	1	C. Pezoa	D. Miranda
7	Fair Maid	45	4	R. Céspedes	L. Espinoza
8	Recidiva	45	8	J. Aliaga	J. Chamorro

TA CARRERA.— 1.600 metros.— Carrera Especial.— A las 16 horas.

1	Halcón	59	5	L. A. Díaz	R. Allen
2	Pileque	54	3	R. Parodi	L. A. García
3	Secoya	53	2	J. Castro	J. B. Argagon
4	Niño Diablo	52	6	C. Sepúlveda	J. Cavieres A.
5	Grand Slam	51	4	C. Pezoa	C. Covarrubias
6	Pichuco	46	1	N. N.	J. M. Baeza

TIMA CARRERA.— 1.900 metros— Clásico Premio Juan Jackson pa).— A las 16.30 horas.— (Transmisión telefónica desde el Valparaíso Sporting Club.)

1	Harem	56	7	F. Araya	G. Urquidi
2	Justiciero	56	1	F. Toro	F. Vidal
3	Miracolo	54	12	C. Saavedra	R. Saavedra
4	Sortilege	54	5	E. Romero	A. Breque
5	Esfumada	53	3	A. Núñez	J. Inda
5a	Pánfilo	51	8	S. Azócar	J. Inda
6	Fabuloso	51	4	R. Madariaga	G. Urquidi
7	Kuriñanco	51	10	J. M. Aravena	J. Inda
8	Marcotón	51	6	S. Vera	A. Abarca
9	Quinchero	51	2	G. Jorquera	L. A. García
10	Reto	51	11	J. Miranda	G. Sarmiento
11	Quelona	48	9	H. Obregón	A. Breque

TAVA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 17.10 horas.

1	Sabotaje	59	6	L. A. Díaz	P. Bagú
2	Petit Gris	50	11	J. Toro	F. Castro
3	Lamballe	55	4	G. Ayub	C. Covarrubias
4	Novedad	55	7	L. Espinoza	D. Torres
5	Borinquen	55	12	C. Pezoa	C. Rivera
6	Gjik	54	5	N. N.	P. Briones
7	Mister K	54	14	F. Salas	L. Santos
8	Suzy	54	8	H. Salas	H. González
9	Partidora	52	3	F. Guajardo	A. Abarca
10	Termar	52	9	L. Camus	J. Suárez
11	Nicasio	51	2	R. Jaque	J. Chamorro
12	Róbinson	51	10	A. Salas	M. Velarde
13	Match	49	13	P. Muñoz	V. Ramírez
14	Lonjista	47	1	R. Céspedes	L. Contreras

ENA CARRERA.— A las 17.40 horas.— 1.500 metros.— 5a. serie.

1	Agresor	55	3	E. Guajardo	J. Melero
2	Montbazón	55	10	F. Salas	J. B. Argagnon
3	Miss Locura	54	2	O. Olivares	A. Valdés
4	Nitos	54	11	R. Parodi	J. M. Baeza
4a	Surcouf	53	9	E. Contreras	P. Inda
4b	Mme. Paquin	51	4	C. Sepúlveda	J. M. Baeza
5	Ecurie	52	1	C. Pezoa	G. Urquidi
6	Muñeco	51	8	E. Soto	A. Henríquez
7	Sahumerio	51	5	R. Jaque	V. A. Polanco
8	Siniscola	51	12	A. Salas	D. Torres
9	Palmito	48	6	R. Céspedes	L. Contreras
10	Sota de Oro	46	7	J. Caro	P. Bustos

MA CARRERA.— A las 18.10 horas.— 1.200 metros.— 4a. serie.— dicap.

1	Messager	56	3	C. Pezoa	E. Castillo
2	Ras del Sol	55	2	N. N.	J. B. Argagnon
3	Kawasaki	51	8	L. Godoy	F. León
4	N. Estrellada	51	10	E. Guajardo	F. Chamorro
5	Tamar	51	1	J. Martínez	A. Breque
6	Doraya	50	4	R. Jaque	J. Salas
7	Queen Air	50	5	J. Aliaga	J. Rodríguez
8	Cotileo	49	9	A. Salas	M. Velarde
9	Miss Lilly	49	11	J. Caro	H. Godoy
10	Doria	48	6	R. Céspedes	J. Melero
11	Futurete	48	7	N. González	P. Briones

DECIMA CARRERA.— A las 18.40 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie. Handicap.

1	Bengasi	56	5	L. A. Díaz	J. González
2	Caminito	56	9	C. Pezoa	A. Breque
2a	Gualeta	51	1	L. Godoy	A. Breque
3	Mister Hill	55	13	P. Muñoz	C. Tapia
4	Congo	52	4	E. Salas	L. Santos
5	Fascination	52	6	H. Salas	G. Urquidi
5a	Caracal	51	10	E. Guajardo	G. Urquidi
6	El Rotito	50	7	N. N.	P. Bagú
7	Pato Negro	49	11	C. Sepúlveda	P. Briones
8	Malvacea	49	2	R. Jaque	E. Castillo
9	Berenice	48	8	J. Aliaga	A. Valdés
10	Cuchilla	48	12	A. Salas	Ern. Castillo
11	Barmaid	46	3	R. Céspedes	J. Melero

ODECIMA CARRERA.— A las 19.20 horas.— 1.500 metros.— 6a.

1	Cucharita	55	4	R. Parodi	R. Celpa
2	Río Real	55	8	L. A. Díaz	P. Bagú
3	Port Said	54	9	E. Saavedra	M. Valenzuela
4	Urania	54	5	R. Jaque	R. Sn. Martín
5	Canteras	53	1	H. Salas	J. Fuentes
6	Junction City	53	10	P. Muñoz	G. Sarmiento
7	Doña Nena	52	13	C. Sepúlveda	A. Proschle
8	Iván	49	2	R. Montoya	L. G. Alvarez
9	Pío Pío	49	6	E. Guajardo	G. Urquidi
9a	Coquera	48	11	J. Aliaga	P. Inda
10	Newmarket	48	14	L.A. Marchant	P. Fuentes
11	G. Crown	48	3	R. Céspedes	P. Valderrama
12	Flamenco	47	7	J. Card	S. Fuentes
13	Caterina	46	12	S. Alcaide	M. Muñoz

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Narcisse New Lord	Angola Ampuloso	Sagaz Eda Colmao	Tabaré Nibaldo Birmano	Harpal Muzhnieks Recidiva	Secoya Halcón Pileque	Justiciero Esfumada Marcotón	Borinquén Nicasio Gjik	Nitos Ecurie Agresor	Kawasaki N. Estrellada Doraya	Fascination Caminito Bengasi	Urania Cucharita Río Real
GOLPE	Narcisse N. Lord Tupido	Ampuloso El Caribe	Eda Sagaz Fontenoy	Nibaldo Birmano Riel	Muznieks Lucanor Wu	Pileque Halcón	Justiciero Reto Marcotón	Gjik Sabotaje Borinquén	Nitos Palmito Muñeco	Futurete Doraya Kawasaki	Caminito Barmaid P. Negro	Coquera Canteras R. Real
Las Ultimas Noticias	N. Lord Alcalá Tracio	Cartazo Angola	Sagaz Fontenoy Eda	Tabaré Birmano Trueno	F. Maid Recidiva Harpal	Secoya Halcón N. Diablo	Justiciero Esfumada Marcotón	Gjik Borinquén Lonjista	Nitos Montbazón Ecurie	Kawasaki Messager Futurete	Caracal Barmaid Caminito	Urania G. Crown Pío Pío
LA SEGUNDA	Alcalá N. Lord Tracio	Cartazo Angola	Fontenoy Sagaz Eda	Tabaré Nibaldo Birmano	F. Maid Recidiva Harpal	Secoya N. Diablo Halcón	Justiciero Esfumada Marcotón	Gjik Lonjista Borinquén	Nitos Montbazón Ecurie	Kawasaki Futurete Messager	Caracal Barmaid Caminito	Urania G. Crown J. City
"La Estrella" de Valparaíso	Tupido Amamir	Ampuloso Angola	Eda Sagaz Fontenoy	Tabaré Nibaldo Trueno	Muznieks F. Maid Harpal	Pileque G. Slam	Justiciero Marcotón Fabuloso	Borinquén Gjik Lonjista	Ecurie Palmito Nitos	Kawasaki Futurete Messager	Cuchilla M. Hill Malvácea	
Diario Hípico del Aire R. Nacional	Narcisse New Lord	Angola Ampuloso	Eda Sagaz Fontenoy	Birmano Tabaré Trueno	Recidiva Fair Maid	Secoya Halcón	Justiciero Fabuloso Esfumada	Borinquén Lonjista Gjik	Montbazón Nitos Miss Locura	Futurete Kawasaki Cotileo	Caminito Barmaid Caracal	G. Crown J. City Pío Pío
LA TERCERA	N. Lord Alcalá Tracio	Ampuloso Angola	Eda Sagaz	Tabaré Micrófono Gerald	Recidiva Lagartijo Wu	Halcón Pileque Secoya	Justiciero Marcotón Sortilege	Nicasio Borinquén Lamballe	Ecurie Palmito M. Paquín	Tamar R. del Sol N. Estrellada	Caracal Fascination Barmaid	Coquera Canteras Flamenco
ULTIMA HORA	N. Lord Narcise	Ampuloso Cartazo	Eda Sagaz Colmao	Tabaré Nibaldo Birmano	F. Maid Muznieks Lucanor	Halcón Pileque	Justiciero Marcotón Pánfilo	Nicasio Novedad Borinquén	Nitos Montbazón Ecurie	Kawasaki Futurete R. del Sol	Barmaid Caminito Berenice	J. City G. Crown Canteras

Pronósticos de la Prensa (Valpso. Sporting Club)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera
LA NACION	Sublevado Belalczar Raco	Donar P. Borghese Q. Bueno	Señorial Pelarco C. Rana	M. Hermoso Qué Será	Cesario Titi Pitarrilla	Justciero Reto Fabuloso	Promotor Trouvaille Radiante	Santulona Arcaya Sin Seña	Loredana Respaldo El Sol	Evertoniana Ll. Llinqui Estero
GOLPE	Sublevado B. Alí Pistolina	Donar P. Borghese Financista	Señorial Pelarco B. Prince	M. Hermoso Qué Será	Titi Cesario Ghiggia	Justiciero Reto Marcotón	Promotor Radiante Trouvaille	Santulona Arcaya Donaldo	Loredana Falcato El Sol	Ll. Llinqui Nanmarú Alusiva
LA TERCERA	Lloroncito Raco Sublevado	P. Borfhese Financista Donar	Señorial C. Raro Bañador	M. Hermoso Fleuret Florecilla	Cesario Titi Pitarrilla	Justiciero Marcotón Sortilege	Promotor Castizo Radiante	Santulona Sin Seña Arcaya	Loredana El Sol Trasluz	Ll. Llinqui Evertoniana Ll. Blanco
D. HIPICO DEL AIRE R. Nacional	Belalcazar Sublevado Tunisie	Qué Bueno Velerito Donar	Olimpic Canta Rana Pelarco	M. Hermoso Shameless	Mambrino Pitarrilla	Justiciero Fabuloso Esfumada	Trouvaille Promotor Radiante	El Ganó Brera Huilco	Respaldo El Sol P. Ligero	Evertoniana Estero Ll. Blanco
EL TURFMAN	Sublebado Belalcazar B. Alí	Velerito P. Borghese Donar	Olimpic Flautista C. Rana	Shameless M. Hermoso	Ghiggia Cesario	Justiciero Esfumada Reto	Promotor Trouvaille Brentano	Santulona Brera Sin Seña	Respaldo P. Ligero Marfare	Evertoniana Estero Ll. Llinqui
LA ESTRELLA DE VALPARAISO	Sublevado Pistolina C. Ida	Donar Velerito Qué Bueno	Olimpic Bañador C. Raro	Qué Será Shameless	Mambrino Titi	Justiciero Marcotón Fabuloso	Trouvaille Promotor Torquemada	Santulona Sin Seña Arcaya	Loredana Colono P. Ligero	Evertoniana Ll. Llinqui Ll. Blanco

SECOYA: CAMPAÑA DE MUCHOS MERITOS

La carrera especial, premio "Emilio Larraín", se disputará como número central en la reunión de la tarde. Tiene de recorrido, esta competencia, un trayecto de 1.600 metros; para el ganador se ha destinado una bolsa de E° 2.900.— Los participantes de esta oportunidad son:

HALCON, 59 (Luis Alberto Díaz).— Anota dos segundos lugares seguidos. El último lo consiguió en la milla ganada por Cañón de Oro. En esa oportunidad cargaba 57 kilos. Será el principal enemigo de nuestra favorita.

PILEQUE, 54 (Rogelio Parodi).— Peleará la punta, desde el vamos, con el de más arriba. Ganó, recientemente, cargando 49 kilos, en la distancia de 1.800 metros, a Miski. Subieron los kilos, pero tiene calidad. Para el tercer puesto.

SECOYA, 53 (Jorge Castro). — Su campaña se compone sólo de buenas actuaciones. Anota segundos lugares en el premio "Paddock Stakes" y "Las Oaks". Su última presentación fué un triunfo en 1.800 metros, cargando 49 kilos. Una de las primeras opciones y nuestra defensora.

GRAND SLAM, 51 (Carlos Pezoa).— Siempre figurando. En su última presentación no quedaron conformes con su actuación. Su jinete manifestó que no le había respondido. Todo está en que parta bien.

PICHUCO, 46 (N. N.).— Por medio pescuezo lo ganaron el miércoles. Daba trece kilos a su vencedor. Un elemento que corre mucho a la llegada.

Justiciero: los kilos no le asustan

VIÑA DEL MAR (Por Carlos Escobar). — Corresponde disputarse esta tarde, en el césped del Valparaíso Sporting Club, la primera competencia "seria" abierta para elementos de "tres años".

Se corre hoy, en nuestro principal óvalo hípico, el premio clásico "Juan S. Jackson", prueba que tiene un recorrido de 1.900 metros y una recompensa de 12 mil escudos para el vencedor.

Pese a los 56 kilos que cargará, por las condiciones de la prueba, nuestras preferencias serán para Justiciero, elemento que en su última presentación "se paseó" en la arena palmeña, con ocasión de disputarse el "Gran Premio Hipódromo Chile". Anteriormente, de reaparecida, escoltó a Par de Ases en el clásico "El Ensayo". Su campaña es brillante. De nueve actuaciones, cuatro lo señalan en el primer lugar, cuatro en el segundo puesto, y la restante es una quinta colocación. Confiamos en su triunfo, pese al handicap que dará.

Una hembra que siempre ha impresionado por sus muchas condiciones es Esfumada. Llega en esta oportunidad en muy buen estado físico y puede disputar el primer lugar. Su entrenador tiene enorme fe, y la hembra ha experimentado, desde su llegada a estos lados, un cambio en su temperamento.

Pareja campaña luce Marcotón. En casi todos los clásicos de selección figura disputando un lugar en el marcador. Esta vez más liviano puede, una vez más, pelear la primera recompensa. Para el tercer lugar.

El clásico "Juan S. Jackson" se disputará a las 16 horas.

Valparaíso Sporting Club

Domingo 5 de enero de 1964

PRIMERA CARRERA.— 1.400 mrs.— Indice 2 al 17.— A las 13.30 hs.

6—0—5—1	1	Belalcázar	58	2	A. Naranjo	D. Sandoval
0—0—3—1	2	Sublevado	58	7	E. Araya	E. Vidal
0—4—3—5	3	Lady Chum	56	12	E. Romero	O. Urbina
6—4—4—0	4	Ben Alí	55	5	O. Saavedra	R. Saavedra
— — — —	5	Raco	55	11	C. Astorga	E. González
5—0—0—3	7	Pistolina	53	3	S. Azócar	E. González
0—0	6	Indiano	51	9	L. Vásquez	I. Saavedra
— — — —	8	Lloroncito	51	1	J. Manríquez	J. Manríquez
3—0—0—0	9	Gaspar	49	6	E. Vásquez	L. E. Vásquez
0—0—4—0	10	Tunisie	48	13	J. Adasme	D. Araya
4—6—3—5	11	Cecilia Ida	47	4	J. M. Aravena	F. Parisi
6—0—4	12	Borsalino	45	10	L. Yáñez	H. Alcántara
3—0—0—0	13	Leal Amigo	45	8	L. Duque	A. Marchesini

SEGUNDA CARRERA.— 1.600 metros.— Condicional.— A las 14.05 hs.

— — — —	1	El Solitario	55	12	G. Saavedra	G. Urquidi
3	2	Velerito	55	5	S. Arellano	R. Bernal
0	3	Lunik	54	9	O. Saavedra	R. Saavedra
0—6—0	4	Cumulus	53	10	L. Mejías	O. Aliaga
0—0—0	5	Financista	53	4	C. Jorquera	F. Parisi
Reaparece	6	Culpado	52	13	J. Farías	L. Romero
0	7	P. Borghese	52	8	A. Núñez	A. Martínez
0—0—0—0	8	La Mumtaz	48	11	L. Yáñez	D. Alvarez
0—6—3—5	9	Pacato	48	2	E. Vásquez	A. Marchesini
0—4—0—4	10	Qué Bueno	48	7	L. Vásquez	D. Araya
0—2—3—2	11	Elizabethville	46	6	O. Núñez	E. Vidal
0—0—0—0	12	Donar	45	1	S. Azócar	G. Pérez
	13	Cazali	45	3	R. Durán	D. Bernal

TERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 18 al 25.— A las 14.40 horas.

1—3—2—0	1	Sun Glory	55	12	M. Carrasco	G. Avila
	2	Big Prince	54	7	S. Benavides	O. Castillo
0—0—0—4	3	Flautista	54	1	S. Pérez	G. Pérez
0—0—0—0	4	Pelarco	54	8	J. Monardes	E. Vidal
0—0	5	Acendrada	54	11	H. Alfaro	J. Romero
	6	Señorial	50	3	C. Jorquera	J. Romero
	7	Bucara	52	6	A. Hughes	L. Valle
1—4—0—0	8	Canta Rana	52	9	E. Frías	D. Alvarez
5—2—0—2	9	Olimpic	52	13	E. Vásquez	R. Bernal
3—0—2—5	10	Caso Raro	51	2	L. Yáñez	R. Saavedra
Reaparece	11	Rojelana	51	10	S. Campos	D. Bernal
4—5—0—1	12	Bañador	49	4	L. Vásquez	H. Jara
6—1—0—4	13	Querellado	48	5	D. Ahumada	M. Maira

CUARTA CARRERA.— 1.400 metros.— Handicap.— A las 15.15 horas. (Apuetsas a Ganador y Dupla).

1—1—0—3	1	Fleuret	50	2	A. Núñez	O. Urbina
2	2	Shameless	49	3	S. Azócar	G. Urquidi
— — — —	3	M. Hermoso	48	5	H. Obregón	A. Breque B.
0—1—3—5	4	Florecilla	47	1	L. Yáñez	H. Navarro
1—6—0—4	5	Qué Será	47	6	J. M. Aravena	O. Urbina
4—2—6—1	6	Los Yuyos	46	4	J. Miranda	G. Sarmiento

QUINTA CARRERA.— 1.000 metros.— Carrera Especial.— A las 15.50 horas.— (Apuestas a Ganador y Dupla).

— — — —	1	Mambrino	57	5	E. Romero	Alv. Breque
— — — —	2	Cesario	55	1	R. Madariaga	J. Castro R.
— — — —	3	Pitarrilla	48	4	S. Vera	J. Inda G.
— — — —	4	Titi	46	3	J. Miranda	C. Covarrubias
	5	Califín	45	2	J. Monardes	A. Padovani
	6	Ghiggia	45	6	S. Azócar	G. Urquidi

SEXTA CARRERA.— 1.900 metros.— Clásico "J. S. Jackson".— A las 16.30 horas.— (Primera Válida para la Apuesta Triple).

— — — —	1	Herem	56	7	E. Araya	G. Urquidi
Reaparece	2	Justiciero	56	1	F. Toro	E. Vidal
Reaparece	3	Miracolo	54	12	O. Saavedra	R. Saavedra
— — — —	4	Sortilege	54	5	E. Romero	A. Breque A.
— — — —	5	Esfumada	53	3	A. Núñez	J. Inda G.
— — — —	6	Pánfilo	51	8	S. Azócar	J. Inda G.
2	7	Fabuloso	51	4	R. Madariaga	G. Urquidi
Reaparece	8	Kuriñanco	51	10	J. M. Aravena	J. Inda G.
— — — —	9	Marcotón	51	6	S. Vera	A. Abarca
— — — —	10	Quinchero	51	2	G. Jorquera	L. A. García
0—1	11	Reto	51	11	J. Miranda	G. Sarmiento
— — — —	12	Quelona	48	9	H. Obregón	A. Breque E.

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Handicap.— A las 17 horas.— (Primera Válida para la Apuesta Doble).

3—5—1—3	1	Brentano	57	6	E. Romero	G. Sarmiento
— — — —	2	Trouvaille	53	8	J. Miranda	G. Sarmiento
— — — —	3	Radiante	57	3	E. Araya	O. Jara
Reaparece	4	Castizo	54	1	C. Astorga	A. Breque E.
3—1—4—2	5	Promotor	53	2	F. Toro	Alv. Breque
Reaparece	6	El Bombo	51	7	J. M. Aravena	G. Mancilla L.
4—3—3—2	7	Torquemada	47	4	J. Monardes	L. E. Vásquez
6—0—5—0	8	Castañar	46	5	R. Durán	L. Alvarez B.

OCTAVA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 24 al 35.— A las 17.35 horas.— (Segunda Válida para la Apuesta Triple).

2—0—4—1	1	Brera	56	12	O. Saavedra	L. E. Vásquez
4—5—0—0	2	Tempestiva	55	5	E. Muñoz	O. Silva
— — — —	3	Arcaya	54	3	R. Madariaga	O. Jara
3—6—6—0	4	Diablo Lindo	54	10	J. Pacheco	E. Vidal
3—4—1—0	5	El Ganó	54	7	S. Pérez	G. Pérez
	6	Rufián	52	8	A. Naranjo	O. Castillo
4—1—2—3	7	Santulona	50	2	S. Arellano	L. Alvarez B.
2—4—6—6	8	Dolmar	49	11	L. Vásquez	H. Jara
3—5—2—3	9	Donaldo	48	6	J. Monardes	H. Yáñez
0—1—0—2	10	Sin Seña	48	4	R. Durán	O. Aliaga
1—0—4	11	Gol y Gol	47	9	H. Bassay	R. Saavedra
0—0—0—0	12	Huilco	45	1	L. Yáñez	I. Saavedra

NOVENA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 38 al 50.— A las 18.10 horas.— (Segunda Válida para la Apuesta Doble).

	1	Falcato	58	10	C. Astorga	G. Sarmiento
4—1—2—4	2	Pie Ligero	49	4	J. Miranda	G. Sarmiento
— — — —	3	Minajou	58	8	E. Romero	C. Covarrubias
0—0—0—4	4	Chalons	55	5	E. Muñoz	O. Silva
0—2—2—0	5	Respaldo	50	1	J. Parra	O. Silva
6	6	Loredana	54	3	E. Araya	S. Fuentes
	7	Stravinsky	53	11	H. Alfaro	J. Romero
0—0	8	Puerto Nuevo	52	13	J. Manríquez	J. Arenas
	9	Mira Ríos	51	9	J. M. Aravena	F. Parisi
Reaparece	10	El Sol	50	6	A. Núñez	E. Vidal
6—5—1—3	11	Colono	49	12	H. Obregón	N. Ramírez
Reaparece	12	Trasluz	49	7	E. Vásquez	O. Aliaga
	13	Marfare	46	2	L. Vásquez	H. Jara

DECIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Indice: 53 al 65.— Handicap.— A las 18.45 horas— (Tercera Válida para la Apuesta Triple).

Reaparece	1	Nanmarú	57	12	E. Araya	O. Jara
Reaparece	2	Pelagio	56	11	H. Alfaro	J. Romero
0—6—6	3	Xochil	55	10	E. Muñoz	Orl. Silva
— — — —	4	Dollinco	52	2	J. Manríquez	J. Arenas
0—5—0—2	5	Evertoniana	52	9	C. Astorga	G. Sarmiento
3—1—5—1	6	Ll. Llinqui	48	5	J. Miranda	G. Sarmiento
	7	Parmesano	52	7	J. Pacheco	L. Valle
4—3—4—2	8	Estero	50	1	H. Obregón	Alv. Breque
0—3—6—3	9	Aristodemo	48	4	J. Monardes	E. Vidal
	10	Fortachín	48	8	E. Vásquez	H. Garretón
0—0—3	11	Beltrame	46	6	J. M. Aravena	L. E. Vásquez
4—6—0—1	12	Alusiva	45	3	R. Durán	O. Aliaga
6—0—5—1	13	Llano Blanco	45	13	S. Azócar	E. González

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

VENDO BICICLETA DE NIÑITA. de 5 a 12 años. Tratar Suárez Mujica 440. Z. 31|4.

VENDO RADIADOR F-600, MODElo 60, nuevo. Tratar, Alejandro Fierro 4016. Z. 31|4.

CASA LEPE: OFRECE DE IMportación directa recién recibidas mangueras flexibles para radiadores, correas de ventilación, gomas de frenos, servo, soportes motor, topes bujes y amortiguadores. Alameda 2283, fono 81049. Z-51|In.

VENDO 5 NEUMATICOS MARCA Michelin de 1,20 x 24. Tratar en Retamos 2135, Población Pedro Montt por Yarur. Z-16

MOTOCICLETAS ALEMANAS, REpuestos, servicio, facilidades. San Diego 1789. Z-4|In.

NEUMATICOS, AHORA RECAUchaje Insa, en 10 minutos. Nuestro sistema de stock de recambio en todas las medidas nos permite colocar en forma inmediata neumáticos recauchados recibiendo los suyos gastados. Garantía de General Insa. Héctor Hurtado V. Alameda 2293, esquina R. Cumming. Z-4|In.

NEUMATICOS NACIONALES E importados, todas las medidas. Serrano 65. Z-4|In.

ELECTRICIDAD EN AUTOMOVIles Reparaciones de baterías. Vivaceta 845. Z. 31|4.

BICICLETAS, GRAN OCASION vendo, caminera y mujer, paseo. Moneda 2057. Z-4|In.

CURSOS DE MANEJO, ENSEÑANza profesional. Documentos, Instituto San Cristóbal, Mac Iver 728. Z-4|In.

AUTOMOVILISTAS: CASA RIgoberto Lepe, ofrece la más completa línea de repuestos de goma para automóviles, camionetas y camiones de todas las marcas, en todos los tipos, modelos y usos. Alameda 2283, fono 81049. Z-4|In.

EMPRESA DE VIAJES EN AUTOmóvil, Nueva O'Higgins - San Martín San Francisco 24, ofrece viajes a Mendoza, San Juan, Buenos Aires y Mar del Plata. Z-4|In.

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

HOTEL "ALBION", AHUMADA esquina Moneda, lindas piezas, agua caliente y fría. Sin pensión, E.o 3. Con pensión, E.o 6. Grandes rebajas para familias. C. 30|8

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

VENDO LAVADORA HOOVER, tratar Salvador Sanfuentes 2529. Z. 31|9.

SE VENDE BAUL IMPORTADO ESpecial para viajes, con poco uso, en E9 150. Tratar en Enrique Donoso N.o 184, El Salto. Z. 31|9

VENDO MAQUINA DE TEJER CAsera. Tratar, camino Maipú, paradero 2 1|2, Buin. Z. 31|9.

10.—CONSTRUCCION Y SUS MATERIALES

PINTURAS, OLEO, LATEX, ESmalte, temple; trabajan personalmente, maestros responsables. Seriedad y rapidez. Aseos de casas, limpiado y encerado. Llamar fono 34006: Maestro Zapata. Z.19|10

14.—ESTATUTOS y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque del Banco Osorno y La Unión, sucursal Mercado Central, Serie Z-L N.o 0194472, girado en blanco y por la suma de 100,00 escudos, queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 6|14

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque 1767527, Banco del Estado-Providencia, queda nulo por aviso correspondiente. A. 6|14.

LIBRETA EXTRAVIADA CORVI, N.o 6233, a nombre Julio Correa, queda nula por aviso correspondiente. A. 6|14.

CUARTO JUZGADO CIVIL MAyor Cuantía Santiago. Expediente N.o 164518, "Letelier José, con Molina, Oscar". Ejecutivo y apremio a fs. 4, demandante solicita notificación y requerimiento por aviso extracción conforme artículo 54 Código Procedimiento Civil ser imposible ubicar residencia demandado. Juzgado: Santiago, 15 de mayo de 1963, previamente ofíciese a Correos y Telégrafos, Registro Civil e Identificaciones; Carabineros de Chile, para que informe actual domicilio o residencia demandado. Meersohn, juez.— Pérez.— Cumplidos trámites sin resultados positivos, a fojas 9 demandante reitera petición Juzgado: Santiago, 9 de agosto de 1963. Proveyendo petición fojas 4, notifíquese conforme artículo 54, Código Procedimiento Civil, mediante tres avisos "La Nación", "Diario Ilustrado", sin perjuicio del que corresponda "Diario Oficial".— Meersohn, juez.— Pérez.— Demanda: lo principal: José Letelier Llona, agricultor, Santiago, San Francisco de Asís 0304, expone: don Oscar Molina Rodríguez, empleado, domiciliado Santiago, Avenida Recoleta 721, me dio en pago una letra de cambio por 2.449,93 escudos, con vencimiento a la vista, la cual se encuentra protestada por falta de pago. Aceptación dicha letra se hizo ante notario. Por tanto, conforme artículo 434 N.o 4, y 437 y siguientes, Código Procedimiento Civil, pide se tenga por interpuesta demanda ejecutiva contra Oscar Molina Rodríguez, individualizado, y despachar mandamiento, ejecución y embargo su contra por 2.449,93 escudos, intereses y costas. Primer otrosí, acompaña letra y su acta de protesto, solicitando custodia; segundo otrosí, para la traba embargo cualquier especie ejecutado; tercer otrosí, designa depositario provisional a Carlos Vial E., empleado, Catedral 2294; cuarto otrosí, designo abogado patrocinante y confiero poder a don Sebastián Vial Vial, Ahumada 236, oficina 401, Santiago.— José Letelier, S. Vial V. Distribución: Corte de Apelaciones Santiago, 13 de diciembre de 1962. Al Cuarto Juzgado.— Arancibia.— Domínguez.— Autorizo 18 diciembre 1962.— Pérez, secretario. 10.352 una letra. Juzgado, Santiago 19 de diciembre 1962. A lo principal, despáchese; al primer otrosí, como se pide; a los otrosíes segundo, tercero y cuarto, téngase presente. Papel E° 0,10. Rol N.o 164518.— Meersohn, juez. Pérez.— Juzgado, fecha 28 de diciembre de 1962, despacho mandamiento ejecución y embargo contra demandado Oscar Molina Rodríguez, por 2.449,93 escudos, intereses y costas, designando depositario a Carlos Vial E. Por tanto, notifico y requiero de pago a don Oscar Molina Rodríguez, individualizado de demanda, proveído, demás actuaciones y mandamiento ejecución y embargo, extracto precedentemente, haciéndosele presente plazo para oponer excepciones. — El secretario. C. 7|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO CHEque N.o L-06055413 de 20 diciembre 1963, a nombre de Domingo Fuentes Salazar, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. C 5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta CORVI N.o 7777, Banco Estado Suc. Bandera, queda nula por haberse dado aviso correspondiente. A 5|14

CICUTA



GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago. Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas. 6|6|64. GP.

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia. Asma.
Pedro León Ugalde 96.
Teléfono 86369.
Atención desde las 16 horas. GP. 28|2

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M. GP. 22.1

DR. GASTON RAMIREZ
Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315. Fono 35912. GP. 81

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084. A-GP.-17-I

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños.
Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso, Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745.
Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina Interna.
Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176. GP. 81

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

PEDICURO

AVILES
ANTIGUO PEDICURO Y PRACticante. Clínica - domicilios. Tratamiento indoloro pies. Cumming 662. Fono 65842. A. GP. 7|1.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAjo prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo), Fono 88243. C. GP. 6|1

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M. C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ.
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 818. Teléfono 88387. GP. 6|1

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito. Morandé 322, oficina 820. Teléfono 61070. GP. 7|81

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones. Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828

DENTISTAS

DENTISTA: ALBERTO FERES. Nataniel N.o 31, Depto. 47. Sólo hora reservada. Fono N.o 87506. 20 G. P.

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista.
Prótesis inmediatas. Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colón. GP. 81.12

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania,
CIRUJANO DENTISTA.
Niños, Rayos X, Prótesis
Jornada única 9 a 5
930 Huérfanos (Teatro Central)

DENTISTA RODRIGUEZ
Extracciones. Prótesis inmediatas. Coronas. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina 1103. GP. 30|12

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL CENTRAL. Fono 85702. Edificio Teatro Plaza. Compañía 1068. Oficina 1103. GP. 30|12

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.
CLINICA DENTAL EDWARDS. Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67378.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

QUIEBRA: RENE SOLANO SALvo. Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Carlos Naudón de la Sota, abogado, por don Angel Revora Riviere, verificó 18 diciembre 1963, extraordinariamente crédito de 895,00 escudos, intereses y costas, proveniente mutuo.— Secretaría. A. 4, 6 y 7|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque N.o 282185, Serie OA, del Banco Español, Sucursal Avenida Matta, por la suma de E° 4,85, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. Z. 5|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreta de Ahorros CORVI N.o 9028 del Banco del Estado, Sucursal Bandera, queda nula por aviso correspondiente. A 6|14

HABIENDOSE EXTRAVIADO EL cheque serie JJ N.o 255472. Por E° 25, contra Banco Sud Americano, sucursal Providencia, queda nulo por aviso correspondiente. A. 6|14.

QUIEBRA CLARO Y CALVO.— 7 de enero de 1964, practicaré ampliación inventario de los bienes en local Sindicatura de Quiebras de Santiago, Ahumada 236, piso 9. C. 6|14.

JUZGADO LETRAS PUENTE Alto, autos N.o 3971, por resolución de 6 junio 1963, concedióse posesión efectiva herencia intestada de Sergio Francisco Manuel Carrizo Avalos a hijos legítimos Sergio Gustavo, Hugo Manuel, Víctor Segundo, Carlos de las Mercedes y Fresia Eliana Carrizo Suárez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Eliana Suárez Fuentes. Practicaré inventario solemne 9 enero 1964, a las 10 horas, oficina Secretaría. — Rosa Stuardo.— Secretaria. A. 8|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO LIbreto de cheques Serie A-Z 3, N.o 1235957 al 1000, Banco Nacional del Trabajo, queda nulo por aviso correspondiente. A. 7|14.

SOCIEDAD COOPERATIVA DE Edificación "21 de Mayo Ltda.", Bandera N.o 140 H.— En conformidad con el Art. 21 de los Estatutos, el H. Directorio cita a Asamblea General Extraordinaria de Socios, para el jueves 16 de enero de 1964, en el Teatro Auditórium del Ministerio de Obras Públicas, Morandé 71, tercer piso, a las 18 hrs., en primera citación, y a las 18.30 hrs., en segunda citación, para sesionar a esa hora con el número de socios que asista. Tabla: 1.— Aceptación de la oferta del Sr. Max Krauss para los terrenos excedentes, manzanas 17 a 36 inclusives, de la Cooperativa 21 de Mayo Ltda., ubicados en la Comuna de La Florida. 2.— Determinación de las condiciones de venta: a) Precio, plazos y objeto. b) Forma de pago y sus modalidades. c) Partes contratantes. d) Objeto de la venta. e) Modalidades de la venta. 3.— Convenios adicionales, marginales destinados a: a) Garantizar la pavimentación y obras de urbanización pendientes en las manzanas 1 a 26 inclusives, y los porcentajes que corresponden al vendedor y al comprador en un eventual mayor costo de estas obras. b) Constituir garantía de parte del comprador por los gastos de tasación, inscripción, gastos notariales y estampillaje. c) Constituir garantías recíprocas adicionales a la compraventa. 4.— Designación de los personeros de la Cooperativa que concurrirán a suscribir los siguientes instrumentos: a) Escrituras de compraventa. b) Constitución de hipotecas y garantías que caucionarán las boletas de garantía bancarias de pavimentación y urbanización pendiente en las manzanas 1 a 26, de acuerdo con el plano de loteo aprobado por la I. Municipalidad de La Florida. c) Convenios privados adicionales y marginales: autorizar a dichos personeros para constituir y otorgar garantías en nombre de la Cooperativa. 5.— Delegar en el Directorio la facultad de fijar modalidades y acordar textos de las escrituras públicas y convenios adicionales (en forma de un mandato). 6.— Aprobación del Acta de la Asamblea General Extraordinaria de fecha 18 de diciembre de 1963. 7.— Aprobación de los acuerdos y parte resolutiva del Acta.— Por la importancia de la Tabla se encarece la asistencia a los señores cooperados, como, asimismo, la puntualidad en la hora. Por ser Asamblea Extraordinaria, se tratará solamente asuntos relacionados con la Tabla.— Héctor Inostroza Sánchez, Presidente. A. 6|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

ESTUDIE VACACIONES: DACTIlografía, taquigrafía, Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. A. 6|64|18

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

ITINERARIO TRENES

TRENES A VALPARAISO

Expreso diarios. Salen de Mapocho a las 7.45, 10.30, 11.45 y 17.40 horas.

Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.
"El Rápido" diario excepto sábado de Mapocho a las 19 horas.

RED-NORTE

Automotor. La Calera-La Serena. Sale de La Calera, jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.

Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los jueves a la 10,30 horas.

Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes, a las 10.30 horas.

Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados a las 10.30 horas.

Mixto a La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera, los lunes, miércoles y viernes.

RED SUR

"Flecha del Sur Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos a las 7 horas.

Automotor Santiago-Linares. Sale de Mapocho, diariamente a las 7.40 horas.

Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación a Talcahuano y Temuco.

Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente a las 8.30 horas.

"El Penquista" Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas, con combinación a Temuco.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho diariamente a las 13.45 horas.

Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.

Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente a las 16.30 horas.

Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 10.30 horas.

"Flecha Nocturno" Santiago-Puerto Montt. Sale de Ala-3. Llega de Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y Castro
meda los martes y viernes a las 20.40 horas.

"El Valdiviano" Santiago-Valdivia. Sale de Alameda diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.

"El Nocturno" Santiago-Concepción. Sale de Alameda diariamente a las 7.30 horas.

AVIONES ITINERARIO

INTERNACIONALES

DOMINGO

9.50 horas. Vuelo 151, DC-6B. Sale a Buenos Aires y Montevideo.

19.50 horas. Vuelo 106, DC-6B. Llega de Buenos Aires y Montevideo.

9.05 horas. Vuelo 151, DC 6B. Llega de Miami, Panamá y Lima.

PANAGRA

DOMINGO.— (Vuelo 81 no hace escala en Santiago).

Vuelo 80, llega a Santiago procedente de Buenos Aires, a las 19.55 y continúa a Antofagasta, Lima, Panamá, Miami y Nueva York, a las 20.40 horas.

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS, INC AGENCIA CHILE.— Guillermo Vivado, Relaciones de Prensa y Publicidad.

AEROLINEAS ARGENTINAS DOMINGO

AR-216: Jet-Caravelle: Llegada a las 16.20 horas de Buenos Aires y Mendoza; con conexiones de Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

AR-217: Jet-Caravelle.— Salida a las 17 horas con destino a Mendoza y Buenos Aires, con conexiones a Uruguay, Paraguay, Brasil y Europa.

SERVICIOS URGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA.-

Posta Central: San Francisco 75, teléfonos 382244-45000; Posta N.o 3: Compañía esquina Chacabuco, teléfono 91011; Posta N.o 2: Maule esquina Chiloé. La Cisterna: Esperanza 0187, teléfono 146. La Cisterna: Asistencia Pública de Ñuñoa: Avenida Irarrázaval esquina de Villaseca, teléfono 43360. De Providencia: Avenida Salvador 364. Vacunatorio Internacional: 397571, anexo 278, Monjitas 665.

Denuncias de enfermedades infecciosas: Hospital Barros Luco, Gran Avenida 3204, teléfono 59045. Denuncias de alimentos sospechosos: Independencia 2, primer pabellón, tercer piso, fono 374303. Vacunatorio de Emergencia: Monjitas N.o 665, departamento 11 de 8.30 a 12.30 y de 14.30 a 18.30 horas; sábados de 9 a 12 horas. Cruz Roja de las Mujeres de Chile. Independencia N.o 399 policlínica para curaciones de cirugía menor, inyecciones, luz ultravioleta lunes y sábados, de 11.30 a 12.30 horas, y viernes de 17 a 19 horas, radiografía del tórax, sábado, de 12 a 13 horas.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones. General Mackenna-Teatinos	82211
Radiopatrullas Carabineros	62261

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Única dirección: Eulogia Sánchez 064 por Vicuña Mackenna, frente Marmoleta). A. 6|64|18.

CORTE CONFECCION, METODO "Excelsior", camisería, sastrería. Estudie vacaciones. Catedral 1257 A. 6|64|18

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría. Catedral 1257. Cursos vacaciones. A. 6|64|18.

27.—MEDICINA, FARMACIA Y LABORATORIOS

CONTRA LA FIEBRE AFTOSA, use la vacuna Waldman, polivalente. Una vacuna cb .a para los ganados de Chile. Monjitas 667.

30.—MUEBLES y UTILES

MUEBLES FINOS, COMEDORES, dormitorios, livings, Carnot 785, fono 56724. Z 30|In

35.—OPTICA, FOTOGRAFIA

PARA ANTEOJOS, OPTICA Tschumi, Huérfanos 796, esquina San Antonio. Atención esmerada, economía y precisión. Z-31|35

36.—OCUPACIONES BUSCAN

SEÑORA DESEA TRABAJAR, atendiendo consultorio médico, clases inglés o limpiar departamento. Escribir: L. A. A. Chacabuco 465. Z 5|36

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO JOVEN SOLTERO atender depósito. Puertas adentro. Esperanza 901. A-6|37

NECESITO EMPLEADA AYUDAR quehaceres de casa. Buen sueldo. Tratar 8.a Avda. 1389, paradero 16, Gran Avenida. Z-31, 1.o y 2 enero|37

42.—PRENDAS DE VESTIR NUEVAS Y USADAS

¡MES ANIVERSARIO! COLOSAL liquidación a precios nunca vistos. Trajes de niño, E° 23,50; casacas gamuza, desde E° 21; pantalón merengo fino, E° 9,80; vestón sport en casimir peinado, E° 28. Sastrería Nahmias, Irarrázabal 204. La primera tienda de Ñuñoa. Z. 31|42

PARA ABRIGOS DE CABALLEros, cadetes y niños y chaquetones Montgomery, ROFFE, San Diego 107. Créditos.

48.—REMATES Y CITACIONES

ORDEN SINDICO DE QUIEBRAS: Caja de Crédito Popular rematará el día 14 de enero, a las 15 horas en Maruri 849: Radiofonógrafo RCA Víctor N.o 26623. Mínimo: E° 506,48. Especie embargada en juicio ejecutivo Ley 4702 "Siña con Fritis" 3.er Juzgado Mayor Cuantía.—Exequiel Sagredo Foncea, Síndico de Quiebras. A.7|48

CLUB DEPORTIVO CULTURAL Y Social México.— En conformidad a los Estatutos, cítase a Asamblea Ordinaria de Socios, para el día 15 de enero, a las 19 hrs., en primera citación. Tabla: Cuenta del presidente. Informe Comisión Revisora de Cuentas. Fijación de cuotas mensuales.— Tesorero. C. 7|48.

REMATE: TERCER JUZGADO CIvil Mayor Cuantía Santiago. Audiencia diez enero próximo, diez horas. Se rematará propiedad calle Andrés Bello 162, inscrita fojas 850 número 1.691. Mínimum 9.132 escudos. Precio resultante se pagará mitad al contado, dentro de tercero día fecha subasta, saldo dos cuotas tres y seis meses plazo desde fecha remate con intereses 12 por ciento anual y 18 por ciento caso mora. Boleta garantía 20 por ciento mínimum. Más antecedentes juicio "Bruno de Milanesi, Catalina con Del Valle Donoso, Jorge.—Secretario subrogante. A-25, 29 Dic. 5 y 9 Enero|48

ORDEN SINDICO DE QUIEBRAS: Caja de Crédito Popular rematará el día 14 de enero, a las 15 horas, en Maruri 849: Marquesa funcional, sommier, 2 veladores, cómoda, espejo 6 sillas. Mínimo: E° 394,31. Especie embargada en juicio ejecutivo ley 4702 Yuhaniak con Silva, 5.o Juzgado Mayor Cuantía.— Exequiel Sagredo Foncea, Sndico de Quiebras. A-7|48

48.—REMATES Y CITACIONES

COOPERATIVA CHILENA ... la Ovejera Ltda. Junta ... naria de Socios. De ... el artículo 23, de los ... cita a Junta Extraordinaria ... cios, a fin de ampliar ... la Cooperativa, determinar ... feccionar las obligaciones ... chos de los socios, la ... de capital, la constitución ... cionamiento de las Juntas ... rales, del Consejo de ... ción y de la Junta de ... la formación y presentación ... Balance, educación cooperativa ... tribución de remanentes y ... y reformar demás disposiciones ... cesarias para coordinar ... texto con las modificaciones ... introduzcan. En consecuencia ... proponen modificaciones ... tículos N.o 1 al 40, ... estatuto. La reunión ... el día martes 7 de enero ... a las 15.30 horas, en el ... Cooperativa, Agustinas ... na 319, Santiago, en ... tación. Si no hubiere ... cita a una segunda ... el 22 de enero, a la ... y en el mismo local, ... sionará con los socios ... EL ...

REMATE DEL ELEGANTE ... de casa. Domingo 5 de ... 11 de la mañana, calle ... Almagro 2047, por orden ... José Luis Maturana ... Adrián, Rojas, Abdón ... Héctor Francisco Rivera ... Germán, Marcos Páves ... man, Luis Latorre, Edith ... Luis Meléndez, Aurora ... tiago Aglietti, Alfredo ... que Feldman, Daniel ... Zeder, María Pearcy ... ñeaux, Pedro Vera, ... León Herman. A la vista ... Recart Schmidt, Gustavo ... Vigil, Ricardo Araya ... Martilleros Públicos.

CENTRO SANTIAGO.— ... a Asamblea General de ... el objeto de tratar: ... cación de la compra ... raíso, de la propiedad ... Victoria N.o 2859|61, ... gún escritura de 31 de ... de 1962, ante Atilio ... tario de Valparaíso; ... y resolución de las ... en que se ratificaría; ... zación para dar esta ...

52.—TALLERES

53.—VARIOS NO CLASIFICADOS

55.—CITACIONES

DENUNCIAS DEL PUBLICO

BOMBEROS

SANTORAL

HOY:

FARMACIAS DE TURNO

ALTADA Y ROBADA RUBIA TRIZ DEL CINE DE EE. UU.

AMI, enero 4 (UPI). — triz Eva Gabor fue gol- en el cráneo con una a primera hora de por dos bandidos enmas- que le robaron un de diamantes valorado 3.000 dólares, dejándola, omo a su marido, Ri- Brown, atados y amor- dos en el lujoso aparta- o del centro de veraneo e residen cerca de aquí. Zsa-Zsa y Magda Ga- son internacionalmente conocidas como "las hermanas Gabor". La víctima tuvo que ser hospitalizada. El médico que la asistió dijo que tenía "varias desgarraduras y contusiones" pero que su estado era "satisfactorio".

Brown declaró que los bandidos golpearon a su esposa en la cabeza con una pistola, le pegaron en la boca con una fusta, empujándola también cuando ya estaba atada.

El hecho, que tomó unos 20 minutos de tiempo, ocurrió poco después de la pasada medianoche cuando la pareja regresó a su apartamento del Club Racquet, en North Day.

ntinúa visita Khrushchev Polonia

ARSOVIA, 4 (UPI).— El ner Ministro soviético, Ni- Khrushchev, y el jefe unista de Polonia, Wladis- Gomulka, continúan hoy, se cree, en sus "vaca- s de trabajo" en un so- o pabellón de caza situa- 160 kilómetros al norte sta capital.

dio Varsovia dijo ayer los dos dirigentes comu- llegaron a la provincia lsztyn, acompañados de principales colaboradores, dedicarse a la caza y el o. No anunció, sin em- los planes concretos que an ni los temas que ha- de abordar en sus con- iones.

ushchev llegó aquí en la del jueves y, en compa- e Gomulka, salió inme- mente para Olsztyn. autoridades se limita- decir que el Jefe soviéti- hallaba aquí "en una vi- xtraoficial de varios pero, según Radio Var- Khrushchev y Gomulka acompañados por el Pri- Ministro polaco, Josef kiewicz, y el Ministro de a, Marian Spychanski.

Konrad Adenauer celebra hoy 88 años de edad

BONN, 4 (UPI).— Felicitaciones y buenos augurios de personalidades políticas de todo el mundo comenzaron a llegar a la villa del ex Canciller de Alemania occidental, Konrad Adenauer, quien mañana cumplirá 88 años de edad.

Por primera vez en 14 años, la capital de Alemania occidental no ofrecerá la tradicional recepción de homenaje al anciano estadista.

Occidente observa con recelo nueva ofensiva de paz lanzada por la URSS

LONDRES, 4 (UPI).— Las primeras manifestaciones de la campaña de paz de Moscú para 1964 suscitaron aquí hoy el recelo de que Rusia acaso esté persiguiendo vastas "declaraciones" de política, más que soluciones concretas de la guerra fría.

Fuentes diplomáticas manifestaron que un examen más minucioso de la última serie de ideas sobre la paz del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, ha atenuado las esperanzas de medidas prontas y definitivas de alivio de la tensión entre el Este y el Oeste.

Significativamente, ninguno de los tanteos de paz de Moscú menciona la posibilidad de una red de observación a ambos lados del Telón de Hierro como salvaguardia contra el ataque por sorpresa.

El Oeste, en sus preparativos para las próximas negociaciones entre Oriente y Occidente está dando importancia primordial a un acuerdo de tal naturaleza con los soviets.

Los más altos diplomáticos occidentales han hecho saber repetidamente tanto en público como directamente al Kremlin que atribuyen gran importancia a un plan internacional de puestos de observación como "punto de partida" para posibles acuerdos concretos de la guerra fría de mayor alcance.

Khrushchev omitió toda mención del proyecto en cada una de sus alusiones de Año Nuevo a la paz, y últimamente la prensa soviética también ha pasado por alto la idea.

La demanda de negociaciones entre el Este y el Oeste sobre la red de puestos de observación en las naciones de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) y del Pacto de Varsovia figurara a la cabeza del programa que llevará en Occidente a la próxima Conferencia de Desarme de Ginebra, que se abre el próximo día 21 del actual.

El verano último, el propio Khrushchev resucitó la cuestión de los puestos de observación que el Occidente había venido propugnando infructuosamente desde hacía algún tiempo. Esto avivó en las Cancillerías occidentales las esperanzas de que los soviets hubieran aceptado las ideas aliadas.

Más recientemente, no obstante, los soviets parecieron estar nuevamente repelgándose. En conversaciones privadas de diplomáticos aliados con el Ministro soviético de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko, en Nueva York y Washington los rusos empezaron a relacionar el plan con condiciones que resultaban inaceptables para el Oeste. Los soviets querían que se condicionara el plan a una reducción de las fuerzas extranjeras —lo que quería decir sobre todo las norteamericanas— en otros países, y la creación de una zona libre de armas nucleares en Europa central.

Ambas condiciones, y particularmente la última, amenazan con alterar el equilibrio del poder en Europa en desventaja del Occidente, según los meditados juicios del Oeste.

Diplomáticos familiarizados con las tácticas de negociación soviéticas dicen que parece como si Rusia estuviera ahora persiguiendo primordialmente una serie de amplias "declaraciones" que no se puede ni imponer ni controlar. Esta es, según afirman, la reiterada característica de la diplomacia soviética desde hace años.

Sostienen que ello es precursor de un intento de suplantar con una estrategia de paz "por declaraciones" los acuerdos concretos e individuales entre el Este y el Oeste sobre los problemas sobresalientes de la guerra fría. El Oeste mantiene que tales acuerdos deben llevar inherentes previsiones de control y seguridad contra la violación y capaces de ser impuestas.

Las últimas insinuaciones de paz hechas por Khrushchev han destacado todas, significativamente, la insistencia preferente del Kremlin en un acuerdo de no agresión entre los países de la OTAN y del Pacto de Varsovia, según dicen los informantes. Y esta demanda ha sido completada con la última petición de una prohibición mundial del uso de la fuerza en la solución de las disputas internacionales.

Fuentes diplomáticas han prevenido que tal política de "declaración" es a la vez vaga y llena de grandes peligros.

PRESTAMO A MEXICO ACORDO EL BANCO INTERAMERICANO

WASHINGTON, 4 (UPI).— El Banco Interamericano de Desarrollo acordó a México un empréstito por un valor equivalente a 20.000.000 de dólares, para cooperar en la financiación de un programa regional de desarrollo en la región noroeste del país.

El programa incluye la construcción de obras de riego que abarcarán aproximadamente 75.000 hectáreas y que beneficiarán a unos 8.500 agricultores en el Estado de Simoa.

Las obras estarán a cargo de la Secretaría de Recursos Hidráulicos, y el prestatario es la Institución Oficial Nacional Financiera S. A.

En los primeros vencimientos del préstamo participarán diez bancos comerciales de Estados Unidos, sin la garantía del Banco Interamericano o de Desarrollo. Este aspecto de la operación asciende a 1.510.000 dólares.

Se trata de la segunda etapa de un programa que consta de cuatro y que tiende a facilitar el desarrollo del nordeste del país mediante el aprovechamiento múltiple de los recursos hidráulicos del río Culiacán y sus afluentes, los ríos Humaya y Tamazula.

Crudo invierno está afectando a Irán

TEHERAN, 4 —(UPI)— Doce personas murieron ayer de frío y otra más bajo las acometidas de lobos al caer de nuevo una copiosa nevada sobre Irán, según se informó hoy.

Una manada de lobos mató a un hombre en la ciudad de Shamsa. Siete personas murieron de frío en la ciudad de Zenján y cinco más en las montañas Bakhtiari.

Al mismo tiempo se informó que los hambrientos lobos estaban matando y comiendo grandes cantidades de ovejas.

La nieve cortó las comunicaciones telegráficas y telefónicas entre muchas ciudades.

En Hamadan la temperatura llegó a ser de 33 grados centígrados bajo cero.

Recuperada reliquia mahometana que había sido robada: India

NUEVA DELHI, 4 (UPI).— Fue recuperado el "pelo sagrado" de las barbas del profeta Mahoma, según anunció hoy la radioemisora oficial.

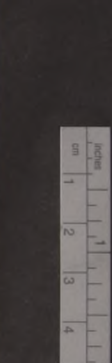
El robo de la reliquia originó gravísimos incidentes. Fue cometido en el Santuario de Hazratbal, a unos ocho kilómetros de Srinagar, capital de Cachemira. Turbas de musulmanes incendiaron edificios y destrozaron automóviles en señal de protesta.

La policía debió intervenir y dos musulmanes resultaron muertos en los choques. En Pakistán se acusó a la India de "complicidad en el robo".

El Primer Ministro de Cachemira, Shamsuddin, ofreció una recompensa equivalente a 21.000 dólares a quien devolviera la reliquia.

La radioemisora oficial de la India dio pocos detalles de la recuperación, pero indicó que el Primer Ministro Jawaharlal Nehrú dirigió un mensaje a Shamsuddin expresándole su júbilo.





ARGENTINA NO LOGRA DETENER ALZAS DEL COSTO DE LA VIDA

BUENOS AIRES, 4 (UPI).— El índice del costo de la vida aumentó en un 8,7 por ciento, según las cifras oficiales, durante el mes de diciembre, subrayando el hecho de que los precios han subido a más del doble en Argentina en los últimos tres años.

El precio de la leche subirá a 14 y 15 pesos el litro para el consumidor —un aumento de 2 y 3 pesos— y el del pan a 26 pesos el kilógramo, a partir de la semana próxima.

Una organización católica que trabaja en las llamadas "villas miseria", formadas por barriadas de viviendas miserables que rodean la capital, ha informado que el constante aumento en los precios del pan se ha traducido en una disminución en el consumo, lo que ha sido confirmado por los mismos panaderos. Lo mismo pasa con la leche.

El índice de mortalidad infantil, que en Buenos Aires era uno de los más bajo de la América, está ahora en alza.

El aumento del índice del costo de la vida en los doce meses pasados, fue del 27,6 por ciento. Pero tales estadísticas dan a conocer solamente un aspecto parcial de la situación, en vista de que en 1943 los alquileres se congelaron por ley al nivel de entonces y de que el tipo de cambio era en aquella época de 3.60 pesos por dólar, mientras que ahora es de 32 pesos.

Se espera que durante el curso del presente año habrán de aumentar las tarifas de los ferrocarriles, el teléfono, el telégrafo, la luz y la electricidad, así como las de otros servicios.

Mientras tanto, se ha registrado una nueva racha de contratos colectivos de trabajo con aumentos que van del 25 al 35 por ciento en los salarios.

CONTINUARA AUMENTO EN VENTAS DE PETROLEO DURANTE AÑO 1964

LONDRES, 4 (UPI).— El autorizado servicio de prensa del Petróleo (PPS) expone hoy su expectativa de que las ventas de petróleo en 1964 seguirán acusando altas cifras y que los mercados del mundo libre absorberán 75 millones de toneladas más que en 1963.

En un artículo intitulado "¿Feliz Año Nuevo?" el PPS previene no obstante que sobre el futuro se proyecta una interrogante respecto del constante debilitamiento de los precios e incertidumbre sobre las concesiones que las empresas petroleras pudieran tener que hacer a los gobiernos de países productores.

"En lo que atañe al volumen de ventas, la perspectiva es altamente prometedora. La industria acaba de completar un año de progreso ininterrumpido en las principales zonas consumidoras, normal en los Estados Unidos y agitado en Europa occidental y Japón.

"El aumento en la demanda se refleja en un siete por ciento de alza en el consumo de petróleo en el mundo libre hasta un total, para 1963, calculado en más de 1.077 millones de toneladas. Este nivel de aumento, prácticamente el mismo que se registró en 1962, pudiera repetirse en 1964."

El informe del PPS sigue diciendo (en parte):

"En términos de porcentaje, el consumo de petróleo está aumentando mucho más rápidamente desde luego en Europa occidental que en Norteamérica, especialmente en las comunidades económicas, donde el nivel de alza se aproxima bastante al 20 por ciento.

Aunque existe inflación incipiente (que exigiría contramedidas gubernmentales) en Francia e Italia, no se prevé amenaza grave alguna para la continuación del auge económico.

"En Gran Bretaña, donde se aproximan las elecciones generales, el ritmo de actividad económica aumentó notablemente.

"En Japón, a despecho de ciertas vacilaciones acerca de la perspectiva económica nacional en general, no se espera declinación perceptible en el nivel de aumento del consumo de petróleo y sus productos derivados.

"Resumiendo, por lo tanto, las empresas petroleras internacionales están formulando sus planes, basándose evidentemente en la expectativa de que el volumen de ventas seguirá acusando cifras elevadas en 1964. Y en vista de que las exportaciones del bloque comunista han perdido algo de su ímpetu, la producción en el mundo libre deberá aumentar en consecuencia."

DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestro querido hijo, nieto y hermano

ABRAHAM A. LABARCA VALENZUELA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo a las 16 horas, desde su casa habitación, Alsino 4756, Quinta Normal.

LA FAMILIA.

Ha fallecido nuestra querida madre y abuelita, señora

JULIA SALLES vda. de CANALS
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una Misa que se oficiará a las 10 horas, en la Capilla de la Clínica Santa María.

LA FAMILIA.

Ha dejado de existir nuestra querida esposa y madre, señora

VICTORIA TUMA DE BRITO
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, después de una Misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en su casa habitación, calle Buenos Aires 544 (Recoleta), a las 10.30 horas.

Enrique Brito e hijos.

Ha fallecido nuestro querido esposo, y deudo, señor

JUAN FERNANDO RETAMALES ESPARZA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo desde su casa habitación, calle Manuel Rodríguez 1390, a las 16 horas (Renca).

Su esposa y familia.

EXPRESION DE GRACIAS

María Rodríguez de Valdivieso y familia Valdivieso Rodríguez, agradecen sinceramente a todos los amigos que acompañaron a la Misa y al Cementerio a su esposo y padre, señor

RAUL VALDIVIESO DELAUNAY
(Q.E.P.D.)

Ha fallecido nuestra querida esposa, madre, suegra, tía, cuñada y abuelita, señora

MARIA ESTER MURUA DE IGLESIAS
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán mañana lunes en el Cementerio General, partiendo el cortejo a las 11 horas, desde su casa habitación calle Goycoolea 0301, paradero 26, Gran Avenida.

Justo Iglesias e hijos.

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo y padre, señor

LUIS ALLEL ALDUCH
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16.30 horas partiendo el cortejo desde su casa habitación Muñoz Gamero 316 hacia el Cementerio General.

LA FAMILIA.

Escolta del avión del Santo Padre



SOBRE EL MAR MEDITERRANEO.— Escolta italiana acompaña al avión a propulsión en que viajó Su Santidad Paulo VI ayer cuatro de enero, a Tierra Santa. Dos escuadrillas, compuestas de cuatro aviones a chorro (izq. arriba y abajo en el grabado) cada una, acompañaron al avión del Papa (derecha) en su vuelo a la capital Jordana, donde fuera objeto de una grandiosa recepción, siendo recibido en el aeropuerto por el monarca Jordano, Hussein. — (RADIOFOTO UPI.)

ARTE POPULAR AMERICANO EN MADRID

MADRID, 4 (UPI).— El Instituto de Cultura Hispánica realizará una exhibición de arte popular de la América del Sur y de Filipinas, según se informó hoy.

La exposición tendrá lugar en el mes de octubre próximo y estará abierta para todos los artistas que deseen intervenir.

Finalizó encuesta a tripulantes del "Lakonia"

ATENAS, 4 (UPI).— Un grupo investigador oficial completó hoy el interrogatorio de 190 tripulantes del transatlántico Lakonia, que se incendió y hundió en alta mar el mes pasado, causando la muerte o desaparición de 128 personas.

El grupo presentará sus conclusiones el martes a una Comisión de Accidentes Marítimos, junto con el informe del funcionario consular griego en Londres, que también interrogó a muchos sobrevivientes.

Los Reyes Magos recorrerán hoy Madrid

MADRID, 4 (UPI).— Una caravana circense que ocupará más de un kilómetro" a través de las calles madrileñas participará mañana en la cabalgata de los Reyes Magos, que va a recorrer esta capital.

A la cabalgata que en los últimos años viene presentando el Ayuntamiento madrileño, la productora cinematográfica "Samuel Bronston" añadirá todo un circo alemán que se encuentra aquí filmando una película.

"Elefantes, camellos, caballos amaestrados, carrozas, pastores con sus rebaños, payasos que repartirán miles de globos a los niños y numerosas otras atracciones, presentará esta caravana de más de un kilómetro", —dice el anuncio municipal.



Voto de confianza obtuvo Gabinete de Turquía

ESTAMBUL, 4 —(UPI)— La Asamblea Nacional otorgó hoy un voto de confianza al nuevo Gobierno de coalición del Primer Ministro, Ismet Inonu.

De los 405 diputados presentes, 225 votaron en favor y 175 en contra. Cinco se abstuvieron de votar. El margen de mayoría del Gobierno fue de 50 votos.

El Partido de la Nueva Turquía que estaba antes con el Gobierno pero que ahora se halla en la oposición, votó, soin embargo, con la mayoría.

Los observadores dijeron que acaso Inonu no pueda mantenerse en el poder sin el apoyo continuo del Partido de la Nueva Turquía.

La reciente crisis política turca fue consecuencia de las ganancias que el Partido de la Nueva Turquía obtuvo en las elecciones provinciales de noviembre.

FERIA EL TATTERSALL

Promedio precio armónico de animales	Eº 0,819
Precio medio de novillos	0,874
Precio medio de vacas	0,701
Precio medio de bueyes	0,774

NOVILLOS

6	3.342	0,936	Rapelco, M. y O
8	4,972	0,934	Palmilla, H. M.
6	3,570	0,926	Rapelco, M. y O.
3	1,764	0,926	Rapelco, M. y O.
3	1,750	0,926	Rapelco, M. y O.
6	3,540	0,922	Rapelco, M. y O.
5	3,210	0,909	Lo Bustamante, E.G.H.
5	3,080	0,902	Lo Bustamante, E.G.H.
5	2,816	0,894	Aculeo, H. F.
5	3,150	0,892	Lo Bustamante, E.G.H
5	2,992	0,885	Lo Bustamante, E.G.H.
5	2,382	0,848	Pelequén, R. C.
5	3,130	0,883	Aculeo, H. F.
4	2,512	0,880	Paine, H. A.
4	2,302	0,878	Paine, H. A.
5	2,626	0,872	Linares, J. M. Dest.
5	2,434	0,858	Linares, J. M. Dest.
8	3,620	0,842	María Pinto, R. V.
2	928	0,840	Linares, J. M. Dest.
5	2,328	0,828	Pelaquén, R. C.
5	2,198	0,818	Chicureo, S. G. Ch.
2	1,084	0,818	S. B.
3	1,550	0,816	S. B.
ovillos			
7	2.880	0,812	María Pinto, R. V.
5	1.946	0,810	Chicureo, S. G. Ch.
4	1.950	0,800	Chicureo, S. G. Ch.
1	560	0,784	Melipilla, F. R.
2	560	0,638	Pirque, D. A.
1	192	0,586	Maipú, R. J.
1	348	0,570	Curacaví, . S.

VACAS:

6	3.044	0,806	Río Bueno, J. M.
5	2.170	0,752	Río Bueno, J. M.
5	2.032	0,720	Salamanca, S, N. S.
6	2.748	0,720	Salamanca, S. N. S.
5	2.720	0,715	Río Bueno, J. M.
5	2.570	0,710	Paine, F. C.
1	548	0,628	Maipú, E. P.
1	436	0,696	Pirque, D. A.
4	1.926	0,673	Polpaico, A. B.
4	1.908	0,670	Salamanca, S. N. S.
1	504	0,670	Polpaico, A. B.
1	400	0,666	Melipilla, F. R.
6	1,740	0,650	Paine, F. C.
6	2.730	0,634	Salamanca, S. N. S.
1	368	0,630	Lampa, G. G.
2	978	0,628	Maipú, E. E. U. Ch.
1	380	0,516	Pirque, D. A.

BUEYES:

2	1.392	0,842	Paine, J. R.
3	2.122	0,820	Río Bueno, J. M.
2	1.548	0,806	Paine, J. B.
1	772	0,804	San Clemente, A. R.
3	1.820	0,803	Linares, J. M. Dest.
1	792	0,790	Paine, F. C.
1	746	0,786	San Clemente A. R.
1	760	0,766	Paine, J. B.
1	732	0,758	San Clemente A. R.
1	726	0,754	San Clemente, A. R.
1	886	0,714	Maipú, B. E. U. Ch.
1	640	0,640	Maipú, E. E. U. Ch.
1	490	0,634	Lampa, G. G.
1	730	0,628	Melipilla, F. R.

Fue reorganizado el Gabinete dominicano

SANTO DOMINGO, 4 (UPI). — Fue reorganizado el Gabinete dominicano. El triunvirato confirmó a varios de los Ministros y designó a nuevos miembros.

Donald J. Reid Cabral fue designado encargado de la Secretaría de Relaciones Exteriores. El licenciado Manuel Ramón Crue Díaz será Secretario de Finanzas y el doctor Pompilio Brower Castillo fue nombrado Secretario de la Presidencia.

Secretario de Agricultura es Luis Antonio Alvarez Pereyra; Secretario de Propiedades Públicas, el doctor Tancredo Martínez y Secretario sin Cartera el ingeniero Enrique Alfau.

Los Secretarios confirmados en el Gabinete son Abel Fernández Simo, que desempeña la cartera del Interior y Policía; Carlos María Hernández, Educación; Alcibiades Espinosa, Salud Pública y Previsión Social; Carlos Grisolia Poloney, Trabajo; Hipólito Sánchez Báez, Justicia; Luis Augusto Ginebra Hernández, Obras Públicas y Comunicaciones, y José Rolando Martínez Bonill, Industria y Comercio.

REY DE JORDANIA OFRECERA MEDALLA DE ORO A PAULO VI

MILAN, 4. — (UPI).— Se anunció hoy aquí que el Rey Hussein de Jordania, ofrecerá mañana una medalla de oro al Papa Paulo VI, como recuerdo oficial de su peregrinación a Tierra Santa.

La famosa oompañía acuñadora de medallas de los hermanos Lorioli, preparó una medalla de oro de 60 milímetros que fue enviada ayer a Amman a pedido del Gobierno jordano.

La medalla muestra en una cara los perfiles del Papa Paulo y del Rey Hussein frente a frente rodeados por las palabras "Hascemiticum Jordaniaf Regnum" (Reino Hachemita de Jordania), en latín y árabe. La otra cara presenta el Santo Sepúlcro y la Mezquita de Omar unidos por un ramo de olivo. La medalla fue acuñada con troqueles que labraron los escultores italianos Constantino Affer y Erminio Varisco.

CHIPRIOTAS TURCOS NIEGAN RECONOCIMIENTO A MAKARIOS

NICOSIA, 4.— (UPI).— Representantes de la comunidad chipriota turca, afirmaron esta noche que no reconocen al gobierno del Presidente Makarios, como autoridad legítima de las isla y anunciaron que los funcionarios de origen turco no volverán a sus puestos.

Un portavoz del Vicepresidente turco, Fazil Kuchuk, declaró esta noche que 'no hay esperanzas" de que los turcos, que ocupan el 30 por ciento de los puestos oficiales, regresen a sus tareas y agregó.

"No reconocemos al gobierno de Makarios como legal".

Entretanto, pese a las "urgentes conversaciones" sostenidas por el alto comisionado británico, Sir Arthur Clark, con dirigentes de la comunidad griega y turca para "restablecer la libertad de movimientos y comunicaciones en todo Chipre", todavía parecía no haberse llegado a un acuerdo.

Sin embargo, la tregua concertada en el curso de esta semana con participación del Secretario de Estado de Gran Bretaña para relaciones con el Commonwealth, Duncan Sandys, sigue siendo respetada por ambas partes.

REGRESA A SU PAIS LA "REINA MUNDIAL DE LA CAÑA DE AZUCAR"

CALI, Colombia, 4 —(UPI) — Lucía Castro de Isque, nueva reina mundial de la caña del azúcar, regresa mañana a su país, Perú, en compañía de su señora madre, del mismo nombre, en el vuelo 719 de Panagra.

Con ella van las representantes de la Argentina, Brasil y Uruguay, Teresa Torrenes, Arlette Bafa y Nelly Patterson, respectivamente, quienes compitieron con la beldad peruana en el quinto reinado de la caña.

Beleka Gray, de los Estados Unidos, regresa a su país el martes, también vía Panagra.

Las candidatas de México, Venezuela, Ecuador y Haití ya regresaron a sus países.

Carmen María van der Hans, de Panamá, permanecerá algunos días más en esta ciudad, en tanto que Virginia Coronado, de Costa Rica, irá esta noche a Bogotá para luego seguir viaje a San José.

Se informó igualmente que en las próximas 24 horas será llevado de regreso a Santiago de Chile, el renombrado conjunto de carabineros denominado Cuadro Verde, que no pudo presentarse en Bogotá a causa de obstáculos de carácter económico, después de haber sido admirado durante los diferentes actos de la Feria de Calí.

Fracasó esfuerzo para manten[er] abierto paso en Muro de Ber[lín]

BERLIN, 4 (UPI).— Fracasaron hoy los esfuerzos dirigidos a mantener abiertos los puntos de acceso a Berlín oriental en la muralla divisoria, y millares de entristecidos berlineses occidentales los atravesaban aparentemente por última vez hoy para despedirse de sus familiares y amigos residentes en el sector comunista, antes de que la situación vuelva mañana a su estado original.

Un portavoz del Gobierno de Berlín occidental informó que no se había adelantado nada en la reunión celebrada esta mañana con funcionarios de Alemania oriental, al objeto de prorrogar la vigencia de los pases de Navidad y Año Nuevo más allá de los 17 días acordados, que permitió a los berlineses occidentales visitar la zona oriental por primera vez en 28 meses.

"Oh, esto es terrible, terrible" —sollozó Hilde Runge, camarera de Berlín occidental cuando supo la noticia. "Mi padre tendrá que estar sólo en Berlín oriental el lunes, día de su cumpleaños".

Se calcula en 250.000 el número de berlineses occidentales que durante el día de hoy atravesará la muralla hacia la zona comunista, esperándose que otros 290.000 lo harán mañana antes de la medianoche, hora en que quedará cerrada.

No obstante, Egon Bahr, el portavoz municipal aludido, ofreció alguna esperanza a los berlineses occidentales, al informar que "hay un 50 por ciento de posibilidades" de que los comunistas accedan a abrir de nuevo la muralla, "en el futuro cercano".

Bahr dijo que Berlín oeste reiniciará las "conversaciones técnicas" con los comunistas "a fines de la entrante semana".

Funcionarios occidentales aquí están de acuerdo con esa esperanza, pero les preocupa el vago término "de alguna manera", empleado para fundamentarla, exponiendo que Berlín occidental no debe hacer concesiones políticas a los comunistas a cambio de un acuerdo que permita el acceso a la zona oriental.

El Alcalde, Willy Brandt, ha prometido tratar sobre la cuestión en completo entendimiento con los aliados occidentales.

Pero la proximidad de la clausura del muro divisorio es motivo de hondo desaliento para los habitantes del oeste, que en filas interminables, cargados de regalos —grasas y frutas inclusive— soportan la clemencia del tiempo frente a las aberturas del muro, celosamente custodiadas por los "vopos" comunistas, aguardando el momento de poder pasar.

Hahr declaró a los periodistas que el representante comunista en la reunión de esta mañana, simplemente [...] responder cuando el [...] de Berlín occidental [...] sus planes para [...] abierta la muralla, [...] reveló las bases de [...]nes.

BOLIVIA CRITICA A LA "O[EA"] EN LAS NACIONES UNID[AS]

NACIONES UNIDAS, 4 (UPI).— Bolivia, por primera vez miembro del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, se refirió anoche a su disputa con Chile sobre el río Lauca y calificó a la Organización de los Estados Americanos (OEA) de entidad "inerte" y "totalmente irresoluta".

El Embajador boliviano, Renán Castrillo Justiniani, que preside desde el primero de enero el Consejo de Seguridad, declaró:

"Naciones Unidas significa una garantía para muchos países, como lo ha sido, por ejemplo, para Bolivia, en el caso reciente del río Lauca."

Castrillo Justiniani, cuyo país reemplazó el primero de enero a Venezuela como una de las dos repúblicas latinoamericanas que forman parte del Consejo de Seguridad —la otra es Brasil— subrayó que Bolivia se siente muy honrada con la posición que acaba de asumir.

"Es primera vez, desde la fundación de la ONU —dijo— que Bolivia ocupa un sitio de tanta jerarquía, y me siento muy honrado al representar a mi pueblo en estas funciones desde las que el Gobierno de Bolivia aspira, en la medida de sus posibilidades, contribuir al afianzamiento de la paz mundial y a que se extienda la cooperación internacional a todas las naciones del planeta", declaró.

"Bolivia ha sido uno de los países autores de los proyectos encaminados a establecer una zona desnuclearizada en la América Latina, [...] prestado su apoyo [...] continental y mundi[al] [...] política de desarme, [...] bido precisamente a [...] livia ha sido hasta [...] de las víctimas del [...]tismo militar."

"Mi pueblo —añadi[ó]— [...] enclaustramiento, vi[...] en una prisión, priva[...] derechos más elemen[tales] [...] diferencia en el pode[r] [...] tar hizo que hasta [...] pueda resolverse su [...] neidad, que detiene [...] esfuerzos para al[...] emancipación", —con[...] nuevo Presidente del [...] de Seguridad.

DESCARRILO UN TREN [...] COLOMBIA

CALI (Colombia), [4] —Dos personas, per[ecieron al] descarrilarse ésta ma[ñana un] tren de carga a 300 [...] aproximadamente de [la ca]pital del Departamen[to Occi]dental del Valle.

La policía dijo qu[e el ac]cidente se debió a [...] en el sistema de fre[nos de la] locomotora.

El tren iba de Cal[i a Popa]yán, la capital del [Departa]mento del Cauca. Las [víctimas] son el motorista y [...]ro, según se informó, [...] dantes resultaron con [...]duras.

Siniestro ferroviario [en] Yugoslavia: 52 mue[rtos]

BELGRADO, 4 —(UPI)— Numerosos muertos y heridos causó uno de los peores accidentes ferroviarios ocurridos en Yugoslavia cuando un tren expreso chocó hoy con otro de pasajeros que estaba detenido en una estación.

La policía informó esta tarde de que por lo menos 52 personas resultaron muertas y 144 heridas. La mayoría de las víctimas eran campesinos o soldados que se dirigían a pasar el fin de semana a sus casas.

Durante todo el día equipos de rescate realizaron esfuerzos para llegar al interior de los vagones, ocho de los cuales habían descarrilado.

El accidente ocurrió en la estación suburbana de Jejince, a diez kilómetros de esta capital. El tren expresó pasó por alto la señal roja y se estrelló contra los vagones del tren detenido. Los asientos de los dos trenes estaban totalmente ocupados por unos 350 o 400 pasajeros. Muchos estaban parados en los corredores.

"Nos dió la impresión de que se trataba de un terremoto", dijo uno de los sobrevivientes.

Agregó que "estaba durmiendo y cuando el choque me despertó, me encontré tirado en el otro costado del vagón. Instantes después estaba en una ambulancia".

Testigos que estaban en la estación ferroviaria declararon que "muchos pasajeros fueron despedidos por el aire, junto con valijas y paquetes".

Gran número de personas se presentó en los [...] para donar sangre [...] víctimas.

BATIDA CO[NTRA] BANDOLERO[S] YEMENITAS

ADEN, 4 —(UPI)— [...] de la Federación [...] del Sur, mandadas [...] les británicos y apo[yados por] aviones, artillería [y] blindados de la mi[...]nalidad, emprendi[eron] una ofensiva contr[a] [...]didos de las tribus [...] por el Yemen, en l[as] [...]dades de la fronter[a].

Fuentes británic[as] [...]nas dijeron que [...] principal de la ope[ración] [...]siste en eliminar a [...]trantes disidentes [...] nean a las guerrill[as] [...]gión de Radfan, [...] Dhala, en el prot[ectorado] [de] Aden Occidental.

Los indígenas, ar[mados de] fusiles, granadas [y] minas contra vehíc[ulos] [...]necen a la rebeld[ía] [...]taibi, que desde ha[ce] [...] viene tendiendo em[boscadas a] patrullas del ejérc[ito] [...]tando a los viajeros [de la re]gión fronteriza.

Hace pocas seman[as] [...]cito de la Federació[n] [...] jefe tribal qutaibi, [...]jer Bin Ghale, en [...] el vecino yemen [...] de la liberación.

Durante la tem[porada de] Pascuas, los rebeld[es] [...]ficaron sus activida[des] [...] rodeo.

Investigan robo de pasaportes en México

MEXICO, 4 (UPI).— El Gobierno inició hoy una investigación en gran escala sobre la desaparición de unos 4.000 pasaportes mexicanos, hecho por el cual dos individuos están encarcelados.

La Secretaría de Relaciones Exteriores dijo no saber lo ocurrido con dichos pasaportes, supuestamente falsificados por uno de sus empleados, Emiliano Hinojosa Rochin, en connivencia con el abogado Luis Roberto Gamiz Navarro, que "los manejaba". Hinojosa y Gamiz fueron detenidos.

Se conjetura que por lo menos una parte de los pasaportes fueron a parar a manos de agentes subversivos de Fidel Castro que actúan en Sudamérica, aunque se cree que muchos están en poder de extranjeros que permanecen ilegalmente en el país y tratan de escapar a las restricciones inmigratorias.

CUARTA SECCION

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 5 DE ENERO DE 1964

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado, nubosidades ligeras.

TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 29,4 grados C., a las 14.30 horas. Mínima, 13,6 grados C., a las 6.30 horas.

Al Iniciar Histórica Peregrinación:

Emocionada Multitud Aclamó a Paulo VI en Jerusalén

El desbordante entusiasmo de peregrinos y especiadores hizo en algunos momentos temer por la seguridad del Santo Padre.



AN, Jordania.— Grandiosa fue la bienvenida tributada pa Paulo VI, a su llegada ayer a la capital de Jordania. antidad fue recibido en el aeropuerto por el joven mo- jordano Hussein, quien aparece en el grabado mientras a su ilustre huésped, quien desciende del avión que ajo de Roma. El Papa viste su túnica blanca. (RADIO FOTO UPI.)

JERUSALEN (Jordania), 4 (UPI).— Paulo VI se convirtió hoy en el primer Papa que visita la Tierra Santa y fue un milagro que saliera ileso de las manos de una multitud a la que el histórico acontecimiento llenó de entusiasmo indomable.

Muchos peregrinos y espectadores resultaron lesionados en la barahúnda que causó la presencia del Papa, el cual se vio amenazado, en ocasiones, de sufrir verdadero daño físico.

Gracias a los ingentes esfuerzos de los soldados y policías jordanos le salvaron de incidentes que fueron de los peores que ha visto este corresponsal.

"Le van a matar", gritó, horrorizado, un fraile franciscano a la vista del blanco solideo del Pontífice que se movía de un lado a otro, entre un agitado mar humano en la Vía Dolorosa, la calle por la que pasó Cristo con la cruz a cuestas, camino del Calvario.

El Papa llegó a Jerusalèn procedente de Amman, en cuyo aeropuerto aterrizó el avión de reacción que le trajo de Roma, y donde le recibió, con calurosa efusión, el Rey Hussein.

Era evidente que el Pontífice consideraba que su visita a la Vía Dolorosa constituía uno de los momentos cumbres de su "humilde peregrinación".

Aunque el frío viento y el nublado cielo estuvieron a punto de hacer que el avión se dirigiera a Chipre o a El Líbano, el Papa llegó a Amman poco más o menos a la hora que se había previsto y recorrió con emoción creciente los 80 kilómetros de la carretera que une a la capital jordana con el sector jordano de Jerusalén.

Al llegar a la puerta de Damasco salió del automóvil y entró en la Ciudad Santa pisando sobre palmas lo mismo que hizo Jesús hace casi 2.000 años.

"Desde lo profundo de nuestro corazón —dijo— agradecemos a Dios Todopoderoso que nos haya traído a este lugar y a esta hora."

Después, dirigiéndose a los peregrinos que se apiñaban a su alrededor agregó: "Venid conmigo y sigamos las huellas de Cristo."

Desde que el Papa partió, entre una caravana de automóviles, del aeropuerto de Amman, y a todo lo largo de la carretera que siguió para llegar a Jerusalén —incluyendo una parada que hizo en el puente Amir Abdula, donde San Juan bautizó a Cristo—, se pudo comprobar que la multitud estaba sobrecogida por una emoción que no podía dominar.

En el puente, la multitud se arremolinó con tanta rapidez junto a él que estuvo a punto de caer al suelo cuando comenzó a bajar los trece sucios peldaños de la escalera que conduce al río.

La multitud, bien intencionada, aunque acometida por el frenesí de ver y tocar al prelado, se desbordó realmente en las estrechas calles de la Jerusalén vieja donde la policía calculó que se habían apiñado 100.000 personas, doble número que el de su población normal.

Un entusiasmo sin límite pareció apoderarse de muchos de los circunstantes.

El Papa emprendió la subida por la Vía Dolorosa precedido por una larga procesión de dignatarios eclesiásticos y civiles a los que acompañaban coros que cantaban himnos religiosos.

De improviso la multitud se lanzó hacia el Papa desde los dos lados de la calle y casi le dejaron aislado de la procesión.

Los policías y soldados jordanos utilizaron todos los medios a su disposición, menos el de disparar las armas de fuego, para proteger al Pontífice.

A pesar del frío, el rostro del Papa estaba perlado de sudor. Se le empujó hacia atrás y adelante y pasó por las estaciones de la Cruz sin poder verlas. La multitud no le dio ocasión para detenerse a orar en ellas.

Los franciscanos que vieron lo que ocurría dijeron.

"Esto es imposible. Todas las precauciones deben reorganizarse". Informantes autorizados dijeron que el Gobierno jordano estaba dispuesto esta noche a duplicar y, en caso necesario, hasta

(PASA A LA PAGINA 26)



JERUSALEN. Sector jordano.— La Legión de Honor árabe, que acompañó a Su Santidad Paulo VI hasta Jerusalén, se hizo insuficiente para contener la multitud que le tributara una grandiosa acogida, al arribo a esta ciudad. En la foto aparece Su Santidad mientras dificultosamente realiza las Estaciones de la Cruz, para conmemorar así la agonía que padeció Cristo en su camino al Calvario, por la Vía Dolorosa, hace 2.000 años. (Radiofoto UPI.)

Severas medidas policiales ante la visita de S. S.

NAZARETH, Israel, 4 (UPI). — El Primer Ministro, Levi Eshkol, ordenó al Ministerio de Policía que tome las medidas necesarias para que la visita del Papa Paulo VI "constituya una experiencia de descanso espiritual que no sea perturbada por multitudes emocionadas", según se informó esta noche.

Las instrucciones del Jefe de Gobierno tienden a impedir que ocurran en Israel las escenas registradas hoy en el sector jordano de Jerusalén a la llegada del Sumo Pontífice.

Con este fin, fueron modificados los planes de recepción al Jefe de la Iglesia Católica. El camino que conduce a este pueblo donde Jesús pasó su adolescencia fue cerrado al tránsito de vehículos a partir de las ocho de la noche de hoy y sólo se autoriza el paso de peatones.

La afluencia de turistas no es intensa y los dos hoteles del pueblo aún tienen habitaciones disponibles.

Se prevé que no pasará de 15.000 ó 20.000 el número de personas que se concentrarán para saludar al Papa a su paso por Nazareth, con motivo de las medidas policiales que equivalen prácticamente al cierre del pueblo.

La policía volvió a realizar encuestas en los comercios situados en el camino principal, a fin de establecer cuáles permanecerán abiertos mañana.

El Director General de Policía, Joseph Nahamias, llegó hoy para hacerse cargo de todos los detalles relativos a la seguridad.

Los últimos 150 metros del camino que conduce a la Iglesia de la Anunciación han sido reservados exclusivamente al clero. Cuando la caravana de vehículos llegue a la iglesia, donde el Papa Paulo VI oficiará misa, Su Santidad caminará desde su automóvil hasta el templo sobre una alfombra roja suministrada por el Ministerio de Relaciones Exteriores de Israel.

Ocho Arzobispos acompaña-

(PASA A LA PAGINA 30)

vestigarán y sancionarán negativa ra expender pan del tipo popular

Subsecretario de Economía Carlos Grebe, informó que se impartieron ins-ones a la Dirección de ria y Comercio para que gue a qué se debe la va de los industriales adores para vender pan sumo popular que, de o con el reciente decre-ando los nuevos precios harina y de ese artículo be expenderse al público n de 25 pesos la uni-

Manifestó que las medidas legales para sancionar estas anormalidades se adoptarán de acuerdo con el resultado de las investigaciones mencionadas, pero hizo presente que el decreto mencionado no será alterado por ningún motivo, reiterando que se mantendrá la línea impuesta por el Gobierno so pena de que los infractores sufran las consecuencias.

Los industriales panaderos se negaron ayer, en numerosos barrios de la capital, a vender pan del tipo popular, lo que provocó la formación de largas colas en las mismas panaderías y en los puestos de pan, con las molestias consiguientes que debió sufrir el público consumidor.

CIAL ATENCION AL CANCER ESTA DO EL "SNS" EN SUS PROGRAMAS

ervicio Nacional de Sa-tá dando especial im-cia a la prevención, in-ción y tratamiento del , como una forma de r un trabajo permanen- la contención de esta medad.

a ello ha dirigido sus lades en: 1) acciones tivas; 2) diagnóstico, iento y cuidado de los os, y 3) investigación ca en el campo de la ología.

l orden preventivo con blecimiento de consul- y laboratorios que sean ios para su descubri- precoz, con sus pro- cursos y con la ayuda ros organismos, como n para la difusión en- público de las recomen- s que sean útiles so- enfermedad.

otra parte, por medio organismos, el SNS de na del Trabajo y Con- e Alimentos, trata de r a la población contra entes cancerógenos co- , y los que se vayan riendo o comprobando.

TROS ESPECIALIZA- En el orden asisten- dos los establecimientos NS realizan una labor, erdo a los recursos con uentan. Algunos dispo- e personal especializado y de elementos para la radioterapia y tratamientos con fuentes radiactivas de gran potencia. Entre ellos, está el Instituto Nacional del Rádium, que es dedicado exclusivamente a la Cancerología. También hay centros en los Hospitales El Salvador y San Francisco de Borja, en Santiago, en Valparaíso, Concepción, Valdivia y Antofagasta, además de convenios con clínicas particulares.

Pese a ello, los recursos existentes, que son considerables, no alcanzan a cubrir las necesidades, y se realizan esfuerzos para mejorarlos y aumentarlos. Así, el SNS está preocupado en diversas medidas, tanto de mejoramiento de lo existente, como de su ampliación y extensión de los estudios especializados y preparación de personal.

INVESTIGACION.— Finalmente, el SNS ha apoyado y fomentado el trabajo de profesionales médicos y de otras ramas de la biología, en los laboratorios para las investigaciones de la enfermedad.

El SNS ha difundido todas las medidas en una circular, con instrucciones a todos los servicios de su dependencia, para que los directores y jefes de hospitales cuenten con elementos de juicios al programar sus actividades.

ÑANA COMIENZA EL SEMINARIO RE PLANEAMIENTO EDUCACIONAL

problemas más impor- de la educación nacio- sus posibles soluciones analizados detallada- durante un Seminario e desarrollará entre el 6 8 del presente en el Ins- Pedagógico de la Uni- ad de Chile.

Seminario está organiza- r la Comisión de Pla- ento Integral de la Edu- n y el Instituto Pedagó- con el patrocinio de la tad de Filosofía y Edu- n y el Departamento de sión Universitaria de la rsidad de Chile, la FE- CH y las Universidades ca del Estado y de epción.

cursos están destinados a profesores de enseñanza primaria, secundaria, normal y técnico-profesional, fiscal y particular. También participarán maestros extranjeros.

En el acto inaugural de mañana, a las 9 horas, en el Aula Magna del Pedagógico, Macul 774, harán uso de la palabra el Ministro de Educación, Alejandro Garretón Silva; el Director del Pedagógico, Oscar Marín, y el presidente de la Federación de Educadores de Chile, Humberto Elgueta. Dictará la primera clase de las jornadas el coordinador de la Comisión de Planeamiento y presidente del Comité Ejecutivo del Seminario, Oscar Vera.

AMMAN, Jordania.— Después de la grandiosa recepción que el público le brindó a Su Santidad Paulo VI, a su arribo ayer a la capital jordana, éste se dirigió en automóvil a Jerusalén, deteniéndose en la ribera del río Jordán, lugar en el cual bendijo las aguas y la multitud que se había congregado en el puente Amir Abdullah. Según la tradición, San Juan bautizó a Cristo en un punto a tres millas de este sitio. (Radiofoto UPI.)

Plan simplificado de ayuda al exterior proponen en los EE. UU.

WASHINGTON, 4 (UPI).— El Subsecretario de Estado, George Ball, está recomendando la adopción de un programa de ayuda al extranjero simplificado y radicalmente reorganizado, como arma más eficaz en la política internacional.

Algunos elementos del plan de Ball ya parece tenerlos en perspectiva la discutida Alianza para el Progreso, el programa de ayuda a la América Latina. El Presidente Johnson, al nombrar a Thomas Mann Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos, le hizo también ayudante presidencial especial y le confió el control del programa económico, además de las habituales funciones políticas de su cargo.

Los funcionarios que divulgaron hoy la recomendación de Ball dijeron, no obstante, que el plan todavía no cuenta con el apoyo oficial del Departamento de Estado y es imposible pronosticar cuál será la decisión final. Pero la importancia de las opiniones de Ball se basa en el hecho de que Johnson le nombró presidente de un alto comité interdepartamental encargado de hacer una intensiva revisión del programa de ayuda al extranjero, que debe presentar para el 15 del corriente un informe sobre la forma en que se podría dar más eficacia al programa.

Según fuentes oficiales, Ball opina que la presente Administración de Desarrollo Internacional (ADI) debe ser abolida, y sus funciones incorporadas al Departamento de Estado, donde deben estar bajo la dirección de un alto funcionario encargado de desarrollo económico.

Esta reorganización debe venir acompañada de una radical reducción del volumen de los gastos de ayuda exterior, y debe prestarse más atención a las ventajas políticas inmediatas utilizando la ayuda como arma para ello.

Los funcionarios dijeron que tanto en el seno del Departamento como entre algunos de los miembros del comité especial que dirige, hay oposición a las ideas de Ball, razón por la cual es imposible decir en este momento si sus planes prevalecerán cuando el grupo informe al Presidente Johnson.

El Secretario de Estado, Dean Rusk, no ha ofrecido ninguna opinión específica; pero el plan de Ball parece ir en sentido contrario a las ideas expresadas previamente por Rusk. Este ha hecho siempre hincapié en los aspectos a largo plazo de la ayuda y ha dado la mayor importancia a la asistencia al fomento de las regiones subdesarrolladas, haciendo caso omiso de sus tendencias políticas mientras no

(PASA A LA PAGINA 26)

Se ordenó pagar reajuste y nuevo monto de la asignación familiar

LA CAJA DE EMPLEADOS PARTICULARES HARA HOY LAS PUBLICACIONES RESPECTIVAS.

La Caja de Empleados Particulares, mediante publicaciones en la prensa, desde hoy, autorizará a los empleadores para pagar el nuevo monto de la asignación familiar del presente año, el que fue fijado por acuerdo del Consejo de la institución.

Estos montos corresponden a Eº 19,61 bruto y Eº 16,89 neto, que debe percibir el imponente una vez deducidas las imposiciones del 10 y 8,33 por ciento para fondos de retiro e indemnización, respectivamente.

Por estas mismas notificaciones de prensa, la Caja de Empleados Particulares da cuenta del acuerdo del Consejo, adoptado con la autorización de la Ley de Presupuestos, para pagar el reajuste sobre la asignación familiar de 1963 a razón de Eº 1,88 bruto y de Eº 1,55 neto, a contar de enero del año pasado.

Ambos acuerdos fueron ratificados por la Superintendencia de Seguridad Social, quedando a firme con la aprobación de las actas respectivas de la sesión del Consejo de la Caja de Empleados Particulares.

Aplazamiento de Reunión de Quito divide las opiniones

WASHINGTON, 4 (UPI).— Los diplomáticos latinoamericanos estaban divididos hoy, sobre qué acción debiera tomar la Organización de Estados Americanos sobre la solicitud del Gobierno ecuatoriano, de que la Conferencia Interamericana de Ministros se aplace hasta el próximo diciembre.

La Junta que gobierna el Ecuador, hizo la solicitud en un comunicado emitido ayer por la tarde. La conferencia debía tener lugar el próximo abril, en Quito.

Algunos diplomáticos latinoamericanos, irritados por la decisión de la Junta, eran de opinión que la conferencia se debería celebrar el próximo abril, como se había fijado, pero en otro lugar. Consideraban que Washington sería el sitio más apropiado para celebrar la reunión.

Otros diplomáticos latinoamericanos expresaron dudas sobre la conveniencia de cambiar el sitio de la conferencia, pensando que tal acción podría tener un impacto negativo en las relaciones que existen entre los países del hemisferio.

El Consejo de la OEA piensa reunirse la semana entrante, para decidir qué acción tomar, sobre la decisión de la Junta ecuatoriana.

Las alternativas que confrontan al Consejo son las siguientes:

—Insistir que la conferencia tenga lugar en Quito, en abril, como se había planeado, ignorando la solicitud del Gobierno ecuatoriano.

—Aceptar la solicitud del Gobierno de Ecuador, de que

(PASA A LA PAGINA 30)

Consultas en Chipre para mantener la normalidad

NICOSIA, 4 (UPI).— La Alta Comisión Británica continuó manteniendo consultas, día y noche, con los caudillos chipriotas a fin de restablecer la normalidad de la isla hasta que se llegue a un acuerdo definitivo sobre su futuro político.

Un portavoz de la oficina del alto comisionado, Sir Arthur Clark, dijo que el propósito principal de las urgentes reuniones consistía en "establecer la libertad de movimientos y comunicaciones en todo Chipre."

Añadió que las consultas continuaron durante toda la noche y todo el día de hoy.

Los británicos, cuyos soldados montan guardia entre las facciones rivales de chipriotas turcos y chipriotas griegos, quienen poner fin a la tensión entre unos y otros a fin de que se preparen para la conferencia que quieren se celebre en Londres entre los altos representantes de Gran Bretaña, Grecia y Turquía, y de las comunidades turca y griega de la isla.

El portavoz manifestó que en el curso de las ultimas reuniones se había decidido establecer una subcomisión especial encargada de suministrar alimentos, ropa y medicinas a los necesitados.

Soldados y aviadores británicos que utilizaron 15 camiones cubiertos con banderas británicas, repartieron 10 mil "paquetes de supervivencia" a los habitantes de 18 pueblos de la costa occidental de Chipre.

Los paquetes se entregaron, en su mayoría a pueblos habitados por turcos y a los turcos de las regiones y pueblos habitados principalmente por griegos.

Cada uno de los paquetes contenía té, pastas, azúcar, leche y margarina, suficientes para la alimentación de una persona durante tres días.

Chipre permaneció hoy más tranquila que otro día cualquiera desde que se inició —poco antes del día de Navidad—, la lucha entre turcos y griegos, en la cual han muerto, según se calcula, unas 200 personas.

Muchas tiendas turcas abrieron por primera vez desde entonces y las calles de los distritos turco y griego están llenas de gente.

Turcos y griegos, sin embargo, se mantuvieron en sus propios distritos sin entrar los unos en los de los otros y las barricadas continuaron en las calles de la zona neutral que patrullan los soldados británicos.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:

Fijaron precio del quintal de harina para provincias

El decreto del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción entró ayer en vigencia.

Entró en vigencia ayer el decreto del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción que fija los precios máximos de venta del quintal de 46 kilos de harina flor, puesto en molino, e incluido el valor del envase y el impuesto a la compraventa. El decreto fija los precios para diferentes localidades, algunas de las cuales son las siguientes: Graneros, 13 escudos el quintal; Rancagua, 12,98 escudos; Curicó, 12,93; Molina, 12,86; Talca, 12,80; Chillán, 12,63; Concepción, 12,64; Temuco, 12,53; Valdivia, 12,36; Osorno, 12,13; Llanquihue, 12,13, y Puerto Montt, 12,23 escudos. Para Santiago, el precio fue fijado el viernes pasado en 13,12 escudos el quintal.

INDICE DE PRECIOS PARA EL CONSUMIDOR

La Dirección de Estadística y Censos informó ayer que el índice de precios al consumidor registró un aumento de 3 por ciento durante el mes de diciembre último y en relación con noviembre pasado. Explicó que las incidencias en el índice general de los diversos rubros fueron: Alimentación, 2,48 por ciento; Vivienda, 0,11 por ciento; Vestuario, 0,35 por ciento, y Varios, 0,06 por ciento. Dijo que la mayor incidencia del 2,48 por ciento, correspondiente al grupo Alimentación, se debió fundamentalmente al subgrupo Verduras y Frutas, con una incidencia de aumento de 1,69 por ciento. Los productos que más influyeron en el fenómeno general fueron las cebollas, las papas, las naranjas y los repollos.

BANCO CENTRAL APLICO MULTAS A IMPORTADORES

El Comité Ejecutivo del Banco Central, previo informe de sus organismos técnicos, resolvió aplicar multas a 25 firmas importadoras del país, por haber infringido las normas en actual vigencia sobre diversos tipos de importaciones. Se informó que el monto de las multas aplicadas a dichas firmas alcanza a la suma de 7 mil 959 escudos. Los afectados disponen de un plazo prudencial para apelar de estas resoluciones.

DECRETOS CURSADOS AYER EN MINISTERIO DE HACIENDA

En el Ministerio de Hacienda se dictó ayer un decreto por el cual se autoriza al Tesorero General de la República para que contrate con el Banco Central de Chile un préstamo de hasta 20 millones de escudos, que se pagará a 120 días plazo y con interés de 2 por ciento anual. Estos fondos ingresarán en arcas fiscales para cubrir compromisos estatales.

Otro decreto, cursado en la misma Secretaría de Estado, facultó a la Compañía de Acero del Pacífico (CAP) para que aumente su capital de 50 a 65 millones de dólares. Para este efecto, la CAP emitirá 15 millones de nuevas acciones, de un dólar cada una.

Congreso de Contadores Radicales



Ayer fue inaugurado el Congreso de los Contadores Radicales, en la sede del Partido, en Agustinas 620, con gran asistencia de profesionales, que se abocarán al estudio de numerosos problemas del gremio. En el grabado aparece la directiva del torneo, integrada por Rigoberto Pizarro, presidente; Ernesto Valdebenito, vicepresidente; Julio Reyes, secretario, y directores, Eugenio Kern y Nicolás Viveros Aguiar, y parte de la concurrencia, a la sesión inaugural.

PRINCIPAL FUENTE DE AGUA POTABLE DE SANTIAGO FUE TAPADA POR RODADOS

Se recurrió a captaciones de emergencia mientras realizan trabajos de despeje.

Hasta dentro de quince o veinte días no será posible restablecer el abastecimiento de agua potable desde Laguna Negra, que es la principal fuente de abastecimiento de la capital, y que está fuera de servicio como consecuencia de los últimos rodados ocurridos en el sector cordillerano.

Según un informe emitido por el ingeniero jefe de Producción de la Empresa de Agua Potable de Santiago, Gustavo Vergara Arriagada, el estero Romazas está sepultado por un rodado de barro blando proveniente de la Quebrada Romacitas, de tres metros de altura por un frente de dos kilómetros, que durante su escurrimiento arrasó con las compuertas y parte de la canalización de mampostería. El estero Romazas, se encuentra ubicado a seis kilómetros de Laguna Negra.

Las máquinas bulldozer no podrán entrar en acción hasta dentro de una o dos semanas, pues para operar se requiere que el terreno esté consolidado; de lo contrario, en las actuales circunstancias, se correría el riesgo de que las máquinas se hundan en el barro.

A las captaciones de emergencia puestas el viernes pasado en servicio ayer se agregaron los caudales de los esteros de San Gabriel y Pollanco, con lo cual continúa asegurado el abastecimiento de agua potable del Gran Santiago.

El personal de operarios que actúa en la zona afectada por los rodados continuará trabajando durante todo el curso de la semana, bajo las órdenes directas de los ingenieros Vergara y Luis Eduardo Hamel.

PLAN...

(DE LA PAGINA 25)

estén bajo una abierta dominación comunista.

Se cree que Ball ha sugerido que se suprima del programa de ayuda la asistencia militar y que los existentes Bancos del Gobierno se ocupen de los préstamos para desarrollo.

Los funcionarios de Ayuda, en general, critican mucho la propuesta de Ball, aduciendo que el Departamento de Estado, si la aceptase, vería que tendría que incrementar grandemente su personal jurídico y técnico para vigilar los diversos convenios de ayuda y los contratos convenidos para ayuda en casos particulares.

Los miembros del Comité Especial de Revisión de la Ayuda, además de Ball, son: El administrador de Ayuda, David Bell; el director del Presupuesto, Kermit Gordon; el Secretario de Defensa Adjunto, William Bundy; el Secretario del Tesoro Adjunto, John Bullitt; el director del Cuerpo de Paz, Sargent Shriver; el asistente presidencial especial, Ralph Duncan, y el presidente del Banco Mundial, Eugene Black.

Según se tiene entendido, Ball opina que los diversos Secretarios de Estado Adjuntos para las varias zonas geográficas deben tener jurisdicción general sobre el programa de ayuda en los países comprendidos en sus respectivas regiones. Cree que su plan ofrece una forma fácil de hacer esto a la par que de reducir los gastos totales.

Misión de la FACH en Isla de Pascua

Una misión integrada por expertos en la materia, viajó a la Isla de Pascua enviada por la Fuerza Aérea de Chile, para que realice estudios sobre la construcción de un Aeropuerto Internacional en dicha posesión chilena. En el grabado aparece un avión de la Institución posado en la pista de Mataveri y después de haber sobrevolado el sector Nor-Este de la Isla desarrollando trabajos de levantamiento fotogramétrico. El Comando en Jefe de la Institución informó ayer que los expertos estarán durante tres meses en Pascua hasta poner término a la misión que se les encomendó.

EMOCIONADA MULTITUD... (De la Pág. 25)

triplicar la guardia del Papa para impedir que se repitan las escenas de hoy.

Como primera medida, ordenó a las tropas que acordonaran el huerto de Getsemaní, al cual visitara por la tarde el Pontífice.

Un portavoz del Gobierno observó que la multitud de Jerusalén "estaba bien intencionada" y que en la recepción que se tributó al Pontífice en Amman todo el mundo se portó con compostura.

"Desde luego —añadió— la población de Amman es musulmana, en su mayor parte, mientras que en Jerusalén hay muchos cristianos."

Muchos miembros de la comitiva del Papa exhalaron un suspiro de alivio cuando vieron que el Papa, aunque un tanto cansado, entraba ileso en la Basílica del Santo Sepulcro erigida sobre el lugar en que Cristo fue enterrado.

Poco a poco el resto de la procesión —rota por las acometidas de la multitud—, fue llegando al templo, que protegían numerosos soldados.

El Pontífice se cambió de ropa para decir misa e inmediatamente la emoción le enronqueció la voz. Tuvo que carraspear para aclarársela. Terminó la misa con un sermón en francés que precedió a la confesión y a la oración suplicando el divino perdón.

El punto culminante de la ceremonia, que duró dos horas, fue la oración por la paz del Pontífice, particularmente apropiada en esta Ciudad Santa, dividida entre árabes e israelíes, que han estado en guerra desde 1948.

Mientras el Pontífice decía misa, una falla mecánica hizo que se incendiara un cable a cuatro metros y medio sobre su cabeza. Varios electricistas se dirigieron inmediatamente al lugar y comenzaron a trabajar. Se vio el refulgir de las llamas durante unos instantes y poco después el templo quedó sumido en la oscuridad.

Todo sucedió en unos segundos. Rápidamente se llevaron unas velas y el Papa, ignorando el incidente, continuó diciendo misa.

Un portavoz del Gobierno dijo que no se habían recibido informes de accidentes graves entre la multitud aunque muchos tenían contusiones.

Los guardias jordanos le seguridad acometieron sin contemplaciones a la multitud, golpeándola con las culatas de sus fusiles y las porras de que iban provistos, para que no atropellaran al Papa.

Lo único que querían los desbordados fieles era tocar al Papa y besarle el anillo pero en su empeño estuvieron a punto de derribarlo al suelo.

Estudian modernización de legislación sobre el cooperativismo

En la Cooperativa Sodimac se realizó una reunión-almuerzo, a la que asistieron el Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago, Lucas Sanhueza, el presidente del Colegio de Abogados, Pedro Rodríguez; el Consejero del Colegio, Juan Hamilton, y los abogados de Sodimac, Manuel Francisco Sánchez y Rodolfo Figueroa.

Se consideraron en dicha oportunidad materias referentes al ejercicio profesional en relación con la modernización de la forma de los instrumentos legales, la atención jurídica de las cooperativas y la defensa de los derechos de las personas con recursos limitados.

Síntesis Noticiosa

JUGUETES DONADOS POR EE. UU.— Una camioneta de Panagra llevará mañana a los menores de la Escuela Hogar "Gabriela Mistral" de Limache, una partida de juguetes donados por fabricantes de los Estados Unidos de Norte América. Con esta cuota se completará la que ya se ha distribuido en los diferentes establecimientos de Protección de Menores del Servicio Nacional de Salud.

ESCUELA DE EDUCACION ARTISTICA.— La dirección de la Escuela Experimental de Educación Artística ha enviado una comunicación a las personas, apoderados, alumnos y sociedades que concurrieron a la ceremonia de sepultación de los restos del alumno Patricio Barrera Díaz, muerto trágicamente el 30 de diciembre pasado. "La dura prueba por la que tanto alumnos, Cuerpo Docente e Inspectivo, Centro de Padres y Apoderados y esta Dirección ha debido resistir, al desaparecer de este hogar el niño Patricio Barrera Díaz, ha sido aliviada con la generosidad de todas aquellas almas sensibles que nos han entregado su apoyo y voz de consuelo" —expresa la nota.

ANTIGUOS SCOUTS PROPORCIONAN VACACIONES.— Un grupo de 30 alumnos de la Escuela Superior de Hombres N.o 1 de esta capital, se dirigió ayer a Limache para disfrutar de diez días de vacaciones por iniciativa de la Asociación de Antiguos Scouts y Guides, y la cooperación de la Junta de Auxilio Escolar de Santiago, Cruz Roja Chilena, Comando en Jefe de la Armada Nacional y el Encargado de Negocios de Grecia en Chile, Gabriel Mustakis, quien proporcionó su quinta "Santa Elena" en San Francisco de Limache. El grupo va a cargo del Presidente de los Antiguos Scouts y Guides, Luis Pezoa G. y el Director Carlos Arancibia L. Entre los programas figura un viaje a Valparaíso para rendir homenaje en el cementerio a Jorge Mustakis, cuyo nombre lleva la Colonia.

TEMPORADA DE PERFECCIONAMIENTO INICIA ESCUELA NORMAL J. A. NUÑEZ

La Escuela Normal Superior "José Abelardo Núñez" inaugura el próximo martes, a las 11 horas, la Temporada de Perfeccionamiento para el personal docente y directivo de las escuelas primarias del país.

Los planes de estudio de este año incluyen los cursos ya tradicionales y asignaturas nuevas tales como Planeamiento, Dirección Administrativa y Supervisión, conferencias y foros sobre Educación y Desarrollo Económico, Reforma Agraria y otros temas de actualidad.

El programa de estudios tradicionales está formado por 22 cursos de cultura general y cultura profesional. También se consulta la realización de cursos sobre temas sociales, en especial formación de líderes de la vivienda, con el fin de dar a conocer las facilidades y posibilidades de realizar labor cooperativa en el Magisterio.

EN LA MONEDA:

Estudian reajustes para sector públi

El Presidente de la República consideró en la mañana de ayer con el Ministro de Hacienda y el Director del Presupuesto, Sergio Molina, el reajuste de sueldos y salarios para el sector público, el cual también regirá a contar del 1.o de enero para determinados servicios. Al término de la reunión, el Ministro Luis Mackenna, expresó que mañana, a las 11 horas, continuarán las consultas con el Presidente de la Re[pública] ... la misma materia.

Misión Económica de Bulgaria viene a Chile

El Ministro Consejero de la representación búlgara en Chile, Nicola Gargov, fue recibido hoy por el Ministro de Relaciones Exteriores, Julio Philippi. En la reunión se trató sobre las actividades de la Misión Económica de Bulgaria que llegará mañana a Santiago. El objeto de la visita de la Misión es el de tomar contacto con representantes del sector oficial y con personeros de las actividades privadas para incrementar los lazos económicos que unen a Bulgaria y Chile.

Prebisch postula a presidencia de Comité de la Alianza

El Gobierno de Chile apoyará y patrocinará la designación de Raúl Prebisch, para la presidencia del Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso, según lo anunció el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Pedro Daza. La creación del Comité Interamericano de la Alianza se acordó en la reciente reunión de Sao Paulo, Brasil.

La U. de Chile cumplió intensa la[bor] en el plano nacional e internacio[nal]

El año académico de 1963 de la Universidad de Chile marcó un hito importante en el desenvolvimiento siempre progresista de nuestro primer plantel cultural.

La elección de Rector y la designación de seis Decanos, a más de ilustres visitas de personalidades foráneas; organización y realización de Escuela de Temporada, junto a Cursos de Extensión, dieron la tónica a esa incesante actividad, que caracteriza al Alma Mater de la enseñanza universitaria chilena.

La más alta asistencia de su historia registró el Claustro Pleno, el domingo 11 de agosto de 1963, fecha en que los catedráticos, por amplia mayoría, entregaron el timón de la Universidad al profesor Eugenio González Rojas, en segunda votación.

Las Facultades de Filosofía y Educación, Ciencias Físicas y Matemáticas, Medicina Veterinaria y Bellas Artes, eligieron sus nuevos Decanos, recayendo tales designaciones en los profesores Julio Heisse, Enrique D'Etigny, doctor Ramón Rodríguez Toro y Carlos Pedraza, respectivamente. A su vez, de un modo interino, ocuparon el cargo en la Facultad de Ciencias Económicas, el profesor Jaime Fuenzalida, y en la de Arquitectura el profesor Ventura Galván.

PERSONALIDADES EXTRANJERAS

Visitaron la Universidad de Chile en el transcurso del año recién finalizado numerosas personalidades. Entre las que son dignas de destacar se hallan los Jefes de Estado, Joao Goulart, de los Estados Unidos del Brasil, y el Mariscal Josip Broz, Tito, de la República de Yugoslavia. A los dos Mandatarios se les distinguió con el título de Doctor Honoris Causa de la Univesidad de Chile.

Dentro de este rubro cabe destacar la contribución a las actividades universitarias de catedráticos, técnicos y expertos extranjeros. Entre ellos, Jeoshua Arbel, Experto en Planificación Agrícola de Israel; Paul Baran, economista norteamericano; George Albert Boutry, connotado físico de Francia; profesor Hervert von Franz, especialista en Zoología y Ecología de Austria; Josep Kaiser, doctor en Ciencias Jurídicas alemán, y Asesor del Tribunal Superior del Mercado Común Europeo; Arthur Ling, arquitecto de Gran Bretaña; el ex Rector de la Universidad de Madrid, doctor Pedro Laín Entralgo; doctor Fritz Lipmann, Premio Nobel de Bio-Química 1953, alemán residente en USA; Marini-Bettolo, Químico de Italia; Otto Morales Benítez, abogado de Colombia, y el profesor yugoslavo, especialista en Ciencias Sociales, Boris Ziherl.

RECONOCIMIENTOS Y DISTINCIONES

La Universidad de Chile ha estimulado siempre a los grandes valores que de una u otra manera han gravitado en el acontecer y acervo cultural chileno. Es así como durante el año próximo pasado, profesores e investigadores de diferentes ramas de las ciencias fueron distinguidos con títulos y premios, por su dedicación y amor al estudio. Ingresaron a las Facultades como Miembros Académicos, entre otros, la señora Amanda Labarca, en Filosofía y Educación, constituyéndose de paso, en la primera mujer chilena que recibe tan prominente dignidad; doctor Hermann Max, en Ciencias Económicas, y Ricardo Donoso, alto valor intelectual, en Filosofía y Educación. Seis profesores chilenos se incorporaron como Miembros Académicos de la Real Academia de Farmacia de Madrid, y los diplomas que acreditan dichos cargos fueron entregados en la Embajada de España. Por su parte, la Universidad de Concepción designó Miembro Académico al doctor Hermann Schmidt Hebbel, de la Universidad de Chile.

Solemnes ceremonias de homenaje al doctor Alejandro Lipschutz, con ocasión de cumplir 80 años de existencia tuvieron lugar en la Universidad de Chile y en diferentes entidades científicas del país, en las que se puso de relieve su labor de infatigable investigador en Medicina, como sus acuciosos trabajos de antropología. También fue objeto de homenajt el profesor doctor Eduardo Cruz Coke, con motivo de su alejamiento de las labores docentes.

PREMIOS Y DOCENCIA

La Universidad de Chile participó en la designación de los premios Alerce y Premio Nacional de Literatura, en la especialidad prosa. En este último galardón el fallo unánime fue para el escritor Benjamín Subercaseaux. Entre los premios alcanzados por artistas de la Universidad dignos de mención son el Premio del Concurso Músical CRAV, que correspondió al compositor y Director del Instituto de Extensión Musical, León Schidlowsky; el Premio Municipal 1963, en la especialidad Ensayo, fue para la señorita Esperanza Aguilar del Centro de Literatura Comparada, y el Premio de la Crítica a la mejor dirección teatral se lo adjudicó el director uruguayo Atahualpa del Cioppo, por su dirección de la obra "El Círculo de Tiza Caucasiano" de Bertold Brecht, puesta en escena por el ITUCH.

La actividad docente de las Escuelas Universitarias fue diversificada durante el año 1963. Comenzó sus labores el Innstituto de Ciencias, bajo la dirección del doctor George Hodgson, que recibió a 24 bachilleres interesados en la investigación científica en las asignaturas de Biología, Física, Química y Matemática. Se inauguró el primer Curso de Obstetricia para la zona sur en el Colegio Regional de Temuco, bajo la tuición de la Escuela de Obstetricia y Puericultura de la Universidad de Chile metropolitana.

Las nuevas carreras técnicas de Constructor Civil, Técnico Electricista, Técnico Geomensor, iniciadas en 1962 con un primer año en común en la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas, el año pasado comenzaron un Programa diferenciado que alcanza a tres años de duración.

Por primera vez en Chile se ofreció un Curso Vespertino en el Conservatorio Nacional de Música, destinado a Dirección de Bandas. Por su parte la Escuela de Artes Aplicadas inauguró los nuevos talleres que la Fundación Salomón Sack Mott donara y situados en el sector de Los Cerrillos.

El Colegio Universitario de La Serena durante el año recién pasado graduó a las trece primeras Auxiliares de Asistente Social, mientras en la capital 204 Administradores Públicos —egresados de cuatro especialidades— obtenían sus diplomas en la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas, esta vez con título universitario.

Cierra el ciclo de lo docen-

...los 84 años, un pampino jubilado quiere dedicarse a esculpir figuras para jardines

Agustín Herrera Saavedra jamás aprendió a sumar, pero en cambio, descubrió solo el método para modelar la piedra y el yeso.

por SILVIA PINTO

...ra todo hay pillería, menos en la leche", es la frase ...ita de un anciano de 84 ... pensionado del Seguro, quien cría conejos y arrienda piezas para subsistir mientras encuentra clientes para un oficio singular que desea iniciar a la edad en que muchos ya están enterrados.

Agustín Herrera Saavedra es iquiqueño y nació justamente en el año en que se inició la Guerra del Pacífico. Sólo que él no hizo mucho honor a la gloriosa fecha.

Pasó 11 años en primera preparatoria y aunque aprendió a leer, jamás pudo comprender el misterio de las cuatro operaciones en matemáticas. Sin embargo, trabajó duro en la pampa, extrajo salitre en la mejor época del mineral, fue herrero y mecánico y aprendió a tocar varios instrumentos.

"Se puede vivir muy bien sin saber sumar, porque para todo hay pillería menos en la leche", explica satisfecho.

Su muletilla la emplea cada vez que inventa algo. Hace 10 años descubrió que podía formar figuras con tierra, cemento y yeso usando un molde o plantilla de lata donde vaciaba la mezcla, cuando estaba muy necesitado de dinero, recurría a papeles, gangochos y zapatos viejos para completar el material que le hacía falta. Esta es la pillería que él considera lícita y normal.

En diez años, Agustín Herrera ha fabricado estatuas que pueden adornar tanto un jardín como una tumba y ha hecho dragones y niños de piedra que servirían para surtidores de agua. Y este es el trabajo que el animoso anciano desea comercializar.

En su heterogénea casa, comprada hace 35 años en 225 pesos, habita con su esposa Ofelia Villalobos y con su hijo adoptivo, el corredor ciclista Agustín Herrera. Doña Ofelia hace estirar el escuálido presupuesto hasta donde se lo permite el afán creador de su marido, que prefiere dejar de comprar carne para adquirir un saco de cemento.

SABANDIJA DEL DESIERTO

Agustín Herrera es alto, flaco y tostado. Tiene mal genio, odia la producción en serie y siempre quiso tomar clases en la Escuela de Bellas Artes.

—Desde los 16 hasta los 25 años, trabajé en las salitreras, cuenta, el sol quema allí y se aprende a tomar aguardiente, porque si se bebe agua los brazos se llenan de hinchazones.

—Yo soy una sabandija del desierto que toca por oído la música vienesa, pero que por la ley de las compensaciones nunca tuvo condiciones para el estudio.

—Cuando cumplí los 7 años, mi madre le encargó a una maestra que me enseñara a sacar cuentas. La autorizó para "molerme" a palos si no aprendía.

—Ahí comencé a sufrir, comenta. Después tuve otra profesora y me dio el mismo trato que la anterior. Yo encaprichado no quería saber nada con los números. Creo que maté a pausa a las dos maestritas, porque ambas murieron del pulmón antes de que yo supiera cuántos son dos más dos.

—A los 50 años, quise entrar a Bellas Artes, recuerda. Mi jefe de esa época por toda respuesta me envió a ver al médico para que me examinara la cabeza. Resultó que el doctor era aficionado a la música y tocaba cítara. Nos hicimos amigos y podríamos haber formado una orquesta si hubiéramos querido.

Pero el anciano insiste en su arte modesto que le llena los últimos años de su vida.

Cuenta que a los padres dominicos les solicitó rehacer los santos quemados en el incendio de su templo, porque las vírgenes y Cristos son sus trabajos favoritos. Como no ha tenido respuesta, ahora ofrece sus servicios a quien quiera adornar su jardín o piscina con dragones, sirenas, centauros o leones. Incluso el excéntrico que desee tener la Ultima Cena de tamaño natural, puede hablar con este escultor popular en su casa de Padre Orellana 1790.



Esta figura de yeso, que dista mucho de ser una obra maestra, tiene el valor de haber sido creada por un hombre de 84 años, que toda su vida fue obrero en las pampas o en la ciudad. Agustín Herrera, esperó jubilar para dedicarse a su afición.

El Ministro de Agricultura viajará a Tarapacá

El Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, viajará en los próximos días a la provincia de Tarapacá, para visitar e informarse de las obras de regadío en los valles del Departamento de Arica.

Otro de los objetivos del viaje del Secretario de Estado es el de comprobar los resultados de la campaña contra la mosca de la fruta, que desde hace tres meses se viene desarrollando en los valles frutícolas de Arica.

También se informará de los problemas de la industria pesquera y sostendrá entrevistas con personeros de organismos estatales e industriales del sector privado, ya que la materia es de la jurisdicción del Ministerio a su cargo.

Varios heridos en un incendio en la Avenida V. Mackenna

En una industria de tostaduría de café denominada "La Fortaleza" estalló ayer, a las 17.50 horas, un incendio, quemándose totalmente un galpón. En dicha industria, que está ubicada en Vicuña Mackenna N.o 4515, no hay seguros comprometidos y se ignora por el momento el monto de los daños causados por el fuego.

Además, cuatro voluntarios del Cuerpo de Bomberos sufrieron lesiones leves, ellos son: José Rojas Ibáñez, de 27 años, y Francisco Ferrer Soto, de 24, los que sufrieron principios de asfixia. También resultaron con lesiones leves Héctor Guzmán Toledo, al caerle un trozo de madera en el brazo derecho, y Manuel Fuentes Soto, que se hirió el pie izquierdo al pisar un clavo.

Todos los voluntarios pertenecen a la Segunda Compañía de Bomberos y fueron atendidos en el Hospital Barros Luco.

El fuego fue dominado a las 18.40 horas, con la concurrencia de la 2a., 3a. y 4a. Compañía de Bomberos de San Miguel.

Casa del Estudiante Americano aloja a 215 liceanos y escolares de provincias

Próximamente recibirá a delegación de Argentina.

Con su dotación completa está funcionando desde el 1.o del presente la Casa del Estudiante Americano. 215 liceanos y escolares ocupan totalmente el establecimiento, anotándose entre ellos el 5.o año del Liceo de Hombres de La Serena, a cargo del Vicerrector Gustavo Fauné; los quintos y sextos años de humanidades del Liceo de Tocopilla, a cargo de Damiana Poblete; la Escuela Mixta Las Marquezas de Vallenar, a cargo de Elia Rojas Gaete; la Escuela Superior de Hombres N.o 1 de Curicó, dirigida por Marcos Rey; y la Escuela Superior de Niñas N.o 24, de Hualqui, provincia de Concepción, a cargo de Miguelina Alvarado.

La directiva máxima de la Casa del Estudiante Americano, ha preparado programas especiales para la mejor atención de sus juveniles huéspedes.

En la semana entrante llegarán a la CEA tres delegaciones estudiantiles de Argentina, procedentes de Córdoba y San Juan.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente.

Detenidos autores de robo por diez mil escudos

Tres individuos que robaron mercaderías por valor de 10 mil escudos a la firma textil Yarur, fueron detenidos ayer por detectives de la Brigada Móvil de Investigaciones. La versión policial los identificó como Luis Cárdenas Quezada, de 30 años, obrero revisador; Manuel Barahona Rojas, de 51 años, obrero de la misma industria, y Oscar Zulueta Egaña, de 53 años, comerciante. El primero había sustraído talonarios de guías de salida del escritorio del subgerente, Galvarino Gajardo Cepeda, los que utilizó para adulterar los despachos desde el almacén de mercaderías. Barahona era el encargado de guardar las mercaderías hasta su traslado al negocio del comerciante, quien oficiaba como "reducidor" de los hurtos. Los detectives establecieron que los 3 cómplices estaban operando desde junio del año pasado y lograron recuperar mercaderías por valor de dos mil escudos.

ASALTADO REPARTIDOR DE PAN

Un repartidor de pan llamado Eugenio Castillo Moreno fue asaltado ayer en la mañana cuando se dirigía en su triciclo llevando su mercadería a su clientela. Carabineros informó que, de acuerdo con las declaraciones de Castillo, el asalto fue cometido por un grupo de individuos que viajaban en una camioneta verde. Uno de ellos, dijo Castillo, me amenazó con un revólver obligándome a trasladar a la camioneta los canastos donde llevaba alrededor de dos mil panes. El propietario de la Panadería "Eucaria", ubicada en Estrella Polar 900, avaluó la pérdida en 370 escudos, pero ninguno de los asaltantes ha sido arrestado hasta ahora. El asalto había sido cometido en Estrella Polar esquina de Santa Elisa.

INTENTO DE EVASION

Funcionarios de Investigaciones hicieron fracasar ayer en la mañana un breve, pero espectacular intento de evasión protagonizado por el reo Juan Ramón Pérez, de 23 años de edad, quien quiso fugarse desde el Quinto Juzgado del Crimen.

Pérez había sido citado por dicho tribunal para ser notificado de la condena que le correspondía. Cuando escuchó que el juez lo sentenciaba a cinco años y un día de cárcel, quedó aterrorizado y luego de permanecer breves instantes en una antesala del tribunal esperando otro trámite, aprovechó un descuido de los gendarmes que lo custodiaban y echó a correr desesperado por las escaleras del edificio hasta que llegó a la calle. Su fuga, sin embargo, llamó la atención del público, de donde aparecieron tres detectives que, sin perder tiempo, le dieron alcance y luego de dominar sus impulsos de libertad, lo devolvieron al tribunal.

CUATRO MUERTOS EN ACCIDENTE

Cuatro personas, incluyendo a dos menores, murieron ayer en diversas localidades del país, a consecuencias de igual número de accidentes. Los antecedentes que se recibieron en la Dirección General de Carabineros y en la Prefectura General de Santiago establecieron los siguientes hechos:

El motociclista Oscar Zorrilla Espinoza, de 41 años, domiciliado en Díaz Ramos 1029, de Santiago, fue internado en la Posta 2 de la Asistencia Pública, luego de haber sido atropellado por un camión en la Avenida Matta al llegar a Sierra Bella, y cuyo conductor, según dijo, se dio a la fuga. El accidente se registró, a las 3.30 horas de la madrugada de ayer, pero la gravedad de las herids que recibió provocaron la muerte de Zorrilla en la misma Posta, después de haber dado una breve versión de los hechos.

En Quillota, un tren de carga conducido por el maquinista Jorge Moreno, atropelló y dio muerte a Eduardo Paredes Castro, de 18 años de edad. El accidente se produjo a la altura del kilómetro 129 del tramo La Calera-Valparaíso y se debió a que el muchacho intentó atravesar la vía férrea sin percatarse de que se acercaba el tren.

En Chillán pereció ahogada en el río del mismo nombre, la niña de 5 años de edad, Teresa Castillo Lagos. Según versiones de testigos presenciales, la niña quiso seguir a sus padres que se estaban bañando en el río, pero fue arrastrada por la corriente. Su cadáver fue rescatado horas más tarde.

En Valdivia, otra menor llamada Elizabeth María Lira Rivera, fue encontrada muerta en las márgenes del río Calle-Calle y cerca de la localidad de Chihuico. Se había escapado de su hogar para ir a jugar junto al río y, al parecer, cayó a las aguas, muriendo por inmersión.

INTENTO DE HOMICIDIO

Personal de Investigaciones de Valparaíso arrestó a las 10.30 horas de ayer, a Benito Albino Suárez, de 26 años, bajo la acusación de haber intentado estrangular a Cecilia del Rosario Rivera Herrera. La policía dijo que el hecho ocurrió en el recinto de la Estación Barón, de ese puerto, y que el crimen no llegó a su culminación debido a que intervinieron algunas personas que transitaban por el recinto ferroviario. Interrogado el hechor, declar que había actuado impulsado por los celos.

EDUCACION

CURSO DE PERFECCIONAMIENTO. — Mañana a las 19 horas se inaugura un curso de perfeccionamiento para profesoras de taller, encargadas de la orientación en las Escuelas Técnicas del país. El ciclo está organizado por la Dirección de Educación Profesional, y se realizará en la Escuela Técnica Femenina Superior N.o 1, Alameda y Santa Rosa.

Al acto inaugural están invitados el Ministro de Educación, el Director de Enseñanza Profesional y otros jefes del Ministerio de Educación.

NUEVAS PLAZAS DE PROFESORES. — Un total de 200 nuevas plazas de profesores para las escuelas de las poblaciones periféricas de Santiago serán incorporadas al personal docente este año, informó el Director de Educación Primaria y Normal, Luis Moll.

Estos maestros iniciarán sus labores en marzo próximo en las escuelas levantadas por la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales en las poblaciones de Lo Valledor, José María Caro, San Ramón y Santa Adriana.

CONCURSOS EN EDUCACION. — Hasta el martes permanecerán abiertos los concursos de la Dirección de Educación Profesional, destinados a llenar cerca de 200 cargos de profesores, inspectores y directores en las diversas escuelas del país.

GRADUACION. — El Instituto Comercial Femenino N.o 4 efectúa hoy a las 10 horas el acto de graduación de las nuevas egresadas. La ceremonia se realizará en el Teatro Nilo, Monjitas 887.

"Sálvese quien pueda", obra de Lafourcade, presentará Naveda

El novelista Enrique Lafourcade es el autor de un drama en dos actos y cinco cuadros que será estrenado en el Teatro La Comedia el martes 14 de enero, a las 22 horas, por un conjunto dirigido por Eduardo Naveda, y con la participación de María Elena Gertner, Armando Fenoglio, Cora Díaz, Alejandro Tinsiy y José Pineda.

Este grupo denominado "Teatro del Arte", inicia sus actividades con una obra de un autor nacional, que está llamada a atraer la atención, ya que el nombre de Lafourcade es sobradamente conocido en nuestros medios literarios. En opinión de quienes han asistido a los preliminares y conocen parte o todo de "Sálvese quien pueda", el drama de Lafourcade es una magnífica y violenta crítica al extremismo político y religioso.

El "Teatro del Arte" se encuentra ensayando desde principios de diciembre, en el mayor secreto. "Habrá revelaciones sensacionales —afirma el director, Eduardo Naveda— no sólo de un nuevo dramaturgo, sino también de algunos actores."

Con la mayor curiosidad se espera esta "bomba" que hará estallar el 14 de enero, y al grito de "sálvese quien pueda" el nuevo Teatro del Arte.



OSCAR ZORRILLA ESPINOZA, DESTACADO DIRIGENTE ANDINISTA, FALLECIO AYER

Fue atropellado por un camión cuando viajaba en su motocicleta. Acuerdo del Cuerpo de Socorro Andino.

En la madrugada de ayer falleció en la Posta 2 de la Asistencia Pública don Oscar Zorrilla Espinoza, a causa de las lesiones sufridas en el atropellamiento que le causara un camión, cuando conducía una motocicleta. El accidente se produjo en la calle Lira con Avenida Matta. La ubicación del chofer causante del hecho, como su vehículo (un camión amarillo de barandas altas) ha sido encargado a todas las unidades policiales.

El señor Oscar Zorrilla Espinoza, de 41 años de edad, era jefe accidental del Cuerpo de Socorro Andino; vicepresidente de la Asociación de Santiago de Andinismo y Excursionismo, voluntario de la 7a. Compañía de Bomberos, miembro del Club Mañke y de otros organismos deportivos.

Durante los años que fue voluntario del Cuerpo de Socorro Andino participó en numerosos rescates y salvamentos en la cordillera. Actualmente se desempeñaba como Director de Comunicaciones y Movilización y dirigía en forma transitoria la mencionada institución. Como deportista ascendió los montes Aconcagua y Mercedario, entre otros. Se distinguió como dirigente nacional en esta actividad.

Como voluntario del Cuerpo de Bomberos prestó por más de 20 años servicios en la 7a. Compañía. Debido a que tenía mayor antigüedad en esta institución voluntaria se acordó erigir en el cuartel bomberil la capilla ardiente del señor Zorrilla. Sus funerales se determinarán en una reunión que se efectuará mañana, al mediodía, entre las autoridades bomberiles y andinistas.

ACUERDO DEL CUERPO DE SOCORRO ANDINO

Con motivo del fallecimiento del señor Oscar Zorrilla Espinoza, jefe accidental del Cuerpo de Socorro Andino y director de Comunicaciones y Movilización celebró ayer una reunión extraordinaria de voluntarios, en la cual se tomaron los acuerdos ante el lamentable suceso, que son los siguientes:

1.o Guardar un minuto de silencio por el fallecimiento del jefe accidental del Cuerpo de Socorro Andino, don Oscar Zorrilla.

2.o Dar el pésame a la familia del fallecido y asistir en masa a sus funerales, rindiéndole los honores correspondientes.

3.o Que un miembro del directorio hable en el Cementerio a nombre del Cuerpo de Socorro Andino.

4.o Colocar su fotografía en un cuadro, en la sala de voluntarios del Cuerpo de Socorro Andino.

5.o Designar al Secretario General del Cuerpo de Socorro Andino, don Gastón San Román, como jefe accidental.

6.o Suspender la reunión extraordinaria en señal de duelo.



Verano

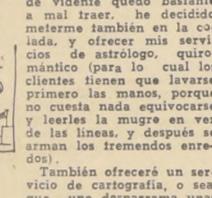
—¡Qué idea, mamá!... Pero si "estamos" felices de que hayas venido a pasar unos días con nosotros...

APUNTES DE UN ESCOLAR:

Predicciones astrológicas

El mes de enero se caracteriza por el cuerpo malo con que andan los gallos los cuatro primeros días, debido a la proporción geométrica entre los abrazos de Año Nuevo y los vasos de "Cola de Mono", por los reajustes de sueldos; por el alza del pan, por la aparición de los porotos granados y por las predicciones que hacen una pila de astrólogos y pitonisos en los diarios, anunciando todas las calamidades que van a pasar durante el nuevo año.

Pese a que desde que pillaron a Rodríguez Mambi viéndole el porvenir a unas ñatas arriba de un diván, y con la luz apagada para economizar corriente, y lo mandaron relobado para Ecuador, con su bola de cristal, su lechuza y todos los cachivaches astrológicos, la profesión de vidente quedó bastante a mal traer, he decidido meterme también en la colada, y ofrecer mis servicios de astrólogo, quiromántico (para lo cual los clientes tienen que lavarse primero las manos, porque no cuesta nada equivocarse y leerles la mugre en vez de las líneas, y después se arman los tremendos enredos).



También ofreceré un servicio de cartografía, o sea, que uno desparrama unas cartas de naipe, y sabe si el consultante se va a sacar la Lotería, si va a conocer a una rubia, o si lo nombran tesorero de la campaña de Frei, y tiene torta para tirar p'arriba y paquetes de "Cáritas" con queso suizo.

Y para darme a conocer a mis futuros clientes, he creído que lo mejor es hacer mis predicciones para enero, en el diario, aprovechando el hueco que tengo debajo del mono de "Lukas".

Pero para que vean que esta cuestión no anda al lote, sino que está regida por una serie de astros y signos zodiacales, vamos a ir por partes.

E N E R O

Los últimos días de diciembre y los primeros días de enero caen bajo el signo de Capricornio, que es una especie de cabro, con unos tremendos cachos en la cabeza, como los que decía mi tío Anacoreto que le habían salido al dueño de la botica, que tenía una mujer muy tentada de la risa. Y que cuando yo le pregunté por ellos, mi papá me mandó una tremenda patada en las canillas.

Todos los que han nacido en esta época están regidos por el planeta Saturno, que es el que influye en los cabellos, las articulaciones y las rodillas. Para evitarse problemas no se ande cayendo escalera abajo ni cruce la Alameda con luz verde.

Los nacidos bajo este signo tienen muchos amigos, especialmente si en la casa manejan whisky importado o si dirigen alguna institución de crédito.

Las mujeres son muy conversadoras. Casi tanto como las nacidas bajo los demás signos.

El día favorable es el sábado, siempre que no se derogue el sábado "inglés". El mejor número es el 8, pero el 4 no lo hace nada de mal.

Durante los diez primeros días del mes, desconfíe de la gente que llame a su puerta, porque suelen ser cobradores. Y con el calor, traen el genio peor que el de un chofer de micro.

Todos los nacidos bajo Capricornio tienen 32 dientes. Anomalía que se encarga de remediar fácilmente el dentista del diario, dejándole nada más que 6.

PREDICCIONES PARA EL MES:

Aumentará la venta de helados chupetes y pescado, y bajará la venta de abrigos y paraguas.

Aparecen los ají verdes, los bikinis y los viudos de verano.

Las playas se llenan de señoras gordas que pelan a las señoritas flacas porque se pasean con dos tiritas amarradas, como si fueran paquetes de regalo, de chiquillos que se tiran arena a los ojos, y de radios a pilas tocando a todo caballo.

Se comenzará a cobrar peaje en el camino al puerto. Mientras más ruedas se llevan, más hay que pagar. El Movimiento Católico Allendista va a tener que pagar una fortuna si lleva sus ruedas de carreta.

Las mamás juntarán verdaderos naipes de tarjetas de recomendaciones para poder matricular algún cabro en el liceo, y como no hay hueco en ninguno, tienen que caer, como nosotros, en el "Machuca English School" o en el colegio de las "Madres Adoradoras del Sagrado Rosario de San Eurípido".

Frei continuará con su amnesia, olvidándose de sus antiguos planes de nacionalizar el cobre, y continuará su repentina amistad con las compañías norteamericanas.

Allende visitará el Santuario de Lourdes y la Virgen de Lo Vásquez.

El Vaticano no accederá a la canonización de Santa Ana Ugalde.

Se echará a perder el ascensor de LA NACION, y los vasos del Waldorf continuarán siendo los más ordinarios del mundo.

El martes 7 vence el plazo para inscribir nuevos partidos políticos. Jorge Prat no va a dormir la noche del lunes pensando que tiene que juntar diez mil firmas, y sólo tiene la de María de la Cruz, la de mi General Yáñez, y la de un primo hermano.

Se inauguran las Escuelas de Verano, y se llenan de cabras chasconas con pantalones a estudiar "El desarrollo metafísico de Hegel ante una nueva concepción nuclear del infinito" o "Los avances termodinámicos en las superestructuras ambivalentes".

Se publicará un artículo en "El Mercurio" titulado: "El turismo, riqueza inexplotada", y otro sobre la necesidad de construir un ferrocarril subterráneo.

Director de la FAO viajará a una reunión en Bruselas para estudiar el problema alimenticio de Indonesia, y luego a Australia, donde se discutirá el problema del hambre en algunas regiones de Nigeria.

Después del día 31 vendrá febrero, pero ahí no me meto todavía, porque tengo que consultar los astros, a la Dirección de Estadística y a ICARE.



LA NACION Empresa Periodística "LA NACION" fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Así es Chile

La entereza de los pueblos precisa ser demostrada.

Al infortunio deben oponer una indoblegable determinación de vivir.

Ante la interrogante de los valores espirituales, deben exhibir alguna belleza de alma excepcional, como Gabriela Mistral, o alguna excelencia pedagógica de la categoría de Amanda Labarca.

Ante el desafío de la destreza física, inscribir nombres en los tableros internacionales como los de Vicentini, Loayza, Godoy, Plaza, Anita Lizana, Marlene Ahrens, Ismenia Pauchard o Luis Ayala, entre otros.

Y en el gran deporte, el más popular de todos, haber causado, a lo menos, aquel momento de suspenso que colocó a Chile entre los primeros en el Mundial de 1962.

Todo ello, sin apartarse jamás del clásico fair play que es consustancial con la verdadera grandeza.

Ayer, el Estadio Nacional fue teatro de un momento en que estas nobles cualidades del pueblo de Chile alcanzaron una máxima expresión. El equipo de mayor arraigo en el sentimiento nacional vio disputar con denuedo su posibilidad de ser campeón por otro que, de haber vencido, habría entregado el liderato a su antagonista tradicional. Y un equipo que no podía esperar la victoria, la tuvo en sus manos durante tensos minutos con el más loable espíritu deportivo.

En casos como éste, los resultados numéricos sólo sirven de soporte a la verdad esencial de que existe un pueblo cuya entereza moral y física prevalece sobre todas las demás condiciones de la naturaleza humana.

No tiene razón

La nota de la Directiva Nacional del Colegio de Periodistas al señor Ministro de Justicia, deja una sensación de perplejidad en grado sumo.

Es como si los firmantes vinieran cayendo de la luna.

Se duelen de que las autoridades gubernativas han hecho caso omiso del Colegio de Periodistas al requerir la acción judicial con motivo de abusos de publicidad, no obstante que dicho organismo posee atribuciones legales para corregirlos y sancionarlos.

"Nos saltan como cerca vieja", parece decir dicha directiva.

Al darles respuesta, el Ministro señor Ortúzar ha puesto las cosas en su lugar, como es lógico y procedente.

¡Sí que tienen atribuciones, y bastante amplias, tanto el Consejo Nacional como los Colegios Provinciales, para proceder en tales casos, en resguardo del prestigio y del correcto desempeño de la función periodística!

Sólo que no las ejercen ni las han ejercido nunca como es debido.

Desde luego, está entre sus deberes el de proceder "de oficio", sin necesidad de requerimiento del Gobierno o de los ofendidos.

Por lo demás, los abusos de publicidad tienen una trascendencia mayor que los delitos comunes. Con aquéllos se lastima la honra y la dignidad de las personas, pero, al mismo tiempo, se infiere grave daño a la función periodística. Por eso es que la ley admite en tales casos diversas acciones simultáneas que operan en órbitas diferentes: el requerimiento gubernamental y la acción penal privada, de una parte, y la acción del Colegio de Periodistas, de la otra, pudiendo éste obrar de oficio o a requerimiento de parte. Incluso, la penalidad que puede sobrevenir por causa de estas acciones es diferente.

Ahora bien, ¿qué atribuciones tiene, en tales casos, el Colegio de Periodistas? El Ministro las puntualiza con meridiana claridad:

"El artículo 8.o de la ley en referencia —la N.o 12.045, que creó el Colegio de Periodistas— consulta en su letra a), entre las atribuciones del Consejo Nacional, la de velar por el progreso, prestigio y prerrogativas de la profesión de periodistas, y por su regular y correcto ejercicio.

"El artículo 28.o dispone que los Consejos Regionales, **de oficio o a petición de parte,** podrán imponer al periodista que incurra en cualquier acto desdoroso para la profesión, o abusivo de su ejercicio, las sanciones que enseguida se indican, atendida la gravedad de la falta: a) amonestación; b) censura, y c) suspensión del ejercicio de la profesión por un plazo no superior a seis meses.

"El artículo 29.o prescribe que el Consejo Nacional, en ejercicio de la supervigilancia y tuición que le corresponde ejercer sobre los Consejos Regionales, podrá requerir a éstos para que se apliquen las medidas disciplinarias ya indicadas.

"El artículo 30.o establece que el Consejo Nacional, a petición de parte, a requerimiento del Consejo Regional respectivo, o de oficio, podrá acordar, por los dos tercios del total de sus miembros, la cancelación de la inscripción de un periodista, siempre que motivos graves lo aconsejen.

"Por su parte, el reglamento de la ley, en el artículo 28.o, letra ñ), señala entre las atribuciones y deberes del Consejo Nacional el de procurar que la prensa no sea sensacionalista, esto es, que no estimule la delincuencia, destacando a los delincuentes y a los hechos delictuosos. De acuerdo con lo establecido en el inciso 2.o del artículo 123.o de dicho reglamento, "se considerará falta grave, sancionable con la cancelación de la inscripción de periodista, la reincidencia en estos actos".

"El artículo 124.o del referido reglamento considera actos abusivos del ejercicio de la profesión de periodista: d) destacar en primera plana, en la última o en las páginas centrales, con letras impresas en tintas de colores o con caracteres que cubran más de un centímetro cuadrado por letra, los hechos delictuosos a que se refiere la letra ñ) del artículo 28.o de este reglamento."

Hasta el más lego en materias de procedimiento legal puede comprender, a la luz de estas disposiciones, que si los organismos correspondientes del Colegio de Periodistas ejercitaran las facultades que poseen, podrían tener a raya el libertinaje periodístico y la explotación comercial de las miserias y lacras humanas. Y no sólo por elementales razones de bien público, sino que por el propio bien de una profesión de tan alta trascendencia como es el periodismo.

No sólo se han abstenido de proceder de oficio, como es su deber inexcusable, sino que tampoco han actuado a requerimiento de la autoridad o de los particulares ofendidos.

El Ministro recuerda casos recientes de abusos publicitarios particularmente graves. Entre éstos, el de un órgano periodístico que pretendió desencadenar un clima de violencia con motivo de las últimas incidencias fronterizas de la región de Palena. Y, a este propósito, echó mano de un lenguaje abyecto en contra del Jefe del Estado y del Ministro de Relaciones, que asumían la defensa del interés nacional, y en tal forma, que, al fin de cuentas, recibieron el aplauso agradecido de todos. En ese caso, el daño o la intención de dañar el interés nacional era obvio. Sin embargo, ¿cuál fue la actitud del Colegio de Periodistas?

Es la experiencia, la amarga experiencia, y no el deseo de marginar al Colegio de Periodistas, lo que ha movido a la autoridad a prescindir de él.

Que la nueva Directiva del Colegio quiera reaccionar ante esta situación, es otra cosa. Más vale tarde que nunca. La nota de las nuevas autoridades del Consejo Nacional admite una interpretación positiva. Ella sería la de "borrón y cuenta nueva", y con un sincero propósito de actuar como es debido.

¡Que Dios los oiga y el diablo se haga el sordo! Porque el mal no está ni en la ley, ni en el Código de Etica, ni cosa que se le parezca.

El mal está en que los organismos del Colegio de Periodistas, que deberían ser ciento por ciento profesionales, son políticos. Sus miembros son elegidos por las diversas corrientes políticas en que se divide la opinión de los periodistas colegiados, y actúan en consecuencia.

De otra parte, las transgresiones a la ley y a la ética periodística también están determinadas por intenciones y motivaciones políticas.

Este es el problema.

Con todo, dentro de las posibilidades humanas, bien puede suceder que las nuevas autoridades nacionales del Colegio de Periodistas sean capaces de sobreponerse a semejante lastre y cumplir con valor la función rectora de la profesión que la ley les ha encomendado.

En tal caso, justo es adelantarles la mayor cooperación y aplauso.

G. A.

Los incurables amargados

Hay cojos, mancos, zuncos y ciegos de nacimiento que miran con alegría y optimismo la vida. No se enojan con la gente, no le tienen pica a nadie, no les molesta que el resto de los seres humanos sea normal, y tengan todos sus órganos buenos, y caminan vacilantes por la calle apoyados en una muleta o en un bastón sin molestar ni torturar a nadie.

En cambio hay gente que nació perfectamente buena y que vive con la amargura pintada en el rostro. Usted los conoce de sobra. Están en la política, en los diarios, en las radios en los Bancos, en la Administración Pública y en la calle. Se les conoce desde lejos. Están molestos porque Fulano tiene un buen puesto o porque Zutano se sacó la Lotería. Se ponen verdes de envidia cuando un amigo parte a dar una vuelta a Europa o cuando le liga a otro una muchacha bonita.

Se sienten genios incomprendidos y no pueden entender que haya alguien que se destaque sobre ellos. Les molestan la simpatía y la cordialidad ajenas y se explican cualquier éxito de los demás con la palabra "cuña" o "influencia política".

Les cargan los ricos por ser ricos y se disfrazan de izquierdistas a la violeta para justificar su incurable envidia. Aterrizan en las algarrobinas playas del FRAP y hablan de lucha de clases para darle algún contenido doctrinario a lo que no es en el fondo nada más que resentimiento social.

Quieren cambiar el actual estado de cosas, no porque los guíe un idealismo superior o hayan soñado con una nueva estructura del Estado, sino porque están masticando la venganza entre dientes y quieren que se dé vuelta la tortilla para poder mandar ellos.

Viven enfermos con la marcha ascendente de sus compañeros y cualquier éxito de los demás por minúsculo que sea los pone fuera de sí.

La vida los ha ido pintando lentamente con el color más triste y fúnebre de la paleta: el amarillo. Y amarillos de envidia hablan, pelan, escriben, pontifican y sientan cátedra sobre cualquier cosa.

Para ellos la revolución —la en libertad... y la otra— es sencillamente el desquite. La gran posibilidad de bajar a unos para colocarse ellos en el timón de mando.

Pedantes desde la cuna, se refugian generalmente en la literatura y escriben cuentos amargos, poemas negros, relatos acres y novelas en que todos los personajes tienen que ser tan amargos y negros como ellos.

Destilan cianuro y estricnina, y escriben con arsénico. Y forman tristemente en el Estado Mayor de esos dos generales que avanzan hacia la derrota con una flechita roja, uno, o una hoz y un martillo puesta en la solapa, el otro.

D'Artagnan.

De la Semana Política

por LORENZO SEPULVEDA VERGARA

A setenta días de la elección complementaria de un diputado por la provincia de Curicó, el panorama electoral se mantiene aún algo confuso en lo que respecta a candidaturas.

Dígase lo que se diga, ese acto cívico tendrá singular importancia, dada la proximidad de la elección presidencial, y al parecer, por esta misma razón —negada por algunos, como los demócratacristianos— los partidos políticos están actuando con cierta cautela en la nominación de sus candidatos.

JULIO DURAN
el verdadero objetivo...

De esa actitud sólo está excluido el FRAP, para el cual el hecho de que el fallecido diputado Oscar Naranjo haya tenido un hijo, político y médico por añadidura, resultó verdaderamente providencial. Sus dirigentes no titubearon un instante en aprovechar tan afortunada coyuntura pensando que no se les presentaría otra oportunidad tan feliz para tocar la fibra emocional del pueblo chileno, sentimental por naturaleza. El señor Oscar Naranjo Arias fue ungido, pues, candidato del FRAP sin pensarlo dos veces, anticipándose todos los partidos de esta combinación política a reconocer el mejor derecho del Socialista, precisamente con ese fin.

Es indudable que el FRAP se dispone a explotar al máximo el hecho de que el señor Naranjo falleciera de un ataque hepático, en el ejercicio de sus funciones. El candidato, que inició su campaña en forma muy original, ofreciendo una conferencia de prensa en Santiago, a doscientos kilómetros de su provincia, ya dio una demostración de tales propósitos. Relató una anécdota, de cuya veracidad no hay por qué dudar, aunque parezca demasiado oportuna para arrancar lágrimas sentimentales a los electores. Ella habla de la abnegación y generosidad del difunto. El año 58 jubiló el señor Naranjo y cobró el correspondiente desahucio. Entonces dijo a su hijo, ahora candidato a sucederle en la diputación de Curicó: "Yo siempre he querido conocer Europa y esperaba esta plata de la jubilación para hacerlo. Pero prefiero que vayas tú. Me conformo con el relato que me traigas."

Emocionante anécdota, sin duda. Pero, si ella demuestra la abnegación del padre, no puede decirse lo mismo de la abnegación y amor filial del hijo, que partió a Europa con el desahucio. Porque la verdad es que él podía esperar...

A lo que parece, el FRAP está dispuesto a echar la casa por la ventana. Claro es que no podrá echar lo que no tiene. Inauguración, por ejemplo.

Al respecto, el candidato dio también una cabal demostración de falta de originalidad. Dijo, por ejemplo, que las bases radicales de Curicó no votarán por un candidato liberal o conservador. Exactamente lo mismo que se afirmó durante varios meses, cuando el radicalismo dio una nueva demostración de su cohesión, disciplina y firmeza, llevando al triunfo al candidato conservador Gustavo Monckeberg, en una elección complementaria del Primer Distrito de Santiago.

En Curicó, la afirmación resulta aún más fuera de la realidad. Allí siempre la disciplina radical fue férrea, deliberante como en todas partes; pero responsable. Por lo demás, nunca como ahora el Partido Radical sabe a dónde va.

Por otra parte, el Frente Democrático todavía no tiene aún candidato ni gran apuro en tenerlo. Es posible que quede designado en el curso de la semana que se inicia.

En una reunión efectuada el viernes pasado no se llegó a acuerdo para reconocer a alguno de los partidos integrantes de la combinación el mejor derecho a presentar un postulante de sus filas. Este mejor derecho fue hecho valer por liberales, conservadores y democráticos.

Entretanto, la Democracia Cristiana se encuentra en un brete. Ella ha hecho mucho caudal en una intensa propaganda de oído a oído, sobre cientos de miles de nuevos electores demócratacristianos que habrían ingresado al Registro Electoral. En Curicó puede desvanecerse el bluff como por encanto. De ahí sus vacilaciones. Y tantas son éstas que el propio candidato marxista ha sostenido que "si la Democracia Cristiana, como parece, no pre... to, entonces ... que nuestras po... aún mucho me...

Los observado... los partidarios d... terminarán por ... candidato en ... complementaria, ... indicarlo el hech... voceros se hayan ... los últimos días ... idea de que la ele... dicará nada —no ... desprecio a la op... curicana, tan res... cualquier otra— ... el electorado sól... ría un 1,4 o/o de ... del país.

El argumento ... oportunista. De lo... electores de Curi... taron por la De... tiana en abril del ... Si como sostienen ... el movimiento ha ... tado un vertigino... tarea sería obten... de este año por ... doble de votos. Si ... querría decir que ... ja del señor Frei, ... no llegará a la ... que para tener ... posibilidades de ... sita por lo menos ...



HERNAN ...
no se va por la ...

450 mil votos qu... Demócrata Cristi... las elecciones ... para doblarse e... que empezar ... hacerlo en las ...

Otro que pare... partida es el ... Porcille, apoyado ... tores nacistas y ... ro sus aspiracion... con un pequeño ... cesita dos mil fir... cribirse y, a ... muestre lo cont... mundo está ... para él y el grup... gos, esto es tan ... pellizcar un vidr...

•

El martes pasado quedó despachado por el Congreso Nacional el proyecto de presupuesto para el año 1964.

En los debates previos, tanto en el Senado como en la Cámara de Diputados, la discusión se desvió hacia el tópico de las subvenciones, "que no tienen importancia alguna ni dentro del volumen del presupuesto, ni en materia de técnica presupuestaria", como lo sostuviera el diputado Hernán Leigh.

La Oposición puso también énfasis en el endeudamiento público, sacando a esta materia todo el partido que pudo, con todo tipo de argumentaciones. En la Cámara, el diputado Sergio Díez Urzúa se encargó de poner los puntos sobre las íes a este respecto, enfocando el problema en sus verdaderas y reales proyecciones.

Dijo el señor Díez, entre otras cosas: "A menudo se ha hecho presente por todos los sectores de esta Honorable Cámara la necesidad de que el Gobierno realice determinadas obras públicas para el desarrollo económico del país.

"Podemos decir que toda la nación está pidiendo que se imprima un impulso acelerado a su desarrollo económico, porque queremos levantar el standard de vida de nuestros conciudadanos, lo cual sólo se puede lograr con el aumento de la renta por cabeza, y este aumento real de la renta por cabeza requiere la realización de inversiones públicas en obras fundamentales, como educación pública, construcción de caminos, de habitaciones, etcétera, para preservar y mejorar así el capital humano de nuestro país.

"Lo que ahora hace el Gobierno, al contratar empréstitos externos, aprovechando la ayuda de los Gobiernos amigos, a través de contratos firmados por nosotros, y uno de los cuales se denomina Alianza para el Progreso, no es otra cosa que anticipar los rendimientos de los futuros tributos que deben sostener el desarrollo económico, precisamente para acelerar el mismo desarrollo nacional.

"De manera que si existe algo de lo cual pueda enorgullecerse el actual Gobierno, es que él cuenta con la confianza pública internacional suficiente para que con la ayuda económica externa, a plazos largos y con intereses muy reducidos, podemos realizar aceleradamente las construcciones de viviendas necesarias, y, en general, las inversiones públicas que el país necesita.

"Y si existiera alguien que, con criterio estrictamente financiero, casi con alma de contador, y sin sensibilidad social alguna, pudiera reprochar al Gobierno este "derroche", por haber construido más caminos, más viviendas, más escuelas o más hospitales que los que el país puede soportar y financiar, en relación con sus precarias condiciones económicas, esto que se nos imputa como un baldón, lo recibimos como una bandera.

"En efecto, hemos demostrado que para poder lograr el desarrollo económico del país hay que poseer mente audaz y no quedarse sentado, esperando que los recursos internos, de muy precario valor, logren levantarlo de las condiciones económicas deficientes en que se debate. ¡Pretender la aplicación de esta política es un disparate que ningún Gobierno moderno se atrevería a sostener!

"Por esto han nacido las instituciones internacionales de crédito y los pactos entre las naciones, como es la Alianza para el Progreso. Y aún desde Roma ha llegado la voz de Su Santidad el Papa, a través de la última Encíclica de Juan XXIII, recomendando a los países ricos

SERGIO DIEZ
los puntos sobre las íes...

acudir en ayud... ses pobres... ... otros hemos ... do, con nuestr... gracias al crédi... vencia moral qu... no ha mantenid... terior."

Quedó desvirt... sencillos términ... mento muy ... Oposición, cuand... presionar a ... alertos, precisam... complejidad del ...

Como lo sostuv... Díez, el haber ... con recursos ext... ser un motivo de ... el Gobierno y los ... han apoyado su ... que, como lo ... propio President... en su mensaje ... "el Gobierno ha ... ner empréstitos ... gracias a la co... rada por mis ... impedir el aumen... tos públicos ... para imponer ... teridad y comba... gía los propósito... —persiguiendo ... tivos— habrían ... el Ejecutivo se ... una política de ... siones, sin tasa ni ...

Thomas Mann: Una ... en dos idiomas

Otro de los cambios en la política norteam... implica la asunción al poder del Vicepreside... es la designación de Thomas Mann. El viernes ... go de Secretario Adjunto para Asuntos Interam... que se conoce más bien como encargado de los ... tinoamericanos.

Pero no se trata sólo de un cambio de per... son ha dicho que es algo más profundo. Le asig... mayores poderes que su antecesor, concentrando ... nos atribuciones que estaban antes repartidas y ... la categoría de asesor especial de la Presidencia ... mente dijo que "de ahora en adelante, Washingt... rá con una voz a la América Latina".

"Una voz, pero en dos idiomas", agregó un ... de prensa, aludiendo con ello a la condición de ... Thomas Mann, que se formó en la ciudad de ... que más del ochenta por ciento de la población ... tellano. "Thomas Mann de joven jugó al fútbol ... no" —agrega el mismo comentarista, queriendo ... ello que bajo las voces de orden en este idioma ... ejerció la profesión de abogado, hasta pasar a ... cia. Pero allí sólo actuó en países de nuestro ... Guatemala, El Salvador, Venezuela —en donde ... desgracia de perder un hijito—, y México, ciudad ... que era Embajador de los Estados Unidos.

Thomas Mann parece, pues, el hombre más ... para tomar a su cargo —y con mayores poderes ... rección de las relaciones con América Latina ... ton. Se ha formado en un ambiente que habla ... lengua y su carrera ulterior ha dicho siempre re... cisa con lo que ataña a este hemisferio. Su ca... comprovinciano del Presidente Johnson —si cabe ... bra respecto de un estado federal tan grande ... Texas— le asegura una influencia especial ... Blanca, testimoniada ya por el propio Presidente ... al manifestarle en forma tan ostensible su ... fianza.

Pero "Time", que es siempre muy incisivo ... menos: que Johnson lleva a su comprovinciano al ... puesto que en ese cargo han fracasado todos ... no deja de ser muy sugestivo. Si en el resto de ... ferio nos quejamos de que la Alianza para el Pro... avanza como se esperaba, si a cada rato afloran ... sobre la conducta de Washington, que creemos ... siva, aquello significa que también allá se da... que la conducción de las relaciones no ha andado ... bien y que se precisaba un cambio fundamental ...

Thomas Mann, respaldado por otro ciudadano ... noce muy bien a la América Latina, nada ... Presidente de los Estados Unidos, tiene ahora ... cartas en la mano. Esperemos con optimismo ... se desenvuelva muy bien.



Constituida nueva Directiva Liberal en La Cisterna

La Asamblea Liberal de La Cisterna ha elegido la siguiente nueva directiva:

Presidente, Sergio Morga las; vicepresidenta, Sara Chará; secretario, Herminio Seguel Sánchez; prosecretario, Carlos Aranda Campión; tesorero, Juvenal Asen; protesorero, Máximo Gómez; directores, José Fernández Bernal, Daniel Villalón y Luis Pulgar.

Al acto de constitución de la directiva, concurrieron el presidente del Consejo Agrupacional del Tercer Distrito, Humberto Arriagada Ar. y el diputado Gustavo Alessandri Valdés.

También quedaron elegidos siguientes Delegados al Consejo Agrupacional: Nora Mardones, Elsa Castro gara, Liliana P. viuda de as, Hernán Leighton Acuña, Gioconda Villarroel Salí, Enrique Matamala Pina y Bernardo Pozo.

REGIDORA DEMOCRATACRISTIANA ADHIRIO AYER A LA CANDIDATURA DE JULIO DURAN

Es la señora Sara Rodríguez de Robles, de la comuna de Peñaflor. Pidió un combativo lugar en los comandos femeninos del Frente Democrático del Segundo Distrito. Vibrante manifestación de la Asamblea Radical de La Reina.

Más de trescientos dirigentes conservadores del Segundo Distrito de Santiago, que se encuentran trabajando en la campaña del candidato nacional a la Presidencia de la República, senador Julio Durán, se reunieron ayer en Talagante, con el abanderado de la democracia, y los senadores Enrique Curti y Francisco Bulnes y los diputados Florencio Galleguillos, Luis Valdés y Manuel Tagle.

El senador Julio Durán, como generalísimo de su campaña, escuchó la cuenta de los diversos dirigentes y fijó la forma en que deberán seguir ralizando los trabajos electorales.

ADHESION DE REGIDORA DEMOCRATACRISTIANA

En esta misma reunión, el candidato señor Durán recibió la adhesión de la regidora demócratacristiana por Peñaflor, señora Sara Rodríguez de Robles, quien usó de la palabra para destacar los méritos del abanderado democrático y las proyecciones de la elección presidencial del 4 de septiembre próximo, "jornada cívica —dijo— en que las mujeres de Chile deben estar junto al senador Durán para asegurar la tranquilidad de los hogares y el progreso de Chile, en democracia y libertad".

La regidora Rodríguez de Robles terminó solicitando que se le diera un combativo lugar en los Comités Femeninos que están trabajando por el triunfo del senador Durán.

EN LA REINA

El candidato nacional a la Presidencia de la República, también concurrió ayer, como invitado de honor, a un gran almuerzo organizado por la Asamblea Radical de La Reina, asamblea que fuera la segunda del país en proclamar la postulación de Julio Durán a la Primera Magistratura.

En esta manifestación fueron designados directores honorarios de la Asamblea Radical de La Reina, el señor Alfredo Duhalde Vásquez, ex Vicepresidente de la República; la educadora Amanda Labarca; el senador Isauro Torres; el regidor Voltaire Lois; el señor Jaime Tormo, Generalísimo del Comando Radical de la candidatura presidencial del senador Durán, el periodista Albino Pezoa.

El candidato llegó al restaurante Mattern —escenario de la manifestación—, acompañado de su esposa, señora María Salazar de Durán. Les dio la bienvenida, entre los vítores de la concurrencia, el presidente de la Asamblea Radical de La Reina, Oscar Carabantes.

DISCURSO DE TORRES

Antes de usar de la palabra el abanderado democrático, el senador Torres pronunció un vibrante discurso doctrinario, refiriéndose al papel que el Partido Radical ha tenido en los últimos cien años del desenvolvimiento institucional, económico y social de Chile.

Isauro Torres enfocó, después, el problema político actual y se hizo cargo de las diversas críticas que se formulan a la acción del radicalismo. Afirmó que el Partido Radical no ha dejado, en el pacto del Frente Democrático, "ni un jirón de su doctrina", y refutando a los que dicen que todos los candidatos, menos Durán, tienen un programa, el senador Torres señaló: "Esto no es más que una vulgar impostura. Julio Durán tiene el mejor programa, porque es el abanderado de su Partido, el centenario Partido Radical."

En cambio —siguió diciendo el senador Torres—, "mientras el candidato del FRAP tiene que luchar entre las dos grandes corrientes del comunismo —la china y la soviética—, el candidato demócratacristiano carece de decisiones firmes, en las horas críticas."

"Por eso —concluyó diciendo el senador Torres—, Durán es el candidato nacional de las fuerzas democráticas. Y él será, el 4 de septiembre de 1964, el cuarto radical ungido Presidente de la República, por la voluntad soberana del pueblo."

HABLA DURAN

Acallada la ovación que, de pie, le tributara la concurrencia, el senador Durán comenzó excusando su retraso, dado que había tenido que cumplir otros compromisos ineludibles. Luego informó que acababa de asistir, en Talagante, a una importante reunión de sus partidarios del Segundo Distrito, donde había recibido y agradecido la adhesión de la regidora demócratacristiana de Peñaflor, señora Sara Rodríguez de Robles. Ella no sólo ha renunciado a la candidatura de Frei, sino que ha abrazado con entusiasmo, como mujer sinceramente preocupada del porvenir de Chile, la causa del Frente Democrático.

"Los comunistas —comentó Durán— dicen que yo soy un candidato muerto, pero el país y los chilenos con quienes he hablado en mis jiras por el territorio nacional saben que gozo de buena salud y que la candidatura del Frente Democrático se encuentra más viva y vigorosa que nunca. ¡La táctica de los comunistas es muy conocida! Dicen que Julio Durán ha muerto como candidato, porque así quieren trabajar de contrabando en favor de la postulación de Frei. Tendrán sus razones, pero no se engañen ni pretendan engañarnos. ¡El candidato presidencial del Frente Democrático es la primera mayoría del país! De esto no cabe ninguna duda."

Durán contó, en su discurso, lo que había sido su reciente visita a la zona carbonífera. "Es muy distinto —dijo— bajar a un pique de las minas de carbón acompañado por ejecutivos de las empresas y de carabineros que ir a conversar con los mineros, donde están trabajando, preguntarles por sus problemas y recoger sus opiniones. Es lo que yo hice y haré en otras de las sacrificadas faenas mineras del país."

Durán terminó manifestando que a pesar de que mucha gente del pueblo se encuentra envenenada por el Partido Comunista y sus consignas, el instante de la recapacitación tendrá que llegar al alma de esos chilenos. Para ello también contamos —apuntó— con el Partido Radical, porque no somos una tienda política más, sino un verdadero hogar político."

Mañana, Durán inicia una nueva y amplia jira por la provincia de Valparaíso, de donde regresará el jueves 9 para concurrir a una grandiosa manifestación que en el Stade Francais, le ofrecerán diez mil mujeres.

DURAN EN TALAGANTE.— El apoyo entusiasta y decidido de la regidora demócratacristiana, señora Sara Rodríguez de Robles, recibió ayer el candidato nacional a la Presidencia de la República, senador Julio Durán, en una reunión de dirigentes de su campaña celebrada en Talagante. La regidora Sara Rodríguez de Robles, de Peñaflor, militante del Partido Demócrata Cristiano, expresó que había resuelto sumarse a las mujeres que luchan por el triunfo del abanderado democrático porque comprendía que en la próxima elección presidencial había que decidirse de una vez por todas por la fuerza que garantiza la seguridad de los hogares y el progreso cívico de Chile, frente a las amenazas del extremismo totalitario. Izquierda a derecha: la regidora Rodríguez de Robles; el senador Francisco Bulnes Sanfuentes, presidente del Partido Conservador; la señora María Salazar de Durán, y los diputados Manuel Tagle y Florencio Galleguillos, mientras el candidato nacional hace uso de la palabra desde una improvisada tribuna.

Citan al Directorio Provincial Conservador

El Directorio Departamental del Primer Distrito del Partido Conservador cita a todos sus miembros para las 19.30 horas de mañana, en la sede del partido, calle Compañía N.o 1263.

Se encarece la asistencia y puntualidad por haber asuntos muy urgentes que tratar.

CURSO SOBRE BIBLIOTECAS EN LA U. CATOLICA

El próximo martes se iniciará el Curso Introductorio de Bibliotecología, en la Escuela de Verano de la Universidad Católica, el cual se realiza anualmente desde 1954, y que se desarrollará en la Biblioteca Central del establecimiento, diariamente, de 17.30 a 19.30 horas.

El curso estará dirigido por la Directora de Bibliotecas de la Universidad Católica, María Teresa Sanz, y contará con la asistencia de la Jefa del Departamento de Catalogación, Carmen Baeza, y de otras bibliotecarias de la institución.

El programa incluye clases teóricas y prácticas, visitas, proyecciones, etc., y se proporcionarán apuntes mimeografiados a los alumnos, además de la biblioteca, que se pondrá a su disposición sobre las materias. La matrícula se atiende en la Secretaría de los Cursos de Verano, Alameda 340, 2.o piso.

INAUGURADA JUNTA NACIONAL DE CONTADORES RADICALES

Presidente del torneo fue designado el señor Michel Karahanian.

A las 11.30 horas de ayer quedó inaugurada, en Agustinas 620, sede del Partido Radical, la Junta Nacional Constituyente de la Organización de Contadores Radicales. Asistieron autoridades del Partido y delegados de Santiago y provincias.

Dio la bienvenida a los delegados, a nombre de la Comisión Organizadora del torneo, el señor Ernesto Valdebenito Estrada.

A continuación hicieron uso de la palabra el presidente del radicalismo, Raúl Rettig; el Director del Departamento de Profesionales y Técnicos del Partido, Jorge Téllez; el segundo vicepresidente del Partido, diputado Carlos Morales Abarzúa; a nombre de los delegados de Santiago, el señor Eugenio Korn Zuloaga; el primer vicepresidente del Partido, diputado Jacobo Schaulsohn, y el Generalísimo del Comando Nacional Radical de la Campaña Presidencial, señor Jaime Tormo.

MESA DEL TORNEO

Las sesiones de la Junta Nacional de Contadores Radicales se iniciaron a las 15 horas.

La Mesa del torneo quedó integrada como sigue: presidente, Michel Karahanian, designado por aclamación; primera vicepresidenta, Carmen Sepúlveda; segundo vicepresidente, Julio Hernández; secretario general, Eugenio Korn Zuloaga; comisario, Leopoldo Brull.

Secretarios de Comisiones fueron designados:

Ernesto Valdebenito, Alberto Rojas, Manuel Martínez, Humberto Bravo, Nicolás Viveros y Manuel Picón.

La segunda sesión plenaria empezó a las 21 horas de anoche.

El torneo se clausura a las 13.30 horas de hoy, con un almuerzo en el Estadio El Llano. Asistirá el candidato a la Presidencia de la República, senador Julio Durán.

Programa de Reforma Agraria aplicación en provincia de Linares

El Vicepresidente de la Corporación de la Reforma Agraria(Eduardo Silva, visitó ayer la ciudad de Linares y alrededores, tomando contacto con los dirigentes agrícolas y estudiar en el terreno las posibilidades que ofrece la zona para realizar en ella el programa de la Reforma Agraria.

Silva Pizarro conversó con campesinos de la región y, además, sostuvo entrevistas con el senador Ulises Correa, otros parlamentarios y autoridades de la provincia y de la ciudad.

SEVERAS...

(DE LA PAGINA 25)

rán al Sumo Pontífice hasta la Gruta de la Anunciación. Se construyó un estrado especial en el primer piso de la nueva iglesia, desde donde el Papa dirigirá la palabra a los invitados y al pueblo de Nazareth. Altoparlantes permitirán que su voz sea escuchada desde la calle principal.

Entre los invitados especiales figurarán los miembros del Gabinete israelí.

Después de pronunciar su mensaje, el Papa subirá 72 escalones hasta el segundo piso de la iglesia, donde se prepararon especialmente para él dos habitaciones. En una de ellas hará su primera comida, que preparará su propio cocinero y que consistirá de pan, mantequilla, queso, mermelada y café. En la segunda habitación descansará.

Por autorización especial del Papa, las Hermanas Carmelitas y Clarisas de Haifa, Nazareth y Jerusalén, podrán abandonar sus conventos para ver al Papa.

El Alcalde musulmano de Nazareth, Seif Ed-Din Zuabi, dijo esta noche que "la visita del Papa nos traerá una bendición".

APLAZAMIENTO...

(DE LA PAGINA 25)

la conferencia sea aplazada hasta diciembre próximo, o más tarde, sin cambiar el sitio de la conferencia.

—Acordar que la conferencia se celebre en abril, o poco después, cambiando el sitio de la conferencia.

Los diplomáticos que piensan que se debe cambiar el sitio de la reunión, señalan que la Conferencia de Ministros ya ha sido aplazada dos veces. Insisten que, como "cuestión de principios", no se puede aceptar que la Conferencia sea aplazada de nuevo.

Declaran que, según la Carta de la OEA la Conferencia de Ministros de Relaciones Exteriores se debiera celebrar cada cinco años y que la última reunión interamericana de este tipo fue en 1954.

Por otro lado algunos diplomáticos afirman que no hay urgencia para que se celebre una conferencia especial de Ministros. Señalan que los Ministros de Relaciones Exteriores probablemente se reúnan en Washington, dentro de poco, para considerar el problema de Cuba, y el problema relativo a la preservación de la democracia en el hemisferio.

Por esa razón, insisten que la Conferencia se podría aplazar hasta el próximo diciembre, o hasta más tarde, si fuese necesario.

ACTIVIDADES GREMIALES:

Sólo una huelga legal con 140 obreros hay en todo el país

Solamente un conflicto pendiente con un total de 140 trabajadores hay en el país.

En cuanto a los conflictos ilegales, en su mayoría, de pequeñas firmas constructoras, ellos alcanzan a 4, y corresponden a 816 obreros, lo que hace que el número de trabajadores paralizados, al iniciarse el año, ascienda a esta fecha a 956 en total

. . SOCIEDAD UNION DE PELUQUEROS

Hoy, a las 16 horas, se efectuará la ceremonia de transmisión del mando a la nueva directiva de la Sociedad Unión de Peluqueros, en una sesión solemne, en la que el presidente, Armando Peña, dará lectura a la Memoria Anual de las actividades, y procederá a hacer entrega del mando a su sucesor, por el período de 1964, José Vergara Pizarro. Posteriormente se procederá a desarrollar un acto artístico, y la entrega de diplomas y carnets profesionales a los egresados de la Escuela de Peluquería de la institución. Estos actos se realizarán en la sede de Santa Rosa 555, y a ellos se ha invitado a parlamentarios, autoridades del Trabajo, dirigentes del gremio y de entidades mutualistas.

ASOCIACION JUBILADOS DE CORREOS Y TELEGRAFOS

Se cita a Junta General de socios, para mañana, a las 17 horas, en el local de Huérfanos 1223, oficina 5, con el objeto de tratar asuntos de importancia para la institución y los jubilados de Correos y Telégrafos.

UNION DE OBREROS FERROVIARIOS

En el local de la Unión de Obreros Ferroviarios, Bascuñán 1026, hoy, a las 10 horas, dará una charla sindical el Delegado ante la ANEF, de la Dirección de Estadística y Censos, Luis Mora Delord. El tema será: "La formación de los Sindicatos; Intervención patronal; Cotizaciones; Servicio de Bienestar; Reajustes anuales, y Standard de vida del obrero". La entrada es libre.

PUBLICISTA JUAN LEHUEDE A



El señor Juan Lehuedé Girardin, Gerente General de Erickson Publicidad (Santiago-Valparaíso-Concepción) ... dirigido ayer por vía aérea a Miami, en compañía de ... señora Gloria Donoso de Lehuedé. El viaje del señor ... obedece a sus propias labores profesionales publicitarias ... vez, tomará unos días de descanso en ese famoso lugar norteamericano.



VALPARAISO.— MATRIMONIO REUSSER-FRANCK.— Se-ñorita Ingrid Franck Koch, cuyo matrimonio con el teniente de la Armada, Héctor Reusser Moreno, se efectuó en la Ca-pilla del Club de Campo, de Las Salinas. (Foto Rolando.)

AQUI... EL PUERTO

VUELOS TURISTICOS.— Ayer se efectuó un vuelo de turismo sobre nuestra ciudad, el que será repetido hoy día. Los vuelos se prolongan hasta Viña del Mar y localidades vecinas y se realizan semanalmente, partiendo desde el aeródromo de Rodelillo. Los vuelos se realizan en aviones tipo Piper, de la Empresa Agrotécnica.

NAVE PARA LA INTEROCEANICA.— En el puerto de Hamburgo será entregada el lunes próximo una nueva nave para la Cía. Interoceánica. El barco posee 10.000 toneladas de desplazamiento y cambiará su nombre de "Santa Ursula", por "...gol". Viajará a Chile, el 10 del presente mes. A fines de ...ro, la Interoceánica se hará cargo de otra nave, adquiri- también en Alemania, para lo cual venderá su motonave "...dino". Dicho barco deberá viajar a Europa, donde será ...irido.

COMPRA DE 70 AUTOBUSES.— Setenta autobuses marca "Pergaso", de procedencia española serán adquiridos por la Empresa de Transportes Colectivos, según decreto de com- entre los Gobiernos de Chile y España. Dicho decreto se- firmado en la semana próxima y serán destinados a la ...moción colectiva de los cerros de Valparaíso. Su costo as-...de al medio millón de dólares. Los referidos vehículos son de sólida construcción, motor más potente que los actuales, ...n capacidad y frenos ultraseguros para las rápidas dete-...as en las pendientes de los cerros.

PLANTA PESQUERA.— La Sociedad de Astilleros Las ...as de esta ciudad ha sido autorizada por el Ministerio de ...icultura, para instalar en el puerto de Arica una planta ...uera, de harina de pescado. Esta instalación se efectua-...n un plazo de seis meses para iniciar sus trabajos, a par- de los primeros días del mes en curso.

"NAVIERA NACIONAL S. A.".— Una nueva empresa, "...viera Nacional S. A." ha sido autorizada para entrar en ...ciones en Valparaíso. Esta empresa explotará el negocio ...transporte marítimo y la pesca dentro y fuera del país. ...mbién se dedicará a embarques, descargas, remolques, ...chajes, etc. El capital de la empresa será de 150.000 accio-...s nominativas de 1 escudos cada una. Su duración será de ... años. La administrará un directorio compuesto por cinco ...embros elegidos por las respectivas Juntas Generales de ...cionistas y su período durará dos años.

ACTIVAN PREPARATIVOS PARA RECIBIR A DURAN EN VALPSO.

VALPARAISO.— Gran actividad está desarrollando el Co-...ado Provincial que apoya la candidatura presidencial del ...ador Julio Durán Neumann, con motivo de su próxima vi-...a esta provincia. Se han efectuado diversas reuniones en ...se ha puesto de relieve el entusiasmo que existe entre ...diversos sectores que adhieren a su postulación presiden-... Los parlamentarios Pedro Ibáñez, Edmundo Eluchans, ...os Muñoz Horz y Guillermo Rivera, como también otros ...os representantes del bloque político que respalda al ...idato de las fuerzas democráticas, se han mantenido en ...ente y ágil contacto ultimando todos los detalles para ...lar al candidato un grandioso recibimiento.

...visita del senador Durán ...iniciada mañana, a las ...horas, en Caleta El Mem... de Valparaíso y luego se ...rá a Caleta Portales. A ...0 visitará la industria ...era Ruiz; a las 11 se en-...tará con el Sindicato ...ius de Oficiales y Ca-...es de la Marina Mercan-...a mediodía con el Sindi-...de Oficiales Mercantes. ...las 13.30 horas, almorza-... el Club Valparaíso, con ...miembros del Centro de ...vación, y a las 16 horas, ...unirá con dirigentes de-...vos locales en el Fortín ... A las 18 horas, se efec-... la concentración de las ...ntudes Porteñas en Los ...s del Parque, y a las ... horas, se efectuará la ...ntración popular en el ... Cordillera. Finalizará su ...dad a las 21.30 horas, ...na comida.

El Frente Liberal Radical y Conservador Portuario se reunió el viernes para estudiar su participación en el acto que se efectuará en el cerro Cordillera. La Organización Ferroviaria Radical Obrera también ha estado efectuando reuniones. Ellos tomarán parte en la concentración del martes, a las 20 horas, en la Plazuela de El Mercado, en el cerro Barón.

Por otra parte, el Frente Democrático Femenino ha organizado un té que se efectuará el martes, a las 16 horas, en el local del casino de la Cía. Chilena de Tabacos de Valparaíso. Especialmente invitadas a este acto han sido la doctora María Salazar de Durán, Rosa Marckmann de González Videla y la diputada Inés Enríquez.

Jornadas Universitarias inauguran hoy en Valpso.

En la ceremonia hablarán el Intendente Luis Guevara Ortúzar, el Gerente General de la CORFO, Humberto Díaz, y el profesor José Vera, en representación del Rector de la "U" de Chile.

VALPARAISO.— En el Salón de Recepción de la Intendencia de Valparaíso, serán inauguradas hoy, a las 11.30 horas, las Jornadas de Extensión Universitaria, proyectadas de acuerdo con el Convenio entre la Universidad de Chile y la CORFO y realizadas por el Departamento de Extensión Cultural de esta corporación educacional. En la ceremonia de apertura, intervendrán el Intendente de Valparaíso, Luis Guevara Ortúzar; el Gerente General de la CORFO, Humberto Díaz, y el profesor José Vera, en representación del Rector de la U. de Chile.

Estas Jornadas se desarrollarán entre el 5 y el 11 del presente, en el local de la Universidad Técnica Federico Santa María; estarán dedicadas a los Comités Provinciales de Desarrollo de Valparaíso, Coquimbo y Aconcagua, y a los profesionales, técnicos, hombres de empresa y funcionarios públicos que, a nivel regional, están colaborando en los planes de desarrollo.

Las clases se iniciarán mañana, a las 8 horas, con 72 alumnos, que integran las delegaciones especiales de las provincias mencionadas.

Los cursos programados son: Preparación de proyectos, a cargo del profesor Pedro Malbran; Análisis de estadísticas económicas, por el catedrático Sergio Jara Duhalde; Geografía Económica de Chile, por el profesor Sergio Sepúlveda; Financiamiento del desarrollo, a cargo del catedrático Sergio Espinoza; Planificación regional, por el profesor José Vera Lamperein; Plan Decenal, a cargo del señor Luis Arturo Fuenzalida; Organización para el Desarrollo, por el profesor José Vera, y El cooperativismo como instrumento del desarrollo, por el profesor Santiago Martini.

Para los días 7 y 9 de enero, se han programado dos foros públicos, que tendrán lugar en el Salón de Actos de la Cámara de Comercio Porteña, y que se realizarán a solicitud de diversos sectores de la industria y del comercio de Valparaíso, Aconcagua y Coquimbo.

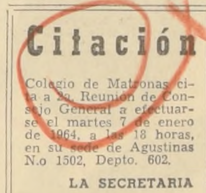
El primero de estos foros será "Participación del sector privado en los planes de desarrollo", dirigido por el profesor Luis A. Fuenzalida, y el segundo estará dedicado a "El sector transporte en los planes de desarrollo", en el que intervendrán los expertos Arturo Israel, Michael Sapir (CEPAL), René Silva (CORFO) y Tomás Sepúlveda (CEPAL), además de representantes de la Cámara Marítima de Chile, Cámara Aduanera, Asociación Nacional de Armadores, Cámara de Comercio de Valparaíso, Asoc. de Industriales de Valpso. y Aconcagua (ASIVA), Asociación Nacional de Derecho Marítimo, Empresa Portuaria de Chile y Colegio de Ingenieros de Chile de la provincia de Valparaíso.

Las Jornadas de Extensión Universitaria tienen como objetivo básico acelerar la formación de equipos ejecutivos a nivel regional que colaboren en los planes de desarrollo y se han efectuado ya en Talca, Antofagasta y Temuco, despertando gran interés entre los sectores públicos y privados de las regiones mencionadas.

Programa deportivo efectúan en P. Alto

PUENTE ALTO.— Hoy, en el Estadio Municipal, se realizará un interesante programa deportivo, con motivo de la celebración del 66.o aniversario de la comuna. En esta oportunidad, el programa a desarrollarse es el siguiente:

15 horas: Fatevi con Victoria; equipos de la Asociación Puente Alto. 16.30 horas: Izamiento del Pabellón Nacional, a los acordes de la Banda Instrumental del Regimiento de Ingenieros N.o 7; 16.40 horas: Homenaje al campeón nacional, Thomas Bata, base de la selección peñaflorina, que se clasificó en primer lugar, en el último Torneo Nacional de Fútbol Amateur realizado en Osorno; 16.50 horas: Entrega del Estadio Municipal a la Asociación de Fútbol de Puente Alto, en la persona de su presidente, Manuel Contreras; 17 horas: Iniciación del match de fútbol por el torneo regional de la zona central, entre los equipos del Thomas Bata y Fatucén, de Puente Alto, actual puntero de este certamen. (El corresponsal.)



Citación

Colegio de Matronas cita a 2a. Reunión de Consejo General a efectuarse el martes 7 de enero de 1964, a las 18 horas, en su sede de Agustinas N.o 1502, Depto. 602.

LA SECRETARIA

VIÑA DEL MAR: Número 35 repitió siete veces en la ruleta del casino

VIÑA DEL MAR.— Una curiosa racha de suerte hizo ganar al público E° 7.000 en el Casino de Viña del Mar, la madrugada del viernes pasado. En la mesa 16 y sólo faltando media hora para cerrarse la sala de juego, un número, negro el 35, se repitió siete veces casi consecutivas, provocando uno de los sucesos más pintorescos y sensacional en la historia del Casino.

Es común que estos golpes de suerte se produzcan en las mesas de punto y banca, donde sólo existe una posibilidad en contra, pero no en las de ruleta, donde las posibilidades negativas son numerosas.

A pesar de ésto, el tallador Pedro Zapata, de la referida mesa, lanzó 7 veces la bolita hacia el número 35, lo cual no volverá a repetirse seguramente en muchos años.



MOVIMIENTO MARITIMO

EN VALPARAISO

LLEGAN:

HOY:

"Santa Margarita", de Nueva York.
"Fina", de Arica.

MAÑANA:

"Ramón de Larrinaga", de Liverpool.
"Nopal", de Filadelfia.
"Astrid Bakke", de Gotemburgo.

SALEN:

HOY:

"Mantaro", para Callao.
"Tocopilla", para Arica.

MAÑANA:

"Antonia", para Iquique.
"Santa Margarita", para Nueva York.
"Nordholm", para Liverpool.
"Ramón de Larrinaga", para Liverpool.
"Nopal", para Filadelfia.
"Astrid Bakke", para Gotemburgo.

Festival teatral efectuará la "U" de Chile: Valpso.

VALPARAISO.— Con motivo del próximo Festival Nacional de Teatro, que se efectuará en Viña del Mar, entre el 9 y 24 del mes en curso, el presidente de la Asociación Nacional de Egresados de la Universidad de Chile, doctor Héctor Silva, ofreció una conferencia de prensa en el balneario de Caleta Abarca. Destacando la importancia que tiene para la provincia, un Festival de esta especie.

Organiza este V Festival de Teatro Independiente y Aficionado, el Instituto de Teatro de la Universidad de Chile, y es auspiciado por la Asociación Nacional de Egresados de la misma Universidad y por la Municipalidad de Viña del Mar. La conferencia fue ofrecida por el jefe de extensión teatral de ITUCH, Emilio Dufour, y personeros de la Asociación de Egresados.

Por otra parte, ayer, grupos teatrales de Valparaíso, que tomarán parte en este festival, efectuaron una representación teatral en el balneario de Caleta Abarca. Esta representación gratuita se hizo en una de las terrazas bajas del mencionado balneario.

SAN BERNARDO.— ALUMNAS DEL LICEO DE NIÑAS.— El viernes pasado se efectuó la ceremonia de graduación de alumnas de los sextos años, del Liceo de Niñas de esta ciudad. Al acto asistieron autoridades locales, padres, apoderados y gran cantidad de público. Las alumnas fueron despedidas por la Directora del Liceo, Laura Salinas Vargas, quien hizo una reseña del paso de las educandas por el colegio, y de la responsabilidad que les corresponde asumir como licenciadas. En el grabado, un grupo de alumnas egresadas del sexto año "B", de derecha a izquierda: Ana María Alvarez Vidal, Teresa Araya González, Juanita Contreras y Ana Cristina E. Contreras González. (Albarrán B., corresponsal.)

Espectáculos de hoy en Valparaíso

AVENIDA.— El Arquero Negro y A sangre y fuego.
BRASILIA.— Dos hermanos, dos destinos.
COLON.— Cleopatra, una Reina para César.
CONDELL.— Chicas, chicas y más chicas y Qué me importa el dinero.
METRO.— El Capitán Simbad.
PACIFICO.— El aviador fenómeno y Al ritmo del twist.
VALPARAISO.— Jason y los argonautas.
VICTORIA.— Las diabólicas y Encrucijada en el infierno.

EN VIÑA DEL MAR

ORIENTE.— Pague o muera y Al Capone.
REX.— Los últimos días de la tierra.

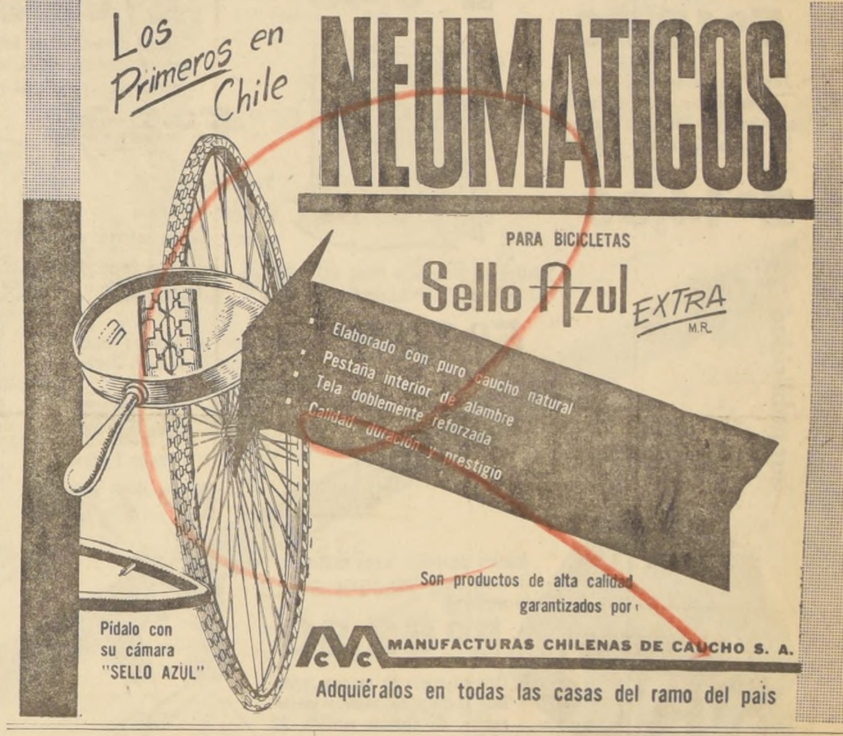
En Lonquimay y Lumaco formaron F. Democrático

LONQUIMAY.— Con la asistencia de los parlamentarios del Frente Democrático de Malleco, dirigentes provinciales, regidores y numerosos militantes de todos los partidos integrantes de esta combinación política, se constituyó el Comité Ejecutivo del Frente Democrático de Lonquimay, eligiéndose la mesa directiva, que quedó constituida de la siguiente manera:

Presidente, Waldo Yáñez Cid (L); 1.er vicepresidente, Custodio Tapia Martínez, (R); secretario general, Eleuterio Gana (R); secretario de actas y correspondencia, Mario Rubilar (R); Comité de finanzas, Reinaldo González Molina (L); y Arturo Molina R.; Comité electoral, Candelario Cartes (L), y Bernardino Manquian (R); Comité propaganda, Santiago Zabala (L), y Juan Beyries Urra (R); Comité femenino, Elba González (L) y Elsa Rebolledo (R).

DIRECTIVA DE LUMACO

En la localidad de Lumaco, la directiva del Frente Democrático, quedó formada así: Presidente, Manuel Uribe Parra (R); vicepresidentes, Violeta Araneda de Rückert (L); Irma Rückert de Díaz (I); Mario Uribe Martínez (R); Gumercindo Chávez G. (R); Goimoaldo Díaz (C); secretario general, Pascual Stamich Brajevich (R); secretario de actas y correspondencia, Jorge Quezada Vallejos (R); secretario de prensa y propaganda, Antonio Gutiérrez García (R); secretaria femenina, señora Haidée Moraga de Gutiérrez (R); relacionador, Rodrigo de la Torre Vera (R); tesorero, Carlos Uribe Gutiérrez (R), y protesorero, Héctor Venegas (R).







Vestido sport todo abotonado en algodón estampado, tonos suaves, variedad de tallas.

Eº 8,90

DEPTO CONFECCION SEÑORAS Entrepiso

Vestido última moda, modelo Cleopatra, en telas lisas y estampadas, y rayadas. Todas las tallas.

Eº 14,80

Vestido ejecutado en algodón listado, falda amplia, muy apropiado para playa, surtido en colores y tallas.

Eº 19,80

Conjunto dos piezas, blusón y falda tablada en fino duchesse estampado, surtido de colores, todas las tallas.

Eº 27,90

Original vestido en duchesse estampado, tonos suaves y delicados, todas las tallas.

Eº 24,90

Confortable vestido, escote cuadrado, falda amplia, en tela estampada, varios colores, surtido en tallas.

Eº 27,90

Vestido camisero, confeccionado en lino, todos los tonos y tallas.

Eº 32,90

Falda importada en popelina, tonos lisos, colores suaves, todas las tallas.

Eº 6,90

Vestido mode... semi-elegante, confeccionado en telas lisas y estampadas, todas las tallas

Eº 19,8...

DEPTO BOUTIQUE ENTREPISO

Cubrecamas en cretona floreada, muy bonitos diseños. Tamaño 1½ plaza.

Eº 9,70

Sábanas confeccionadas en crea cruda, con cordón bordado.

Eº 3,85

Fundas en crea blanca muy finas, con aplicación floreada. Tamaño 1½ plaza.

Eº 1,95

Cortina para ducha en tela plástica gruesa. Todos los colores

Eº 7,95

Sábanas con aplicación listada en excelente crea blanca, varios colores. Tamaño 1,80 x 2,70

Eº 13,80

Paños para sacudir en gamuza, diferentes colores.

Eº 0,45

Carpetitas individuales estampadas en lindos colores con recetas para coctails

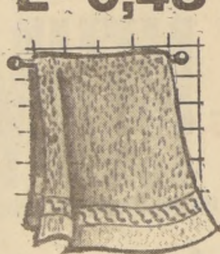
Eº 0,98

Juego de toallas en buena esponja, modernos dibujos, compuesto de sábana baño y toalla.

Eº 8,98

Juego de sábanas en fina crea blanca, con primorosas aplicaciones floreadas. Tamaño 1½ plaza: 1 sábana y 2 fundas.

Eº 14,90



Toallas en excelente felpa varios colores. Tamaño grande

Eº 1,38

Toallitas para el tocador en buena esponja, varios colores.

Eº 0,35

Telas para colchón en buen coty listado, listas para llenar. Tamaño 1½ plaza

Eº 8,50

Tamaño 1 plaza.

Eº 7,80

Mantel fantasía a cuadros, colores inalterables. Tamaño 1,30 por 1,30.

Eº 4,40

Servilletas en granite mercerizado. Tamaño para comida.

Eº 0,29

DEPTO BLANCO Tercer Piso

Falda plisada ejecutada en tela escocesa, y rayada, modernos colores, todas las tallas.

Eº 19,90

Vestido sport, ejecutado en fina tela de hilo, todo forrado, colores sobrios, varias tallas.

Eº 79,80

Práctico traje 2 piezas en... da enteramente forrada, ... piado para la mañana, ... brios, surtido de tallas.

Eº 64,9...

Vestido semi-elegante para tarde, distinguido... surtido de tallas.

Eº 42,8...

Elegante vestido de tar... tado en fino imprimé de ... delos de última moda, ... tido en colores, todas las...

Eº 49,9...

sur publicidad

Ambos pantalón largo casimir liviano, para toda época, corte moderno.

Eº 52,90

Camisa sport ½ manga, popelina estampada, colores inalterables, en enorme surtido. 28 al 30.

Eº 4,50

Blue Jean, mezclilla 8 onzas, corte americano, reforzado con 3 costuras, toda medida.

Eº 6,90

Short para niño de 6 a 10 años. extensa gama de colores y fantasía.

Eº 4,95

Polera para niño de 6 a 14 años, completo surtido de tallas y colores (primera edad)

Eº 2

DEPTO. NIÑAS Y NIÑOS SEGUNDO PISO

Vestido en piqué de fino algodón muy práctico para jovencitas, colores blanco, celeste y amarillo.

Eº 5,80

Magnífica oportunidad, cuadro de fino algodón, únicamente blanco.

Eº 0,85

Short esponja en fino algodón, colores amarillos, celestes y blancos.

Eº 0,48

Calzado para caballeros, tipo veneciano, prolijamente cosido a mano, taco y puente de goma.

Eº 19,50



Diferentes modelos de sandalias, tipo inglés, para niño en café. Toda numeración.

Nº 22/25 Eº 7,69
Nº 26/29 Eº 8,75
Nº 30/33 Eº 9,40

Calzado para señora, blanco, marfil, en diferentes modelos, todos los tacos.

Eº 12,90

Calzado para señora en cuero blanco, con puntilla, color maíz, combinación tipo sport.

Eº 13,50

Calzado en Gum metal negro y café para caballeros. Hormas cómodas y suaves.

Eº 11,90



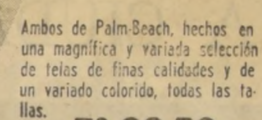
Calzado para caballero en horma italiana, café y negro, fresco, suave, flexible.

Eº 11,90

Calzado para niña en marfil, beige y otros colores, modelo reina. Nº 26/29

Eº 9,90

DEPTO. ZAPATERIA Cuarto Piso



CO... RA ...QUE GUARDAR ...DESP...TARA

Gorra de baño, colores de moda, azul amarillo, verde, rojo, negro y blanco.
Eº 1,59

Sombrero de playa especial con cinta estampada, en varios colores
Eº 3,99

Enagua nylon larga, con primorosos encajes, extenso surtido de tallas y colores.
Eº 5,90

Poleras en Grimplene, extensa variedad de modelos, colores y surtido de tallas.
Eº 6,90

Bolso de playa en lona estampado, amplio tamaño, novedosos colores.
Eº 5,90

Enagua nylon larga con doble volante y busto entero de encaje, todos los colores y tallas.
Eº 7,50

Poleras en Vonnel, escote en V y redondo, colores pastel de gran moda, variedad de tallas.
Eº 7,90

Elegante enagua nylon de cintura U.S.A con ancho encaje, variedad y surtido completo de colores y tallas.
Eº 12,50

Conjunto de Ban Lon importado, gran variedad de colores de gran moda y amplio surtido de tallas.
Eº 19,90

Camisón nylon importado, procedencia norteamericana en variados modelos, colores y tallas.
Eº 16,90

Traje de baño strech estampado, fantástico colorido y surtido de tallas.
Eº 15,90

Traje de baño Lastex liso, variedad de modelos, colores de temporada, completo surtido de tallas.
Eº 32,90

...do model... ...elegante, ...ecciona... ...as lisas ...mpadas. ...as tallas. ...9,8

DEPTO ...OUTIQUE ...NTREPISO

...piezas en ...forrada, ...añana, ... tallas. ...4,9

...elegante, ...stinguido ...s. ...2,8

...de tard... ...rimé de s... ...moda, ... todas la... ...9,9

DEPTO BONETERIA Entrepiso

Ambos de Palm-Beach, hechos en una magnífica y variada selección de telas de finas calidades y de un variado colorido, todas las tallas.
Eº 69,50
Eº 74,50 Eº 76,90

Ambos de lino super liviano, calidad extra-fina, cómodos y frescos, variedad de colores, extenso surtido de tallas.
Eº 58

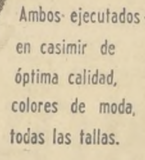
Vestones sport hechos en Palm Beach, lino y tweed liviano, coloridos de actualidad, ideal para la presente temporada, amplio surtido de tallas.
Eº 51,50
Eº 53,80 Eº 58,90

Pantalón hecho en casimir peinado de la más moderna línea, amplio surtido de tallas.
Eº 19,80

Magnífica selección de pantalones confeccionados en Palm-Beach, tussor, popelina y borlón, colores a elección, todas las tallas.
Eº 17,50
Eº 17,90 Eº 23,80

Novedoso pantalón modelo italiano, confeccionado en popelina importada, colores de gran moda.
Eº 26,50

Extraordinario surtido de ambos Palm-Beach, calidad extra-fina, realizados en elegantes fantasías y colores unidos, completo surtido de colores y tallas.
Eº 83,25



Ambos ejecutados en casimir de óptima calidad, colores de moda, todas las tallas.
Eº 85

DEPTO SASTRERIA PRIMER PISO

Calzoncillos, modelos americanos en fina popelina blanca mercerizada con botón o broche. Importados, todas las tallas.
Eº 4,35

Pijama de verano en fina tela listada, varios colores.
Eº 11,80

Camisa McGregor, manga corta, en diseños escoceses de moda, todos los tamaños.
Eº 9,50

Zoquete streech en nylon especialmente seleccionado,
Eº 1,50

Polera Jantzen manga corta, varios colores, listados modernos.
Eº 10,95



DEPTO CAMISERIA Primer Piso

Camisa blanca, fina popelina mercerizada, puño doble y sencillos, números 31 al 46.
Eº 7,98

Shorts de baño en fina tela sanforizada, todos los colores en diferentes diseños.
Eº 7,90

Tirantes finos, modelo francés, elástico reforzado.
Eº 2,95

...CA ...LADABLE ...S POR TODOS

...ACION ...nstral

...belinos M.R.



Copa para vino en semi-cristal tallado a mano, oferta especial.
Eº 0,39

Juego de 6 tazas para té en fina porcelana alemana, formas y decoraciones surtidas.
Eº 21

Juego de copas en semi-cristal tallado compuesto de: 6 copas agua, 6 copas vino tinto, 6 copas vino blanco, 6 copas oporto, 6 copas licor, 1 jarro y 1 aguamanil.
Eº 28



Olla a presión Marmicoc, 4 litros.
Eº 21,70

Cuchillería de acero inoxidable compuesta de: 6 cuchillos mesa, 6 tenedores mesa, 6 cucharas mesa, 6 cuchillos postre, 6 tenedores postre, 6 cucharas postre y 6 cucharas te.
Eº 46,40

Nuevo ventilador Baby, se adapta al sitio donde se desea usar, motor electrónicamente balanceado.
Eº 19,90

Secador para pelo con aire frío o caliente, garantía técnica un año.
Eº 19,50

Frasco para conserva BALL norteamericano, boca ancha, ½ litro.
Eº 1,85

Cuchillo para cocina, hoja de acero inoxidable 5", importado
Eº 0,95



Vaso para whisky alto, tipo americano, decorado en seis colores.
Eº 0,68

Termo importado, capacidad ½ litro.
Eº 9,90

UNA NUEVA CIUDADELA JUNTO A VIÑA DEL MAR



La ejecución del Plan "Las Achupallas" por PROVIEN y Cía. C. P. A. ha creado en los lomajes del antiguo fundo una nueva ciudadela al lado de la Ciudad-Jardín de Viña del Mar. Los que concibieron este plan, al adquirir estos terrenos en el año 1950, no pensaron, tal vez, que su proyecto se convertiría en algo grandioso, que despertaría el interés de las esferas gubernativas, de la CORVI y de organismos internacionales como la Alianza para el Progreso y Banco Interamericano de Desarrollo, conocido por la sigla BID, y que dirige nuestro compatriota Felipe Herrera. El plan ambicioso que concibieran Rubén Hurtado y los fundadores de PROVIEN, es ya una realidad, y en los faldeos de los lomajes de "Las Achupallas" se agrupan las primeras casas de la primera etapa del plan, como se puede apreciar en la vista panorámica que presentamos a los lectores. Una hermosa ciudadela que albergará a más de 40 mil personas se levanta en esos terrenos, y 8 mil familias tendrá su casa propia gracias a este plan y a la colaboración de la CORVI y el BID.

Los proyectos de PROVIEN serán ampliad[os] a las provincias de Santiago y Concepci[ón]

Nuevos planes se están realizando para lograr este objetivo. Contará con la ayuda y cooperación de organismos internacionales, semejante al Plan de "Las Achupallas". Ampliación en Viña del Mar [se encuen]tra en marcha, mediante la emisión de nuevas acciones de Sociedades "Provien" y Cía. C. P. A. En Viña del Mar se levantarán 1.500 casas más en Miraflores Alto.

Ya en el terreno de la realización del proyecto, se ha considerado que es factible su ampliación y es así como "PROVIEN Y CIA. C. P. A." ha adquirido terrenos en Miraflores Alto, al lado de Las Achupallas, para la construcción paralela a este proyecto de 1.500 casas, mediante la suscripción de acciones.

Este proyecto se llevará a cabo en una forma semejante a Las Achupallas, o sea con un préstamo de un organismo internacional, cuyos representantes llegarán a Santiago en los primeros días del presente mes para conocer los planes y proyecciones de esta ampliación.

PROVIEN, para hacer entrega a estos funcionarios de planos y proyectos concretos de esta nueva etapa de ampliación y del actual desarrollo de lo que se ha realizado a la fecha, ha hecho el levantamiento topográfico y tiene en ejecución los planos definitivos.

ADQUISICION DE ACCIONES.— Estos terrenos tienen una dimensión aproximada de 716.120 metros cuadrados y para llevar adelante el proyecto, las Sociedades Provien C. P. A., ha resuelto la emisión de 1.500 acciones de la serie "B" por valor de E° 300 cada una, para colocarlas entre los interesados en adquirir viviendas.

Hay que destacar que quienes compran una acción de la serie "B", hacen una inversión respaldada por los bienes de la Sociedad. Dicha inversión no es un gasto, porque los compradores, además de adquirir las franquicias que ofrece el Plan Habitacional, conservarán su acción con los beneficios que reporta.

Se puede adquirir una vivienda económica de 2, 3, 4 o 5 dormitorios, en un terreno de 200 a 300 metros cuadrados, más o menos, debidamente urbanizado o un departamento en los edificios construidos con este fin, en ambos casos, a elección del interesado, en un precio que fluctuará entre 4.500 a 7.500 cuotas de Ahorro Corvi.

Para el pago de la casa o el departamento, incluido el valor de la urbanización, dispondrán de un plazo de 21 años.

El comprador, en todo caso, no podrá poseer más de una acción en Provien y Cía. C. P. A., cualquiera que sea su serie y la suscripción de ella puede hacer al contado o a plazo.

Los plazos pueden ser: a) A 6 meses; b) a 12 meses; c) a 18 meses; d) a 24 meses.

AMPLIACIONES A SANTIAGO, CONCEPCION Y PENCO.— El éxito obtenido en la realización del Proyecto "Las Achupallas" ha movido a los ejecutivos de PROVIEN Y CIA. C. P. A., a llevar adelante otras ampliaciones de él, para el beneficio de los trabajadores de otras provincias del país.

Es así como están preparados los planes para construir poblaciones con las características similares a Las Achupallas en Concepción y Penco y otra en Santiago, cuyos planes y proyectos concretos se darán a conocer a los funcionarios de organismos internacionales que llegarán a Chile a principios del presente mes.

En esta forma, "PROVIEN Y CIA. C. P. A.", lograda la primera etapa de su audaz obra en Viña del Mar, [pretende] extender el beneficio [que] significa ella para los trabajadores a otras zonas del país, no quedando en una sola [ciudad] más grande la [realización de] esta idea, que [es una positi]va contribución [al plan ha]bitacional del [Gobierno y de] la CORVI.

SOCIEDADES "PROVIEN" AGRADECEN LA COLABORACION DE LA "CORVI"

Una parte muy importante en el desarrollo del Plan "Las Achupallas" ha jugado la Corporación de la Vivienda, CORVI, sin cuyo concurso no se habría podido comenzar la realización de esta audaz y grandiosa obra, como es levantar una nueva ciudad; dar techo a miles de familias, y contribuir a la solución del déficit habitacional.

Por eso, los ejecutivos de PROVIEN Y CIA. C. P. A. dan sus agradecimientos espciales a los ejecutivos de la CORVI, como ser al Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue; al vicepresidente, Javier Vidal González; a los honorables consejeros de la institución; a los jefes del Subdepartamento de Fomento de la Construcción, Sergio Schmidt y Sergio Toro; al Jefe del Departamento de Contabilidad, Gastón Díaz, y, en general, a todo el personal sin distinción, en quienes PROVIEN ha encontrado, para llevar adelante la realización de esta obra, su más decidida cooperación.

Sitios para autoconstrucción "Provien" en terrenos de Las A[chupallas]

Otro de los trabajos emprendidos por PROVIEN y Cía. C. P. A., en el Proyecto de "Las Achupallas" es la entrega de 4 mil sitios a familias que tenían necesidad de una vivienda. En estos sitios se va a aplicar el sistema de autoconstrucción, con la técnica de PROVIEN para los ocupantes que la [...].

Para ello se procederá a la urbanización de los terrenos y se pondrá en práctica un sistema de construcción, con la respectiva licencia de los suizos, llamado "Betoblock", representados por Betocel-Chile Ltda.

Con este sistema se permitirá un avance en los trabajos al mismo tiempo que un menor [costo de] las obras, consideradas las condiciones económicas de los ocupantes de estos sitios.

El sueño de la casa propia lo hacen realidad a través de planes PROVIEN

Más de 8 mil familias obtendrán su "casa" gracias a los proyectos de PROVIEN en "Las Achupallas". Declaraciones de una familia accionista.

Las Oficinas de las Sociedades Provien y Cía. C. P. A., principales, se encuentran ubicadas en calle Arlegui 642, en Viña del Mar, y continuamente se ven visitadas por los trabajadores que poseen su acción y desean subscribir una solicitud para la adquisición de una vivienda, o para hacer los abonos correspondientes a sus cuentas.

En una de estas visitas, encontramos al matrimonio compuesto por Juan Ratto Shiattino, casado con doña Fresia Pizarro Hermosilla, quienes tienen cuatro hijos de 24 a 7 años de edad. Este matrimonio adquirió una acción de Provien en mayo de 1962 y en el curso del presente año han subscrito la solicitud para la adquisición de una casa en Las Achupallas, de 3 dormitorios.

Don Juan Ratto y doña Fresia Pizarro, en los momentos que conversaban con el funcionario de PROVIEN, fueron entrevistados por LA NACION.

—¿Cómo ingresaron ustedes a Sociedades "PROVIEN"?

—Nosotros somos pequeños comerciantes y en nuestras diarias tareas teníamos contactos con algunos dirigentes sindicales de la Confederación y ellos nos informaron acerca de los planes "PROVIEN" y las posibilidades que teníamos de participar en ellos.

—¿Por qué no habían ustedes adquirido antes una propiedad?

—La educación de los hijos y el escaso capital para nuestro negocio no nos permitían poder ahorrar para la adquisición de una propiedad y como no tenemos previsión, tampoco lo podíamos hacer como lo hacen los empleados.

¿Y ahora?

—Bueno, ahora, dice doña Fresia Pizarro, nuestro sueño de la casa propia se hace una realidad gracias a PROVIEN. Siempre habíamos querido dar a nuestros hijos una casa propia, lo que ya es una realidad y podremos contar con ella.

Y así, reflejando en sus rostros el interés por subscribir cuanto antes la solicitud para la adquisición de su vivienda, nos despedimos del matrimonio Ratto-Pizarro en las oficinas de PROVIEN en Viña del Mar.

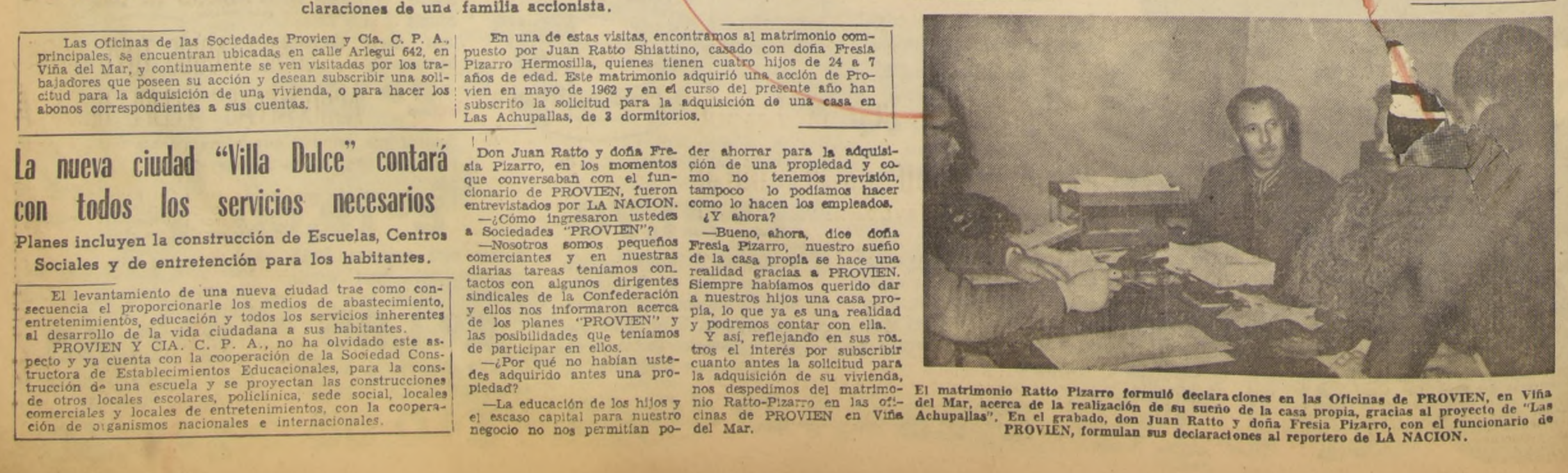
La nueva ciudad "Villa Dulce" contará con todos los servicios necesarios

Planes incluyen la construcción de Escuelas, Centros Sociales y de entretención para los habitantes.

El levantamiento de una nueva ciudad trae como consecuencia el proporcionarle los medios de abastecimiento, entretenimientos, educación y todos los servicios inherentes al desarrollo de la vida ciudadana a sus habitantes.

PROVIEN Y CIA. C. P. A., no ha olvidado este aspecto y ya cuenta con la cooperación de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, para la construcción de una escuela y se proyectan las construcciones de otros locales escolares, policlínica, sede social, locales comerciales y locales de entretenimientos, con la cooperación de organismos nacionales e internacionales.

PROVIEN les proporcionará la casa propia



El matrimonio Ratto Pizarro formuló declaraciones en las Oficinas de PROVIEN, en Viña del Mar, acerca de la realización de su sueño de la casa propia, gracias al proyecto de "Las Achupallas". En el grabado, don Juan Ratto y doña Fresia Pizarro, con el funcionario de PROVIEN, formulan sus declaraciones al reportero de LA NACION.

Audaz Proyecto Hecho Realidad:

Promotora de Viviendas Económicas PROVIEN levanta una nueva ciudad junto a Viña del Mar

proyecto iniciado por los trabajadores en 1950, se convierte en realidad con la ayuda de la CORVI y el Banco Interamericano de Desarrollo, BID. Más de 8 mil casas se construirán en los terrenos del ex Fundo "Las Achupallas". Es un Plan Piloto que ha despertado la admiración continental y de organismos internacionales. Gran colaboración al Plan Habitacional del Gobierno.

...institución obrera, co... la Confederación de ...catos de Viña del Mar, ...os primeros pasos para ...a la realidad el anhelo ...casa propia de los tra...res, al adquirir, en el ...950, los terrenos vecinos ...del Mar, en el fundo ...Achupallas", donde se ...levantando miles de ca... alegres y hermosas es...ras arquitectónicas, que ...uirán una nueva ciu...unto a Viña del Mar.

CASAS.— El plan pri... de esta ciudadela de ...adores, integrada por fa... de obreros y emplea...le esbozado en la cons...n de 8.600 casas en di...terrenos. Con el objeto ...ar a cabo este Plan, los ...tos formaron una So... Promotora de Vivien...onómicas, por acciones, ...está dividida en la Ur...dora PROVIEN, para la ...zación de los terrenos; ...ales Provién, para la ...ición por mayor de los ...ales de construcción; ...Provién, para la cons...n de las viviendas; y ...uidoras Provién, para ...niento de las casas.

...Plan constituye una ...ta sindical, y es única ...érica, y su formación ... menos que la aplica... acuerdos de la Or...ión Internacional del ..., OIT, en sus planes ...ar mayor standard de los trabajadores.

...ALLES TECNICOS.— ...bargo, existían dificul... de índole técnica que ...que soslayar en forma ... y sin ningún error, ...oder alcanzar el éxito ...mpresa, de audaz con...

... así como prestigiosos ...nales hicieron un aca...studio de urbanización ... terrenos adquiridos. ...s, se obtiene que el ...cto de Las Vegas, des... a suplir los déficit de ...potable de las comunas ...paraíso y Viña del Mar, ...por el medio del fundo, ...ndo así las conexiones ...te vital elemento para ...turas viviendas a la ca... matriz, evitándose con ...stosas instalaciones pos...

...bién se hacen los estu...e la construcción de ...retera principal —"Va...Achupallas"— destinada ... Viña del Mar con la ...industrial de Concón, ...e encuentra ubicada la ...ía más grande de Pe...le Chile, propiedad de ...resa Nacional de Pe...ENAP. Y por último ...za el estudio técnico ...a potable que debería ... ciudad nueva que se ...ba levantar.

...esto se logró con el ... y entusiasmo de los ...ores, dirigidos por ...Hurtado y la valiosa cooperación de profesionales y técnicos que comprendieron la grandiosidad de la obra y no trepidaron en prestar su colaboración.

SITUACION LEGAL

Más, también existía un aspecto importante que salvar, como eran los impedimentos de carácter legal que limitaba la acción de los emprendedores de la audaz obra, que ha llegado a ser un ejemplo para Chile y para todos los países de América.

Los trabajadores, por disposiciones del Código del Trabajo, no podían adquirir bienes que no fueran comunes y patrimonios de las organizaciones. Por lo tanto, para la consecución de esta obra, había un escollo legal y debía ser estudiado y analizado para encontrarle una solución atinada, que permitiera llevar adelante la obra, sin caer en la ilegalidad ni destruir la idea. En estas circunstancias, los iniciadores Rubén Hurtado, Justo Forías y otros dirigentes sindicales, asesorados por el profesor de Derecho del Trabajo, de la Universidad Católica, Alfredo Bowen, encuentran el camino expedito en la formación de una Sociedad comandita por acciones y de ahí nace la "Promotora de Viviendas Económicas "PROVIEN" y Cía. C.P.A., con tres mil socios que fueron los que no desmayaron y confiaron en el éxito del audaz proyecto. Esto ocurría en 1959 y la CORVI aún no iniciaba su Plan de Convenios de Empresa y Trabajador para la Construcción de Poblaciones Obreras y de Empleados, para lo cual se precisó una ley.

Abierto el camino para la marcha de la obra y despejados los escollos, nacen conjuntamente con "PROVIEN" otros tres sociedades: Materiales Provien, Distribuidoras Provien y Casas Provien, destinadas a completar la l a b o r de la labor de la primera.

FINANCIAMIENTO.— La magnitud de la obra requería, sin embargo, la reunión de grandes capitales, los que no se obtendrían sino a muy largo plazo, con los bajos aportes de los socios accionistas. Se podía contar con parte del financiamiento por parte de la CORVI, acogiéndose a las disposiciones del Plan Habitacional, pero, ello era insuficiente.

Es entonces cuando surge en esta importante etapa, la ayuda externa y llevando los antecedentes a los organismos internacionales, más bien dicho, a la Segunda Asamblea de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo, por Rubén Hurtado, y el asesor jurídico, Alfredo Bowen, el 11 de abril de 1961, en Río de Janeiro, se dan los primeros pasos para lograr este importante apoyo.

Acogida la idea, una misión de funcionarios, presididos por Enrique Pérez Cisneros, llega a Chile a estudiar en el terreno mismo la petición de PROVIEN, la que rinde un informe favorable y la petición de préstamo pasa a la consideración del BID. La fórmula que se propone es: 1) el BID prestaría los fondos necesarios para completar el Ahorro Previo a la CORVI; 2) a través de PROVIEN se obtendría el mutuo complementario necesario para construir las 8.600 viviendas, por etapas sucesivas, hasta completar seis años y por un monto de US$ 3.060.000.

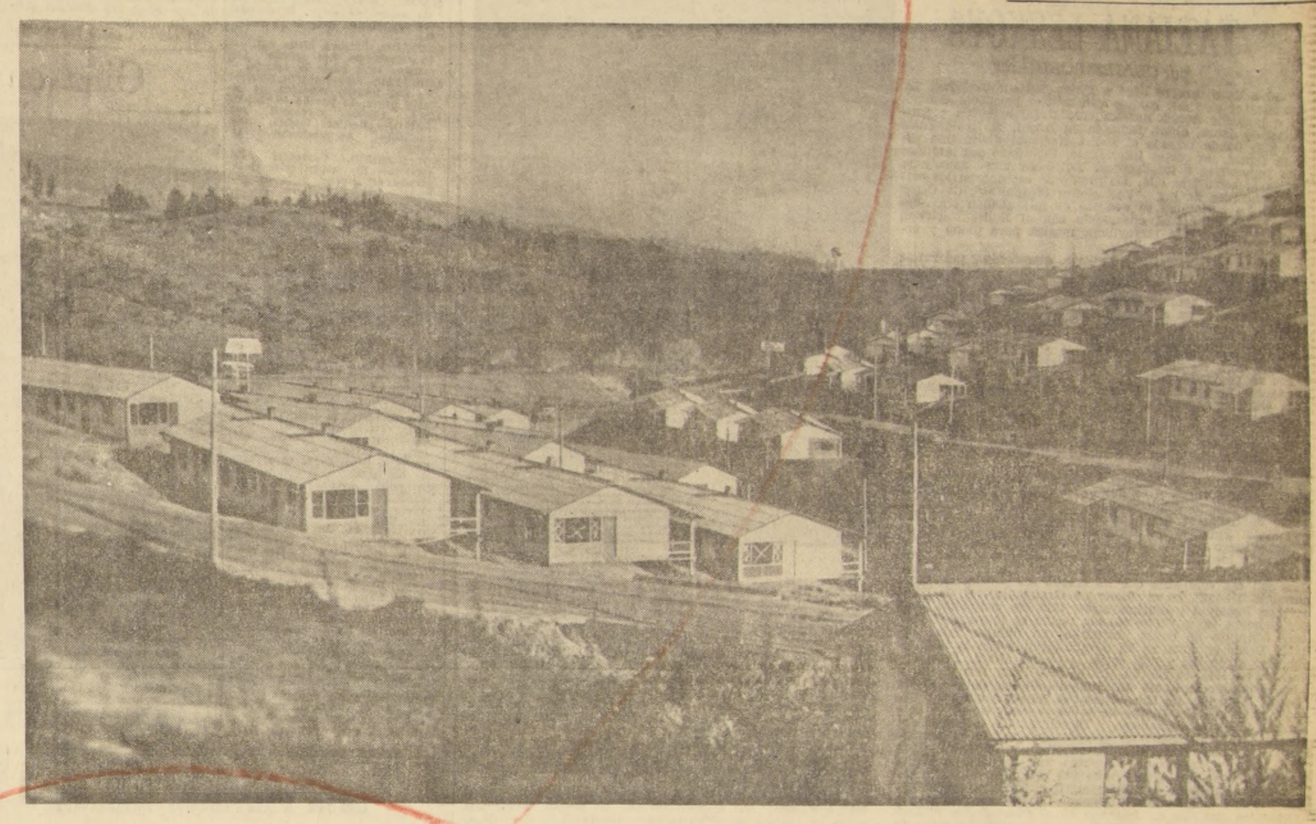
A mediados de 1962, el 27 de julio, se le comunica al presidente-gerente, Rubén Hurtado, por parte del presidente del BID, Felipe Herrera, que el préstamo estaba acordado y ascendía a la suma de 2.000.000 de dólares. Se había llegado así a la feliz etapa de las realizaciones.

CONJUNCION DE ESFUERZOS.— Tal como lo dijera el diputado Rubén Hurtado O'Ryan, que dirige la Sociedades PROVIEN, con ocasión de la visita a Chile del presidente del BID, Felipe Herrera, y la inauguración de las obras de urbanización de la construcción de las 1.885 viviendas de Las Achupallas, este es "una conjugación de esfuerzos verdaderamente notable". Señaló que, "primero estaba el esfuerzo de miles de compañeros que, con su sacrificio hicieron posible adquirir este gran predio y formar la SOCIEDAD PROMOTORA DE VIVIENDAS ECONOMICAS, que con el nombre de PROVIEN, ha venido a ser el instrumento jurídico indispensable para llegar a la realidad que hoy empezamos a contemplar".

A esta conjunción de esfuerzos, que señaló en esa ocasión Rubén Hurtado, y que se pueden reiterar hoy, cuando en los terrenos de LAS ACHUPALLAS se levantan las primeras casas del Plan Habitacional, hay que citar al Banco Interamericano de Desarrollo, a la CORVI, como exponente del Plan Habitacional del Supremo Gobierno, y a la Compañía de Refinería de Azúcar de Viña del Mar (CRAV), que a través de sus ejecutivos prestó apoyo a este plan, con el objeto que sus empleados y obreros, socios de PROVIEN, pudieran construir sus casas en dichos terrenos y que les fueran entregadas a mediados de este año.

Por eso no podemos dejar de citar el discurso de Rubén Hurtado en la inauguración de las obras de urbanización, cuando dijo: "Es así, entonces, como podríamos decir, sin temor a equivocarnos, que la cooperación de los trabajadores, organizados en PROVIEN; del Gobierno de Chile, a través de su Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto; de la CORVI, y su Plan Habitacional, y finalmente, de la ayuda internacional a través del BID y de su brillante personero, Felipe Herrera, que ha sido la raíz de este éxito que está llegando a constituir un ejemplo para las masas trabajadoras latinoamericanas, y frente al gravísimo impacto social que afrontan por la miseria de sus habitaciones".

ARMONIA CON EL PAISAJE



La concepción urbanística y arquitectónica de las casas construidas por PROVIEN en el Plan "Las Achupallas" ha contribuido a mejorar el paisaje del sector, poniendo una nota de colorido y de vida entre los lomajes del camino hacia Concón. El grabado muestra un detalle de las viviendas, que parecen incrustadas en los terrenos, formando un conjunto armónico con las características de la topografía y del paisaje.

...de "Villa Dulce CRAV" fueron primeras ...endas que levantaron en Las Achupallas

...so de la Refinería de Azúcar de Viña del Mar hizo posible la construcción de casas para su perso... ...estos terrenos. Así continúa la CRAV su preocupación para dar habitación a sus trabajadores. En ...el Mar y Penco ha levantado casas para sus operarios con los Convenios CORVI. Colaboración al Plan Habitacional del Supremo Gobierno.

...minar las etapas que ...o que ir cruzando la ...n del proyecto "Las ...as" y el nacimiento ...ociedades PROVIEN y ...P. A., se puede ver ...lea de sus promotores ...etenía mientras ellas ...zaban.

...como durante la espe...ecutivos de PROVIEN, ...convenir con la Refi...ucar de Viña del Mar ...poración de la Vivien...nstrucción de 415 her...asas en los terrenos ...lo "Las Achupallas".

Estas son las primeras viviendas que se prenden a las faldas de los cerros y con sus distintos colores, hacen un conjunto que asemeja un jardín nacido por arte de magia y que da vida a los terrenos yertos de antes, con el bullir de esas familias que obtienen la casa propia con su esfuerzo y el apoyo de la CRAV, la CORVI y PROVIEN.

Esta población que lleva el nombre de "Villa Dulce" CRAV, fue entregada en el año recién finalizado y a la solemne ceremonia, concurren Ministros de Estado, autoridades civiles, militares y eclesiásticas; personalidades de la industria, la banca y el comercio, dirigentes sindicales y representantes de la prensa, la radio y de noticiarios cinematográficos, que dan la información al país que ha nacido una nueva ciudad en la provincia de Valparaíso.

Ya los caminos de la nueva ciudad, se comienzan a poblar con la vida de sus habitantes y el sueño de algunos hombres, comienza a hacerse realidad. Es el justo premio para su tenaz y decidida voluntad, que supo vencer los escollos y llevar adelante la obra. Millares de corazones agradecidos laten entre las paredes de un hogar obtenido gracias a ellos.

COMPRENSION DE LA INDUSTRIA

La Compañía Refinería de Azúcar de Viña del Mar, CRAV, siempre ha estado atenta a toda obra que signifique progreso y bienestar para su personal. El Plan Habitacional del Supremo Gobierno, le facilitó aún más esta tarea, que ella había iniciado al fundarse la industria en 1873. Junto con nacer la refinería, nació lo que se ha llamado "Ciudadela" y que fueron las primeras viviendas económicas construidas en el país para la clase trabajadora.

Como también se preocupa por el progreso cultural y social de su personal, la CRAV en 1936 levanta el Club Social y el Teatro Viña del Mar, a lo que sigue en 1941 la Población F. J. Riesco con 190 casas.

Ahora, acogiéndose a los beneficios del Plan Habitacional, la Refinería de Azúcar de Viña del Mar ha construido más de 80 viviendas para los trabajadores en Penco y 315 del total de 415 en "Las Achupallas" en la Villa Dulce CRAV, con la activa participación de la CORVI y de PROVIEN. Todas estas viviendas son levantadas para que sean adquiridas por los operarios y tengan su "casa propia".

Habitantes de "Las Achupallas" en actividad

La vida ciudadana ha comenzado a marchar con pasos seguros en las Poblaciones Villa Dulce, en Las Achupallas. Sus habitantes se incorporan a las actividades cívicas y de colaboración con las autoridades. Es así como se ha formado en Villa Dulce CRAV la Junta de Vecinos, cuyo directorio lo integran: Osvaldo Morales, presidente; Luis Tapia, secretario; Julio Romero, tesorero, y directores, José Sepúlveda y Carlos Maureira.

Esta nueva Junta de Vecinos de inmediato se incorporó a otros sectores habitacionales de "Las Achupallas", y con ellos han formado la Junta de Vecinos Unidos, cuyo directorio lo integran: Juan Oltmans, de Villa Independencia; Osvaldo Morales, de Villa Dulce CRAV; Jorge Escudero, de Los Almendros; Domingo Apablaza, de los Paraderos 8 al 9; Pedro López, de COIA, y Alberto Moyano, del sector Caupolicán.

Esta Junta de Vecinos Unidos, está activamente trabajando para obtener la Personalidad Jurídica, y poder así reforzar su acción en favor del progreso del sector habitacional.

Concertan Acuerdo de Ayuda

El iniciador de los Proyectos de "Las Achupallas" y fundador de las Sociedades "PROVIEN y Cía. C. P. A.", diputado Rubén Hurtado O'Ryan, debió viajar a Estados Unidos para sostener entrevistas con los personeros de la Alianza para el Progreso y del BID, a fin de obtener la ayuda de este último organismo en aporte de capitales en calidad de préstamo para llevar adelante el Plan Habitacional, único en su género en América. Tambien viajó a nuestro país, para conocer este plan, el Presidente del BID, Felipe Herrera, como también lo hicieron otros personeros de esta institución. En el grabado aparecen el diputado Rubén Hurtado O'Ryan y Felipe Herrera, en una de las entrevistas que sostuvieron en Washington, Estados Unidos, con este motivo.



...R VIDAL GONZALEZ, Vicepresidente Ejecutivo de la ...I, ha sido un eficaz colaborador de PROVIEN, a traves ...institución, ya que este organismo le ha prestado toda ...da necesaria para que el proyecto del Plan "Las Achu..." se llevara a la realidad. En el grabado aparece el ...residente de la CORVI cuando hace uso de la palabra ...e un acto de entrega de viviendas del Plan Habitacional del Supremo Gobierno.

El esfuerzo de todos junto con el Estado hace posible llevar a cabo estas obras

Así lo ha manifestado Vicepresidente de la CORVI, Javier Vidal González

El Vicepresidente de la CORVI, don Javier Vidal González, ha sido uno de los principales impulsores de la iniciativa privada para la construcción de viviendas que vayan a cooperar con el Plan Habitacional del Gobierno que ha puesto en práctica a través de esa institución, en la solución del déficit habitacional del país.

Por eso considera que toda iniciativa privada en este sentido debe ser apoyada, considerando en forma especial el Proyecto de "Las Achupallas", que es una iniciativa de las más prácticas conducentes a este objetivo y que beneficiará efectivamente a miles de familias de trabajadores.

También considera que la ampliación de estos proyectos deben ser alentados, para que sus beneficios se extiendan a mayor número de familias. Con ocasión de la entrega de las casas en "Las Achupallas", en julio del pasado año, al hacer uso de la palabra, Javier Vidal dijo en esa ocasión, con referencia a la entrega de las casas construidas por el Convenio CRAV-CORVI y Sindicato Industrial, a los trabajadores socios de PROVIEN que "no es un esfuerzo del Estado, sino un esfuerzo de cada uno. Esta es la única manera que permitirá que el problema habitacional que aflige a muchas familias chilenas sea definivamente solucionado."

El Municipio de Viña contribuye a Plan PROVIEN

Los planes de las Sociedades PROVIEN en Las Achupallas, han recibido el respaldo unánime del Municipio de Viña del Mar, comprendiendo que la labor que están desarrollando, significa progreso urbanístico y solución al problema habitacional de la comuna.

Y precisamente, una de las obras de mayor envergadura de las Sociedades PROVIEN, como es la de autoconstrucción ha obtenido esta ayuda municipal, al recibir 40 mil escudos para trabajos de urbanización como son el alumbrado público para este sector, como también para la construcción de la Escuela y otras obras de adelanto para tan importante núcleo residencial de Viña del Mar.

ELOGIOSOS COMENTARIOS TUVO PARA PLAN "ACHUPALLAS" FELIPE HERRERA

Presidente del BID quedó gratamente impresionado de los proyectos.

El reconocimiento del presidente del Banco Interamericano de Desarrollo para la labor que está realizando PROVIEN Y CIA. C. P. A., ha quedado sintetizado en las frases escritas por su presidente, nuestro compatriota Felipe Herrera.

Esas frases están contenidas en una carta dirigida a Rubén Hurtado O'Ryan, que dice:

"Ya de vuelta en Washington quiero mandarte esta carta para reiterarte una vez más el gran placer que tuve en verte y la gran satisfacción que me produjo inaugurar el comienzo de las obras de la Población Achupallas, financiada en parte por nuestro banco.

La cremonia misma fue muy emotiva y recuerdo con especial agrado la actitud de sus pobladores y sus familias, tu cariñoso discurso y la intervención tan humana y cordial del padre Escudero.

Fue éste en realidad uno de los momentos más gratos durante mi estada en Chile.

Recibe un afectuoso saludo de tu amigo.

(Fdo).— Felipe Herrera."

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

CAUPOLICAN, San Diego N.o 840 (82437). — 18.30 y 21.40 horas: La Pérgola de las flores.
MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22 horas: Compañía Leguía - Córdoba. En tiempos de don Arturo.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio 1249 (50657). — 19.30 y 22.30 horas: Compañía de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837 (3017.).— 19, 21.40 y 23.25 horas: Compañía de Revistas Bim Bam Bum.
PRINCESA, Recoleta 348 (372606).— 19.45 y 22.45: Compañía de Revistas Picaresque.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— 14, 16.15, 18.45 y 22: Aguilas al acecho. Menores.
BANDERA, Bandera 76 (89111).— 14, 16, 19 y 22: Enigma entre cenizas. Policial. Inglesa. 18 años.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 15.45, 19.10 y 22.15 horas: La casa embrujada. 14 años.— Matinal, a las 11 horas: Festival de dibujos animados.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22: Carnaval en el bosque. EE. UU. Aventuras. Menores.
CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos. 14, 16.15, 19 y 22 horas: Siempre es Domingo.
DANTE, J. Washington 26 (494359). — 15 horas: La tarjeta mágica. El pirata negro.— 19 y 22 horas: Sodoma y Gomorra. 18 años.
DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14 30, 16.15, 18.45 y 22: Proa al sol. Menores.
EGAÑA, Los Guindos 8368 (471026). — 19 y 22 horas: La lista de Adrián Messenger. EE. UU. Suspenso. 14 años.— Matinée, a las 14.30 horas: Operación cúpido. El siete vidas.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — 19.15 y 22.15: Secretos de casadas. EE. UU. Comedia. 18 años.— Matinée, a las 15 horas: La tarjeta mágica.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 15, 18.45 y 22.15 horas: La vuelta al mundo en ochenta días. Menores.
HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555).— 14.45, 18.30 y 22 horas: La vuelta al mundo en ochenta días. Men.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Il Sorpasso. Italiana, Cómica, 21 años.
KING, Huérfanos 840 (32838). — 14, 16.30, 19 y 22 horas: La casa embrujada. EE. UU., suspenso. 14 años.
LAS CONDES, Noruega N.o 6316 (484067).— 14.30 horas: El gladiador invencible. El gigante de la maratón.— 19.15 y 22.15 horas: Espía por mandato. EE. UU. acción. 18 años.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116). — 18.30 y 22.15 horas: Spartacus.— Matinée, a las 14.30 horas: El siete vidas. Operación cúpido.
LIDO, Huérfanos 680 (34366). — 14, 19 y 22 horas: Salvattore Guiliano. Italiana. 14 años.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 14.30 horas: El flautista de Hamelin. Que bello es vivir.— 18.45 y 22.15 horas: El niño y el delfín. EE. UU., aventuras. Men.
METRO, Bandera 137 (83361). — 13.30, 16, 19 y 22 horas: La casa embrujada.— Matinal, a las 11 horas: Selección de cortos, instructivos y dibujos en colores.
NILO, Monjitas 879 (392078). — Rififí en Tokio. EE. UU., policial. 18 años.
ORIENTE, Pedro de Valdivia 099 (41345).— 19.15 y 22.15 horas: Rififí en Tokio. EE. UU., policial. 18 años.— Matinée, a las 14.45 horas: El circo Chamarro.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) 13.45, 16, 19 y 22 horas: Eclipse. 18 años.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— 18.30 y 22.15 horas: La lista de Adrián Messenger. EE. UU., suspenso. 14 años.— Matinée, a las 14.30 horas: Varán, el increíble. Sabrina.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— 14, 16, 18.15 y 22 horas: El cuervo. EE. UU., suspenso. 14 años.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144) —14, 16.15, 19 y 22 horas: El indomable. 21 años.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— 14.30, 18.30 y 22 horas: La conquista del Oeste. (CINERAMA).
WINDSOR, Moneda 1025 (89761). —13.30, 17.45 y 22 horas: Cleopatra. 18 años.

ROTATIVOS

ALAMEDA ,Avenida Bernardo O'Higgins 2987 (91254).— El día más largo del siglo. Odio insaciable.
A. ALESSANDRI, Avenida Bernardo O'Higgins 2879 (96848).— El satánico doctor NO. La torre del misterio. La fragata infernal.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Un tiro en la noche. Un día con el diablo. El rata.
ALHAMBRA, San Pablo N.o 1160 (90527).— Los jóvenes intrépidos. El rata. Su consigna era el valor.
AMERICA, Nuble 390 (52443). — Suerte te dé Dios. Un día con el diablo. El castillo del ogro.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Los tres chiflados en órbita. Matar para vivir. Requiem para un luchador.
AUDITORIUM, Bandera N.o 236 (84688).— Bucaneros del Caribe. Balas y carcajadas.
AVENIDA MATTA, Avenida Matta 618 (51455). — Detrás del amor. Su consigna era el valor. Papá va al colegio.
BAQUEDANO, Plaza Italia 073 (31787).— Los últimos días de Pompeya. Viaje en globo.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Turno para morir. Detrás del amor. Las hazañas del cabo Ash.
BULNES, Avenida Bulnes 188. — (64129). — Beldades nocturnas. Extra: El diablo pícaro.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Los amantes deben aprender. Amarte fue pecado.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 1251 (86685).— Chicas, chicas y más chicas. Que me importa el dinero.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— Amores a pleno sol. Francesa. Drama. 21 años.
CINELANDIA, Puenet 540 (67532). — El gran circo Chamorro. El rey de las pistolas.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — El robo más grande del siglo. 15 años.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— El pasado es mejor. Los jóvenes rebeldes. El jinete negro.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Siete gladiadores. EE. UU. Acción. 14 años.
CHILE, Recoleta 2104 (372566).— Castillo del ogro. Suerte te dé Dios. Historia de dos pilletes.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334). — Scaramouche. Un día con el diablo. Madame Sans Gene.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Hércules sin cadenas. David y Goliath. Jinetes peligrosos.
FLORIDA, Estado 226 (34289). — La cenicienta. EE. UU. Dibujos animados. Menores.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163).— La mujer apache. Hombres sin credo. Los comandos.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— El día más largo del siglo. La legión de los Césares.
BUELEN, Huérfanos 979 (31603).— Recordarás a Viena. EE. UU. Comedia. Menores.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112) — El boquete. Turno para morir. Odisea desnuda.
ITALIA, Bilbao 473 (41883).— Un verano de amor. El fin del rey del crimen. Reto de la muerte.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — El espectáculo más grande del mundo. Tuya hasta la muerte.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (36127). — Los jóvenes rebeldes. El jinete negro. El pasado es mejor.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— Destinos fatales. Scaramouche. La muchacha de la valija.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705).— El espectáculo más grande del mundo. Nido de espías.
MADRID, Chacabuco 32.C (93657). — Pistolas de la frontera. Sabor a miel. El déspota sanguinario.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Allá en el rancho grande. Pobre del pobre. De hombre a hombre.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— El pozo de las tres verdades. El cínico. 10.30: Grupo teatral Ana Frank.
MAYO, Monjitas 879 (391201). — El león de Castilla. Museo de cera.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464). — El capitán Búfalo. Billy, el temerario. El milagro.
MISTRAL, San Diego 279 (63994). — El milagro. El capitán Búfalo. Billy, el temerario.
MODERNO, Gran Avenida 6514 (253, La Cisterna).— Lo que el viento se llevó. Ursus en el valle de los leones.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845).— Dos son culpables. Perro mundo. El satánico doctor NO.
MONUMENTAL, Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555). — El lunático. El rata. Homicida.
NACIONAL: Independencia 801 (370594).— Su consigna era el valor. Damón y Pitias. Motín de carga humana.
NORMANDIE: Avenida Bernardo O'Higgins 139 (392749).— Noche y Día. De amor también se muere.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — De hombre a hombre. Allá en el rancho grande. Pobre del pobre.
PALACE OVALLE: Iquique 6698.— Lo que el viento se llevó. Ursus en el valle de los leones.
PALMILLA: Pedro Fontova 5021.— Pistolas de la frontera. Sinuhé, el egipcio.
PORTUGAL: Diez de Julio 252 (34816).— El rey de las pistolas. El gran circo Chamorro.
PRAT: San Diego 2117 (50754). — Nicki, el perro salvaje. Papá va al colegio. El jinete negro.
REAL, Compañía 1040 (65555). — Jason y los Argunautas. EE .UU. aventuras. Men.
RECOLETA: Recoleta 597 (373133). — Papá va al colegio. Barrabás. Nicki, el perro salvaje.
REGINA: Vicuña Mackenna 624 (36097).— 14.30 horas: Varam el increíble. Sabrina. 19 y 22 horas: Pasiones secretas. EE. UU. Drama, 18 años.
REPUBLICA: República N.o 239 (93613).— El satánico doctor NO. Dos son culpables. Kid Galahad.
RIO: Monjitas 743 (33550).— El americano feo. Los pájaros.
RITZ: San Antonio 50 (380613).— Las explotadoras. Frutos del arroyo. 21 años.
RIVIERA: Diagonal Cervantes 802 (36093).— El trueno entre las hojas. Laura desnuda.
ROMA: San Diego 236 (67258).— Chicas, chicas y más chicas. Que me importa el dinero.
ROXY: Huérfanos 1055 (80809).— El castillo de los monstruos. EE. UU. Suspenso. 14 años.
SAN ANTONIO: San Antonio 255 (33605).— Boulevard. 21 años.
SAN DIEGO: San Diego 612 81093).— Los últimos días de Pompeya. Viaje en globo.
SAN MARTIN: Avenida Bernardo O'Higgins 776 (35357).— Los pájaros. El americano feo.
SAN MIGUEL: Euclides N.o 1202 (51262).— El balcón de la Luna. Barrabás. El hijo del diablo.
SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — La espada del conquistador. Almas perdidas. Ven a volar conmigo.
SANTA ROSA: Santa Rosa 3890 (50965).— Cazadores de asesinos. Un día con el diablo. Suerte te dé Dios.
SANTIAGO: Merced 829 (32888).— Camino de la horca. 18 años.
SAO PAULO: Merced 772 (397946). — Cualquiera puede ganar. Francesa, policial, 21 años.
SEPTIEMBRE: San Dionisio 2565 (94321).— Allá en el rancho grande. Pobre del pobre. De hombre a hombre.
SUR: San Diego ... El día más largo del ... insaciable.
TIVOLI: Huérfanos ... Bocaccio 70. Barrabás. Suerte ...
TOESCA, Huérfanos ... —Las parisienses ... perverso.
VALENCIA, Inde... (370288).— El hijo ... Barrabás. Niki, el ...
VENECIA, Castro ... Scaramouche. La ... tasma. Secuestrado ...
VERDI, Pedro de ... (4499704).— Mons... Los invasores. Hér... denas.
VICTORIA, Huérfanos ... —El cid.
YORK, Ahumada ... Monolandia, fes... jos animados.

CINES COM...

AVENIDA: (Buin).— Hong Kong. Siga ...
MAIPU, 5 de Abril ... Maipú.— El hijo ... Vámonos para ... asunto delicado.

BALLET:

TATJANA LESKOVA

por CLAIRE ROBILANT

El 8 de diciembre llegó a Chile, Tatjana Leskova. La encontré el otro día cuando con mucha paciencia esperaba a Malucha Solari, nuestra coreógrafa, bailarina y profesora de danza, ahora radicada en Brasil. En los pasillos del piso donde trabaja el Ballet Nacional divisé una esbelta figura, un rostro interesante, iluminado por grandes ojos muy vivos e inteligentes. Entró en una sala y la puerta se cerró tras ella. De pronto se escucharon los primeros acordes de las "Variaciones Sinfónicas", de César Frank. La curiosidad se apoderó de mi. ¿Quién era esa dama? ¿Quién estaba ensayando con el Ballet Nacional, un ballet sobre esta maravillosa música para piano y orquesta?

Era la misma Tatjana Leskova, que desde hace varias semanas debía, en realidad, disfrutar de bien merecidas vacaciones y descanso. Había sido invitada por Ernst Uthoff, cuando éste se encontró con el Ballet Nacional en Río de Janeiro, en el pasado mes de septiembre. Pero como ella misma explica que una bailarina no puede descansar, ni menos ella, se dio a la tarea de no hacer solamente su training obligatorio diario, sino también de montar una obra de ballet con coreografía propia. Y el descanso se convirtió para Tatjana Leskova en una agradable tarea: Le encanta trabajar con los bailarines chilenos. Dice que son entusiastas, interesados en su trabajo y "very charming". Y los bailarines, que habían conocidos a Tatjana Leskova, durante la última jira por el Brasil, cuando tomaban inolvidables clases con ella en Río, están igualmente encantados, y el calor del verano no ha disminuido su entusiasmo.

Pero, ¿quién es Tatjana Leskova? Ella nació en París, de padres rusos, y en sus venas corre seguramente esa inimitable sangre tradicional que la consagró para el duro oficio de bailarina desde su más tierna infancia. Estudió con Mme. Egórova, M. Kniaseff y M. Víctor Gsovksy, en París, y luego debutó en la Opera Comique en 1939. Fue solista de los Ballets de la Jeunesse de Serge Lifar, en 1938, y del Original Ballet Russe de De Basil, más tarde. Fue con esa compañía que ha creado los papeles de "Impromptu Dance", en el "Baile de Graduados", el de "Envy", en Paganini y muchos otros. Con esa compañía llegó por primera vez a Chile, cuando recién se formaba el primer conjunto de ballet profesional en nuestro país en 1943. Desde entonces se ha llevado siempre con la idea de regresar algún día y este sueño lo realizó ahora. Pero antes, ya en 1946, se fue en jira al Brasil por seis meses, y allá se quedó. Es ahora directora del Cuerpo de Ballet del Teatro Municipal de Río de Janeiro, al igual que su principal bailarina. Ese cuerpo de ballet se compone de 60 bailarines, 10 primeros solistas, y 20 solistas. El escenario del Teatro Municipal debe ser compartido durante la temporada con compañías visitantes en jira por el Brasil. Tatjana Leskova, mantiene también una Escuela de Ballet particular con un promedio de 200 alumnos.

Con entusiasmo y mucho cariño y orgullo, esa singular maestra nos nombra algunos de los más destacados elementos que ella ha formado en el curso de los últimos años, y otros que han entrado en las filas del Cuerpo de Baile del Teatro Municipal de Río, y en su propia escuela. Entre esos elementos se encuentran Berta Rossanova, María Angélica, Eleonora Oliosi, y Nora Estévez, de 15 años, enteramente formada por Tatjana Leskova. Aparentemente, y como suele ocurrir de vez en cuando, Nora Estévez, presenta un caso excepcional en cuanto a talento y condiciones naturales para la danza se refiere. Oscar Escaurizza, primer bailarín del Ballet Nacional Chileno, quien vio a Nora Estévez, cuando bailó con Malucha Solari en "Combate" hace algunos meses en Río, se impresionó. También hay bailarines que valen ser nombrados dice Tatjana Leskova; ellos son Aldo Lotufo, David Dupré y Arturo Ferrera. Tatjana Leskova proyecta realizar en el futuro cercano una jira con un grupo de bailarines y un repertorio novedoso y de esta manera volver a Chile para presentar valores brasileños. Es de esperar que esta idea será acogida por las autoridades teatrales, que están preparando una temporada de ballet, que hasta el momento no ofrece grandes novedades.

Madame Leskova trabaja febril y activamente con el Ballet Nacional, en el montaje de su propia coreografía sobre la música de "Variaciones Sinfónicas", de César Frank. Se despedirá de Chile el 20 de enero, pero para el estreno de su ballet, en mayo, proyecta regresar y dar los toques finales a la obra.

TATJANA LESKOVA

Después del "Cine Verdad" la "Televisión V... en EE. UU. Tuvo Exito, Ahora se Prueba en ...

Se trata de filmación directa o narración muy periodística de hec... rridos en el pasado. Se agregan hilos conductores para aclarar. ... quiere valentía, dinamismo y perfección técnica. En Italia, despué... ciarse con éxito la transmisión de una serie norteamericana de "te... verdad" se procurará producir localmente programas de idéntica ...

ROMA (ANSA).— En Italia se ha protestado mucho por la compra de telefilms, largas series de programas, de origen estadounidense, a "caja cerrada", es decir sin examen previo del material.

En algunos casos las protestas se fundaban en la mala calidad de ciertas series o su inconveniencia desde un punto de vista de influencia social, especialmente en los niños y adolescentes. Ahora, en cambio, se anuncia la compra de una serie objetivamente interesante y que, ...

Gina en el circo




La hermosa actriz Gina Lollobrigida, acompaña a su hijo Milko Jr., a una función de circo en Roma. Los aplausos de Gina y el entusiasmo del niño parecen demostrar que ambos quedaron satisfechos con la función. (Foto UPI.)

CAJA PREVISION MARINA MERCANTE NACIONAL

LEY Nº 15.386 REVALORIZADORA DE PENSIONES

SECCION TT. DE NAVES Y OO. MARITIMOS

SE PONE EN CONOCIMIENTO DE LOS SEÑORES EMPLEADORES E IMPONENTES:

1º Que por disposición de la Ley Nº 15.386, publicada en el "Diario Oficial" Nº 25.713, de 11 de diciembre de 1963, a contar del 11 de diciembre ppdo., deberán dar cumplimiento al Art. 11 letra c), que establece una imposición adicional permanente de 1% de cargo de empleadores y empleados, por iguales partes (½% de cada uno), sobre las remuneraciones imponibles, para lo cual deberán aprovechar la columna destinada a la Ley Nº 14.171 de las planillas de imposiciones actualmente en uso.

2º Igualmente, conforme con el Art. 25 de esta ley, "A CONTAR DEL 11 DE DICIEMBRE DE 1963, NINGUNA PERSONA PODRA JUBILAR NI OBTENER PENSIONES CON UNA RENTA SUPERIOR A 8 SUELDOS VITALES ESCALA A) DEL DEPTO. DE SANTIAGO, DECLARANDOSE EXENTA DE IMPOSICIONES LA PARTE DE LAS RENTAS SUPERIORES A 8 SUELDOS VITALES ESCALA A) DE SANTIAGO".

TIENEN — CONSECUENCIALMENTE— EL TOPE DE LOS 8 SUELDOS VITALES:

Todas las imposiciones que se señalan en el Art. 5º de la Ley 10.662/11.772. Y, además, el 1% al fondo revalorizador de pensiones, creado por el Art. 11 letra c) de la Ley Nº 15.386.

NO TIENEN LA LIMITACION DE LOS 8 SUELDOS VITALES Y DEBE IMPONERSE SOBRE EL TOTAL DE LOS SUELDOS, SOBRESUELDOS Y DEMAS EMOLUMENTOS:

Todos los **descuentos**, creados por leyes especiales y para un fin diverso al fondo general de beneficios de jubilación y montepío:

Del empleador: el 16% para Asignación Familiar; 0,75% para Establecimientos Educacionales; 4% para Fondo de la Dirección General del Trabajo. **Del imponente:** el 3% Asignación Familiar; 0,25% Establecimientos Educacionales.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

CAJA PREVISION MARINA -MERCANTE NACIONAL-

LEY Nº 15.386 REVALORIZADORA DE PENSION...
CAJA OFICIALES Y EMPLEAD...

Se pone en conocimiento de los señores empleadores e imponentes:

1.o.—Que por disposición de la Ley N.o 15.386, publicada en el Diario Oficial N.o 25.713, de 11 de diciembre de 1963, a contar del 11 de diciembre próximo pasado, deberán dar cumplimiento al artículo 11, letra c), que establece una imposición adicional permanente de 1 por ciento de cargo de empleadores y empleados, por iguales partes (½ por ciento de cada uno) sobre las remuneraciones imponibles, para lo cual deberán aprovechar la columna destinada a la Ley N.o 14.171 de las planillas de imposiciones actualmente en uso.

2.o.—Que se dispone en la Ley N.o 15.386, en el Art. 40, la formación de un fondo de desahucio, con una imposición adicional del 1 por ciento sobre las remuneraciones imponibles, sin limitación de ninguna naturaleza, y que será de cargo, por iguales partes, de empleadores y empleados. Para anotar el nuevo descuento, se deberá hacer uso del espacio en blanco que aparece en el cuadro resumen de los formatos o planillas de imposiciones.

3.o.—Igualmente, conforme con el Art. 25 de esta ley, "A CONTAR DEL 11 DE DICIEMBRE DE 1963, NINGUNA PERSONA PODRA JUBILAR NI OBTENER PENSIONES CON UNA RENTA SUPERIOR A OCHO SUELDOS VITALES, ESCALA A), DEL DEPARTAMENTO DE SANTIAGO, DECLARANDOSE EXENTA DE IMPOSICIONES LA PARTE DE LAS RENTAS SUPERIORES A 8 SUELDOS VITALES, ESCALA A), DE SANTIAGO.

TIENEN —CONSECUENCIALMENTE— EL TOPE DE LOS OCHO SUELDOS VITA...
Todas las imposiciones que se señalan en el Art. 4.o de la Ley Orgánica de la Caja ... 7759. Y, además, el 1 por ciento al fondo reva[illegible]dor de pensiones, creado por el Art. ... letra c) de la Ley N.o 15.386.

NO TIENEN LIMITACION DE LOS OCHO SUELDOS VITALES Y DEBE IMPON... SOBRE EL TOTAL DE LOS SUELDOS, SOB RESUELDOS Y DEMAS EMOLUME...
Todos los **descuentos**, creados por leyes especia les y para un fin diverso al fondo gene... beneficios de jubilación y montepío:

DEL EMPLEADOR: el 21,5% para Asigna ción Familiar; 1,25 por ciento para Me... Preventiva; 0,75 por ciento para Establecimien tos Educacionales; 4 por ciento para Fo... la Dirección General del Trabajo; 1,5 por cien to para Comisiones Mixtas, mes de ... ½ por ciento Art. 40, Ley N.o 15.386. **DEL IM PONENTE:** El 3 por ciento Asignación ... liar; 1 por ciento, Fondo de Cesantía; 0,25 por ciento, Establecimientos Educacionales ... por ciento, Comisiones Mixtas; ½ por ciento, Art. 40, Ley N.o 15.386.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

...mos en el York "POR AMOR Y POR ...ERO". ¡Tecnicolor y travesuras de Kirk Douglas!



...irk Douglas hace las delicias del público con un per... comedia, ¡y qué comedia!, ¡y qué colores! El jueves ...ta en el York en el film "POR AMOR Y POR DINERO".

...PERGOLA DE LAS FLORES" ...DOMINGO SUCESO INAUGURA ...PORADA TEATRO "CAUPOLICAN"

...ciones de vermut a las 7 y noche a las 10, el Teatro ...yo de la Universidad Católica inicia la última tempo... Santiago de la exitosa comedia musical chilena en el escenario del TEATRO CAUPOLICAN.

...Y - DOS FUNCIONES



...r a dudas, la exito... musical chilena ...a de las Flores", de ...uirre y Pancho Flo...mpo, es el más gran...eatral de los últimos ...hile.

...la aceptación en to...ectores nacionales y ...miento a numerosas ...el Teatro de Ensa...Universidad Católica ...presentarla en una ...mporada en Santiago en el popular escenario del Teatro Caupolicán.

"La Pérgola de las Flores" inicia hoy domingo su Temporada de Verano, ofreciendo dos espectáculos: vermut a las 7 y noche a las 10.

De lunes a jueves actuará "La Pérgola" únicamente en función noche a las 10. Las localidades están a la venta desde las 10 de la mañana. Reservas a los fonos 85912 y 82437.

Noticias de Cine

ELEANOR POWELL SE CASA ANTES DE LA PRIMAVERA

HOLLYWOOD, (ANSA).— La actriz Eleanor Powell anunció que se casará con Alfred Sepia, director de un hotel neoyorquino, antes de la próxima primavera, fecha en que tiene proyectado un viaje por Europa. Eleanor tiene 49 años y se ha divorciado del actor Glenn Ford.

LA CONVENIENCIA DEL RODAJE EN YUGOSLAVIA ES DISCUTIDA

HOLLYWOOD, (ANSA). — Gene Corman, coproductor, junto a su hermano Roger, de "The dubious patriots" rodado en buena parte en Dubrovnik, expresó sus dudas sobre la efectiva conveniencia de rodar films en Yugoslavia. Corman dijo que efectivamente los costos de producción de un film en Yugoslavia son inferiores a los de los Estados Unidos, pero dijo que hay "otra cara de la medalla con muchas desventajas". Destacó el productor que las economías realizadas se refieren a las retribuciones a los técnicos y a los extras; pero que son muy altos en cambio los gastos en transporte de material y artistas. Además el productor debe abonar una suma cuantiosa en concepto de previsión social y medicina social. Se quejó además de la falta de experiencia de los extras y afirmó que, aunque los técnicos tienen la mejor buena voluntad del mundo no son todavía tan eficientes como los técnicos norteamericanos.

Con respecto al rodaje de "The dubious patriots", un film sobre las guerrillas yugoslavas contra los alemanes nazis, interpretado por Faf Vallone; Stewart Granger, Mickey Rooney, Henry Silva y Marshall Thompson, el productor se declaró muy satisfecho.

"Ser Gracioso es una Actividad Bastante Seria", Confiesa el Actor Peter Ustinov

Ser gracioso es un asunto sumamente serio, asegura el escritor, productor, director y actor Peter Ustinov, quien hace una de sus más graciosas caracterizaciones en la comedia de Artistas Unidos "Topkaki", sin título en español aún.

"En esta comedia todo lo gracioso es a expensas mías —dice—. Yo me encuentro accidentalmente entre la policía y varios ladrones de joyas, y para salvar la situación tengo que fingir que estoy con uno y con el otro y a la vez ayudando a uno contra el otro. La gracia proviene de mi personaje y de la situación creada por las circunstancias. Melina Mercouri y Maximilian Schell me inducen a hacer un trabajo bastante peligroso y a la vez fuera de la ley en la casa donde el sultán guarda su tesoro."

LA DESGRACIA AJENA

"Yo creo que la gracia seria es la más saludable de todas, tratándose de una comedia. Nosotros nos reímos de lo que tememos, como, por ejemplo, ver a una persona resbalar y caerse. Nadie debe decirnos cuándo tenemos que reír. La risa debe venir espontánea, para que nos quite la tensión, en la seguridad de que la desgracia que vemos es de otros y no nuestra. El famoso escritor Ambrose Bierce describía la felicidad como la contemplación de la desgracia ajena."

HUMORISTAS NO RIEN

Una indicación de la seriedad que hay en una comedia puede verse en los fabulosos sueldos que cobran los escritores de los comediantes de la televisión, la pantalla y el teatro. "Una buena carcajada puede costar y puede valer toda una fortuna. Y puede usted apostar otra fortuna a que las cosas más graciosas han sido escritas por hombres de absoluta seriedad, que miran a la vida hasta con cierto temor y casi nunca ríen —dice Ustinov—. Su trabajo se ha convertido en algo de mucha importancia, un negocio de millones de dólares. Hoy han substituido a los siquiatras que han fracasado en desterrar la pena y el deseo de no reír de sus pacientes. Y ahí están los escritores, lápiz en mano, creando la frase o el juego de palabras que provoque la carcajada."

Aunque Ustinov es más conocido como actor, él se considera escritor antes que nada. Como escritor se inclina generalmente a los temas humorísticos, en sus dramas, guiones para la pantalla, en sus libros y en sus artículos para la prensa. Pero ser gracioso tiene sus desventajas y sus peligros. "Con frecuencia la gente me mira y se cree con derecho a reír. Si me ven serio, creen que estoy aparentando seriedad, y que en vez de estar natural estoy actuando para provocar risa. Pero tal vez esto se deba a que lo más gracioso es muchas veces lo más serio."

Artistas premiados



Con la felicidad marcada en el rostro el actor Cary Grant y la simpática Angie Dickinson, reciben en Nueva York, los premios al "Artista del Año", que obtuvo Grant, y a la "Nueva Estrella más destacada". Los premios fueron entregados en un banquete durante la convención anual de dueños de teatros. (Foto UPI.)

FRESCO, MANTENIDO Y CURADITO...



Néstor (Jack Lemmon) no trabaja, vive de su mujer y toma, con lo que le da su mujer... Ella, Irma (Shirley Mac Laine), una de las tantas compañeras de la noche, es la pareja estelar de la graciosísima comedia de Billy Wilder (creador de "Una Eva y dos Adanes" y "Piso de Soltero"), "Irma la Douce", filmada en technicolor y aprobada para mayores de 21 años. "Irma la Douce", film de Artistas Unidos, será presentada en forma simultánea en los cines Central, Huérfanos, Oriente y El Golf.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz v... de frente.

Alegría, música, bailes y toros en "Fiesta Brava"

El gran suceso de mañana en el Gran Palace



Esther Williams y John Carroll forman la pareja de enamorados en FIESTA BRAVA, comedia romántico-musical en technicolor que se exhibirá desde mañana en el cine GRAN PALACE. Con espectaculares escenas de fiestas hispanoamericanas y corridas de toros, esta cautivante película presenta además al ídolo del cine mexicano Ricardo Montalbán, junto con Akim Tamiroff, la bailarina Cid Charisse, Mary Astor y Fortunio Bonanova en importantes papeles. La música pertenece al genial compositor americano AARON COPLAND y ha tenido una triunfal difusión en todo el mundo bajo el título de FANTASIA MEXICANA. Distribuye ALO FILMS. Censura: mayores y menores.

¡¡GRATA NOTICIA!!
"EL REY PELE"

Se estrena el próximo lunes 13 en los cines Continental, Real, King, Egaña y Las Condes



Teniendo como intérprete principal al notable astro mundial del fútbol Edson Arantes do Nascimento (Pelé) viviendo las alternativas de su propia biografía, conoceremos desde el lunes 13 la película EL REY PELÉ, simultáneamente en los cines Continental, Real, King, Egaña y Las Condes. Es una historia repleta de humanidad y de emociones deportivas. De lustrabotas a estrella mundial del fútbol, convertido en el ídolo de las multitudes, Pelé demuestra en este film su máxima habilidad con el balón en escenas que harán vibrar de emoción a los espectadores de todas las edades. Es, sin duda alguna, una película extraordinaria que distribuye "Star Films" con censura para mayores y menores.

Obra de Agatha Christie Convertida en Comedia Musical, no Convence a la Autora

LONDRES, (ANSA).— Agatha Christie no está muy entusiasmada con el arreglo musical que harán a una de sus obras. Alexis Wessemberg compone la musica, y John Wells el libreto. Ella se limita a dar algunos consejos, sin mucha convicción.

Encuentra incomprensible que ahora se quiera transformar todo en "musical". "Es la primera y la última vez que accedo a una cosa así —afirma—, no es mi género."

Por otra parte, agrega: "No me molesta un tropiezo. Todo lo contrario. A mi edad avanzada es bueno hacer cosas y equivocarse. Ayuda a humillarse un poco".

ULTIMA PAGINA DE ESTA EDICION
Edición de 38 páginas — Precio: Eº 0,15

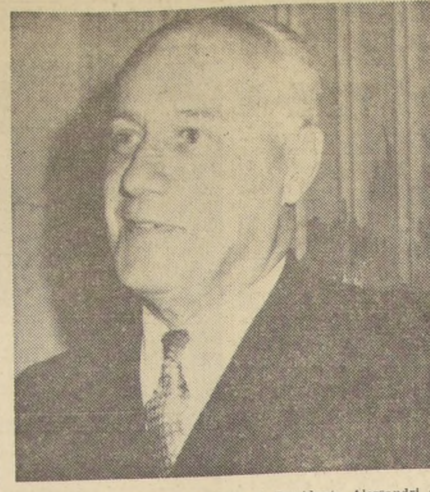
LA NACION

DOMINGO 5 DE ENERO DE
— SANTIAGO DE CHI

El Papa en Tierra Santa

En un gesto sin precedentes en la época moderna, Su Santidad el Papa Paulo VI inició, a fines de la presente semana, una peregrinación a Tierra Santa, "en busca de la paz y la fraternidad entre los cristianos del mundo entero". Una muchedumbre delirante le dió emocionada bienvenida, ayer, en Jerusalén. Fue tal el entusiasmo, que en algunos momentos se llegó a temer por la seguridad del Santo Padre. El viaje del Sumo Pontífice viene a resultar la continuación, en otro plano, de las iniciativas promovidas por el inolvidable Juan XXIII para lograr la unidad del mundo cristiano, sobre la base de la tolerancia. La actitud del Jefe de la Iglesia Católica marcará rumbos en la historia contemporánea y está señalando el camino a seguir para lograr la meta de construir una Humanidad que avance hacia el progreso, por la ruta de la paz. Paulo VI pone fin a su "humilde peregrinación" por los lugares que antaño recorrió Cristo, mañana lunes. Pese a la brevedad de su tránsito por los santos lugares, el recorrido papal tendrá honda resonancia en el ámbito mundial.

S. E. SE DIRIGE AL PAIS





Con motivo del término de 1963, el Presidente Alessandri se dirigió al país para referirse a diversos aspectos de su administración. En horas de la mañana del 31 de diciembre, el Jefe del Estado había departido cordialmente con los periodistas que cubren las informaciones del Palacio de Gobierno.

VIOLENCIA EN CHIPRE

La isla de Chipre se ha convertido en un foco de perturbaciones internacionales. Los chipriotas de origen turco y los de origen griego se han enzarzado en una discusión que ha llegado hasta el choque armado. Las principales potencias del mundo tratan de encontrar una fórmula que restablezca la calma y la paz en la legendaria isla que preside el Arzobispo Makarios.

SIETE DIAS

PROEZA MARINERA





A las 21 horas del domingo 29 de diciembre último, Valparaíso fue escenario de una nueva proeza marinera. Ingenieros chilenos, dirigiendo a personal nacional, lograron zafar a la nave mercante "Nagui... encallado en los roquerios ... Placeres, frente a la Uni... Santa María, debido a la ... porales de junio pasado.

KHRUSHCHEV Y LA MODA

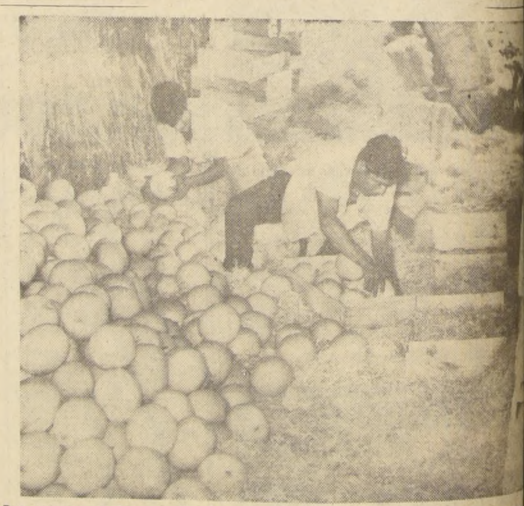


El versátil líder soviético Nikita Khrushchev gusta de desconcertar, no sólo a sus compatriotas, sino al mundo entero. Dejando a un lado su gesto hosco y el recuerdo de sus zapatazos en el pupitre de las Naciones Unidas, hace algunos días concurrió a una exposición de modas, en Moscú, y hasta hizo comentarios alegres.

Director de la FAO

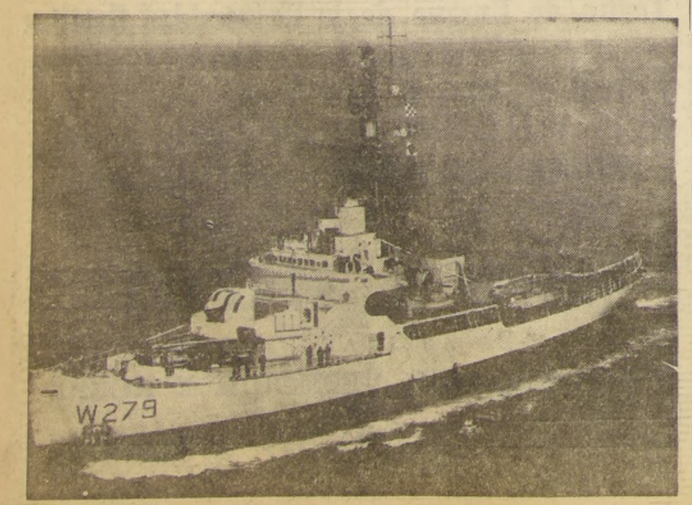
Regresó a Santiago, al cabo de una ausencia de dos meses, el Director General Adjunto de la FAO, Hernán Santa Cruz. El organismo dependiente de las Naciones Unidas ha cumplido en nuestro país una labor de alta eficiencia en lo que respecta a asistencia técnica para la agricultura nacional.

MELONES DE CHILE A EE



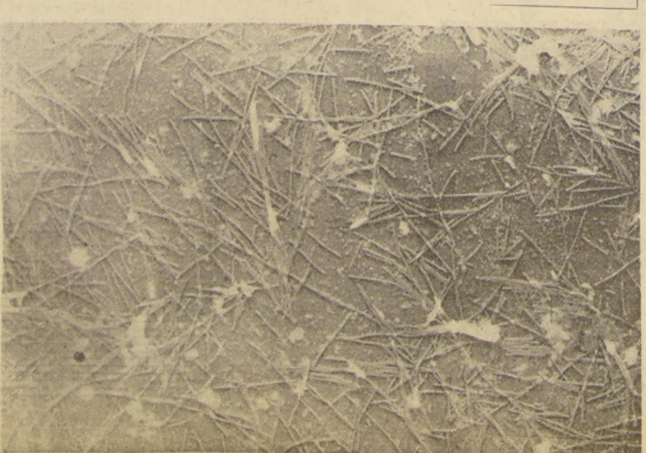
Los sabrosos melones, cultivados en nuestra tierra, han encontrado abierto mercado en los Estados Unidos y Europa. La mayoría de la producción es entregada p... quienes entregó tierras la R...

VISITANTE ANTARTICO



A comienzos del presente año, Valparaíso recibió la visita de la nave rompehielos norteamericana "East Wind", que se dirigía al continente blanco, con el objeto de participar en la Operación "Deep Freeze". Se trata de una nave especialmente construida para navegar por los mares polares.

VIRUS DEL TABACO



Investigadores dependientes del Ministerio de Agricultura obtuvieron la segunda fotografía del virus del tabaco que se ha hecho en América Latina. El grabado muestra los virus, con un aumento de 7 mil 500 veces, multiplicado por tres.

VISITA ILUST



A fines de diciembre último llegó a Santiago ... señora Lucila Belaúnde, hermana del Primer ... Perú. La distinguida dama viaja acompañada ...